

# EL DIARIO PALENTINO

AÑO CXVII. NUMERO 17.997. 175 PESETAS

PALENCIA, DOMINGO, 8 DE NOVIEMBRE DE 1998

1881

## El Sorteo Extraordinario de Otoño dejó mil millones de pesetas en Barruelo



Uno de los afortunados celebrando el premio junto a sus amigos en Barruelo / FERNANDO JIMENEZ

REDACCION / BARRUELO DE SANTULLAN

El Sorteo Extraordinario de Otoño de la Lotería Nacional dejó ayer en la localidad de Barruelo de Santullán alrededor de mil millones de pesetas, correspondientes a los cerca de 30 décimos del número 22334, agraciado con el primer premio. Además, entre los afortunados se encuentra el propietario del décimo especial premiado con los 484 millones fijados para la fracción segunda de la serie segunda. Las tres series fueron vendidas por la única Administración de la localidad minera, aunque la distribución de los décimos se hizo en el bar de la Asociación de Ex-alumnos Maristas (ADEMAR), frecuentado por jubilados mineros y personas de todas las edades. Su dueño, Roberto Dengan, se mostró entusiasmado tras conocer la noticia de su fortuna y la de sus clientes, afirmando "esta tarde he despertado de la mejor siesta de mi vida".

Páginas 5, 6 y 33

## Sierra, secretario de la Federación ugetista de Metal y Construcción

REDACCION

José Sierra fue elegido ayer, con el respaldo del 99 por ciento de los delegados, secretario de la nueva Federación Provincial de Metal, Construcción y Afines (MCA) de UGT, surgida tras la fusión de las antiguas organizaciones de Metal y Construcción, Madera y Afines.

Página 8

## La Diputación invertirá en la reparación de edificios religiosos

REDACCION

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Palencia dio el visto bueno a la firma de un convenio con el Obispado, el Ayuntamiento y la Junta para la reparación de edificios singulares y religiosos de cara a la celebración de la exposición de Las Edades del Hombre.

Página 9

## EH pide que Aznar pruebe su voluntad real de diálogo

SPC / MADRID

El entorno de ETA mostró ayer su postura favorable a la propuesta del presidente del Gobierno, José María Aznar, de entablar contactos con la banda pero pidió pruebas de que esta iniciativa es real. Mientras tanto, el Ejecutivo, por boca del ministro para las Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, manifestó que está esperando una respuesta de la banda terrorista e instó a ésta a abandonar las armas.

EH, la plataforma con la que HB concurrió a las elecciones vascas, ha acogido con esperanza el anuncio del Gobierno de iniciar un proceso de diálogo, pero quiere pruebas que acrediten si la iniciativa del presidente responde a una voluntad re-

al de hablar con ETA o es una simple "pose política". Además, a través de su número tres por Guipúzcoa, Rafa Díez Usabiaga, la formación abertzale recordó que sigue esperando a que el Ejecutivo se ponga en contacto con sus dirigentes para materializar "en su justo término" su deseo de conversar con ellos.

Díez se mostró bastante más optimista respecto al proceso de paz de lo que fue su compañero y líder de EH, Arnaldo Otegi, el miércoles, un día después del anuncio de Aznar. "Se ha abierto una visión positiva para un incipiente y posible proceso de diálogo en torno al conflicto, por lo que hay que dejarlo correr", dijo Díez.

Página 20

## Nadie esperará más de seis meses para operarse

REDACCION

Los diputados nacionales del Partido Popular confirmaron ayer que las listas de espera quirúrgicas de más de seis meses quedarán reducidas a cero al finalizar el presente año. Las claves del cumplimiento de este compromiso están en el aumento de la actividad en horario de mañana, en el incremento del número de especialistas, en el envío de pacientes a hospitales de apoyo y concertados y en la actividad quirúrgica en jornada de tarde. Asimismo, los representantes populares anunciaron una reducción del 52 por ciento en los dos días de demora de consultas externas.

Página 13



Zunzunegui y Pérez Villar / F.J.

## Belloch dice que el Gobierno debe dar el indulto a Vera y Barrionuevo

SPC / ZARAGOZA

El ex-ministro de Interior y Justicia, Juan Alberto Belloch, dijo ayer en Zaragoza que "por razones de justicia" el Gobierno debería proceder "de manera inmediata" a la concesión del indulto a José Barrionuevo y Rafael Vera, que siguen internados en la prisión de Guadalajara.

Página 22

PAGINA 26



### El Discovery regresó después de completar tres vueltas alrededor de la Tierra

El transbordador Discovery aterrizó ayer a las 18:04 (hora peninsular española) en el centro espacial Kennedy en Cabo Cañaveral (Florida), poniendo fin de esta manera a una misión de nueve días en la que ha participado el astronauta español Pedro Duque y el senador John Glenn, que volvió al espacio 36 años después.

OTRAS INFORMACIONES

Página 10

Los estudiantes creen que el profesorado debería estar mejor formado para impartir las diferentes materias.

Página 10

El concierto instrumental de Celtas Cortos, dentro del Festival de Música y Danza, terminó cautivando al público palentino.

Página 12

El ex-alcalde de Palencia José María Garrachón recibirá un homenaje el día 20 en el marco del II Día del Mayor.

Página 16

El Partido Socialista afirma que su lucha ha salvado a la Isla Dos Aguas de la especulación.

Página 29

El C.F. Palencia recibe al peligroso Cuéllar mientras que el Becerril rendirá visita al campo del Zamora.

Página 30

El Guardo venció 1-0 al Comunerros en partido adelantado a la jornada de Regional Preferente.

SUMARIO

|               |    |
|---------------|----|
| Opinión       | 2  |
| Palencia      | 5  |
| Castilla León | 19 |
| Nacional      | 20 |
| Internacional | 23 |
| Economía      | 25 |
| Sociedad      | 26 |
| Deportes      | 29 |
| Clasificados  | 36 |
| Agenda        | 38 |
| Televisión    | 41 |
| Program. TVs. | 42 |



## RETABLILLO

Pasarela  
polémica

Apenas se ha tendido la pasarela de Dos Aguas y ya se ha levantado la polémica. ¿Es ética y estética? ¿Es monumental o mostrenca? ¿Está en su sitio o descolocada? Pues tranquilos, que habrá razones, a favor y en contra, para todos. Que ya se sabe que aquí hablas de pasarelas y hay que tocar madera...

Autovías  
del XXI

Informes oficiales nos aseguran que ya han entrado en vías las autovías "palentinas" a Santander y Benavente. De momento, están en la fase de redacción de los proyectos informativos. Y como se trata de hacer vías rápidas, es de esperar que la tramitación no sea lenta. Y que las pillemos con el siglo XXI, pero todavía niño.

Mayor  
con reparos

Todos los palentinos, o casi, se hacen lenguas de lo bien que va quedando la Calle Mayor: adecuada pavimentación, aseo y rehabilitación de fachadas, mobiliario urbano moderno y funcional. Pero aún quedan algunos paredones sucios y empapelados que son un vistoso reparo a lo de Mayor y Principal.

Insultos  
sin ideas

Están proliferando por la provincia los escritos de oposición municipal, con una buena carga de insultos y un llamativo vacío de ideas. Lo de criticar hechos insultando a las personas nos lleva a pensar en la máxima de calumnia, que algo queda. Y eso no es democracia, es simplemente un feo y malintencionado pataleo.

Siempre a  
destiempo

CARMEN TOMÁS

ME da la impresión de que la organización empresarial CEOE siempre va a destiempo. No es que me sorprendiera que hace unos días, nada más firmarse por sindicatos y Gobierno el nuevo contrato estable a tiempo parcial, el presidente de la patronal, José María Cuevas, hiciera unas declaraciones en las que aseguraba que los empresarios de este país no iban a utilizar el nuevo contrato. Nos tiene, desgraciadamente, acostumbrados a declaraciones de este tipo. Quedarse a margen de este paso adelante y moderno en las relaciones laborales es sencillamente una idiotez. El nuevo contrato es necesario para el país, para los trabajadores, para los empresarios.

Estoy convencida de que los que cada día dirigen y gestionan alguna empresa en este país van a utilizar la fórmula aprobada. La queja suele ser siempre la misma: queremos más flexibilidad. Y se suele confundir por la CEOE, la flexibilidad con la temporalidad, el abuso, la marginalidad, lo barato. Si lo que de verdad preocupara a la patronal fuera mejorar las relaciones laborales y un mercado de trabajo moderno en el que tuvieran cabida las necesidades de muchas empresas y muchos trabajadores habrían declarado otra cosa. Pero ya sabemos que tantas veces no coincide el interés de la CEOE con el del país. Cuántas veces hace más política que otra cosa. Si es una rabieta, que se le pase. Si es una orden a los empresarios, comprobaremos como de nuevo la patronal va por su lado y el mundo empresarial, el que hace empresa todos los días, va por otro lado.

Claro que esto no es nada comparado con la rabieta que también parece haberse cogido el Gobierno de Chile ante la decisión del Gobierno español de tramitar, como debe, la extradición de Pinochet.

Las amenazas, el chantaje contra intereses españoles allí no es de recibo en Gobiernos democráticos. Las decisiones judiciales hay que acatarlas en los países donde el Estado de Derecho es sagrado. Estas son las reglas del juego.

## Solidaridad

GUILLERMO DEL ALBA

EN los días en que se ha cumplido el primer año desde la tragedia que originó en Badajoz una colosal tormenta, los españoles han querido expresar la solidaridad que les merece la terrible tragedia originada en varios países centroamericanos por el huracán Mitch. La solidaridad de los españoles se está comprobando día a día, conforme vienen manifestando los responsables de Cruz Roja, Cáritas y las restantes organizaciones no gubernamentales, volcadas en la recogida de dinero y otros útiles que puedan paliar el pavoroso efecto de unas lluvias desahoradas.

Pero a la solidaridad de los ciudadanos corrientes se han añadido las actitudes paralelas y similares de otra serie de organismos e instituciones. El Gobierno, los ayuntamientos, los gobiernos autónomos de unas cuantas comunidades también han reaccionado anunciando sus propias aportaciones más o menos amplias y generosas. Ahora se ha planteado, finalmente, que el Gobierno - los gobiernos acreedores de todo el mundo - adopten la decisión de renunciar a la deuda externa que tienen para con ellos los gobiernos de los países afectados y sus ciudadanos no están en condiciones, además, de hacer frente a los costes de una deuda que ya de por sí suele resultarles un peso insostenible. El Gobierno español ha adoptado, además, otra decisión más: la de no actuar para exigir la salida de los emigrantes de estos países tan terriblemente alcanzados por los desastres naturales. Es otro detalle y otro gesto que bien vale la pena reseñar y aplaudir.

En resumidas cuentas, que la generosidad alcanza a todos cuantos están en condiciones de hacer uso de ella: los ciudadanos corrientes, las emisoras de radio y televisión, los medios informativos que se han volcado en encauzar esas generosidades ciudadanas, las organizaciones no gubernamentales, siempre tan animosas y desinteresadas en encauzar esfuerzos salvadores, los entes políticos, ayuntamientos, autonomías, gobiernos... Lo que debiera extremarse es la cautela y controles precisos para evitar que la generosidad de los ciudadanos pueda verse menoscabada por algunos pillos, pícaros y aprovechados. Matutes ha señalado que se estima que llega a su destino el 80% de las entregas que se realizan. El otro 20% se queda entre los dedos de algunos aprovechados de conducta perfectamente calificable y que merece adjetivos severos.

## PAREJA



## LAPIDARIO

## ✓ ABEL MATUTES

Ministro de Asuntos Exteriores

Sobre la tramitación de la extradición de Pinochet: "Tenemos que cumplir la ley nos guste o no".

## ✓ JOSÉ MIGUEL INSULZA

Ministro de Asuntos Exteriores chileno

"El Consejo de Ministros de España es solamente un buzón del juez Garzón".

## ✓ JOSEP PIQUÉ

Portavoz del Gobierno

"El comunicado de ETA no aporta ninguna novedad relevante que permita un cambio en la actual posi-

ción del Gobierno. Seguimos a la espera".

## ✓ FELIPE GONZÁLEZ

Ex presidente del Gobierno

Sobre la decisión del Ejecutivo de extraditar a Pinochet: "Era obligada".

## ✓ JULIO ANGUITA

Secretario general del PCE

"Lo que nadie puede esperar es que yo ponga el dedo señalando a mi sucesor".

## ✓ SHAFIQUE KESHAVJEE

Teólogo

"En el siglo XXI habrá diálogo o no habrá siglo".

## Políticamente incorrecto

CARLOS CARNICERO

ESPAÑA fue un país de héroes cuando nuestros antepasados cruzaban el Atlántico y se adentraban en las selvas de Perú y Bolivia. O cuando saltaban a la calle, el 2 de mayo, armados con piedras y estacas. Ahora, cuando afortunadamente se pueden cambiar los golpes por la palabra, los pensamientos políticamente correctos hacen estragos en nuestra inteligencia y la estirpe de audaces y provocadores, que en otras latitudes colocan a la sociedad frente al espejo, para que se vean las arrugas, aquí silba, mirando al tendido, sin apartarse un ápice de la corriente estadounidense. De esta manera hay verdades tan evidentes que, por ser obvias, irritan más que el peor de los disparates. Por sólo poner dos ejemplos me referiré a las últimas declaraciones del Gobierno sobre la tregua de ETA y a la tramitación de extradición contra Pinochet autorizada por José María Aznar. El Gobierno, para evitar hablar de ETA como la organiza-

ción terrorista que es, ha hecho alusión, por primera vez en la historia a esta banda de forajidos como el Movimiento de Liberación Nacional Vasco (MLNV), que es como a ellos mismos, a los terroristas, les gusta denominarse. Aquí ya nadie se quiere acordar de los últimos muertos de ETA, hace tan sólo cuatro meses, porque el miedo escénico a que alguien pueda ser acusado de boicotear el proceso de paz, causa estragos en nuestra clase dirigente. Insisto: no es miedo a estropear el proceso de paz, sino a ser acusado de ponerlo en peligro. Estos dirigentes, malabaristas de sus propias convicciones, no acaban de entender que la paz hay que negociarla con fir-

meza. Si a los terroristas se les considera desde el Gobierno, en el primer capítulo de esta historia, como guerrilleros de un frente de liberación nacional, acabarán volviendo a sus casas como los héroes de la guerra de su independencia. Que vuelvan, cuando proceda, pero no como héroes. No es necesario humillarlos hasta hacer imposible la reinserción, pero si no se les recuerda lo que han sido y todavía son -es decir, terroristas- en vez de perdón la sociedad les habrá concedido la impunidad. El segundo asunto es la rapidez con la que Aznar ha tramitado la extradición de Pinochet. Me imagino que se puedan contar con los dedos de la mano -entre ellos los fiscales del Gobierno- quienes se opongan al juicio abierto contra el dictador chileno. Pero, ¿alguien se ha parado a pensar que cualquier juez inglés puede poner en marcha un procedimiento criminal contra cualquiera de los responsables políticos del franquismo que todavía viven?



## SOLANA PALENTINA

## Mayores y viejos

GONZALO ORTEGA ARAGON



**H**OY hay que andar con mucho cuidado con los viejos, que los hay que plantan viña y la vendimian; y el viejo y el horno por la boca se calientan y a la vejez viruelas y lo que haga falta.

O sea que han cambiado mucho los conceptos de mayores y viejos. Y hoy llegan a mayores muchos con simple pinta de maduros y no hay manera de que lleguen a viejos, que los tíos se mantienen más majos que un San Luis.

No hace tantos años que llegar a los ochenta sin caducidad era una proeza. Y hoy el que a ochenta no llega se le considera un acabado en verde. O sea que nada de un anciano de setenta, porque el presunto caducante nos puede dar sopa con honda. Y como vieja raposa con lazo no se toma, al saber de los mayores se añaden hoy muchos remedios y tentempiés de carcamal; y no hay quien pueda.

Aquí en el periódico, estamos con frecuencia subiendo el listón de la edad que es noticia y ya estamos por los cien y con enchufe. O sea que a punto está el listón de superar la centena y, a este paso, la noticia exigirá los ciento diez y lo que venga. En nuestra misma provincia, si Dios quiere y algún tabardillo inoportuno no lo impide, tendremos dentro de bien poco algunos

grandes presumiendo de haber vivido en tres siglos distintos, que ya son experiencias.

De un amigo me sé yo que cuando su tía cumplió los cien años, le hizo una promesa un tanto descabellada e insólita a cumplir cuando la machucha llegara a los ciento cinco. Claro está que con la certeza de que tal cumpleaños no llegaría, pero llegó. Hubo de cumplir la promesa, pero ya no se atrevió a jurarle más agasajos futuros, que la señora sube como un pimpollo por el segundo centenario arriba.

Que hay que tener cuidado, oigan, que llegan donde sea. Y algunos y algunas en una forma formidable. No nos

vaya a pasar lo que a aquella joven periodista, que entrevistaba a una abuela de noventa años, con pleno convencimiento de que estaba hablando con un ejemplar genuino de la postrimería, sólo porque aquel día cumplía la novena década.

La periodista le hizo la pregunta tópica de qué aconsejaría a las personas mayores. Y aquella arrogante nonagenaria le contestó muy segura:

-- Bueno, a nuestra edad es muy importante no dejar de usar nuestro potencial, porque de lo contrario se nos marchita. Es esencial estar con la gente y, siempre que se pueda, valerse por una misma y ganarse la vida prestando algún servicio.

A la periodista aquellas palabras le sonaron a música de flauta y pensó que la avanzada se estaba tirando unos faroles entre la fantasía y la chochez. Así que, para desarmarla, preparó otra pregunta de puñal:

-- ¿Y puede decirme qué es exactamente lo que hace usted para ganarse la vida?

-- Pues mire: Estoy cuidando a una anciana que vive en mi mismo barrio...

Que ya no es tan cierto eso de que la vieja que baila, mucho polvo levanta; ni que el viejo y el pece, al sol se aterece. Que los hay que llegan a mucho y se mantienen tan tiesos, capaces de marcarse una jota y dos sin arrastrar un pie; y capaces de estar al sol, la sombra y el agua sin dar las bocanadas.

Decía un viejo refrán que el viejo que no adivina no vale una sardina. Y ya digo que ahora con la experiencia adivinan y además tienen medios para ir sorteando peligros y malaventuras. O sea que tienen la suerte del artista: la sabiduría y el genio y el instrumental. Y encima su obra de arte son ellos mismos.

## SIN TRAMPA NI CARTON

## Seis meses seis

MARIANO VALERO



**E**SE es el plazo que los palentinos debemos esperar en la lista, como máximo, para ser intervenidos quirúrgicamente.

Otra cuestión es que la operación se haga en los hospitales de Palencia-Río Carrión, San Telmo, o Centros de Día, o te manden a otros centros sanitarios de nuestra Comunidad autónoma e incluso de otras regiones, como la cántabra-Hospital de Valdecilla-, precisamente para no sobrepasar ese medio año de espera. El Partido Popular palentino está satisfecho con estos logros y nos lo han hecho saber públicamente en rueda de prensa. Ciertamente cuando llegaron al Poder prometieron meterle mano a un problema tan grave como la atención sanitaria, que pasaba por una situación muy delicada. De crítica podría calificarse: Las cifras cantan. En diciembre del 96, meses después de que Aznar y su equipo llegaran a La Moncloa, había enfermos que debían esperar en torno a un año para poder pasar por el quirófano. Doce meses después, en el 97, ese plazo se rebajó hasta los nueve y hoy estamos en los seis. Se están cumpliendo pues las previsiones, y los diputados "populares" están en su perfecto derecho de vanagloriarse de ello y tratar de sacarle la correspondiente rentabilidad política. Es legítimo.

No obstante, que no se relajen, ni echen las campanas al vuelo, pues ese plazo de seis meses nos sigue pareciendo una eternidad y una barbaridad. Su obligación es llegar a conseguir que las listas de espera desaparezcan de los hospitales. Ese día sí que podremos hacer fiesta, tirar cohetes, fuegos artificiales y una traca que se escuche en las antipodas. Ese día cuenten con nuestra entrega sin límites a su causa política. Ya han logrado rebajar en seis meses la espera, consigan el resto en lo que queda de legislatura y la ciudadanía les renovará su confianza y además les levantará un monumento en la Plaza Mayor.

Estamos a punto de doblar la esquina hacia el siglo

XXI y no es de recibo que en la era de la cibernética, la telemática, el ciberespacio, las autopistas de la comunicación, la aldea global, Internet y el Discovery, un enfermo tenga que esperar ciento ochenta días para ser operado. Habrá intervenciones que puedan esperar ese plazo, no lo dudo, pero otras muchas no. Por eso digo que hasta que no consigamos estar al día-día, no cantemos victoria. Digo esto

tras reconocer que es cierto que los del PP, y ahí están las estadísticas, han dado pasos importantes para lograr el objetivo ideal. Gracias por ello, pero sigan luchando sin descanso hasta conseguir el fin último.

Para llegar a los plazos actuales y cubrir las previsiones, durante el presente año casi cinco mil pacientes tendrán que ser atendidos fuera de Palencia. Bien, pues ahí tienen otro reto nuestros parlamentarios "populares". Hay que plantearse el objetivo de que nadie tenga que salir de aquí para ser atendido de su dolencia, salvo que de ello dependa su evolución médica y su curación. Todos sabemos que hay casos en los que se hace necesaria una atención especializada y ello puede implicar un obligado traslado. También hay que contar con ello.

Los diputados del PP hablaron asimismo de las inversiones que el Ministerio de Sanidad ha destinado a Palencia en el presente ejercicio, subrayaron que hay más afiliados a la Seguridad Social -porque hay más gente trabajando-, y más empresas dadas de alta, lo que supone más recaudación, aunque los gastos farmacéuticos también han crecido. No obstante, y agradeciendo los logros en materia de Sanidad, y sus esfuerzos inversores en Palencia, siempre escasos, debemos recordar al Ministerio que según las cifras publicadas recientemente en nuestro periódico los palentinos seguimos saliendo mucho más "baratitos" a la Administración que nuestros paisanos los catalanes. Esa tendencia perversa hay que corregirla lo antes posible.

## COLABORACION

## El huracán Mitch

FAUSTINO VARONA (\*)

**P**UESTO que la mayor parte de mi vida misionera se desarrolló en Centroamérica, tengo motivos más que suficientes para exponer algo sobre los problemas de la zona.

En plan de chiste, el acróstico de Mitch podemos traducirlo por "Ministros Interesados Totalmente Chupópteros" y en plan serio no deja de tener razón ante los efectos del desastre entre la gente pobre.

Algunos dicen que se desencadenó el furor de Dios. Yo juro que no. No ha sido cosa de Dios, ni de la naturaleza, ni del propio huracán.

Ha sido el hombre egoísta, interesado, acaparador, chupóptero que se fabricó un palacio antisísmico, un búnker bien aprovisionado, una casa sobre roca firme y dejó a su pobre hermano a la intemperie, en la orilla de los ríos, al lado de un corrimiento, en la falda de un volcán, con cuatro palos, unas tablas y pocas defensas.

Así las cosas, llega la tempestad, el temblor, el huracán y sólo el pobre indígena sufre las consecuencias. Sufre sólo el pobre, y encima no tiene seguridad social. El indígena con un salario que no llega al dólar para toda la familia. El pobre padre que encima tiene familia numerosa. El que tiene su casa de cañas, de barro. El que no tiene cama porque duerme en hamacas. El que su cocina son tres piedras y una lata. El que come en las tres posturas necesarias sólo "gallo pin-

to", que es arroz con frijoles y agua hervida con un poco de café para que no sea tan insípido.

Es el pobre con pantalones hechos de saco de harina, llamado de "doble embrague" y sin camisa. Ese es, el pobre hombre, el hermano de otro HERMANO que reza el Padrenuestro pero que en su interior es el Padre mío.

Menos mal que hay gente buena: los misioneros. Y entre todas las órdenes que allí trabajan, en Nicaragua, El Salvador, Honduras, Guatemala, con colegios edificados todos en las barriadas más abandonadas y peligrosas, al lado de los más pobres y desheredados de la tierra, atienden con cariño y gran sacrificio a estos desgraciados.

Si ese huracán hubiera pasado por España o cualquier otro país desarrollado, no hubiera provocado ni una sola víctima. Otros han pasado por Miami incluso con tanto o más furor, pero lo único que han provocado ha sido daños materiales, sin afectar a la vida ni la integridad física de las personas, como ha ocurrido a tantos miles y miles de hondureños, guatemaltecos, nicaragüenses.

Centroamérica está formada por países empobrecidos históricamente por sus tiranos dominadores, acaparadores de su riqueza, egoístas y hasta genocidas.

(\*) Misionero palentino en Centroamérica



SÉPTIMO DÍA • ANTONIO R. NARANJO

## Arancha, el Mitch y La Razón

Arancha se ahorra 400 millones en Andorra pero vive de España • El juez Garzón, portada en el New York Times • Ansón, o cómo la vanidad es un gran agente creador de empleo • ¿Todavía no ha colaborado con Honduras?

Arancha Sánchez Vicario, la 'tanqueta' de Umbral, la del famoso "vamos" y la muñequera española, ha dejado de pagar al fisco entre 1989 y 1993 la bonita cifra de 400 millones. Tal vez su fraude sea legal, pero no dejará de ser inmoral por mucho que ante un tribunal demuestre que, como dice, paga la luz y el teléfono en Andorra, la Suiza paradisíaca de los deportistas. La histórica picaresca española, que en las alturas se convierte en corrupción, invalida cualquier condena tajante sobre los apañeos económicos de doña Arancha:

### LUNES

¿Conoce alguien que en su situación actuara de manera distinta? A mí me cuesta encontrarlo. Ése no es el verdadero problema. Lo que molesta es el morro que echa la niña al aceptar, a continuación, un españolísimo Príncipe de Asturias: quédese con el dinero, pero devuélvanos la imagen. Si quiere estar en misa, cumpla con el cepillo.

Tengo un amigo periodista en Honduras, Darío Banegas, al que esta semana desperté de su triste noche huracanada para prestarle mi modesta solidaridad:

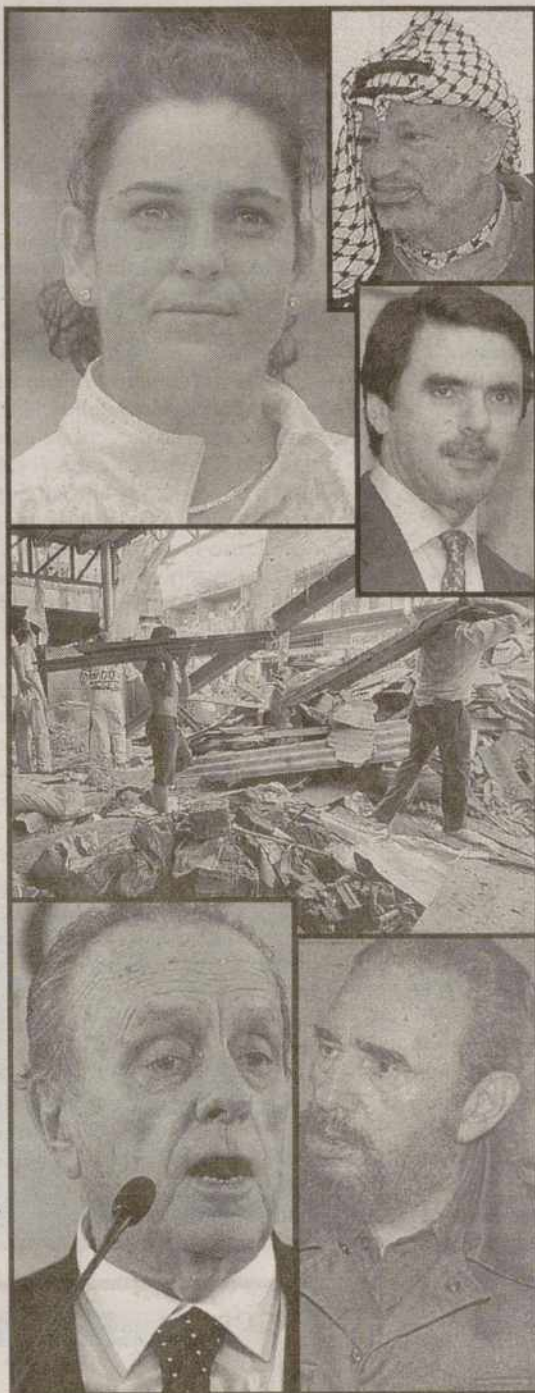
supongo que pensaría en qué diantres puedo darle si le robo hasta el sueño, pero a tan intempestivas horas me mostró, con ese castellano que ya no se habla en Castilla, su ilusión por la llamada y su deseo de que en España esa fraternidad fuera algo más que simbólica: el 80% de su país ha quedado arrasado por el ciclón, el más potente desde 1780, y tardará diez años en volver al estado en que se encontraba antes de su violenta visita. Me horroriza comprobar que añoran la miseria de entonces, que al lado de lo que ahora tienen suena a lujo y oropel. La Naturaleza, como el mercado, coloca a cada uno en el sitio que le corresponde: al bajo, más bajo; al alto, más alto. Y entre medias, un gran vacío o un huracán. ¿Todavía no ha colaborado?

### MARTES

En Centroamérica añoran la miseria de hace unas semanas: tras el Mitch, lo que tenían es un lujo en comparación con lo que les queda.

Arancha Sánchez Vicario se ahorra los impuestos en Andorra, pero recoge en España el premio Príncipe de Asturias. Morro no le falta.

Garzón ha cambiado el derecho internacional y a partir de ahora los dictadorzuelos no vestirán el manto de la impunidad.



### Mentiras diplomáticas

RAFAT ha venido a España para hablar de paz mientras Aznar buscaba la suya en el País Vasco: daría millones (los de Arancha mejor) por saber qué pensaba el uno del otro durante el almuerzo en Moncloa: el Netanyahu de Valladolid, para uno; el Idi-goras de Jerusalén, para el otro. Como se ve, hay mentiras que permiten la convivencia diplomática. No es el caso de Fraga y de Castro, buena prueba de que los polos opuestos se atraen: Fidel, para Manuel, es un comandante recio, un tipo culto y con carácter, antes que un dictador bananero. Quizá no sean tan distintos.

ETA acepta el resultado de las Elecciones Vascas, que es tanto como si el alcalde de su pueblo emite un bando para consentir la victoria de Clinton en los Estados Unidos: una idiotez. Ahora que parecen callar las armas, se nos debe quitar el miedo a decir lo que pensamos y a escuchar lo que no queremos: respeto que Otegi sueña con Quebec o Eslovaquia,

### MIÉRCOLES

siempre y cuando no me mate por decirle que me suena a estupidez. Si en el lenguaje ETA encontró un aliado a su triste actividad (llamábamos 'impuesto revolucionario' a una burda extorsión y 'comando' a una panda de delincuentes), ahora debe encontrar al enemigo más acérrimo: si una palabra sincera rompe la tregua significará que ETA no tenía intención alguna de respetarla. Todo esfuerzo por asentar la paz será bienvenido, la generosidad será necesaria, pero sólo por una madre se puede olvidar la Justicia, en cita pendiente tomada de Camus que me sabrán perdonar.

Sale *La Razón*, que al ser de Ansón es una, grande, libre, académica, combativa y elegantemente rencorosa. Pero pienso leerla para evitar que la Unesco nos declare país subdesarrollado por nuestro im-

### JUEVES

presentable índice de lectura. Explico lo primero: nace para ser el *Egin* español cuando ya no existe el *Egin*; para combatir a ETA cuando ETA ya no mata; para ser de Don Juan cuando reina Don Juan Carlos, para derribar a Felipe cuando Felipe ya está derribado; para ser de derechas cuando el PP quiere ser de centro; y para denunciar conspiraciones cuando ya han sido denunciadas. Un poco desquiciante esto de nacer contra todo en lugar de a favor de algo. No obstante, por el respeto profesional que me merecen los amigos de aquella Casa y por el valor que supone lanzar un diario en estos tiempos ágrafos, le deseo a *La Razón* el mayor de los éxitos y brindo por la vanidad como agente creador de empleo.

El Gobierno ha decidido, en contra probablemente de su criterio diplomático pero a favor del deseo de sus miembros (ojo a la paradoja, malos tiempos para la lírica), solicitar la extradición de Pinochet: Garzón, portada de *New York Times* y heredero del dominico Francisco de Vitoria, pasará con ello a la historia por haber conseguido cambiar la aplicación del derecho internacional. Con inde-

### VIERNES

pendencia de que finalmente Pinochet sea juzgado -que nadie se haga ilusiones-, en adelante los dictadorzuelos de todo el planeta tendrán más complicado vestirse el manto de la impunidad. Aunque supongo que eso no es suficiente para los familiares y amigos de las 4.000 víctimas del borrego uniformado, les cabe el consuelo de la unánime solidaridad de los ciudadanos. Una reflexión para terminar: si los Gobiernos siguen anteponiendo la razón práctica a la obligación moral, ¿cuánto se ahondará la grieta con sus gobernados? Menos mal que entre éstos hay tipos como Garzón.

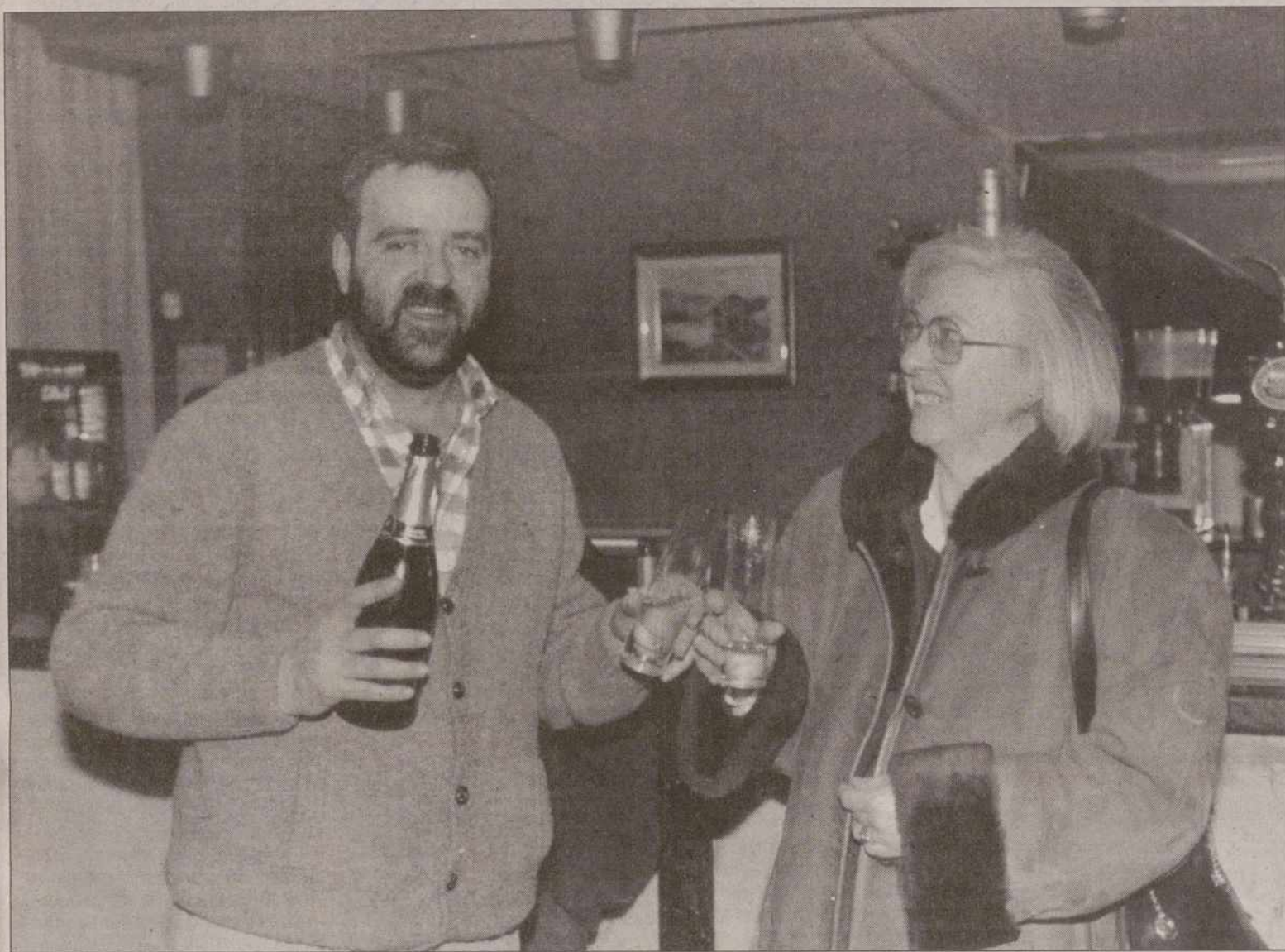
### MAGOLA







LLUVIA DE MILLONES EN BARRUELO DE SANTULLÁN



La propietaria de la administración brinda con champán junto al dueño del bar donde se habían repartido la mayoría de los décimos / F. JIMENEZ

## El Sorteo Extraordinario de Otoño dejó en Barruelo 1.000 millones de pesetas

Treinta décimos del número 22334 se vendieron en el bar de la Asociación de Ex-alumnos Maristas

**El Sorteo Extraordinario de Otoño dejó ayer en Barruelo de Santullán más de mil millones de pesetas. La Administración número 1 de la localidad norteña había repartido unos 30 décimos del número 22334, los cuales habían sido vendidos en su mayor parte en el bar de la Asociación de Ex-alumnos Maristas (ADEMAR).**

MERCEDES GARCIA / BARRUELO

La diosa Fortuna volvió a ser generosa una vez más con Palencia, donde la Lotería Nacional ha tocado en numerosas ocasiones durante los últimos años.

El pueblo afortunado en el Sorteo Extraordinario de Otoño ha sido en esta ocasión Barruelo de Santullán, donde tienen aún muy reciente la lluvia de millones que cayeron en el Sorteo del Niño de hace un par de años.

La Administración número 1, propiedad de Lourdes Arenas, ha

sido la encargada de repartir unos treinta décimos del número 22334. La lotería, que había adquirido 60 décimos de este número, no quiso precisar ayer exactamente cuántos

había devuelto.

Lo que sí es seguro es que la mayor parte de los treinta décimos vendidos se habían distribuido en el bar de la Asociación de Ex-

alumnos Maristas (ADEMAR), un lugar muy frecuentado por los jubilados de la localidad norteña.

Hay que tener en cuenta que cada uno de los 30 décimos está premiado con 16 millones de pesetas, a excepción del agraciado con el premio especial al décimo, a cuyo propietario le han correspondido 500 millones de pesetas. En el pueblo se comentaba ayer que el afortunado que posee el décimo con la fracción 2 y serie 2 es un joven de Barruelo, que jugaba a medias con un amigo de Cervera.

La propietaria de la Administración número 1, que no estaba abonada a este número, reconoció ayer que el 22334 no había sido de los fáciles de vender "ya que a la gente no le suele gustar que vayan dos números iguales seguidos".

La misma alegría que se dejaba sentir ayer en Barruelo, seguro que se respiraba también en la localidad gerundense de Arbucies y en Valencia, donde las administraciones número 1 y 48 respectivamente, habían repartido también el número 22334.

### Un pueblo afortunado

Desde que en 1908 la Administración número 1 de Barruelo abrió sus puertas ha repartido ya cuatro premios importantes, que han supuesto una considerable inyección económica para una localidad que ha perdido toda su vitalidad desde que se cerraran la mayoría de las

minas. Los dos primeros premios tocaron en 1975, uno en el Sorteo del Turista y el otro en el Extraordinario de Navidad. El siguiente golpe de suerte llegó a la localidad norteña con el Sorteo del Niño del 96, que repartió en Barruelo 341 millones de pesetas. En aquella ocasión

hubo un agraciado múltiple, Roberto Ponga, al que le correspondieron 245 millones, ya que además de llevar seis décimos tenía el Especial. No obstante, la lluvia de millones más importante fue la de ayer, ya que se calcula que han tocado unos 1.000 millones de pesetas.

**"Hasta que no lo vean en el banco no se lo creen"**

La propietaria de la Administración, Lourdes Arenas, reconoció ayer que la dio un vuelco al corazón al oír la palabra Barruelo durante la retransmisión del sorteo por televisión. "Rara vez me quedo a verlo, pero ayer dio la circunstancia que sí lo hice", aseguró emocionada la lotera, tras reconocer que lo primero que hizo nada más escuchar el nombre de su pueblo fue bajar a la Administración a comprobar que ese número era el que había vendido ella.

Posteriormente, se dio cuenta de que se trataba del número que había distribuido ADEMAR y llamó rápidamente al bar para advertirles de la buena noticia. "Realmente me alegro de que haya sido este bar el que haya distribuido los décimos, porque su propietario no hacía más que decirme continuamente que nunca les daba el gordo", aseguró Lourdes, que también se bajó al bar para compartir la alegría con los clientes afortunados. Algunos de ellos se marcharon rápidamente del establecimiento al comprobar que habíamos llegado los redactores y fotógrafo de *El Diario Palentino*, y es que muchos siguen prefiriendo aún quedar en el anonimato.

La algarabía que se vivía ayer en los bares de la localidad norteña fue aprovechada también por los responsables de las entidades bancarias, que se lanzaron a la calle bien entrada la noche para captar nuevos clientes. Tal es el caso de Carlos Medina, director de la sucursal del Banco Santander en Barruelo, a quien pudimos ver en algunos de los bares intentando convencer a algún nuevo millonario de las ventajas de su entidad. "La experiencia que tengo de la vez anterior que tocó en Barruelo me dice que los agraciados suelen venir sólo a depositar el décimo, y que luego el dinero se lo llevan", aseguró Carlos Medina. La propietaria de la Administración, que es también concejala del Ayuntamiento de Barruelo, reconoció que ahora lo importante es que los agraciados lo inviertan en el pueblo. "Por ejemplo, los jóvenes podrán montar un pequeño negocio, y si los afortunados son los padres podrán ayudar a sus hijos a que lo hagan", aseguró Lourdes Arenas, a la que los vecinos de Barruelo no dejaban ayer de abrazar. "Los que realmente han resultado afortunados te dan la enhorabuena pero sin mucho entusiasmo. La gente está un tanto incrédula de lo que les ha ocurrido hasta que no vean el dinero en el banco", puntualizó la lotera.





LLUVIA DE MILLONES EN BARRUELO DE SANTULLAN

# "Puedo decir que esta tarde he despertado de la mejor siesta de toda mi vida"

El dueño del bar de la asociación ADEMAR vendió 30 décimos y le tocaron 16 millones

Roberto Degan, dueño del bar de la Asociación de Ex-alumnos Maristas (ADEMAR) de Barruelo -que vendió alrededor de 30 décimos y se quedó con uno premiado con 16 millones- dijo ayer alborozado que "esta tarde he despertado de la mejor siesta de mi vida".

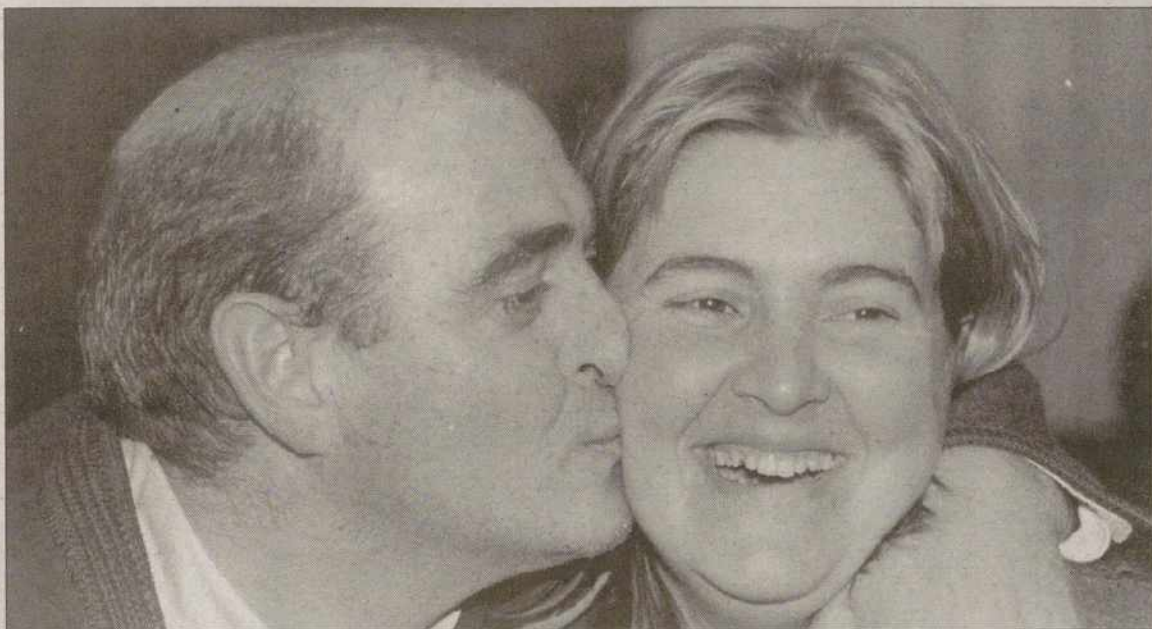
JOSE BENITO IGLESIAS / BARRUELO

El coqueto bar de la Asociación ADEMAR, con 30 años de historia y 400 socios ex-alumnos de los Hermanos Maristas, concitaba ayer la atención de afortunados y curiosos ávidos de compartir con los premiados un clima de alegría por los más de 1.000 millones llovidos sobre Barruelo, como si se tratara del retorno a su añorada época donde se decía que "corría el dinero" por la pujante actividad minera.

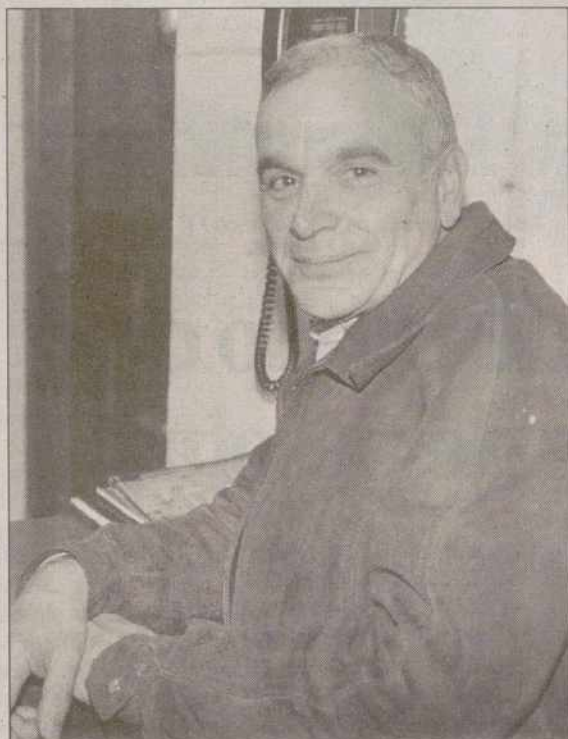
Su agraciado dueño desde hace seis años, Roberto Degan, aún no se creía -dos horas después de concluir el sorteo de la lotería- que había repartido más de 1.000 millones, de los que 16 "van a servirme para tapar algunos agujeros y para que el resto de premiados, clientes de siempre y de todas las edades, mejoren su economía en un pueblo muy necesitado".

Los numerosos afortunados, siempre reacios a salir en fotos o reconocer su suerte a pesar de la amplia sonrisa que les invadía, compartieron su alegría con los vecinos de Barruelo que, en opinión de Roberto Degan, "van a notar de alguna forma un dinero que está muy repartido y, en este pueblo, el que no se compra un coche arregla su casa".

La mayoría de los clientes del bar ADEMAR que resultaron agraciados juegan regularmente a la lotería y ayer colapsaron, junto a los medios de comunicación, un teléfono que echaba humo. "Inicial-



Un vecino besa a Reyes, la mujer del agraciado dueño del bar ADEMAR / FERNANDO JIMENEZ



El afortunado que no dio su nombre / F.J.



Javier -izquierda- otro hostelero premiado / F.J.



Aspecto del bar que repartió los millones / F.J.

mente el teletexto de la televisión para comprobar el número premiado no funcionaba y todos estábamos nerviosos, pero luego vino el alegrón por nosotros y por nuestros clientes", añadió Roberto.

## Una hostelería afortunada

La hostelería barruelana vivió ayer una triple alegría porque al dueño del bar ADEMAR se sumaron como agraciados los propietarios del bar "Otro Sitio" y del restaurante "El Torreón", que obtuvieron 16 millones cada uno. La persona que regenta este último establecimiento desde hace dos años y medio, Juan Francisco González, de 34 años, afirmó que la cantidad le va a servir para afrontar distintos pagos "y lo primero que voy a hacer es invitar mañana -por hoy- a mis empleados y amigos".

Juan Francisco señaló que los 1.000 millones contribuirán a mejorar la situación de numerosas personas de la localidad barruelana, que no llega a los 2.000 habitantes, "y que cuenta con muchos jubilados, poca gente joven y una situación económica no tan boyante como hace años".

Otro de los premiados que tomaba champán en el bar "Otro Sitio", Luis Angel, afirmó que los 16 millones "los destinaré a pagar un crédito, invitar a comer a mis amigos, hacer un viaje y, el resto, para mis hijas". Un cuarto afortunado -que fue en su día cartero en la comarca y se mostró reacio a dar su nombre pero no a las fotos- compartió su suerte con un amigo fontanero de Villaverde (Madrid) que, la víspera de todos los Santos, "compró conmigo un décimo de 2.000 pesetas, aunque en principio quería dos pensando que era un sorteo ordinario y costaban 1.000 pesetas".

La anécdota de la jornada la protagonizó el afable y dicharachero párroco de Barruelo de Santullán, Angel Torices, que se acercó al bar de la Asociación de Ex-alumnos Maristas (ADEMAR) para empararse de la alegría de sus feligreses premiados con más de 1.000 millones "porque más de uno va a salir de algún apuro económico, aunque a veces haya gente que invierta el premio en vicios y mala vida, pero si es para bien, ¡bendito sea Dios! Si me tocara la lotería, preferiría que fuera poco, para seguir llevando la misma vida que ahora".

TVP

**Todos los lunes, a las 21,00 horas**  
**"AYER Y HOY DE NUESTROS PUEBLOS" en Televisión Palencia**

UN PROGRAMA PATROCINADO POR LA DIPUTACION PROVINCIAL, QUE SE REPETIRA LOS MIERCOLES A LAS 22,30 HORAS, CON IMAGENES DEL PASADO Y DEL PRESENTE Y ENTREVISTAS A LOS ALCALDES

**LUNES DIA 9,**  
**PAREDES DE NAVA**

TVP

CANAL 57

Porque más vale una imagen, sintonice  
 TELEVISION PALENCIA



# MULTIBOLSA DUERO F.I.M.

## FONDO GARANTIZADO DE RENTA VARIABLE



# Con todas las garantías

DESDE 50.000 PTAS.

TODAS LAS GARANTÍAS

100% del capital invertido, más el 33%\* de la revalorización media mensual de los índices bursátiles IBEX 35® (España), FTSE-100® (Gran Bretaña) y S&P 500® (EE.UU.)

DATOS DE INTERÉS

PLAZO DE SUSCRIPCIÓN:  
HASTA 30-11-98

PERIODO GARANTIZADO:  
38 MESES  
DEL 30-11-98 AL 11-2-2002

La garantía cubrirá hasta los primeros 10.000 millones de pesetas suscritos y mantenidos hasta el 30-11-98

MÁS INFORMACIÓN

En todas nuestras oficinas y en  
LÍNEA DUERO: 901 37 37 37

FONDO INSCRITO CON EL N° 1603 EN EL REGISTRO DE LA CNMV EN EL QUE ESTÁ DEPOSITADO EL FOLLETO INFORMATIVO, TAMBIÉN DISPONIBLE EN NUESTRAS OFICINAS.

Salamanca  2002  
Ciudad Europea de la Cultura

# Caja Duero

\* INFORMACIÓN SOBRE ÍNDICES BURSÁILES:

Caja Duero garantiza a quien mantenga sus participaciones desde el 30-11-98 hasta el 11-02-2002, el valor liquidativo del 29-11-98 más el 33% de la revalorización media de la cesta compuesta por el IBEX 35®, el FTSE-100® y el S&P-500® con una ponderación del 40, 30 y 30%, respectivamente. Del 30-11-98 al 11-02-2002 se aplicarán comisiones de suscripción y de reembolso del 5%.  
Sociedad de Bolsas, S.A., propietaria del Índice IBEX 35® y titular registral de las correspondientes marcas asociadas al mismo, no patrocina, promueve, ni hace valoración alguna sobre la conveniencia de invertir en este fondo, ni la autorización concedida a Gesduero S.G.I.I.C., S.A. para el uso de la marca comercial IBEX 35® conlleva juicio favorable en relación con la información ofrecida por Gesduero S.G.I.I.C., S.A. o con la conveniencia o interés en la inversión en este fondo.  
FT-SE® y Footsie® son marcas comerciales registradas por London Stock Exchange Limited y The Financial Times Limited y son utilizadas por FTSE International Limited por autorización. El índice FTSE 100® es calculado de manera conjunta por FTSE International Limited y el Institute of Actuaries. FTSE International Limited no es responsable de la comercialización de ningún producto del índice. El copyright de los valores del índice y de la lista de sus componentes pertenecen a FTSE International Limited.  
Gesduero S.G.I.I.C., S.A. ha sido autorizado por FTSE International Limited para su uso en la creación de este fondo.  
Standard & Poor's, S&P 500® son marcas comerciales registradas por The McGraw-Hill Companies Inc. y Gesduero S.G.I.I.C., S.A. ha sido autorizado para su uso. Este fondo no es patrocinado, respaldado y vendido ni promocionado por Standard & Poor's ni Standard & Poor's hace petición en cuanto a la conveniencia de invertir en él.

Gestora: Gesduero SGIIC, S.A. Depositaria: Caja de Ahorros de Salamanca y Soria (Caja Duero)



# Sierra dirigirá la nueva Federación de Metal y Construcción de UGT

La fusión de los dos sectores crea una organización que integra a 1.500 afiliados

José Sierra es desde ayer el secretario general de la nueva Federación provincial de Metal, Construcción y Afines (MCA) de UGT. Tras la celebración del Congreso Constituyente en el que se oficializó la fusión, esta organización queda integrada por 1.500 afiliados.

LUIS CABAÑES

La fusión de las organizaciones ugetistas del Metal y la Construcción quedó oficializada ayer en el Congreso Constituyente de la nueva Federación de Metal, Construcción y Afines (MCA), cuyos destinos dirigirá durante los próximos cuatro años José Sierra.

El nuevo secretario provincial, que contó con el respaldo del 99 por ciento de los delegados acreditados, encabeza una Ejecutiva en la que están integrados miembros de las antiguas organizaciones provinciales del Metal y FEMCA. Además de Sierra, la Ejecutiva Provincial queda integrada por Roberto Fernández (FEMCA), secretario de Organización; Samuel Fernández (Metal), secretario de Acción Sindical; José Luis Gómez Fernández (Metal), secretario de Administración; Angel Cordon (Metal), Javier Retuerto (FEMCA) y Celestino González (FEMCA), al frente de las secretarías provinciales.

Bajo el lema "Por una estructura fuerte. Industria, empleo y solidaridad. Por las 35 horas", los 57 delegados que se acreditaron para este Congreso Constituyente celebraron un acto marcado por la tranquilidad y el consenso de toda la organización, ratificando de forma unánime todas y cada una de las propuestas y resoluciones que se presentaron.

Además de la elección de la nueva Ejecutiva provincial de la Federación de Metal, Construcción y Afines, el 99 por ciento de los delegados acreditados eligieron tam-



Integrantes de la nueva Ejecutiva Provincial de la Federación de Metal y Construcción / F. JIMENEZ

## Mejoras de gestión

El nuevo secretario provincial de la Federación de Metal, Construcción y Afines de UGT, José Sierra, se mostró plenamente satisfecho por el desarrollo del Congreso Constituyente de esta nueva organización. "Es un hecho muy importante. Nos permitirá ofrecer unos mejores servicios a nuestros afiliados de cara a solucionar

los problemas". Además, Sierra destacó la importancia que adquiere este sindicato tras oficializarse la fusión y pidió el apoyo a todos los delegados "para que engrasen la máquina que debe ser esta Federación. Su participación en el día a día de nuestro trabajo es fundamental". Por otra parte, el nuevo responsable de la MCA ex-

plicó la significativa ausencia en el Congreso de los representantes de la Ejecutiva Provincial. "Me han remitido un escrito solidarizándose con nosotros. No están presentes pero nos han manifestado todo su apoyo. Al parecer no podían venir por los problemas que tienen tras confirmarse la sanción a Javier Donis", dijo.

bién a los ocho integrantes del Comité Regional de MCA-UGT (José Sierra, Roberto Fernández, Miguel Angel García, Luis Carlos Merino, Santiago Antolín, José Luis Velasco, Mariano Soto y Samuel Fernández), los doce del Comité Provincial de UGT (José Sierra, Roberto Fernández, Samuel Fernández, Miguel Angel Sánchez, Carlos Castro, José Luis Gómez, Santiago Antolín, Francisco Javier Perrrote, Alejandro Torres, Mariano Pérez, Luis Carlos Merino y Dionisio del Río) y los tres integrantes de la Comisión de Control (Miguel Angel Sánchez, Ricardo Pozo y Antonio Santos).

Miguel Meléndez, jefe de la Oficina Territorial de Trabajo; Heliodoro Gallego, secretario provincial del PSOE, y Julio Villarrubia, vicesecretario general del PSOE, fueron algunos de los invitados.

## OTROS DATOS

### HURACAN MITCH

#### Solidaridad con los afectados

Los delegados acreditados en el Congreso Constituyente de la Federación Provincial de Metal, Construcción y Afines de UGT aprobaron por unanimidad una resolución relativa a los efectos del huracán "Mitch" en Centroamérica. Desde la organización ugetista se anima a los afiliados y a todos los ciudadanos en general a colaborar con los damnificados en este desastre. Por otra parte, también se aprobó una resolución referente a la situación por la que está atravesando Santa Bárbara.

### INVITADOS

#### Representantes de las federaciones

Algunos secretarios provinciales del resto de federaciones estuvieron presentes en el acto. Acompañaron a los delegados de MCA los responsables de FE-TE, Félix Torres; Transporte, José María López Acero; FSP, Javier Gómez Caloca; y Alimentación, José Luis Fuertes. Del mismo modo, cabe destacar la presencia de la secretaria regional de Acción Sindical y Empleo, Raquel Bahillo. También estuvo presente la que fuera abogada de UGT, Marta Cimas.

### DELEGADOS

#### Almuerzo de clausura

De los sesenta delegados que tenían derecho a voto en este Congreso Constituyente, sólo tres no retiraron su acreditación. A la finalización del acto, todos los participantes en el mismo asistieron, como es costumbre en la organización ugetista, un almuerzo de fraternización celebrado en el Restaurante "Asador de Campos". La celebración del éxito logrado en el desarrollo del Congreso Constituyente de la nueva Federación marcó este encuentro.

## POR MENOS PRECIO QUE UN PISO

### CHALETES INDEPENDIENTES CON PARCELA DE 504 m.<sup>2</sup>

URBANIZADA, VALLADA Y CON TODOS LOS SERVICIOS

**TODO desde 13.975.000**  
en CARRION DE LOS CONDES  
**¡A 15 MINUTOS DE PALENCIA!**



- VISTAS IMPRESIONANTES - PRIMERAS CALIDADES  
- SALON CON CHIMENEA FRANCESA  
VENGA Y VEA REALIDADES CONSTRUIDAS, NO FANTASIAS  
TAMBIEN VENTA DE PARCELAS

INVERSION SEGURA. REVALORIZACION INMEDIATA

### ADEMAS CHALETES ADOSADOS

CON GARAJE - BODEGA y CHIMENEA FRANCESA  
Parcela de 255 m.<sup>2</sup> **¡¡COMPLETO!!**  
desde 12.975.000

URBANIZACION  
**EL MIRADOR DE LA VEGA**

Tfno. obra 979 88 11 40 - Móvil: 919 65 11 10  
Incluidos sábados y domingos  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
Financiación bancaria al 3,90%



## ARGENTARIA

ARGENTARIA COMUNICA A SUS CLIENTES HASTA AHORA ATENDIDOS POR LA RED DE OFICINAS DE CORREOS QUE, A PARTIR DEL DIA 9 DE NOVIEMBRE, LOS SERVICIOS BANCARIOS QUE VENÍAN DÁNDOSE SE PRESTARÁN DIRECTAMENTE A TRAVÉS DE LAS OFICINAS DE LA RED DE ARGENTARIA, PUDIENDO DIRIGIRSE PARA CUALQUIER CONSULTA A ESTE EFECTO A LOS TELÉFONOS 900 100 110 (LLAMADA GRATUITA) Y 902 30 40 70 DE LÍNEA DIRECTA ARGENTARIA.

## ¡¡ATENCIÓN!!

CENTRO EUROPEO  
PROFESIONAL FARMACEUTICO  
SELECCIONA PERSONAL PARA DIFERENTES  
LABORATORIOS EN PALENCIA

VISITADOR MEDICO  
REPRESENTANTE DE FARMACIA

INFORMATE GRATUITAMENTE  
902 - 11 83 26

## OFERTA DE EMPLEO PUBLICO

### CONSTANTES PLAZAS FIJAS

ENTIDADES LOCALES PALENCIA

Personal Laboral, Conserjes, Peón, Policía Local, Aux. Administrativo, Ordenanza, Bombero, Jardineros, Limpieza, Restaurador, Electricista, Albañil, Portero, etc.

INFORMATE GRATUITAMENTE  
902 - 11 83 26



# La Diputación aportará 10 millones para reparar edificios singulares y religiosos

La Comisión de Gobierno dio luz verde a un acuerdo institucional de cara a Las Edades

La Diputación Provincial aportará diez millones de pesetas para la reparación de edificios singulares y religiosos, en virtud de un acuerdo ratificado junto al Obispado, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de cara a la celebración de Las Edades del Hombre.

REDACCION

Obispado, Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Palencia y Diputación Provincial ratificarán un acuerdo para la aportación de 44 millones de pesetas para la reparación de edificios singulares y religiosos de cara a la próxima celebración de la exposición Las Edades del Hombre.

La Comisión de Gobierno de la Diputación, que se reunió en la mañana de ayer, decidió dar luz verde a esta iniciativa de colaboración institucional por la que el organismo presidido por Jesús Mañueco deberá aportar 10 millones de pesetas, idéntica cifra a la que invertirán el Obispado y el Ayuntamiento, mientras que la Junta de



Fachada de la Diputación Provincial de Palencia / D.P.

Castilla y León depositará 14,2 millones de pesetas.

Del mismo modo, los integrantes de la Comisión de Gobierno acor-

daron por unanimidad una contribución institucional de dos millones de pesetas para ayudar a paliar los efectos del huracán "Mitch" en

diferentes países de Centroamérica. Además, la Diputación Provincial también aportará la recaudación de un concierto benéfico a car-

go de la Orquesta Sinfónica Academia-Siberia OMSK, que se celebrará el próximo 11 de diciembre en favor de la Fundación Mensajeros de la Paz.

En lo que hace referencia a temas agropecuarios, la Comisión aprobó el pago de buena parte de las ayudas para el mantenimiento de caminos rurales, al que la Diputación destina 20 millones de pesetas, mientras que en el apartado de cultura se dio luz verde al presupuesto de asistencia a la feria INTUR que comenzará el próximo 26 de noviembre; la aceptación para diciembre de la exposición "1898: Crónica ilustrada de un año"; la recepción de los últimos tres libros de la colección "Reyes de Castilla y León"; la reedición de los libros de la misma colección sobre Alfonso X y Fernando III; y del tomo de Palencia del "Diccionario de Pascual Madoz".

Al mismo tiempo se aprobó el programa para la exposición itinerante "Pintores palentinos contemporáneos. Fondos de Diputación", que estará en Alar del Rey (12 al 25 de noviembre); Cervera de Pisuerga (27 de noviembre a 11 de diciembre); Saldaña (30 de diciembre a 12 de enero); Astudillo (14 al 27 de enero); Dueñas (29 de enero a 12 de febrero); y Villamuriel (15 al 28 de febrero).

Por último, y en lo que hace referencia a Planes provinciales, quedaron aprobados los proyectos técnicos, pliegos de condiciones y expedientes de contratación de 11 obras en la provincia, correspondientes a diversos planes de inversión provincial por 60 millones.

## Confirmado el homenaje a tres palentinos

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial aprobó ayer la realización de un homenaje, que tendrá lugar el próximo día 26 de noviembre, a tres palentinos que han destacado tanto en su actuación profesional como en su dedicación personal. El médico Próculo Andrés García-Cuena, la empresaria María Dolores de la Fuente Pérez y el pintor Emilio Marcos Franco, serán las tres personas que recibirán este reconocimiento público. El maestro José Triana

Rodríguez, el agricultor Fermín Ortega Linares, el médico Fernando Magide de Prado, Santiago López González, el empresario Antonio Jesús Cruz Fuentes, el minero Nazario Iglesias, el funcionario Gonzalo Estébanez, el sindicalista Félix Escobar, el médico Mariano Carlón, la etnógrafa Piedad Isla y los 21 alcaldes palentinos que han permanecido al frente de sus respectivos ayuntamientos desde las primeras elecciones ya fueron premiados con anterioridad.



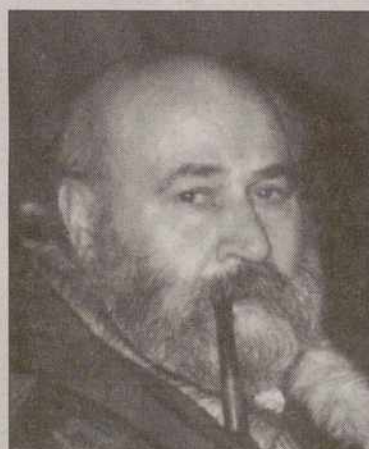
■ PROCULO ANDRES  
Una vida dedicada a la medicina

Próculo Andrés García-Cuena cursó la carrera de Medicina en la facultad de Valladolid, logrando 27 matrículas de honor. A lo largo de su carrera ha ejercido como médico interno de la Cátedra de Patología Médica, especialista de Endocrinología y Nutrición, médico de asistencia pública domiciliaria y jefe de los servicios de Medicina Interna del Hospital "San Telmo".



■ DE LA FUENTE  
Cuerpo y alma de "Pipas Facundo"

María Dolores de la Fuente Pérez ha sido, junto a su marido Facundo Blanco, la creadora de "Pipas Facundo", empresa que nació humilde pero que gracias al trabajo y al esfuerzo diario ha logrado un gran reconocimiento nacional e internacional. Con dos factorías en Villada y Villamuriel, su gestión al frente de la empresa ha destacado por la innovación.



■ EMILIO MARCOS  
Arte en estado puro por los cuatro costados

Natural de Buenavista de Valdavia, Emilio Marcos es, ante todo, un artista. Aficionado al dibujo desde joven, Marcos Franco ha recorrido América de la mano de su pintura y sus dotes decorativas. Precisamente estas últimas le llevaron a ingresar en Televisión Española, donde ejerció durante 17 años como decorador-escenógrafo para diferentes programas.

CAJA DUERO SE SOLIDARIZA CON LOS AFECTADOS POR EL HURACÁN "MITCH",



Y COMUNICA A TODOS AQUELLOS QUE LO DESEEN, QUE PUEDEN HACER SUS APORTACIONES EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS, A TRAVÉS DE LA CUENTA:  
Nº 2104-0000-16-3030008890,  
QUE CRUZ ROJA ESPAÑOLA TIENE ABIERTA EN ESTA ENTIDAD, ESPECIFICANDO "AYUDA HURACÁN MITCH".

Cruz Roja Española

Caja Duero



# Los estudiantes denuncian la falta de preparación pedagógica del profesorado

Creen que Primero y Segundo de ESO deberían impartirse en colegios y no en institutos

Los asistentes al Encuentro de Representantes Estudiantiles, convocado por el Consejo de la Juventud, denuncian la falta de preparación pedagógica del profesorado. Consideran también que no se preocupa por las nuevas técnicas ni se recicla.

J. L. R.

"La preocupación detectada entre los estudiantes palentinos" llevó al Consejo de la Juventud a organizar este encuentro, con el objetivo de analizar los problemas y la situación actual de la enseñanza y, además, proponer soluciones.

El análisis afecta a Secundaria y Formación Profesional, dada la presencia de representantes de estos ámbitos; la educación universitaria, ante la ausencia de implicados, no pudo debatirse, según las fuentes consultadas.

El Ministerio de Educación, a juicio de los asistentes al Encuentro, debería controlar cómo se imparten las clases, evaluar al profesorado, hacer públicos los resultados, y adoptar las medidas oportunas.

El que alumnos de Primero y Segundo de ESO compartan instalaciones con alumnos de más edad es otro de los aspectos nega-



Asistentes al Encuentro convocado por el Consejo de la Juventud / FERNANDO JIMENEZ

tivos; en su opinión, los institutos no deberían compartirse entre alumnos de muy diferentes edades, y evitar los módulos de formación especial.

Otra deficiencia detectada, según los participantes, es que los centros escolares no cuentan con orientadores, psicólogos y pedagogos, con la misión de un control perso-

nalizado. Comedores y transporte escolar son otros dos asuntos sobre los que se incidió, en especial su funcionamiento y acceso, que debería mejorarse.

## Becas sin tener en cuenta el expediente

El rechazo a la concesión de becas de acuerdo a un expediente académico fue otra de las conclusiones. En opinión de los asistentes al encuentro es preciso el control por parte de un orientador de cara a que circunstancias especiales, que puedan afectar al rendimiento de los alumnos, frustren su preparación. En este sentido, como ejemplo, se citaron aquellos acontecimientos luctuosos con influencia en la dedicación al estudio.

Otra conclusión, a modo de denuncia, fue la ausencia de prácticas en determinados ciclos de FP; citaron, en concreto, el caso de los alumnos de Joyería de la Escuela de Arte Mariano Timón.

La inauguración del Encuentro tuvo lugar a las 11 de la mañana, lo que dio paso a una exposición inicial sobre la situación de la enseñanza en Palencia.

Tras este análisis se procedió a la preparación, en grupos, de las soluciones y propuestas que después se darían a conocer en el pleno con el objeto de elaborar la declaración final.

Este se hará llegar al Ministerio de Educación, a través de la Dirección Provincial.

Fuentes del Consejo mostraron cierto disgusto al no haber contado con representantes del sector universitario, a excepción de ACUP.

## FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA CIUDAD DE PALENCIA

### Los sorprendes detalles de alquimista "loco" del grupo Celtas Cortos

J. L. R.

El Festival de Música y Danza Ciudad de Palencia, organizado por el Ayuntamiento, presentó el pasado viernes la arriesgada propuesta de Celtas Cortos "El alquimista loco", un proyecto con el que el grupo vallisoletano recupera el espíritu instrumental de "Salida de emergencia", pero con el añadido de la experiencia y el rodaje.

"El alquimista loco" no es sólo música, "son historias para llevarse", como dijo el grupo. Además hay una puesta en escena digna para completar visualmente sensaciones exquisitas para los oídos.

Los "temitas" de "El alquimista loco" constituyen un relato de historias cortas, notas para la reflexión personal, y guiños a sus orígenes; sin olvidar "este cada vez más absurdo mundo". Hubo jazz, rock, folk, pop, balada, new age y, por supuesto, música celta.

El concierto instrumental de Celtas Cortos congregó en el Teatro Ortega de la capital a un buen número de personas, de todas las eda-

des. El público, a pesar de las dificultades iniciales de comunicación, despidió al grupo en pie, con muestras de respaldo a la propuesta, extremo que agradeció Celtas Cortos. Agradecimiento que hizo extensivo "a las autoridades competentes" al arriesgarse con esta iniciativa "sobre la que nos advirtieron" en cuanto a su buena aceptación.

Ya son más de diez años los que separan aquel primer disco de Celtas Cortos de este proyecto paralelo que la parte instrumental del grupo lleva a cabo. "El alquimista loco" deja patente la madurez compositores, arreglistas y productores.

El Festival de Música y Danza Ciudad de Palencia continúa el día 12. Esta vez la cita es con la ópera, "El trovador" de Verdi, a las 20,30 horas en el Teatro Ortega. Ópera en cuatro actos, con libreto de Salvatore Cammarano, completado por Leone Emanuele Bardere (basado en el drama romántico "El trovador", del dramaturgo español Antonio García Gutiérrez), puesto en música por Giuseppe Verdi. Estrenada en el Teatro Apollo de Ro-



Un momento del concierto de Celtas Cortos / ENRIQUE CAÑA

ma el 19 de enero de 1853. "El trovador" es quizá la ópera que mejor representa el estilo de Verdi, hasta el punto de que permite hablar, sin exageraciones, de un mundo verdiano de hacer o de concebir el teatro que, hasta ahora, no ha sido superado. "El trovador" engloba lo

más refinado y lo más vulgar, desde la caracterización psicológica sutil e inquietante hasta la brutal y ruda conducción, ejecutada con mano dura.

"El trovador" viene de la mano de la Ópera Nueva de Bulgaria. Las entradas para la representación pue-

den adquirirse al precio único de 2.000 pesetas.

La Joven Orquesta Nacional de España (que dirige desde 1995 Llorenç Caballero) -sección de metal y percusión- ofrecerá un concierto el día 13 en el Teatro Principal, a las 20,30 horas.



# Nuevo Astra Sedán

**La tecnología es un derecho,  
no un privilegio.**



**Venga y descubra el nuevo Astra Sedán.** Descubra un coche diseñado con la máxima tecnología, calidad, seguridad, confort y elegancia al alcance de todo el mundo. Porque la tecnología es un derecho, no un privilegio. Nuevo Astra Sedán desde 1.947.000 Pta\*.

**OPEL** 

**Equipamiento de serie:** ABS electrónico a las cuatro ruedas, dirección asistida electrohidráulica, carrocería galvanizada con garantía anticorrosión 12 años, suspensión trasera DSS, eje trasero con efecto direccional, asiento conductor ajustable en altura, elevalunas eléctricos, cierre centralizado con mando a distancia, airbag conductor gran tamaño, inmovilizador electrónico antirrobo, pantalla multifunción: dial radio, temperatura y hora, reposabrazos central con acceso maletero.



**Red Opel de Castilla y León**

Motorizaciones gama Astra disponibles desde 1.6 a 2.0 16v y en turbodiesel 1.7 y 2.0 DI 16v. Carrocerías en 3, 4, 5 puertas y Caravan. Niveles de acabados: Club, Comfort, Elegance y Sportive.

(\*) P.V.P. Recomendado fabricante Astra Sedán Club 1.6. Transporte, IVA, impuesto de matriculación y Plan Prever incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Válido Península y Baleares.



# El ex-alcalde José María Garrachón recibirá el homenaje del Día del Mayor

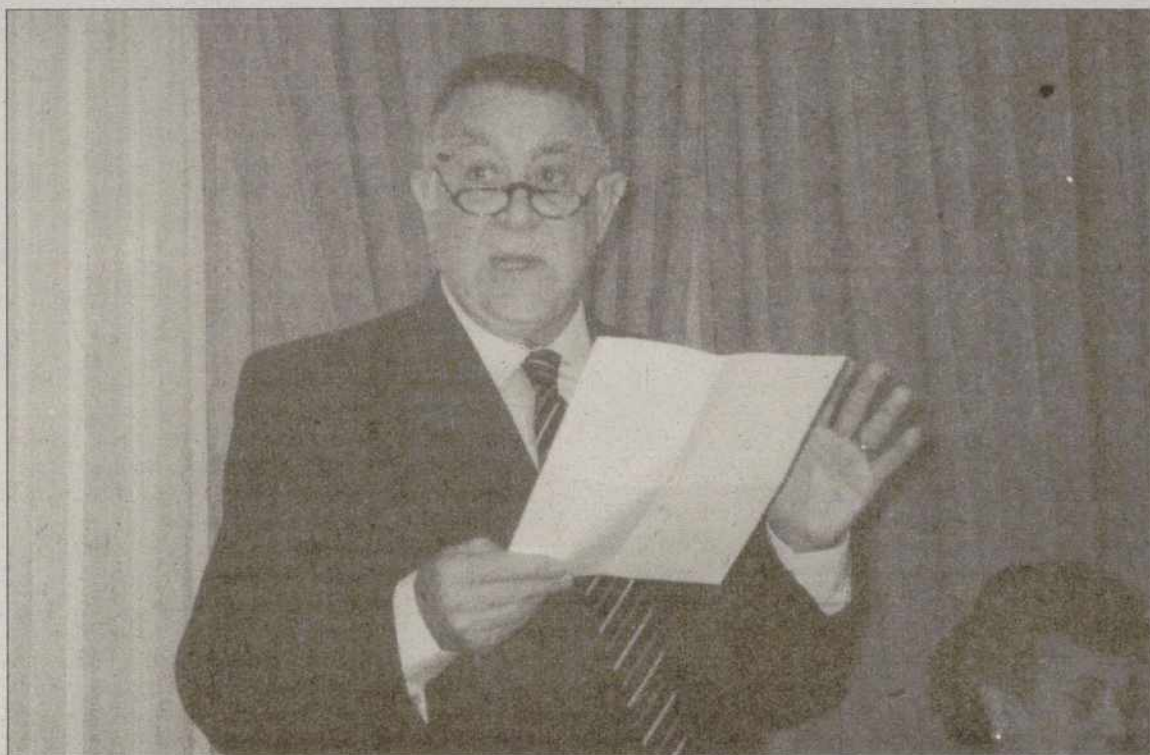
El día 20 habrá un acto académico por la mañana y un singular desfile de moda por la tarde

**El ex-alcalde de Palencia José María Garrachón Juárez recibirá el 20 de noviembre el homenaje de los mayores por su preocupación y trabajo en favor de la construcción de hogares y residencias para jubilados y pensionistas. Será en el marco del II Día del Mayor.**

C.CENTENO

Los representantes de once asociaciones y colectivos de mayores eligieron entre las distintas candidaturas la de José María Garrachón (Población de Campos, 1930), entendiendo que se merece el reconocimiento de quienes ahora disfrutan de hogares y residencias en capital y provincia a cuya construcción contribuyó decisivamente.

En su cargo de delegado provincial del Servicio de Mutualidades Laborales, participó en la creación del Servicio de Asistencia al Pensionista que condujo a la construcción de la residencia y hogar de la tercera edad de Valentín Calderón, en Palencia capital, y a la de



José María Garrachón durante la comida-homenaje de su jubilación

los hogares de Dueñas, Guardo y Barruelo.

Durante su mandato como al-

calde, de 1975 a 1979, fue construida la residencia de la Avenida Ponce de León.

Precisamente por ese trabajo en pro de los mayores palentinos, estos le rendirán homenaje en el acto aca-

démico del día 20.

Se celebrará en el Teatro Principal a las 12 del mediodía. Abrirá el programa la fotógrafa y etnógrafa cerverana Piedad Isla con la conferencia "Nosotros los mayores". A continuación se hará entrega de los premios del concurso literario "Relatos de la Memoria" y del de habilidades manuales en las modalidades de pintura y dibujo, modelado, madera y tela y bordados.

El acto académico concluirá con el homenaje a Garrachón Juárez. El alcalde de Palencia, Marcelo de Manuel, leerá la semblanza y méritos y le hará entrega de una placa conmemorativa.

## Un desfile muy especial

La celebración del II Día del Mayor continuará por la tarde, con un carácter absolutamente novedoso. A las 6 dará comienzo en la Discoteca "Turmix" el baile con la Orquesta Sancho y tres cuartos de hora después irán haciendo su aparición más de cincuenta señoras y señores, protagonistas de un desfile de moda muy especial.

Los mayores lucirán en la pasarela ropa de sport, de etiqueta y deportiva de las firmas Villarramiel Piel, Lobato, Paula Tejedo y Mariano Haro. Los adornos florales de la pasarela correrán a cargo de Iris. Los nueve pases tendrán una duración total de 50 minutos.

Estos hombres y mujeres quieren demostrar que también a ellos les gusta vestir bien, cómoda o elegantemente según lo pida la ocasión, y sin que eso signifique diseños serios o colores oscuros y aburridos.



ENRIQUE CAÑA

## Actualidad legislativa en Medio Ambiente

Jesús García, técnico del Ministerio de Medio Ambiente, dirigió el pasado viernes un seminario sobre "Actualidad legislativa en materia de Medio Ambiente", organizado por la Cámara de Comercio e Industria de Palencia en colaboración con la Consejería de Medio Ambiente. Los numerosos asistentes a este acto, la mayoría profesionales del sector industrial, recibieron una visión global sobre las novedades legislativas existentes en esta materia. Del mismo modo, la Cámara de Comercio celebrará el próximo viernes otro seminario sobre "Política en materia de Medio Ambiente en la industria". Su finalidad será proporcionar algunos conocimientos sobre la política actual en medio ambiente, ventajas competitivas que afectan a la gestión empresarial y novedades en procesos productivos. Este seminario correrá a cargo de Juan Gros, director técnico en Medio Ambiente y Calidad.

## Actos en honor de San Alberto Magno

La Asociación de Auxiliares de Farmacia organiza conferencias

REDACCION

La Asociación Provincial de Auxiliares y Empleados de Farmacia de Palencia organiza una serie de actividades en torno a la festividad de San Alberto Magno, y su XXIV aniversario.

El jefe de Pediatría del Hospital General Río Carrión, Manuel Buisán, ofrecerá una conferencia sobre nutrición infantil, titulada "Nuevos inmunonutrientes probióticos y prebióticos". Tendrá lugar en el Hotel Castilla Vieja de la capital palentina, a las 20,15 horas; está patrocinada por Laboratorios Ordesa.

El presidente de la Asociación Castellano-Leonesa de Medicina Deportiva, y vicepresidente de la Federación Nacional de Medicina Deportiva, Angel Martín Pastor, hablará sobre las lesiones más frecuentes en la práctica deportiva. La conferencia está programada para el jueves, 12 de noviembre, a las 20,30 horas; tendrá lugar en el Hotel Rey Sancho de la capital palentina, con el patrocinio de Laboratorios Menarini.

La Asociación celebró ayer una asamblea general ordinaria, en el Club de Montaña Fuentes Carrionas. Hoy se disputará, a partir de las 11 horas, un partido de fútbol en el Polideportivo "La Salle".

Los días 2, 3, 4 y 5 se celebraron las eliminatorias de par-



Un momento de la Asamblea General Ordinaria / F. JIMENEZ

chís y tute, cuyas finales y entrega de premios serán el día 13. Al día siguiente, cena de hermandad con sorteo de regalos. El domingo, mi-

sa en honor de San Alberto Magno y en memoria de los compañeros fallecidos, que se celebrará en la iglesia de las MM. Dominicas.



# El año concluirá sin pacientes en lista de espera quirúrgica de más de seis meses

El gasto del INSALUD en la provincia supera este año los 14.500 millones de pesetas

**El año concluirá sin pacientes en lista de espera quirúrgica de más de seis meses. Este compromiso del Ministerio de Sanidad, avanzó ayer el PP, se cumplirá en Palencia. Anunció una reducción del 52 por ciento en los dos días de demora de consultas externas.**

J. L. R.

El diputado nacional del PP por Palencia, Juan Carlos Guerra Zunzunegui, aseguró ayer que se ha conseguido el objetivo de cerrar el año sin pacientes en lista de espera quirúrgica de más de seis meses. Las claves del cumplimiento del compromiso, explicó, están "en el aumento de la actividad en horario de mañana, el incremento del número de especialistas, el envío de pacientes a hospitales de apoyo y concertados, y la actividad quirúrgica en jornada de tarde".

Guerra Zunzunegui ofreció los datos relativos a los días de demora de consultas externas; informó de una reducción, de diciembre de 1996 a agosto de este año, de un 52 por ciento, al haberse pasado de 49 a 18 días.

El Plan de Reducción de la Demora Quirúrgica incluye la implantación de la cirugía mayor ambulatoria en el Hospital General Río Carrión, y de cirugía menor ambulatoria en diez centros de salud.

El Plan de Agilización de Consultas Externas contempla el aumento de la actividad, del número de especialistas, la puesta en mar-



Celinda Sánchez, Pérez Villar, y Guerra Zunzunegui / FERNANDO JIMENEZ

cha del programa de desplazamientos de especialistas a los centros de salud de Guardo, Cervera y Aguilar de Campoo, aumento de la capacidad resolutoria de los centros de salud tras la implantación del Catálogo de Pruebas Diagnósticas, mejora en la utilización de recursos con la realización de protocolos clínicos de aquellas patologías prevalentes e implantación de protocolos de coordinación entre INSALUD y sociedades científicas.

Guerra Zunzunegui agradeció a los profesionales de la salud de Palencia su dedicación y trabajo y les animó a seguir en la misma línea.

## 54.780 afiliados a la SS. SS.

El número de afiliados a la Seguridad Social ascendió a finales de septiembre a 54.780, 1.550 más que en la misma fecha del año anterior. El dato, facilitado por la diputada nacional del PP Celinda Sánchez, pone de relieve,

unido al incremento de la cifra de empresas dadas de alta, "que vamos por el buen camino". Las empresas dadas de alta sumaban en septiembre de 1997 un total de 6.004, llegando a las 6.234 un año después.

Los diputados nacionales Celinda Sánchez y Juan Carlos Guerra Zunzunegui comparecieron ayer ante los medios de comunicación para dar a conocer datos sobre Sanidad que afectan a la provincia de Palencia.

## Aumenta el gasto en farmacia

La diputada nacional Celinda Sánchez destacó ayer el incremento del gasto en farmacia en un porcentaje del 11,11 por ciento en 1998 con respecto a 1997; señaló que de los casi 2.500 millones de 1994 se ha pasado a los más de 3.500 de este año.

Las inversiones en la provincia de Palencia de este ejercicio ascienden a 470,7 millones de pesetas; Atención Primaria recibe 307,1, destinados a la construcción, montaje de "Pintor Oliva", y plan de necesidades. 156,1 millones están dirigidos a la Atención Especializada, 102 corresponden al plan de necesidades del Hospital General Río Carrión, 3,5 al equipo de frío, 20 al plan de montaje del norte de Palencia, y el resto al cableado del hospital y la reparación de terrazas y techos del Materno. Completa el total de la inversión los 7,4 millones del plan de necesidades y la instalación de gas natural en la Dirección Provincial del INSALUD.

Los gastos en Atención Primaria, Especializada, Administración, y Formación suman este año más de 14.500 millones de pesetas; a esta cifra, matizó Celinda Sánchez, debe sumarse los servicios prestados a pacientes en centros de otras provincias. La diputada dijo también que Castilla y León es la Comunidad Autónoma que más inversión recibirá el año que viene de los Presupuestos Generales del Estado. Recordó el adelanto a 1999 de la separación de las fuentes de financiación de la Sanidad.

### OFERTAS INMOBILIARIAS

- PALENCIA CAPITAL  
**VENTA PLAZA GARAJE.** Nº 12. c/ M<sup>a</sup> de Padilla, 7.  
Ref. 50506
- **VENTA APARTAMENTOS.** 2 dorm.. Salón. Cocina. Baño.  
Para reformar. c/ Infanta Catalina, 10 Ref. 47001.
- AMUSCO  
**VENTA PISOS.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño.  
Junto Iglesia. Desde 3.800.000 pts. Ref. 48 706
- BALTANÁS  
**VENTA PISO.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño.  
CTRA. VALLE DEL CERRATO. Ref. 21197
- MAGAZ  
**VENTA PISO.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño. Garaje.  
Calefacción gas. Urbanización Las Eras. Ref. 13.800

**Gesinar**

UN EQUIPO IDEAL 902 15 88 15

#### BANCOS Y CAJAS CONVOCAN PLAZAS PARA PALENCIA

**Agente Libre de Banca. Auxiliar Administrativo.**

##### Requisitos:

Mayores de 18 años, Licenciados, Diplomados, FPPI o BUP, Nociones de Informática a Nivel Usuario  
**INFORMATE GRATUITAMENTE**  
902 - 11 83 26

#### TE GUSTARIA TRABAJAR EN LA MEDICINA NATURISTA TERAPIAS ALTERNATIVAS

**Gran Demanda de Trabajo para Palencia**

Herbolarios, Consultas, Tiendas Especializadas (BOLSA DE TRABAJO)  
Preparación y Titulación en Terapias Alternativas en seis meses  
**INFORMATE GRATUITAMENTE**  
902 - 11 83 26

Compañía de aguas minerales, perteneciente a importante grupo empresarial, precisa

ATRACTIVA  
RETRIBUCION

## 2 Comerciales

SECTOR BEBIDAS

(Ref.: 1197/98-P)

COCHE  
DE  
EMPRESA

- Reportando al Director Comercial, dirigirán su actividad a los Distribuidores del canal HORECA y a Grandes Superficies en Palencia, León, Burgos y Asturias.
- Buscamos profesionales de la venta, de edad inferior a 35 años, con sólida experiencia en el sector, buen conocimiento de los distribuidores de la zona y habituados a la negociación con la distribución moderna.

- La incorporación a la Empresa será inmediata, con un atractivo paquete retributivo e interesantes posibilidades de evolución profesional.

El proceso de selección se realizará en Burgos y León.

Los candidatos preseleccionados serán contactados en un plazo de 20 días.

INCORPORACION  
INMEDIATA  
EN PLANTILLA

**Ascel**

Interesados envíen C.V. indicando referencia a:

**ASSEL CONSULTORES**  
Gurtubay, 6. 28001 MADRID



## TARDE DE TOROS

# La verdadera historia del toro Buscacielos de la ganadería de El Puerto de San Lorenzo

Fue lidiado como sobrero en Valladolid por Jesulín de Ubrique

El toro Buscacielos, marcado con el número 64 y 545 kilos de peso, pasará a la historia por sus excepcionales condiciones de casta, bravura y nobleza, haciéndole acreedor al honor la vuelta al ruedo.

MANOLO ILLANA

En este mundo del planeta de los toros suceden algunas cosas que es bueno y conveniente que se sepan y vean la luz pública. Tienen la trascendencia que cada cual le quiera dar, pero cuando menos no dejan de ser curiosas, viniendo a demostrar que aquí son muy pocos los que aciertan cuando de lo que se trata es de calibrar las condiciones de un toro para la lidia.

Sucedió en Valladolid en el transcurso de la última Feria de San Mateo, pero ha podido ocurrir a lo largo de la temporada en cualquier otra plaza de toros, sin ir más lejos la de Palencia.

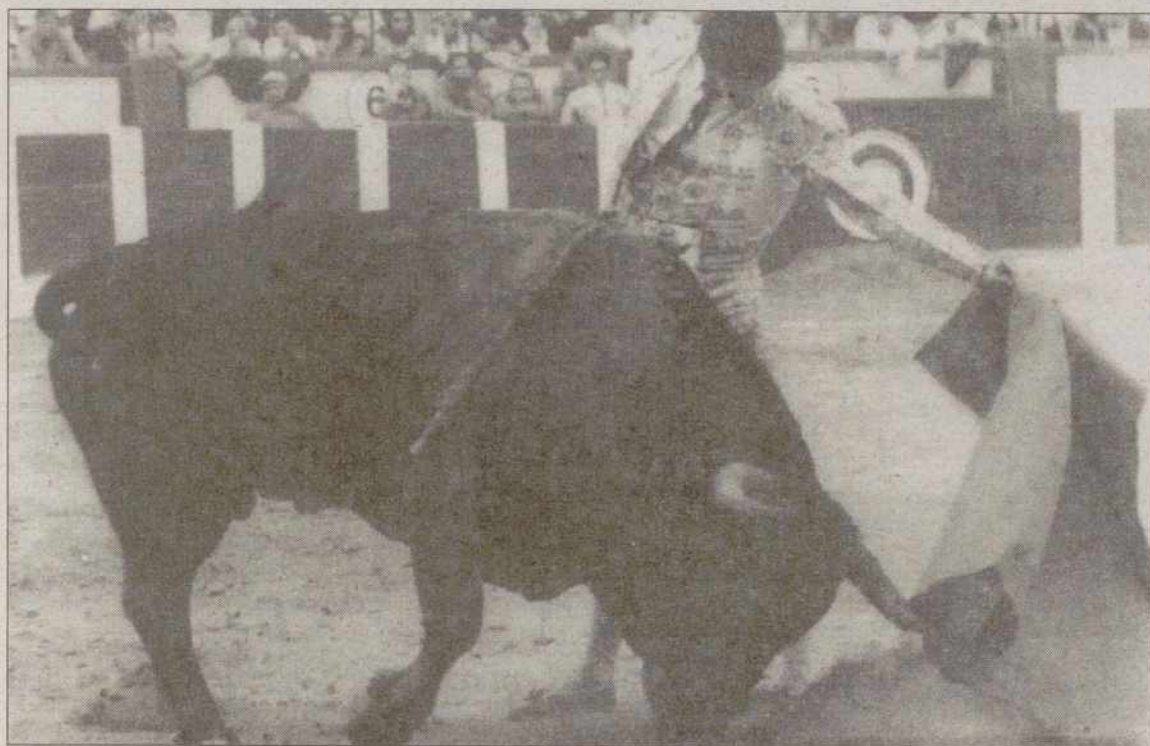
## Buscacielos

Este era el nombre del toro que hoy nos ocupa, perteneciente a la ganadería salmantina de El Puerto de San Lorenzo, propiedad de Lorenzo Fraile.

La historia es la siguiente. La referida ganadería no estaba anunciada este año en el abono pucelano, pero sí estaban en los corrales dos o tres toros de ese hierro por si su concurso fuera necesario en el transcurso de los días de feria. Algo que ocurrió con uno de ellos, precisamente con el que hoy nos ocupa, la tarde del martes 22 de septiembre.

Esa tarde estaban anunciados toros de Jandilla, que fueron rechazados en su totalidad por el equipo veterinario en los preceptivos reconocimientos. La corrida fue sustituida por una de Manuel San Román Valdés. En el cartel estaban los matadores José Ortega Cano, en la tarde de su despedida, David Luguillano y Jesús Janeiro "Jesulín de Ubrique".

Sucedió que el tercero de la tarde fue devuelto a los corrales por manifiesta flojedad, saliendo en su lugar el primer sobrero, que era el ya famoso Buscacielos. Le correspondió a Jesulín de Ubrique. El toro, fiel a su procedencia, resultó abanto de salida, despistado y como sin querer saber absolutamente nada de lo que allí estaba sucediendo. Tan fue así que los primeros momentos del primer tercio transcurrieron entre el silbido del respetable. Fue a partir de la primera entrada al caballo que hacía la puerta y cuando el tercero de la cuadrilla Je Jesulín, Emilio Fernández, le mostró el capote para sacarle de aquel lugar poco conveniente, cuando Buscacielos empezó a dar los primeros síntomas de la cantidad y calidad de bravura y nobleza que llevaba dentro. El toro fue bueno



Este es el toro Buscacielos, lidiado por Jesulín de Ubrique en la Feria de Valladolid

en el caballo a pesar de lo mal que se hizo la suerte. El toro siempre fue a más. Brillantez en el tercio de banderillas, galopando de verdad, propiciando dos soberbios pares a cargo del joven Curro Molina, que a la postre resultaron los mejores de la feria.

El toro, por su gran bravura, quería comerse el mundo. Jesulín de Ubrique, consciente de lo que tenía delante, hizo un esfuerzo, pero no el suficiente ni el que el toro se merecía. A pesar de ello cortó las dos orejas saliendo a hombros. El toro recibió el honor, con todos los merecimientos, de la vuelta al ruedo. Su comportamiento fue ejemplar. Un oasis de bravura para los tiempos que corren.

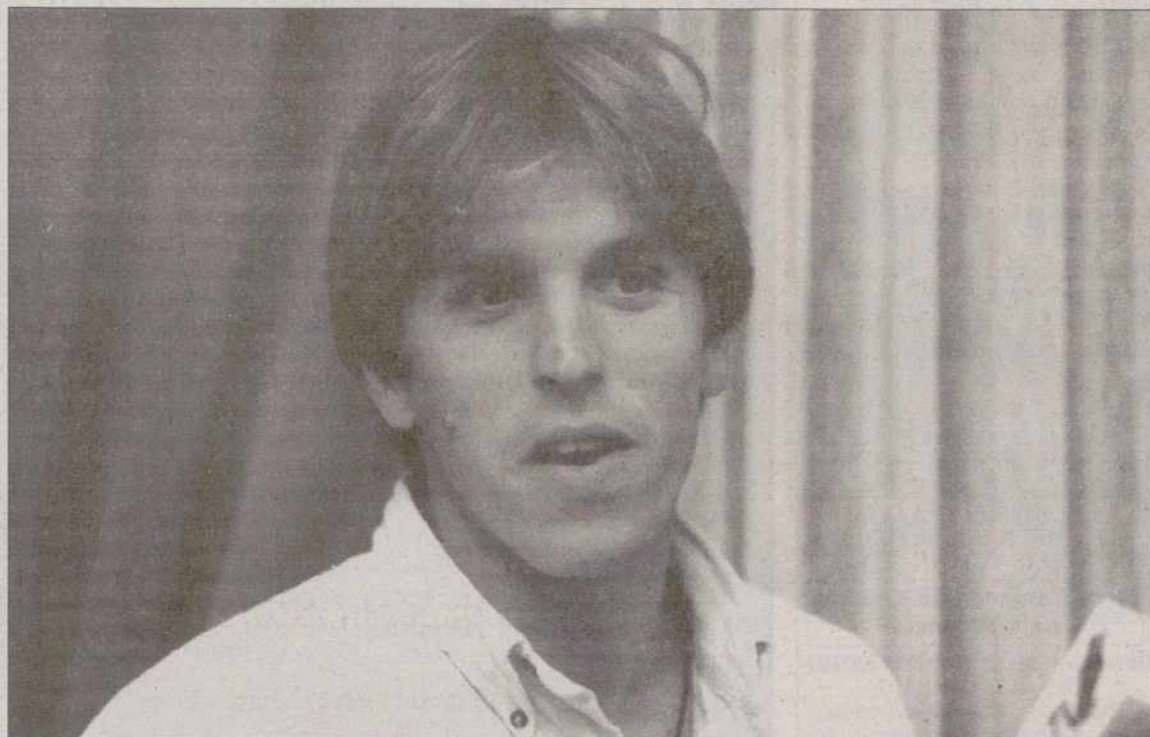
## Disgusto del ganadero

Disgusto para Lorenzo Fraile porque no pudo ver en directo la lidia del bravo ejemplar que se ha llevado todos los premios de la feria, pero felicidad al final porque ahora todo son felicitaciones.

Lo curioso del caso, y aquí está el fundamento del comentario, es que este toro tenía prevista su lidia en la feria de Salamanca la tarde del viernes 18 de septiembre, en un cartel en el que estaban anunciados Ponce, El Cordobés y Rivera Ordóñez. Buscacielos llegó a la Gloria, fue aprobado y entró en la corrida de ese día. Pero lo que son las cosas, el apoderado de "El Cordobés", señor Marca, o el hermano del

torero, el mismo día de la corrida hicieron ascos al bravo ejemplar, ejerciendo tanta fuerza y presión ante quien correspondiese, que consiguieron echar el toro para atrás, sacarle de la corrida y echar en su lugar otro de la misma ganadería. La corrida de Salamanca no fue buena y Buscacielos, lidiado como sobrero en Valladolid, resultó ser el mejor y más bravo toro de la feria, premiado con la vuelta al ruedo.

¿Que verían Marca y su gente en el toro para que no les gustase? Suponemos que cuando se enteraron se tiraron de los pelos. Un toro bien hecho, bravo y encastado con el que sueñan los toreros. El Señor marca lo tuvo y lo apartó de la corrida.



Los asesores del Cordobés desecharon el toro Buscacielos en la Feria de Salamanca

## LANCES

## ■ CHOPERA

### Ya está reseñando toros

A quien madruga Dios le ayuda, dice el refrán. Este es el caso del empresario Manolo Chopera, que en estos primeros días del mes de noviembre ya se encuentra visitando ganaderías, concretamente del campo de Salamanca, para reseñar toros y corridas para las plazas que regenta, entre ellas la de Palencia. El esfuerzo y dedicación de la familia, entregados en cuerpo y alma a su profesión, no puede dar otro resultado que el de estar reconocido como el mejor empresario de esta época.

## ■ LUGUILLANO

### Premio a la mejor estocada

Siguen las entregas de trofeos. En este caso hacemos referencia al que en la noche del pasado viernes se entregó a David Luguillano como autor de la mejor estocada de la feria de Valladolid. El trofeo lo patrocina desde hace cinco años el hotel restaurante Los Toreros, de Tordesillas. Son poseedores del mismo, entre otros, Miguel Rodríguez, El Fundi y César Rincón. Luguillano, cuyo fuerte no es precisamente la espada, se mostró satisfecho, a la vez que extrañado por la concesión del trofeo.

## ■ LEGANES

### Abono de diez corridas

Llegará un año, y no tardando mucho, en el que la temporada ocupe los doce meses del año. Apostando fuerte por ello ahí está la empresa de la nueva plaza de toros cubierta de Leganés. Su gerente, señor Ródenas, ha preparado para este año un sugestivo abono con diez corridas de toros que van desde el próximo sábado día 14 hasta el 27 de febrero. Nueve sábados y un martes de toros. Cuando finalice estarán a punto de comenzar las ferias de Castellón y Valencia.

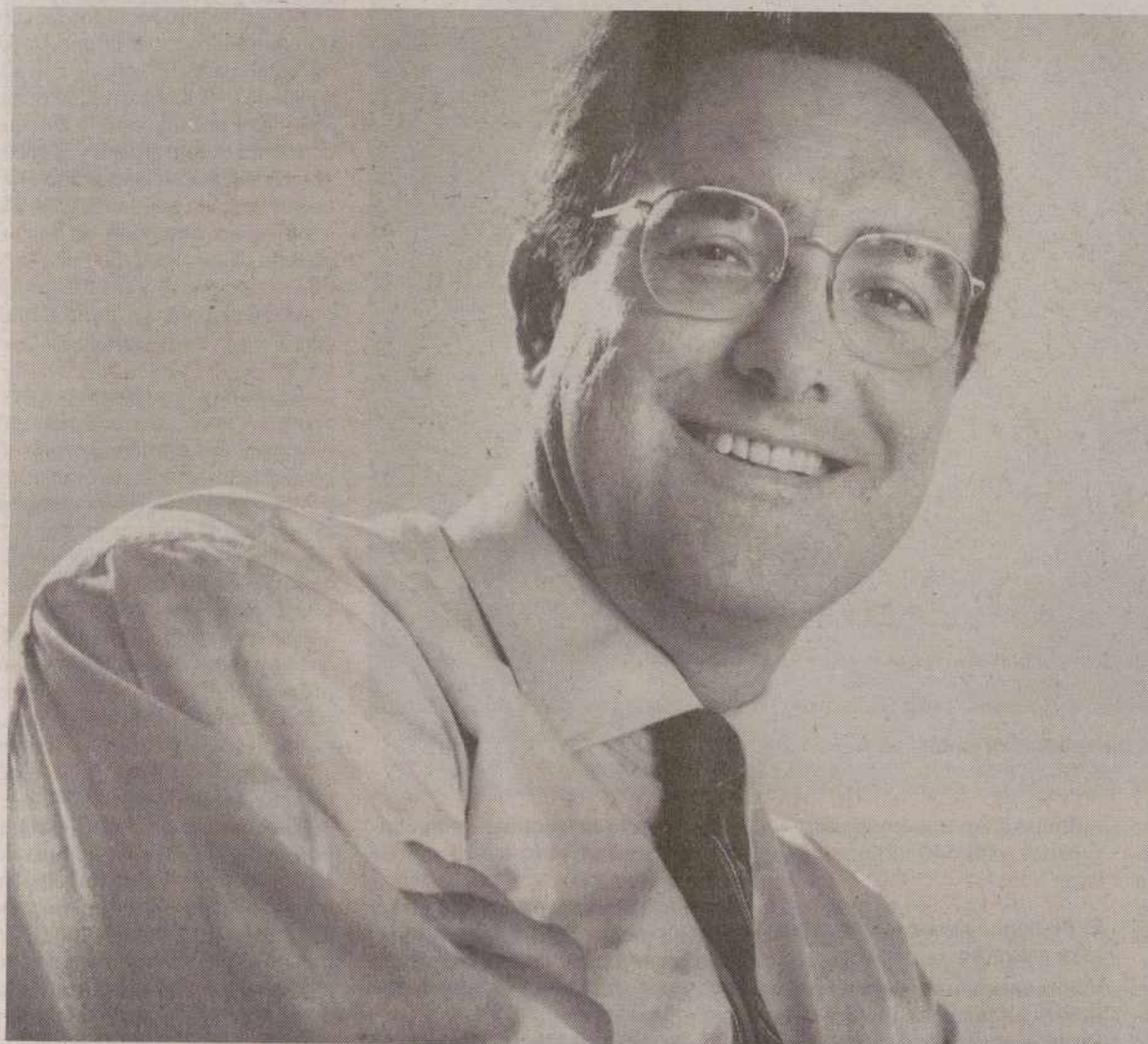
## ■ JOSE TOMAS

### Le piden 120 millones

El nombre de José Tomás sigue acaparando la actualidad, por aquello de que todavía no se sabe quién será su nuevo apoderado. La ruptura con Miranda y Santiago López no tiene vuelta de hoja, mucho más después de lo manifestado por ambas partes, sacando algún que otro trapo sucio a relucir. Los hasta ahora apoderados del torero le han pedido una indemnización de ciento veinte millones de pesetas por los dos años que restan de contrato, algo a lo que el matador no está dispuesto. Este tema dará todavía mucho que hablar en los próximos días.



# Menos rollos.



## Cada Día

con Antonio Jiménez de 6 a 12 h.  
en Radio España

¿No te parece que últimamente la mañana se te hacía eterna? Por suerte, tanto rollo toca a su fin. Porque, a partir de ahora, puedes sintonizar Radio España.

Y es que, en "Cada Día", Antonio Jiménez y su equipo inventan un programa ágil, directo y ameno, con todo lo que tienen los grandes programas de radio: Información, opinión, tertulia y diversión. Escúchalo y verás como la mañana se te hace más corta. Ya lo sabes, "Cada Día", de lunes a viernes, con Antonio Jiménez en Radio España. ¡Y déjate de rollos!

Alicante: 102.0 - Barcelona: 94.9 - Calahorra: 90.7 - Coruña 95.0 - Madrid: 954 am - Muros: 101.5  
Pamplona: 99.2 - Santiago de Compostela: 89.7 - Sevilla: 104.5 - Valencia: 89.0 - Vigo: 88.7

Radio España. *Tu radio de acción*





# El PSOE afirma que su lucha ha salvado a la Isla Dos Aguas de la especulación

Recuerda que el PP nunca ha creído en el proyecto de parque natural que ahora vende como propio

Los concejales socialistas del Ayuntamiento de Palencia han querido hacer "un poco de historia" de ese parque natural de la Isla Dos Aguas, que el Partido Popular considera su proyecto emblemático, aunque hace unos años lo viera más como urbanización de lujo.

REDACCION

Recuerdan Agustín Martínez y Jaime Herrero que ya en 1974 el Plan General de Ordenación Urbana calificaba la Isla Dos Aguas como "zona para instalaciones de interés público y especial" y que en 1988 el Grupo Popular del Ayuntamiento, "con el peculiar concepto del interés público que tanto le caracteriza", permitió la aprobación del Plan Parcial Dos Aguas, para construir en la Isla más de ochenta chalés unifamiliares.

## Recursos de los portavoces

"Ante esta tropelía, en julio de 1988, en contra del criterio de Alianza Popular, todos los portavoces municipales, incluido Antonio Encina Losada, recurren en todas las vías jurisdiccionales posibles hasta llegar al Tribunal Supremo la construcción de los susodichos chalés", dicen los ediles del PSOE en su comunicado "Cosechar sin haber sembrado".

Añaden que el resultado fue que el Tribunal Supremo dio la razón a los portavoces municipales y los populares "defenestraron" a Antonio Encina.



A los socialistas la pasarela les parece antiestética / FERNANDO JIMENEZ

A lo largo de ese proceso y después de él, el PSOE se mantuvo firme en que debía preservarse la Isla de la "voracidad especuladora de los populares" y cuando accedió al gobierno municipal, elaboró un anteproyecto para convertirla en parque natural, "consiguiendo para Palencia una subvención procedente de fondos europeos de cerca de 400

millones para una inversión total superior a los 540 millones de pesetas".

## El PP nunca mostró interés por este proyecto

Esa tramitación no despertó ningún interés ni colaboración del Grupo Popular, que calificó el proyecto de "fantasioso, irrealizable y econó-

micamente inasumible" y que incluso llegó a criticar la solicitud de fondos europeos.

En la última campaña electoral el PP no mencionó estas actuaciones de la Isla a pesar de estar confirmada la concesión de la subvención europea.

Fue después, "con la llegada del Carnaval" afirman los socialistas "-

cuando Marcelo de Manuel empezó a vender esta actuación como la más emblemática de su mandato, a pesar de que no la había incluido en el programa y sus antecesores del partido no habían creído en ella.

"Es más, con el fin de hacer más propios los méritos ajenos, tergiversó el proyecto original de parque natural y temático para el disfrute de todos los ciudadanos, que pudiera haberse convertido en foco de atracción exterior", denuncian los socialistas.

## Un parque para unos pocos

En su opinión el parque natural que ellos habían proyectado, ha sido transformado por el Grupo Popular en un pequeño espacio cerrado y aislado, por una parte, "en el que abunda el hormigón, con características de parque urbano y al que se accede por una pasarela metálica que destroza la estética del Río Carrion" y, por otra parte, en un gran espacio de uso limitado por el tipo de instalaciones ("¿cuántos palentinos tienen palos de golf, D. Marcelo?") y la ubicación de las mismas.

Les parece, en definitiva, que es una gran inversión de dinero público para disfrute de muy poco público y la utilización del mejor espacio natural de la ciudad para instalaciones deportivas en zona no prioritaria, en comparación con las carencias de instalaciones de ese tipo en zonas densamente pobladas.

Recuerdan, finalmente, que lo que hoy vende el alcalde como "su" proyecto emblemático, "es el resultado de más de diez años de lucha de los sucesivos grupos municipales socialistas contra la especulación inmobiliaria".

Dicen también que el tema ha originado numerosas rupturas del Grupo Popular y concluyen afirmando que, pese a ser un proyecto distinto al del parque natural y temático que ellos deseaban, les llena de satisfacción haber conseguido el objetivo de que la Isla Dos Aguas, "se haya salvado de una agresión urbanística salvaje".

## El martes "Conversando tangos" con el músico bonaerense Carlos Montero

REDACCION

El martes, día 10 de noviembre, el bonaerense Carlos Montero ofrecerá en el salón de actos de Caja Duero el recital "Conversando tangos". Dará comienzo a las 8,30 de la tarde y la entrada será libre, hasta completar el aforo.

Guitarrista precoz, Carlos Montero participó desde muy joven en varios grupos de música y a los dieciocho años inició su carrera como solista. En 1960 realizó una gira por los países centroeuropeos con una compañía folclórica argentina; tres años después decidió establecerse en España por un tiempo para investigar los orígenes de la música tradicional argentina y se vinculó con los grupos más avanzados de la canción inconformista española.

Efectúa arreglos orquestales para Aute, Carlos Cano, Mari Trini, Patxi Andión, Adolfo Celdrán, Alberto Cortez y Pablo Guerrero, entre otros, y en 1969 publica tres dis-

cos de canciones folclóricas: "De la huella", "De las raíces" y "De allá lejos y este tiempo". Uno de los temas, "Zamba de la pensión", obtiene el Primer Premio del Festival del Fuego de Madrid.

Paralelamente Carlos Montero ha venido trabajando en la difusión del tango, llevándolo a universidades, teatros, casas de cultura y festivales españoles, belgas, alemanes, argentinos y de otros países. Dentro de este mismo afán divulgativo, presentó y dirigió el programa "La noche que me quieras" en Radio Nacional de España y ha editado cinco LPs: "Tangos a mi manera", "Y sigo con los tangos", "Con el tango en el bolsillo", "Perfil de tango" y "Conversando tangos", que el martes presentará en Palencia.

Cuenta con prestigiosos premios como el Gardel de Oro (1990), otorgado por el Centro Cultural Argentino del Tango en Buenos Aires. Pertenece a la Academia del Lunfardo, con sede en Argentina.



## El reto de los mayores, el reto de la experiencia

El Padre Bartolomé Vicens Fiol pronunció el viernes la conferencia "El reto de los mayores hoy" en el salón de actos de la UNED, especialmente dirigida a los alumnos palentinos de la Universidad de la

Experiencia. Bartolomé Vicens fundó esta iniciativa de formación para las personas mayores y es el presidente del Comité Organizador de los Foros Generación de la Experiencia. (Foto Enrique Caña)

## Hoy, "Salvajes" de Alonso de Santos en Caja España

REDACCION

El ciclo de teatro español de autores contemporáneos trae hoy al Auditorio de Caja España la última obra de José Luis Alonso de Santos, "Salvajes", producida por Pentación Espectáculos y dirigida por Gerardo Malla. Dará comienzo a las 8,30 de la tarde.

Una enfermera de 65 años vuelve a casa al salir de la cárcel y se encuentra el hogar destruido por sus sobrinos, una heroinómana y dos skin agresivos. Las difíciles relaciones familiares y los conflictos en torno a la violencia llenan este montaje.

Lo protagonizan Amparo Soler Leal, Germán Cobos, Beatriz Bergamín, Marcial Álvarez, Aitor Beltrán, Adolfo Pastor, Pablo Rivero y Eduardo Antuña. La escenografía es de Toni Cortés y la iluminación de Josep Solbes.



## NOTAS DE ARCHIVO

# La Cofradía de La Cruz, fundada en 1550, en Revenga de Campos

Sus Reglas permanecieron inamovibles durante siglos

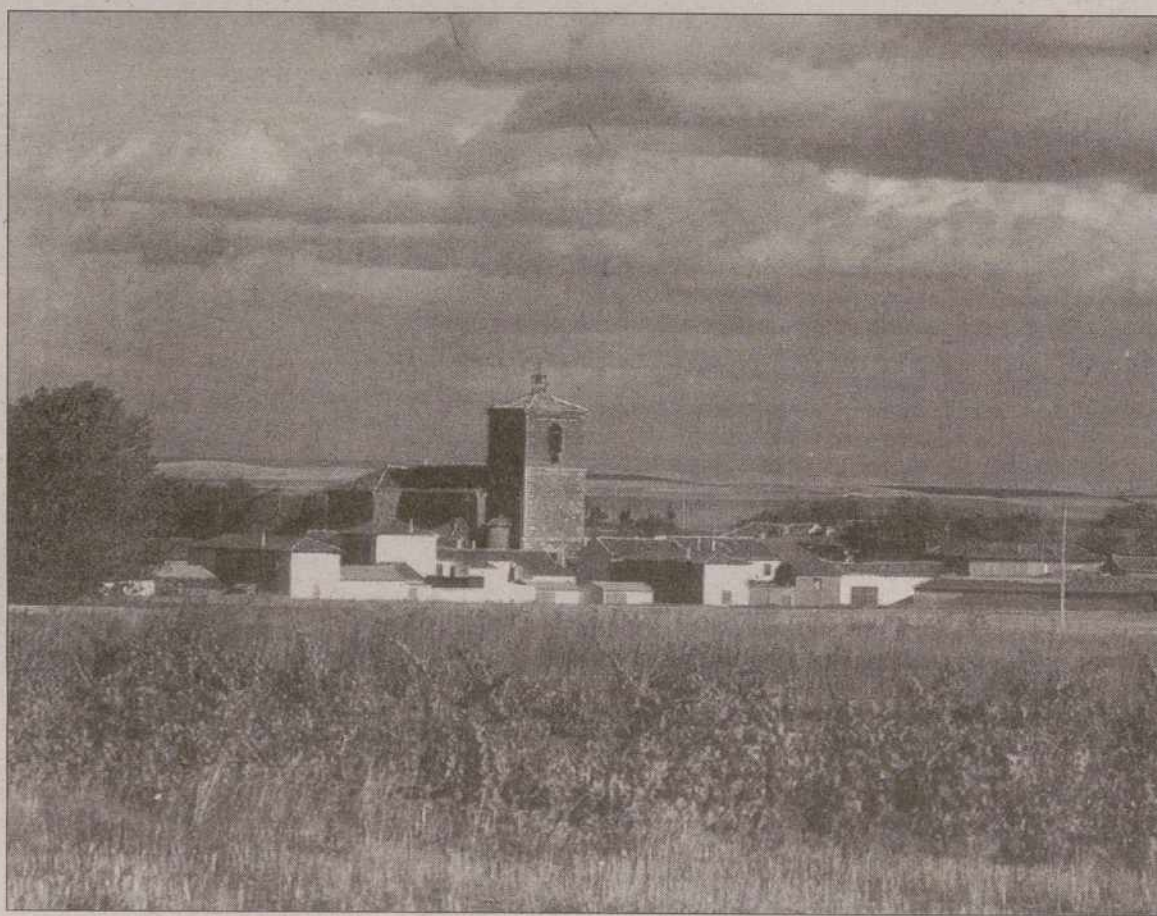
La Cofradía de la Cruz de Revenga fue fundada hacia el año 1550. Existía ya la Cofradía de Todos los Santos con cofrades también de Villarmentero y Villovieco y algunas otras de las que apenas han quedado rastros documentales.

SANTIAGO FRANCIA LORENZO

Algunos años después se erigieron las del Santísimo Sacramento, de Nuestra Señora y el Dulce Nombre de Jesús y Animas del Purgatorio.

En el año 1606 son alcaldes de la Cofradía de la Cruz Hernán Centeno y Juan de Piña. Una de las iniciativas que se propusieron llevar a cabo consistió en hacer unas tablillas con el nombre de cada cofrade para colocarlas en el palacio donde tenían sus juntas, señalando el asiento que correspondía a cada uno de acuerdo con su antigüedad.

Pero como quiera que de esto "nunca jamás había habido costumbre en la dicha cofradía, ni hay capítulo en la Regla que lo mande", la medida molestó a algunos miembros de la Cofradía que mantenían el privilegio de ocupar lugares distinguidos. En concreto la protesta llegó de algunos hijosdalgos y unos pocos ancianos para quienes se observaban algunas deferencias al margen de su antigüedad. En su protesta incluyen la petición de que haya o no haya tablillas -los mo-



Revenga de Campos contó en tiempos pasados con diversas cofradías / ARCHIVO

zos solteros no se sienten entre los casados "por la decencia y el mal parecer".

Entre los preteridos por la innovación estaban Rodrigo de Herrera y Juan Ruiz de la Calleja, del estado de los hijosdalgos de la villa, que son quienes promueven el pleito con la Cofradía, sus alcaldes

y oficiales.

Una de las características de las cofradías en su devenir histórico fue siempre su resistencia a los cambios. Se hicieron, como consta en los libros de acuerdos, pero no sin resistencia y oposición. Las Reglas permanecieron inamovibles durante siglos y es-

taban revestidas de una aureola de sagrado. Por ello en el pleito que nos ocupa los oficiales de la Cofradía de la Cruz de Revenga llevaban todas las de perder.

De las declaraciones de los testigos presentados por los demandantes queda probado:

1) Que nunca hubo "tablillas",

lo que no era obstáculo para que las juntas se celebraran en paz y armonía.

2) Que desde que se colocaron las tablillas han surgido no pocas pesadumbres, discordias, enemistades y hasta "ofensas a Dios" por obligar a los cofrades a ocupar los asientos señalados.

3) Que la Cofradía, desde su fundación había ido en aumento progresivo hasta el punto de pertenecer a ella la mayor parte de los vecinos del lugar, precisamente por la hermandad que había entre todos. La devoción es grande y la economía saneada. En la puja por los brazos de las andas y sacar las insignias se había llegado a pagar hasta cien ducados.

4) Alguno de los testigos se hace eco de comentarios de fragua o de solana donde algunos han afirmado que no entrarán de cofrades si sigue en vigor los de las tablillas. Y sobre todo no entrarán personas de calidad con los que todos salen perjudicados.

5) Que a Rodrigo de Herrera y Juan Ruiz de la Calleja, cofrades e hijosdalgos notorios, en todas las reuniones y juntas se les reserva lugar de honor del que ahora se han visto privados en la Cofradía a consecuencia de las "tablillas".

En el proceso las cosas se encontraron porque los oficiales no quisieron retirar las tablillas según mandamiento dado por el juez de comisión, que lo fue el cura de Villarmentero licenciado Ordóñez Merino. Tuvo que declarar por excomulgados a los alcaldes.

Una sentencia del provisor D. Gaspar de Peralta confirmó en todo la dada por el juez de comisión el 2 de mayo de 1606, mandando "quitar y descolgar las tablillas y rótulos que los oficiales de dicha Cofradía tenían puestas en la casa y palacio...; y se guarde la costumbre que siempre han tenido en dicha Cofradía después de su fundación".

## CARRION DE LOS CONDES

## Cinco trabajos para los Premios de Investigación

Próxima reunión del jurado, presidido por el profesor Fuentes Quintana

M. C. V.

La IV Edición de los premios de Investigación, que patrocina el Excmo. profesor Dr. D. Enrique Fuentes Quintana, ya está en marcha.

Se han presentado a concurso cinco trabajos; tres corresponden a antiguos alumnos y son:

- "Estudio y análisis de tres jotas de la comarca de Carrión".
- "La otra Ruta Jacobea".
- "Palencia en Semana Santa. Palabra, rito y canción".

En la modalidad de alumnos, los trabajos llevan los títulos:

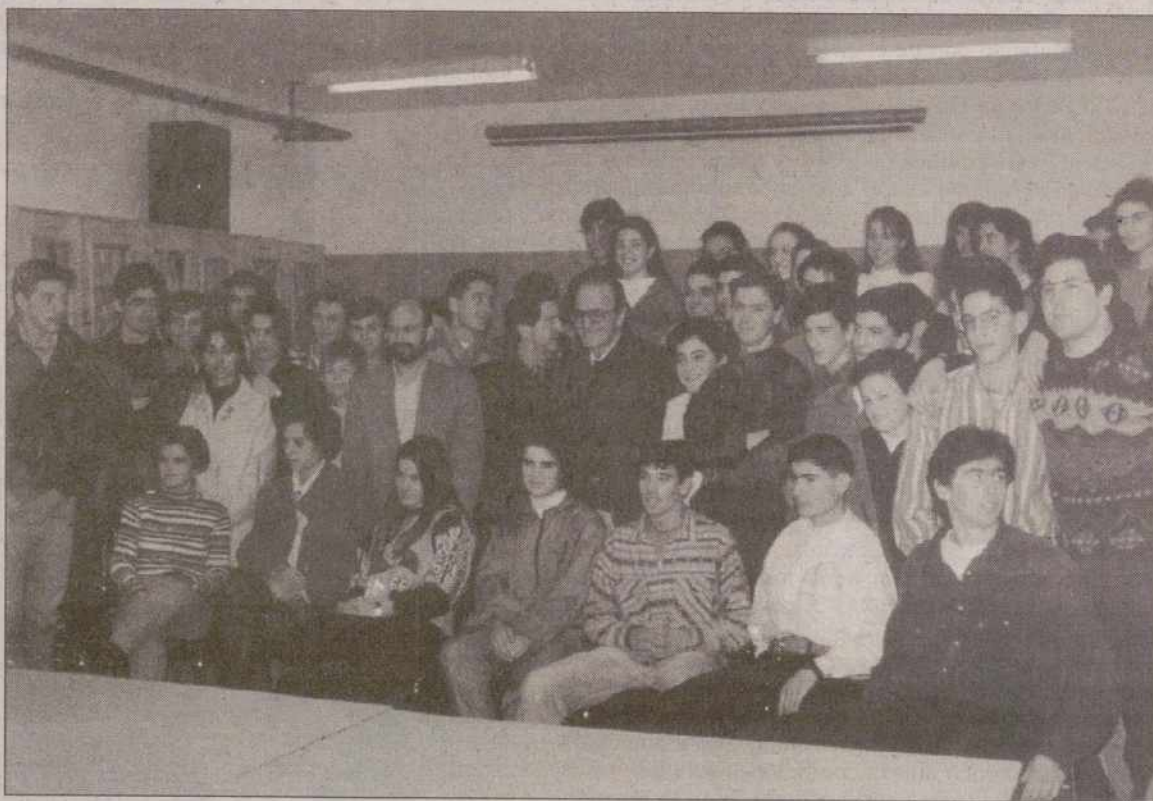
- "Un paseo por la historia de Carrión".

- "Un proyecto envidiable: La Caridad".

La cuantía de los premios es de 220.000 pesetas que se distribuirá entre los tres mejores estudios de cada modalidad.

### Reunión del jurado

En fechas próximas se reunirá el jurado que valorará los trabajos y que está formado por el profesor Dr. D. Enrique Fuentes Quintana, el sr. alcalde del Ayuntamiento de Carrión de los Condes, el sr. presidente de la Asociación de Padres de Alumnos y el sr. director del Instituto de Enseñanza Secundaria "Sem Tob", o personas en quienes deleguen.



D. Enrique Fuentes Quintana entre los alumnos del Instituto de Carrión / ARCHIVO



## AUTILLO DE CAMPOS

# Los cazadores no pueden exhibir sus éxitos

Las advertencias de la Consejería no dejan las cosas claras sobre las liebres

Este es un pueblo de cazadores. De esos cazadores clásicos que saben gozar y saben dar a sus "piezas" la libertad necesaria para defenderse. Los cazadores de este pueblo son de los que transforman la caza en un arte de la mejor categoría, en un deporte sin trampas.

GERMAN GARCIA FERRERAS

Las liebres pueden sortear el peligro abusando de su velocidad y el maravilloso regate.

Pero este año los cazadores de Autillo de Campos están muy disgustados, pesimistas y con bastante dosis de melancolía. Han pasado el año preparando los galgos y las caballerías soñando con la época de la caza.

Es singular y muy llamativa la estampa de los cazadores que observan cómo corren los galgos detrás de las liebres y cómo ellos van "cortando" las distancias de

las tierras para llegar a tiempo.

Todo el teatro de la caza lleva consigo la "pieza" y luego mostrarla a los amigos y llevarla a casa. Ambas escenas de la comedia son parte muy principal del buen cazador.

Y este año los cazadores no quieren llevarse las liebres y menos tratan de "presumir" ante los amigos y vecinos. Otro año al mediodía de los domingos, con sol y también con lluvia, los cazadores formaban serios y abundantes corrillos para exagerar bastante, pero siempre mostrando las liebres que sus galgos habían abatido en noble lucha.

Por más que el Consejo Regional de Caza diga que no hay foco activo de tularemia en los últimos meses, ello es que pocos quieren llevarse las liebres a su casa y menos comerlas.

Porque resulta que la Consejería de Medio Ambiente ha permitido la caza, pero prohíbe su comercialización. Advierten de las precauciones que deben to-



La caza de la liebre, en una situación un tanto dudosa / D. P.

marse para evitar contraer la enfermedad.

Todas esas advertencias del consejero D. Francisco Jambrina demuestran que las cosas no son tan claras como se quiere y se desea. Y los cazadores que no pueden exhibir sus "piezas" y tam-

co pueden vanagloriarse de sus éxitos y siempre exagerando bastante, ya no son cazadores clásicos y de los muy entendidos.

Los cazadores están pesimistas y bastante tristes. Pero hay que salir al campo para que los galgos demuestren estar a punto y hay

que salir con los caballos a romper el aire. ¡Bonita estampa!

Esperemos que todo tenga su remedio y pronto para que el próximo año no se hable de tularemia. Con razón dicen los entendidos que la caza hay que mimarla antes de salir al campo.

## OPINION

## Un hospital: primer lamento

FROILAN DE LOZAR

El lamento es una voz espontánea que brota de la boca del pueblo. Sabemos que es gratuito, que nadie pondrá paños calientes en la herida, pero brota espontáneo porque el cuerpo te pide echarlo fuera. "Somos el culo del mundo", lo dijo en un artículo Pedro de Hoyos, que lo dice de corazón, con sentimiento, sin cortarse un ápice.

El lamento está en boca de todos, y todos intuimos que, cuando se desmiente con él a quienes supuestamente les sabemos revestidos de poder, sólo nos queda la respuesta y el silencio. Y las respuestas que se vienen dando no nos llenan:

"Los socialistas de la montaña están preocupados por el Medio Ambiente" -titulaba este periódico un pie de foto a mediados de julio. "El consorcio turístico elabora un plan para dinamizar el norte" -titulaba otro periódico. En Puente Agudín se pedía un albergue y así medio centenar de títulos más que, al menos, nos liberan del pesado silencio.

Cada uno ve las soluciones desde un prisma distinto. Puede que todas ellas merezcan una reflexión por nuestra parte, debemos elegir una.

Queremos un hospital comarcal -tomó fuerza el primer lamento- y sabemos que muchas personas siguen con cierto escepticismo su implantación, como si no lo merecieran, como si fuera mucha carga para el pobre gobierno...

Aparentemente, la solución a nuestros problemas no la tiene nadie. El pueblo deja su voluntad en manos del político. El político amaña condiciones ante los representantes de otros partidos y, al final, lo que te prometieron alto y claro, es un revuelo de ideas que a todo el mundo descoloca. ¿Por qué no se habla claro?

¿Izquierda Unida está a favor de potenciar la Montaña? ¿De qué manera, si no es promoviendo centros sanitarios y educativos, mejores vías de comunicación, reapertura y acondicionamiento de centros como El Golobar?

Primero se pedía un Hospital o Centro Sanitario



equipado con los aparatos y el personal necesario. Punto segundo: se discute mucho su enclave. En Guardó y Aguilar, todavía en proyecto el asunto, se hace por fin el silencio y parece que impera la lógica de aceptar su ubicación allá donde se considere más idóneo.

Punto tercero: Caída en picado de la noticia bomba. Sanidad no sabe nada. La Junta de Castilla y León no quiere saber nada. Mañueco otra vez solo.

Punto cuarto: Vuelta al colegio. Vuelta al principio. Se reanudan las conversaciones y se afirma que antes de fin de año veremos la primera piedra del edificio.

Punto final: Izquierda Unida se va por peteneras y acusa de no sé qué al PP, cuando el proyecto que nos ocupa lo demanda todo un pueblo: mineros, sindicalistas, obreros, comerciantes, jubilados y amas de casa. Saben que para determinados asuntos no se necesita carnet de ningún tipo. Pero a la satisfacción de un logro tan importante como puede llegar a ser un centro sanitario se unen los celos y la disconformidad de las villas más próximas.

La cuerda donde se balancea tanta duda puede romperse si seguimos tirando y entonces no nos salvará nadie. Porque estamos a un paso de entrar en la historia, de iniciar un camino, de obtener una tranquilidad y una mejora, y estamos también, no lo olvidemos, a un paso del abismo.

Si en algo tan importante no nos ponemos de acuerdo, lamentablemente servirá la definición del compañero de página: "Estamos bien como estamos, sigamos en el culo del mundo".

Froilán@clientes.euskaltel.es



## BREVES

## ■ HUELGA

## Profesores técnicos, contra el MEC

El colectivo de Profesores Técnicos Interinos de Castilla y León celebrará una huelga durante los meses de noviembre y diciembre contra la decisión del Ministerio de Educación (MEC) de convocar de las oposiciones de Formación Profesional el próximo mes de junio, según anunció su portavoz, Benito Serrano Mata. La huelga se desarrollará los días 17, 18, 23, 24, 25 y 26 de noviembre y el 1, 2, 3, 10 y 15 de diciembre, jornadas en las que el colectivo, formado en Castilla y León por 350 profesionales, también se concentrará ante el Monasterio de Prado de Valladolid, sede de la Consejería de Educación y Cultura. Los profesores reclaman al MEC que aplaze la convocatoria de las oposiciones hasta que Castilla y León asuma las competencias sobre educación no universitaria.

## ■ ACCIDENTE

## Un muerto y tres heridos en León

Una persona resultó muerta y otras tres heridas de gravedad en un accidente de tráfico ocurrido en la madrugada de ayer en la carretera nacional VI (Madrid-La Coruña) a su paso por el término municipal de Vega de Valcarlos, según informaron fuentes de Tráfico. El siniestro se produjo a las 4:50 horas al colisionar frontalmente dos turismos, ambos con matrícula de Lugo, en el kilómetro 425 de la mencionada carretera, dentro del partido judicial de Ponferrada. A consecuencia del choque falleció el conductor de uno de los vehículos, E.V.G., de 36 años, y resultaron heridos de gravedad los tres ocupantes del otro turismo: C.D.G., de 25 años, su conductor; y los ocupantes M.D.D., varón de 72 años; y C.G.R., mujer de 59 años.

## ■ CONGRESO

## Especialistas en banderas y escudos

Sesenta especialistas en banderas y escudos se reunieron ayer en Burgos con motivo de la celebración del XIII Congreso Nacional de Vexilología, en el que se rinde un especial homenaje a las banderas y escudos de la provincia por ser la anfitriona del evento, según explicó Jorge Hurtado, del comité organizador. El congreso será clausurado hoy con la celebración de la Asamblea General de la Sociedad Española de Vexilología. Organizado de forma itinerante con la colaboración de la Diputación de Burgos, el congreso reúne en la capital a los mayores especialistas en banderas históricas, militares, provinciales y municipales. Además, una exposición brinda a los curiosos la posibilidad de contemplar todas las banderas de las comunidades autónomas, incluidas las de Ceuta y Melilla. Se compone también de un apartado especial de banderas "curiosas" y exóticas.



Los voluntarios trabajan en Guatemala llevando comida y ropas / EFE

## Las ONGs acusan a la Junta de "rácana" por la aportación a Centroamérica

Critican los 25 millones concedidos a los países afectados por 'Mitch'

EUROPA PRESS / LEÓN

El presidente de la coordinadora regional de ONGs de Castilla y León, José Luis García, tildó ayer en León de "rácana" a la Junta por la, según él, escasa aportación que destina a la cooperación para el desarrollo de los países más pobres, al tiempo que criticó los 25 millones concedidos a los países afectados por el huracán "Mitch", cuando Extremadura, "una

comunidad mucho más pobre, concede 100 millones".

Para la coordinadora regional de ONGs, la actitud del Gobierno regional en la ayuda a Centroamérica "no responde en absoluto a la solidaridad de la población de esta región", que, según entiende, ha dado "infinitamente mucho más dinero".

García denunció igualmente que la Junta no tiene elaborado marco

alguno de intervención para la cooperación, y en este sentido recordó que en el año 1999 sólo prevé destinar 500 millones de pesetas.

García destacó la iniciativa de los Ayuntamientos de Valladolid y Burgos, que, presionados por las organizaciones, son los primeros en incluir dentro de sus presupuestos una pequeña cantidad para la cooperación al desarrollo, "todavía muy lejos de llegar al 0,7 por ciento".

## La población ha asumido el 'medicamentazo', según el director general de Farmacia

EFE / SEGOVIA

El director general de Farmacia y Productos Sanitarios, Federico Plaza Piñol, aseguró ayer en Segovia que la opinión pública "ha asumido sin problemas" la decisión del Ministerio de Sanidad de retirar de la financiación de la Seguridad Social cerca de 850 medicamentos.

Plaza Piñol asistió ayer al acto de clausura del III Curso de Derecho Farmacéutico, organizado por el Centro de Estudios de Derecho Europeo Farmacéutico (CE-DEF), que ha reunido en el Parador de Turismo de Segovia a cerca de medio centenar de juristas y expertos en esta materia.

El director general de Farmacia manifestó que las incidencias registradas desde el punto de vista asistencial tras la aplicación del denominado "medicamentazo" a primeros de septiembre "han sido mínimas e irrelevantes porque el

proyecto se ha hecho con exquisito cuidado para que todas las patologías estuvieran suficientemente cubiertas".

Añadió que "este hecho demuestra que los ciudadanos han asimilado con total normalidad esta medida y pone de manifiesto además que la polémica que se organizó en su momento fue totalmente injustificada, y que gracias a ella podremos seguir financiando otros productos sin duda más necesarios".

A su vez, el director general de Farmacia y Productos Sanitarios señaló que "no tiene mucho sentido seguir pagando lo mismo por un medicamento que ya es viejo y del que se han amortizado los precios de investigación y desarrollo cuando nos podemos permitir manejar medicamentos con nombre científico en lugar de los de marca y pagar por ello un veinticinco por ciento menos" con el consiguiente ahorro.

## El PP dice que los agricultores percibirán ayudas pese a la cofinanciación

EFE / SALAMANCA

Los agricultores y ganaderos van a seguir cobrando igual las ayudas de la Unión Europea aunque se apruebe la cofinanciación de los fondos estructurales y de cohesión, aseguró ayer en Salamanca la eurodiputada soriana del Partido Popular, Encarna Redondo.

La eurodiputaduría insistió en que "estamos totalmente en contra" de que los estados miembros de la UE aporten un 25 por ciento del dinero destinado a las ayudas a la renta de agricultores y ganaderos.

Redondo participó ayer junto al director general de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, José Carlos Jiménez, en un acto organizado por la Fundación de Estudios Europeos del Partido Popular en Salamanca para informar a los agricultores sobre la reforma de la PAC y la Agenda 2000.

La eurodiputada afirmó que si se acepta la cofinanciación "se rompe

## Hallados restos de personas fusiladas en la Guerra Civil

EUROPA PRESS / LEÓN

La localidad leonesa de Lario, ubicada en los Picos de Europa, fue escenario el pasado jueves del hallazgo de los cadáveres de quince personas, presumiblemente fusiladas durante la Guerra Civil.

Los cuerpos fueron encontrados en una fosa, a unos quince metros de profundidad, por efectivos del Grupo de Rescate e Intervención de Montaña (GREIM) de la Guardia Civil, con sede en Sabero, durante un ejercicio de rastreo.

Los hechos fueron comunicados inmediatamente a la titular del Juzgado de Instrucción de Cistierna, María José Carranza, quien ordenó levantar acta de los restos, que la próxima semana serán enviados al Instituto de Toxicología para que se dictamine la fecha y las causas de las muertes.

Los vecinos de las localidades próximas a esta zona recuerdan que durante los años de la Guerra Civil fueron varios los grupos de personas pertenecientes al bando republicano que fueron fusilados en el paraje donde se encontraron los restos.

## Conocida

En este sentido, los vecinos de Lario aseguran que ya era conocida desde 1937 la existencia de esta fosa, denominada "Pozo Grajero", si bien expresan su deseo de no querer remover lo que ellos consideran "un pasado doloroso ante la presencia de moscas y el temor a que se produjeran malos olores e infecciones entre las personas o el ganado que pastaba por la zona.

el principio de solidaridad" además de suponer una pérdida de unos 90.000 millones de pesetas para España.

Preguntada en rueda de prensa por la propuesta del comisario europeo Marcelino Oreja de modular ese 25 por ciento en función de los países, Redondo manifestó que "al final nada es blanco o negro" y que esa propuesta transaccional "es un brazo tendido para que haya países que cofinancien y otros que no".

Será en el mes de marzo cuando el Consejo Europeo aborde en una reunión informal la cofinanciación y en junio los Jefes de Estado deberán adoptar una resolución.

Redondo añadió que "todos los cambios en la UE producen incertidumbre, pero al final todos se adecúan". Los dirigentes del PP pusieron de manifiesto que la administración española "quiere mantener la población en el mundo rural" y que no son homologables prácticas que se realizan en otros países.





CAMINO HACIA LA PAZ

## EH pide que Aznar pruebe que su voluntad de diálogo con ETA es real

El Gobierno insta a la banda terrorista a responder a su iniciativa y a dejar las armas

SPC / MADRID

El entorno de ETA mostró ayer su postura favorable a la propuesta del presidente del Gobierno, José María Aznar, de entablar contactos con la banda, pero pidió pruebas de que esta iniciativa es real. Mientras tanto, el Ejecutivo, por boca del ministro para las Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, manifestó que está esperando una respuesta de la banda terrorista e instó a ésta a abandonar las armas.

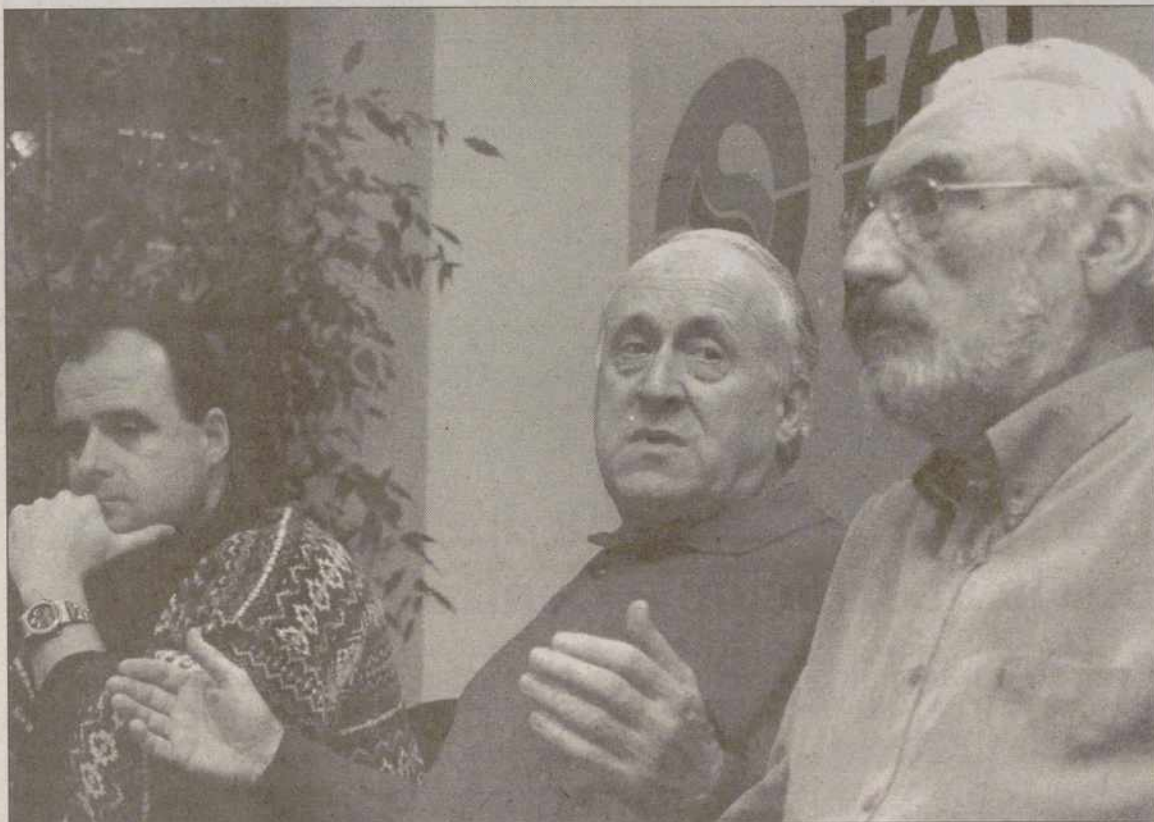
EH, la plataforma con la que HB concurrió a las elecciones vascas, ha acogido con esperanza el anuncio del Gobierno de iniciar un proceso de diálogo, pero quiere pruebas que acrediten si la iniciativa del presidente responde a una voluntad real de hablar con ETA o es una simple "pose política". Además, a través de su número tres por Guipúzcoa, Rafa Díez Usabiaga, la formación abertzale recordó que sigue esperando a que el Ejecutivo se ponga en contacto con sus dirigentes para materializar "en su justo término" su deseo de conversar con ellos.

Díez se mostró bastante más optimista respecto al proceso de paz de lo que fue su compañero y líder de EH, Arnaldo Otegi, el miércoles, un día después del anuncio de Aznar. "Se ha abierto una visión positiva para un incipiente y posible proceso de diálogo en torno al conflicto, por lo que hay que dejarlo correr", dijo Díez, tras definir como un paso "cualitativamente importante" la decisión del Ejecutivo, porque, en su opinión, de este modo "emite una frecuencia de diálogo y de negociación política y extiende la cultura del diálogo a la sociedad del Estado español". La plataforma también observa con satisfacción que el Gobierno se haya decidido a dialogar directamente con la banda terrorista y haya captado el mensaje de que EH "no es el entorno de nadie", como dijo Otegi, que dejó claro que no pensaban participar en la negociación en nombre de ETA.

### Visto bueno

Díez Usabiaga dio su visto bueno a la intención del Gobierno de conversar con un preso de la banda si la organización lo elige como interlocutor, porque está en su "perfecto derecho". "Si tienen un vía de interlocución con ETA no pasa nada, nosotros no les vamos a indicar dónde está la vía, es algo que ellos tienen que desarrollar", explicó.

Pero los dirigentes de EH creen que Aznar tiene que definir aún más su estrategia, especialmente las características y los contenidos de cada espacio de interlocución, "sea con ETA o con EH". Por este motivo, Díez exigió al Gobierno que aclare si tiene una voluntad "inequívoca de entrar en un proceso de



Joseba Egibar (izquierda) y Xabier Arzalluz, con el presidente de su partido en Navarra / EFE

diálogo y negociación" o si su iniciativa es una mera "pose política".

Del mismo modo que esperan estas pruebas "inequívocas" aguardan a que el Gabinete de Aznar les comunique su voluntad de hablar con EH-HB, y garantizaron que si este contacto se produce serán responsables y lo mantendrán en secreto. "No diremos nada porque no vamos a adoptar actitudes de irresponsabilidad política como se ha visto en estos días por parte del Gobierno o de sus aledaños", dijo, en referencia a los posibles contactos entre agentes del Cesid y HB.

Por su parte, el Ejecutivo también quiere respuestas. El ministro de Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, reiteró ayer lo que ya han dicho tanto Aznar como el por-

tavoz, Josep Piqué, que están a la espera de una contestación de la banda terrorista. "Ahora son otros los que tienen que aportar soluciones y darlas a conocer", dijo Rajoy en Murcia. Insistió en que lo que le interesa al Ejecutivo es que ETA abandone definitivamente las armas y que aceptará como válido a cualquier interlocutor que designe la organización, siempre que tenga "voluntad de decidir". Lo que sí tiene claro el Gobierno es que no va a hablar de política con los terroristas.

El coordinador general de IU, Julio Anguita, que desde el comienzo de la tregua ha defendido la necesidad de que los temas políticos no queden al margen de la negociación, volvió a reafirmarse ayer, a la vez que expresó su convencimiento

de que el Ejecutivo tendrá que incorporar esta materia a la negociación. El ex miembro de ETA Mikel Sueskun, por su parte, calificó de "estupendo" el hecho de que el Gobierno haya planteado la posibilidad de dialogar con presos de ETA en la cárcel porque, a su entender, esta iniciativa permitiría avanzar en el proceso de paz. Además, aseguró que el Ejecutivo debe aplicar la legalidad porque es un "derecho legítimo" que les corresponde a los presos. En su opinión, lo que está haciendo Aznar es imitar el proceso irlandés.

### Arzalluz no abandona Estella

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, aseguró ayer que "no vamos a abandonar Lizarrar (Estella) en ningún supuesto" porque su partido antepone la paz no sólo desde un punto de vista moral, sino también práctico, y por ahora no hay, a su juicio, una alternativa mejor que este foro para avanzar en esa dirección. El presidente del PNV rechazó así el emplazamiento del portavoz del Gobierno, Josep Piqué, para que elijan entre el Acuerdo de Estella y la Constitución, y dijo que ello "indica que el señor Piqué (portavoz del Gobierno) muestra una concepción un poco rígida de la Constitución", ya que ésta "es reformable".

En conferencia de prensa, Xabier Arzalluz advirtió que, en la medida que unos partidos que representan a la mayoría de la sociedad vasca han suscrito un acuerdo, lo que debe hacerse es "darle una traducción jurídica".

## El PSE suaviza sus condiciones para entrar en el Gobierno vasco

SPC / MADRID/BILBAO

El PSE ha suavizado sus condiciones para entrar a formar parte del Gobierno vasco. El secretario general de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros, afirmó ayer que "no pedimos al PNV que abandone Estella" para llegar a un acuerdo para formar parte del Gobierno vasco, aunque insistió en diferenciar sobre las posturas que deben mantener el futuro ejecutivo y el partido que dirige Arzalluz.

Redondo hizo esta afirmación tras la reunión del Comité Nacional del PSE-EE, durante una rueda de prensa, en la que aseguró que "no sería impensable" que HB acabase integrándose en la Mesa de Ajuria Enea y que su partido estaría dispuesto incluso a discutir la propuesta de paz del lehendakari en funciones, José Antonio Ardanza. "El PNV tiene derecho a defender Estella", dijo Redondo, aunque destacó que "sería distinto que el Gobierno tratase de imponernos Estella" y que, a la hora de negociar la entrada de su partido en el mismo, "el problema será ver por dónde va" el responsable de su formación y actual vicelehendakari, Juan José Ibarretxe.

El líder socialista vasco se reafirmó en que "no me interesa lo que haga el PNV, no me interesa su partido. Otra cosa es lo que haga el (futuro) Gobierno vasco" y comentó que "siempre he sido partidario de un acuerdo intenso entre nacionalistas y no nacionalistas". Asimismo dijo que el PSE no tiene intención de "renunciar a sus responsabilidades" y "estamos dispuestos a hablar con el PNV en los términos e intensidad que quieran el PNV e Ibarretxe", con quienes "estamos dispuestos a llegar hasta el final".

En opinión de Arzalluz, la entrada del PSE en el Ejecutivo vasco "daría una solidez mayor al funcionamiento de un Gobierno" y supondría "una respuesta mejor a la composición de la propia Comunidad", pero reiteró, a reglón seguido, que es un planteamiento "imposible" por parte de los socialistas exigir que el PNV abandone el Acuerdo de Lizarrar para contar con su entrada en un Ejecutivo tripartito.

Por otra parte, miembros de Euskal Herriarrok comunicaron recientemente a algunos de los firmantes de la Declaración de Lizarrar su disposición a estar en la Mesa del Parlamento vasco, órgano de gobierno de la institución. En caso de que se integre en ella, se trataría de la primera vez que la formación abertzale participa en la Mesa de la Cámara y sería una nueva muestra de que ha apostado definitivamente por la vía política.

## Denuncia por genocidio

La Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) ha presentado dos escritos en la Audiencia Nacional en los que extiende al delito de genocidio las acusaciones que formula contra dos miembros de la banda terrorista ETA para evitar la prescripción de las

causas, según publicaba ayer *La Razón*. El abogado Juan Carlos Rodríguez Segura sostiene en estos escritos, presentados en los juzgados centrales de Instrucción 1 y 4 de la Audiencia Nacional, que los delitos cometidos por ETA pueden "ser catalogados efecti-

vamente como delitos de genocidio". Según Rodríguez Segura, los delitos de la banda ETA "han ido siempre dirigidos contra el pueblo español como tal, y contra los miembros específicos de un grupo o grupos determinados, tales como el Ejército".



CAMINO HACIA LA PAZ

# Diez años después de Argel

Los expertos creen que los contactos actuales con ETA tienen muchas posibilidades de éxito

SPC / MADRID

## historia de la banda

La autorización de contactos con el entorno de ETA anunciada por el Gobierno del PP se produce en un marco muy diferente al de las conversaciones de Argel que llevó infructuosamente a cabo el PSOE hace casi diez años y en las que participó el ex secretario de Estado de Seguridad hoy encarcelado por el caso Marey, Rafael Vera, según expertos en la lucha antiterrorista. La diferencia del marco, según las mismas fuentes, radica en la existencia de una tregua indefinida, ya que las conversaciones de Argel se produjeron bajo el amparo de una tregua parcial en el tiempo, así como en las nuevas circunstancias políticas y el nuevo escenario abierto tras las elecciones vascas del pasado 25 de octubre, que por primera vez se celebraron con alto el fuego unilateral de la banda terrorista.

La debilidad de la banda terrorista, por un lado, y las últimas declaraciones de los dirigentes de Euskal Herriarrok sobre una mayor participación en las instituciones, por otro, hacen que el proceso abierto ahora, autorizando contactos con el MLNV para conocer la voluntad real de ETA de dejar las armas y responder a las aproximaciones que se han producido desde este sector, sea muy diferente al entorno de las conversaciones de Argel hace diez años, según las mismas fuentes. Dichas conversaciones, que se prepararon en 1986 y terminaron en 1989, constituyen el único contacto oficial conocido con la actual rama de la organización terrorista, nacida hace tres décadas.

Los primeros contactos tuvieron lugar en 1986, siendo ministro del Interior José Barrionuevo, para conseguir el fin del terrorismo. El Gobierno del PSOE inició contactos con ETA a raíz de la detención en Francia del dirigente etarra Domingo Iturbé Abásolo, Txomin, y cuando éste murió en Argelia a principios de 1987 fue reemplazado en ese cometido por su compañero Eugenio Etxebeste, Antxon.

Por parte oficial formaron parte de la mesa de negociación el entonces secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, y el entonces delegado del Gobierno en Murcia, Juan Manuel Eguigaray. Julien Elgorriaga, gobernador civil de Guipúzcoa, participó también en algunos contactos. En agosto de 1987, tras mantener conversaciones con el Gobierno francés, el Ejecutivo español reconoció públicamente que "ha habido, hay y habrá" diálogo con ETA para "conseguir que los terroristas entreguen las armas". ETA también reveló los tres contactos mantenidos con el Gobierno en Argelia el 12 de noviembre de 1986, el 11 y 12 de enero de 1987 y el 11 de agosto de 1987.

Durante las conversaciones, la banda rechazó siempre la tregua que le pedía el Ejecutivo y condicionó el alto el fuego a la aceptación de la sus exigencias recogidas en la Alternativa KAS, entre ellas la



### Nacimiento

El nacimiento de ETA se remonta al verano de 1959. Un grupo de ex militantes de EGI, luego EKIN, se despegó de la disciplina del PNV y crea ETA. En 1962 se celebra la primera asamblea, que se define como una organización clandestina revolucionaria. En 1965 empiezan los atracos. En 1968 asesinan a un guardia civil y muere el etarra Txabi Etxebarria.

### Época franquista

Las operaciones policiales casi neutralizan a ETA en 1969. Un año después 16 terroristas son condenados en el 'proceso de Burgos'. La banda se recupera y en 1973 comete el atentado más sonado, el asesinato de Carrero Blanco. En noviembre de 1974 se escinde el grupo en los 'milis', que propugnan la insurrección popular, y los 'polimilis' que optan por la violencia selectiva. En 1975 se intensifican los atentados hasta la muerte de Franco.

### Época democrática

El final de los años 70 es especialmente sangriento. En 1983 ETA p-m anuncia su disolución. La presión policial y las actuaciones de los GAL propician las acciones indiscriminadas de los etarras. En enero de 1989 ofrecen una tregua unilateral que da origen a las negociaciones de Argel que terminan el 4 de abril. La detención de la cúpula etarra en Bidart, en 1992, marca un punto y aparte en la vida de ETA. A partir de ese momento la banda terrorista empieza a acosar al PP. Tras el asesinato de Gregorio Ordóñez inician una escalada de asesinatos de ediles populares.

## mesa de argel

### Negociadores del Gobierno



Rafael Vera, secretario de Estado para la Seguridad.



Juan Manuel Eguigaray, delegado del Gobierno en Murcia.

### Otros participantes

Por parte del Gobierno participó en algunos contactos el entonces gobernador civil de Guipúzcoa, Julien Elgorriaga. Las conversaciones se iniciaron siendo ministro del Interior el hoy encarcelado por el 'caso Marey' José Barrionuevo.

### Negociadores de ETA

Domingo Iturbé Abásolo, 'Txomin', dirigente etarra que lideró las conversaciones desde el año 1986 hasta principios de 1987, fecha en que murió y fue sustituido por Eugenio Etxebeste, 'Antxon'.



Ignacio Aracama Mendía, 'Makario'.



Belén González Peñalba, actualmente huida de Santo Domingo.

### Otros participantes

Juan Manuel Soares Gamboa; Ángel Iturbé Abásolo, hermano de 'Txomin', y José María Gautxegui.

### Negociaciones

#### Contactos

Las conversaciones se iniciaron en 1986 y terminaron en 1989. Hubo varios contactos: el 12 de noviembre de 1986, el 11 y 12 de enero de 1987, el 11 de agosto de 1987, tres encuentros entre el 18 de septiembre y el 21 de noviembre de 1987 y otros tantos en 1989. El 10 de agosto de 1989 el Gobierno da por finalizado el diálogo.

#### Posiciones

- El Gobierno pedía la tregua indefinida, planteó la derogación de la ley antiterrorista, mantuvo contactos con HB y promovió el Pacto de Madrid.
- ETA condicionó el alto el fuego a la aceptación de la Alternativa KAS.

#### Actos terroristas

Durante los contactos tuvieron lugar el atentado contra la casa cuartel de la Guardia Civil de Zaragoza (11 de diciembre de 1987) y el secuestro de Emiliano Revilla (29 de enero de 1988).

autodeterminación del País Vasco. Mientras tanto, el Gobierno planteó la derogación de la ley antiterrorista, mantuvo contactos paralelos con HB y promovió el pacto antiterrorista de Madrid.

Tras el atentado contra la casa cuartel de la Guardia Civil de Zaragoza, uno de los más sangrientos de la banda, cometido el 11 de di-

ciembre de 1987, el Ejecutivo declaró que "con atentados no hay contactos" y los suspendió después de haber mantenido otros tres encuentros entre el 18 de septiembre y el 21 de noviembre. A continuación, en enero de 1988, se firmó el pacto antiterrorista de Ajuria Enea.

El 29 de enero de 1988, ETA anunció una tregua de 30 días y el

cese de la lucha armada durante ese periodo, pero el 24 de febrero la organización secuestró en Madrid al industrial soriano Emiliano Revilla. El 2 de noviembre, tras la liberación del secuestrado, ETA realizó una segunda tregua e instó al Gobierno a negociar en Argel con Antxon como único interlocutor válido y mantuvo su oferta hasta mediados de diciembre de 1988. En los primeros meses de 1989, ETA llevó a cabo varias treguas y propuso la incorporación a la mesa de negociaciones de presos de ETA.

### Ruptura

Durante esos meses hubo un tira y afloja entre el Gobierno y ETA con exigencias por ambas partes, hasta que a principios de abril la banda ratificó definitivamente la ruptura de la tregua y declaró abiertos sus frentes de lucha hasta que el Gobierno reconsiderara su postura. El 10 de abril, Interior afirmó que el Gobierno daba por finalizado el diálogo con ETA, después de que la organización atentara contra la vía férrea Alsasua-Gaizteiz y mandara varias cartas bomba.

Tras la ruptura de las negociaciones, los representantes de ETA en las negociaciones, Eugenio Etxebeste, Antxon; Ignacio Aracama Mendía, Makario, y Belén González Peñalba, junto con los activistas Juan Manuel Soares Gamboa, Ángel Iturbé Abásolo y José María Gautxegui, fueron expulsados por el Gobierno argelino a Santo Domingo. En el equipo de asesores de los miembros de la organización terrorista figuraban el abogado Íñigo Iruín y Rafael Díaz Usabiaga, dirigente de la Mesa de HB hoy encarcelada por apología del terrorismo.

Precisamente, el anuncio de los contactos con la banda terrorista se produce unas semanas después de la huida de Santo Domingo de dos de los etarras Belén González Peñalba y Ángel Iturbé Abásolo.

## LA TREGUA

16 de septiembre: ETA anuncia la tregua en un comunicado enviado a los diarios Euskadi Información y Deia.

17 de septiembre: Aznar, en una declaración desde Lima, afirma en respuesta al anuncio de alto el fuego de ETA que la Constitución y el Estatuto de Autonomía del País Vasco siguen plenamente vigentes y que seguirá a la cabeza de la búsqueda de la paz. Aznar indicó que "sobre ETA y sólo sobre ETA pesa la carga de la prueba".

21 de septiembre: José María Aznar inicia la ronda de contactos con los líderes de las fuerzas democráticas con el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, y tras el encuentro coinciden en que ETA debe dejar las armas antes de una negociación.

23 de septiembre: Aznar recibe al coordinador general de IU, Julio Anguita, y la coalición propone gestos de distensión como el acercamiento de los presos de ETA y la necesidad de propiciar un diálogo entre las fuerzas políticas sin exclusión.

24 de septiembre: Aznar se reúne con el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, y destacan "la necesidad de seguir avanzando y explorando en todas las posibilidades que pudieran abrirse", pero con "el acuerdo de todos los partidos políticos sin distinciones".

28 de septiembre: Aznar recibe al presidente de EA, Carlos Garaikoetxea, que resalta las coincidencias con el presidente del Gobierno.

29 de septiembre: Aznar se reúne con el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, y coinciden en un "deseo sincero" de lograr la paz.

2 de octubre: Aznar lee una declaración institucional ante los medios de comunicación, en la que afirma que aprecia una evolución positiva de la situación, que renueva la apuesta de "reconciliación, generosidad y entendimiento" que hicieron los demócratas hace veinte años.

15 de octubre: La Dirección General de Instituciones Penitenciarias decide el traslado de cuatro presos de ETA a cárceles del País Vasco para que reciban la asistencia médica en los centros hospitalarios que ellos solicitaron y concede el régimen abierto a otro preso por "razones humanitarias".

20 de octubre: Aznar asegura en rueda de prensa que "promoverá con determinación y sin ningún tipo de duda los escenarios que considere convenientes y eficaces para garantizar la paz".

24 de octubre: La BBC emite un reportaje sobre ETA en el que dos etarras encapuchados aseguran que la tregua es "firme y seria".

25 de octubre: Elecciones en el País Vasco, con una alta participación, el 70,8 por ciento y tras las cuales el PNV logra 21 escaños, seguido de PP, con 16; EH, 14; PSE-EE, 14; EA, 6; IU, 2, y UA, 2.

3 de noviembre: El presidente del Gobierno autoriza el establecimiento de contactos con interlocutores del Movimiento de Liberación Nacional Vasco.



## Maragall pide tiempo para crear el Olivo catalán

OTR/PRESS / BARCELONA

Aún no está claro si el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, adelantará las elecciones autonómicas al próximo mes de marzo o si agotará la legislatura hasta el mes noviembre de 1999. De momento, el candidato del PSC al Gobierno autonómico, Pasqual Maragall, ha pedido tiempo para crear la coalición de izquierdas, a semejanza del Olivo italiano, con la que pretende desbancar a Jordi Pujol de la Generalitat, mientras que éste volvió a instarle ayer a que haga público su proyecto de futuro y deje de darse paseos.

Maragall reconoció ayer en Lleida que necesita tiempo para unir a todos los sectores de la sociedad catalana en una sola candidatura que pueda desbancar a Jordi Pujol del Gobierno catalán. Sin embargo, precisó que, si se adelantan las elecciones catalanas al mes de marzo, estará perfectamente preparado para acelerar el proceso de coalición.

En declaraciones a Catalunya Radio, Maragall señaló que "si las elecciones se hacen educadamente, cuando toca en democracia y formalmente, que es en noviembre de 1999, se irá constituyendo un movimiento por el cambio capaz de consolidarse como una nueva fuerza política, en la el PSC estará al frente porque es el partido más sólido de la alternativa y el que más ha hecho para que el cambio sea posible". Precisamente, en la cuestión de la renovación del puesto de presidente de la Generalitat insistió el presidente de IC, Rafael Ribó, cuya formación podría formar parte de la gran coalición que pretende crear Maragall, para acabar con 20 años de Gobierno pujolista.

### Un cambio profundo

Según Ribó, "Catalunya necesita un cambio profundo de su actual modelo político y económico", que dependerá de "la capacidad de las fuerzas políticas de izquierdas para construir una alternativa social y política en Catalunya, impulsando la participación activa de los trabajadores en este proceso".

Pero, por encima de cuestiones teóricas, Pujol, que visitaba el Vall d'Arán (Lleida), apremió a su rival en las urnas diciendo que convendría que "empezara ya a explicar su programa de futuro como lo hace Convergencia porque, de momento, se pasea mucho pero no explica nada sobre su visión de futuro de Catalunya". Un programa en el que volverá a contar con el apoyo de Unió Democràtica de Catalunya, su actual socio. Su líder, Josep Antoni Duran i Lleida, apostó ayer por la continuidad de la coalición entre ambos partidos como garantía para aumentar el techo del autogobierno en Catalunya, descartando contundentemente la posibilidad de "fusión" o "ruptura".

## Belloch pide que se conceda el indulto a Vera y Barrionuevo

El ex Fiscal Leopoldo Torres cree que pueden estar libres en Navidad

SPC / MADRID

El ex ministro de Interior y Justicia Juan Alberto Belloch dijo ayer en Zaragoza que, "por razones de justicia", el Gobierno debería proceder "de manera inmediata" a la concesión del indulto a José Barrionuevo y Rafael Vera. No obstante, el dirigente socialista dijo que se debería "alejar todo riesgo de mezclar esa decisión con las posibles medidas de flexibilización de la política penitenciaria por el proceso del fin de la violencia", algo que sería "añadir una infamia a otra infamia previa". Por su parte, Andrés Ollero, portavoz de Justicia del PP, consideró como "un trámite más dentro de un proceso habitual" la remisión del Ministerio de Justicia al Tribunal Supremo de la petición de indulto de José Barrionuevo y Rafael Vera para que emita un informe sobre esta solicitud.

El portavoz del PP dijo que este trámite confirma lo dicho por el Gobierno en el sentido de que este tema se trataría como cualquier otro dentro de la "normalidad". El Ministerio de Justicia ha remitido a la Sala Segunda del Supremo la petición de indulto del ex ministro del Interior y del ex secretario de Estado de Seguridad solicitada por un grupo de concejales del PSOE de Ciudad Rodrigo (Salamanca).

Por su parte, el ex Fiscal General del Estado Leopoldo Torres, que estuvo ayer a las puertas de la prisión central de Guadalajara junto a un grupo de unas 500 personas para solicitar libertad para Vera y Barrionuevo, considera que ambos condenados por el caso Marey podrían pasar la Navidad en casa, aunque

puntualizó que, por el momento, no echaría "las campanas al vuelo".

"Creo que sí, porque sean cuales sean los plazos, parece que más allá sería poco razonable, si seguimos moviéndonos en ese terreno de lo razonable y del sentido común", declaró. Torres señaló que, de confirmarse la noticia que aparecía ayer en un diario nacional, en cuanto a que Vera y Barrionuevo tendrían un pie en la calle, "sería lo razonable". "Pero hay que tomarlo con prudencia porque antes tiene que reunirse la Sala, que son 11 magistrados, deliberar y votar", puntualizó.

El candidato socialista a la Presidencia del Gobierno, José Borrell, respondió ayer que el PSOE respeta la decisión de Rafael Vera y José Barrionuevo de no pedir el indulto,

después de que el Ministerio de Justicia iniciara ya el procedimiento para concederlo. Asimismo, Miguel Cid Cebrián, el abogado que, junto con un grupo de militantes socialistas de la localidad salmantina de Ciudad Rodrigo, formalizó en el mes de agosto la petición de indulto para José y Rafael Vera, aseguró ayer que éstos agradecen esta petición y no la desautorizan.

En este sentido, Cid reiteró que la petición de indulto formulada por este grupo de militantes es posible, ya que, según aseguró, "la ley prevé que cualquiera puede pedir indulto". Añadió además que los interesados "no sólo no nos han desautorizado, sino que nos lo han agradecido ya que valoran la muestra de solidaridad".

## "Estoy hasta la coronilla"

Segundo Marey, por cuyo secuestro están condenados el ex ministro del Interior José Barrionuevo y el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera, afirmó ayer, respecto a la posibilidad de que ambos sean indultados, que está "hasta la coronilla del GAL". El Ministerio de Justicia ha solicitado al Tribunal Su-

premo un informe sobre la petición de indultos para los dos ex altos cargos, condenados a diez años de cárcel por el secuestro de Segundo Marey en el caso GAL, gracia que fue solicitada el pasado 30 de julio por el abogado Miguel Cid Cebrián junto con un grupo de concejales y ex concejales socialistas de Ciudad Ro-

drigo. Marey, quien según su esposa está muy delicado y muy cansado, dijo sobre este asunto en tono enfadado: "Qué quiere que haga. Que indulten a todos. A los vascos y a todos. Estoy hasta la coronilla del GAL, hartos, desde hace 15 años". "Si indultan a Vera y Barrionuevo, qué voy a hacer yo", añadió.

## Rato rechaza que se vayan a adelantar las generales

EFE / XIAN (CHINA)

El vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía, Rodrigo Rato, rechazó ayer la posibilidad de convocar elecciones anticipadas en España, y calificó de "meras especulaciones" las recientes informaciones periodísticas en ese sentido. "He recibido instrucciones del presidente del Gobierno, José María Aznar, para trabajar hasta el año 2000. Vamos a agotar la legislatura", subrayó Rodrigo Rato en la ciudad de Xian (antigua capital imperial china) y segunda escala de su viaje oficial a la República Popular China.

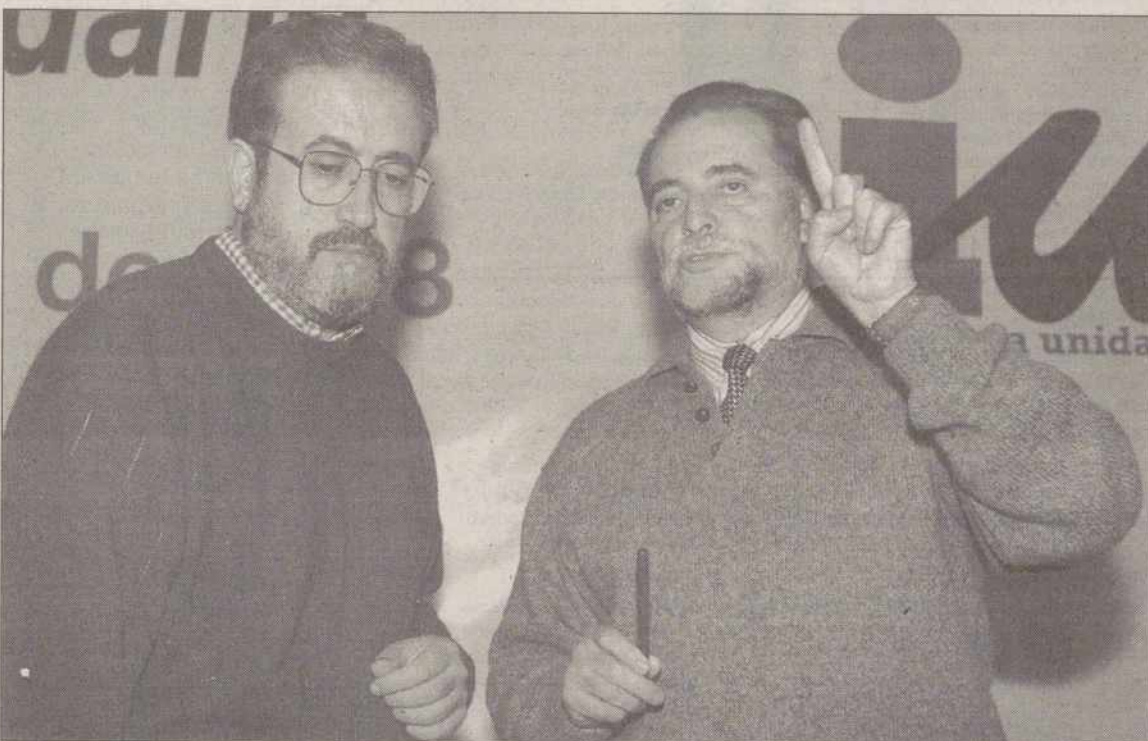
Tras hacer un elogio de los resultados de la economía española, Rato insistió en que "no estamos para nada en un proceso de preparación de elecciones. Toda alusión al respeto -añadió- no es más que una especulación sin base". El ministro predijo que la economía española crecerá el 3,8 por ciento en 1999 y subrayó que este crecimiento será el más alto de Europa, que situó en un promedio del 2,4 por ciento.

Al referirse a la decisión del Banco de España de reducir los tipos de interés en un cuarto de punto, situándolo en un 3,5 por ciento, Rato señaló que "en la práctica, eso marca el final de nuestro proceso de convergencia en relación con los tipos de interés". "La política presupuestaria 1998-1999 es lo suficientemente estricta para que los tipos de interés tengan un acercamiento a otros países europeos", agregó Rato, tras subrayar que la última rebaja "es un mensaje de visión de futuro".

## El Gobierno impulsará un pacto autonómico

EUROPA PRESS / MURCIA

El ministro para las Administraciones Públicas y vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy, participó ayer, en Murcia, en la II Intermunicipal del PP, donde se estudiaron los puntos básicos del documento elaborado por el Gobierno para favorecer el desarrollo del Gobierno Local y anunció que el PP impulsará un pacto similar pero de ámbito autonómico. Rajoy, tras mostrar la intención del PP de trasladar este Pacto Local al ámbito autonómico, señaló que "la idea es que de acuerdo con sus especialidades y en el ejercicio de sus competencias se articule un sistema global de pacto local de ámbito autonómico". Del mismo modo, Rajoy manifestó el "firme" compromiso del PP con el desarrollo de la vida local, que se plasma "en un código de conducta política".



EFE

## Anguita, tranquilo con su sucesión

El secretario general del PCE, Julio Anguita, aseguró ayer estar bastante tranquilo ante su relevo al frente de este partido y dijo que esta situación no tiene, "ni mucho menos", la crispación que hubo en otras sucesiones anteriores. Anguita, que ayer inauguró la conferencia de

UIU que debate el modelo de Estado de España, manifestó a los informadores que ha realizado un repaso de cómo se han sucedido los hechos para su relevo al frente del PCE y se ha constatado que no hay consenso para la elección del nuevo secretario general.



# EL DIA de la Ecología

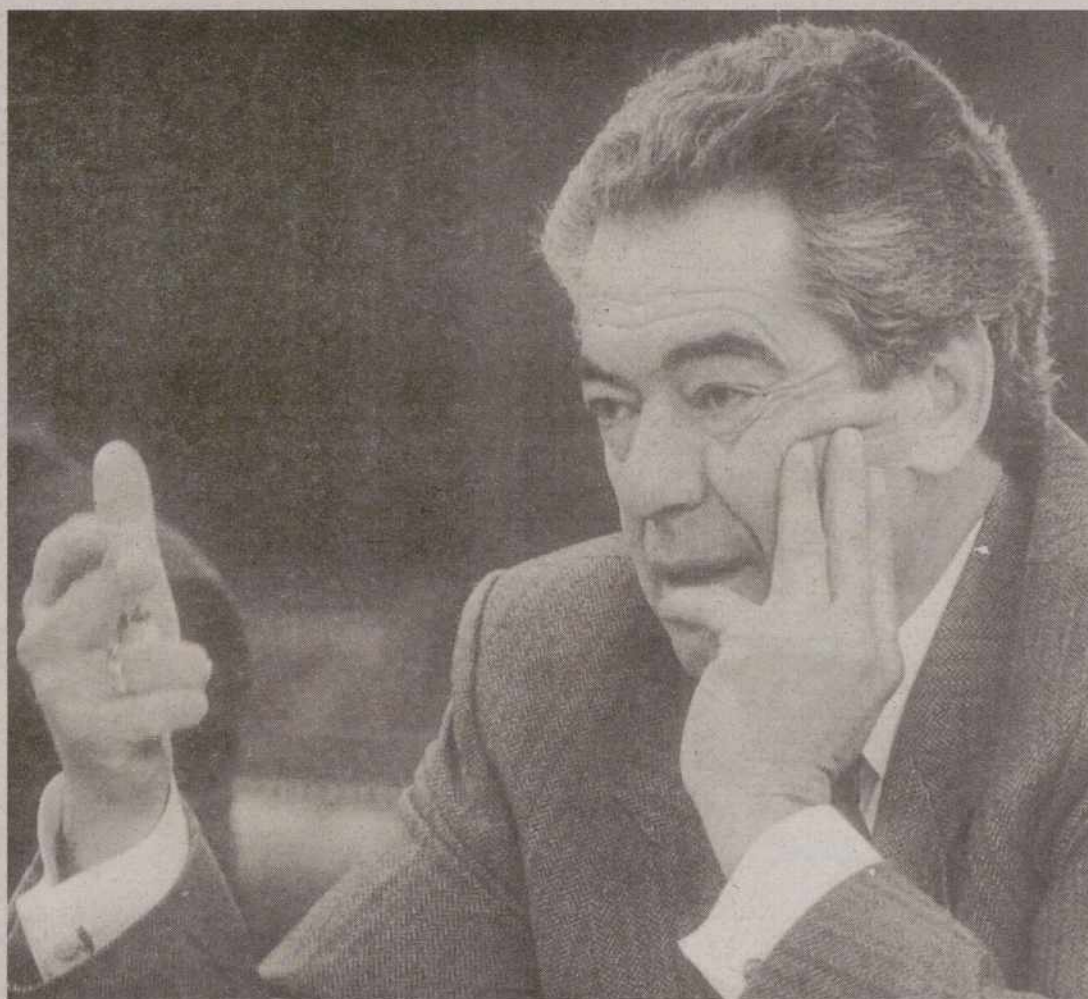
Domingo, 8 de noviembre de 1998 ■ EL DIARIO PALENTINO

En la última década, Medio Ambiente ha destinado más de 1.080 millones en ayudas a empresas industriales y ganaderas

**E**s más barato y eficaz tratar los residuos que no se generan que los que se generan. Hay que disminuir los residuos y a la vez, reutilizar, revalorizar, reciclar o tratar, pero siempre salvaguardando el medio ambiente y sobre todo la salud de los ciudadanos, conectando así, con las tendencias propuestas por la UE. Esta es la filosofía manifestada por la Consejería de Medio Ambiente y en este sentido dispone de varias líneas de apoyo dedicadas a las PYMES, colaboración con las Cámaras de Comercio, gestión de aceites usados o control de residuos tóxicos y peligrosos por parte de las industrias.

La Consejería de Medio Ambiente ha venido desarrollando durante los últimos diez años la concesión de ayudas a empresas industriales y ganaderas para llevar a cabo actuaciones descontaminadoras y, en general, para la mejora de la calidad ambiental. Debido al incremento en las solicitudes se ha limitado la subvención a un máximo del 30% del importe del proyecto.

Las sucesivas Ordenes de convocatoria de Subvenciones pretenden regular la coopera-



Jambrina: «La Consejería de Medio Ambiente está colaborando por la vía del estímulo con las empresas para corregir y evitar las agresiones al medio ambiente».

## Subvenciones

El pasado 30 de octubre y en la sede de la Consejería, se firmó la concesión de subvenciones publicada por Orden de 12 de diciembre de 1997 donde se han incorporado cuatro nuevas líneas de actuación:

—Implantación de métodos y técnicas orientadas a la minimización de residuos y efluentes.

—Compras en equipos de medición y/o descontaminación.

—Elaboración de estudios de minimización de residuos y efluentes.

—Implantación de Sistemas de Gestión Medioambiental.

Según afirmó el consejero, Francisco Jambrina, «el medio ambiente debe ser un elemento de globalidad presente en todos los sectores de la sociedad a la vez que produce un efecto muy directo sobre la generación de empleo. Las empresas presentes en esta firma plantean una inversión global de 621.268.887 pesetas y se les subvenciona con 110.403.705 pesetas, es decir, el 17,7%. Desde que esta línea de subvenciones se puso en marcha en 1988 se han beneficiado 106 empresas que han invertido en mejoras medioambientales 8.535 millones y han recibido 1.080 millones (12,6%). Esto supone un estímulo para ellas y se está transformando en un compromiso serio del sector industrial ante la sociedad».

Las industrias subvencionadas en esta década han hecho referencia a distintos aspectos medioambientales como Depuración de aguas residuales (48), Tratamiento y recuperación de residuos (20), Depuración de gases (13), Tratamiento de purines (11), Sistemas de Gestión Medioambiental (8), Mejora del proceso productivo (5) y Restauración de escombreras (1).

Para el presente año se han subvencionado 20 empresas repartidas entre las nueve provincias de la Comunidad con actuaciones encaminadas a la mejora de emisiones atmosféricas (Autobaterías, en Burgos), plantas depuradoras de aguas residuales (Embutidos Fermín, Navidul, Huf España, en Salamanca), implantación de un Sistema de Gestión Medioambiental en industrias de León (Kraft Jacobs), Burgos (Nuclenor), Palencia (Peguform Ibérica y Facundo Blanco), Salamanca (E.N. del Uranio), Segovia (DYC), Avila (Plastic Omnium) y Valladolid (ACOR) o la adquisición de equipos de medida de SO<sub>2</sub>/NO<sub>x</sub> (Térmica de Anllares, Ponferrada).

Finalmente, y dirigiéndose a los representantes industriales allí presentes, Jambrina añadió, «quiero dejar claro la disposición de esta Consejería en colaborar por la vía del estímulo con las empresas, para corregir y evitar las agresiones al medio ambiente. Agradezco que hayan sido sensibles a la oferta que realizamos desde la Administración Regional y que estén en la línea que la sociedad está demandando de mejora del entorno en busca de la calidad a la vez que confío que estos proyectos se lleven a buen término y que las empresas vayan mejorando el entorno de la propia industria».

## Apoyo a las industrias para mejorar la calidad ambiental

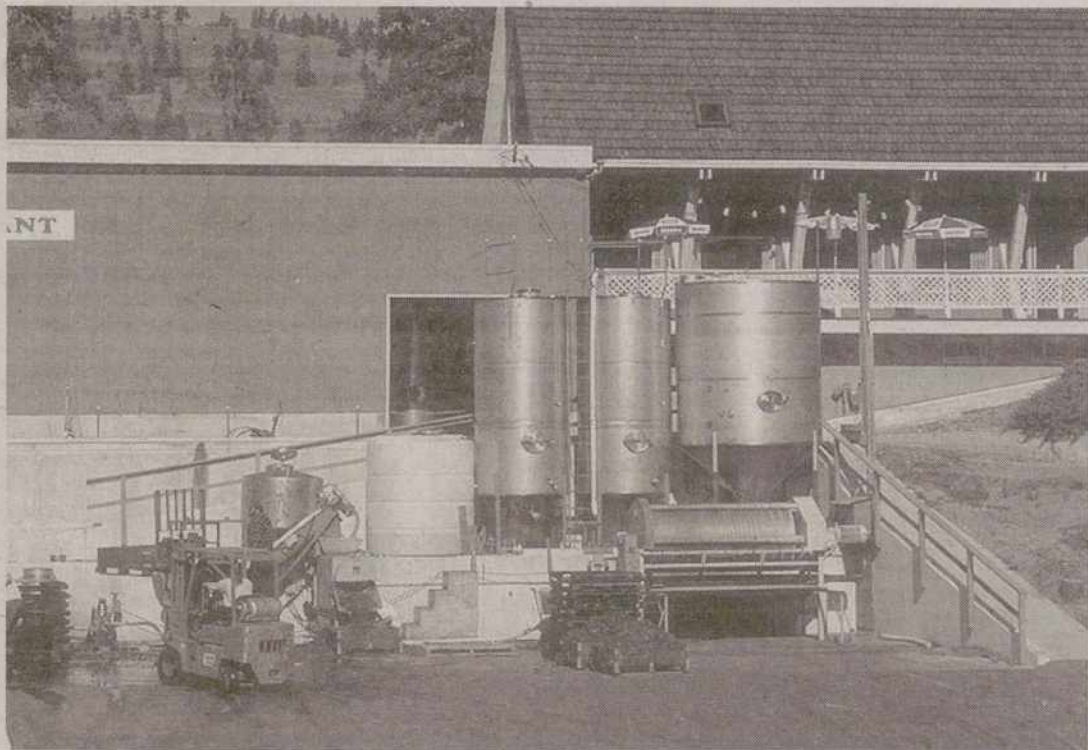
ción de la Administración Regional con las empresas industriales y ganaderas, con el fin de fomentar y apoyar técnica y económicamente a las mismas en el desarrollo de:

—Programas de recuperación del medio físico degradado por procesos industriales y pecuarios, especialmente por emisiones a la atmósfera, generación de residuos y/o vertido de aguas a cauce o colector municipal.

—Actuaciones a nivel de estudio tendentes a la implantación de Sistemas de Gestión Medioambiental y Programas de Minimización.

Las líneas de subvención se dirigen a la adquisición e instalación de elementos correctores de la contaminación y a la recuperación de áreas degradadas por vertederos. Se trata de buscar, en definitiva, sistemas que aunque puedan encarecer algo el producto, traten de evitar las agresiones al medio.

M. J. T.



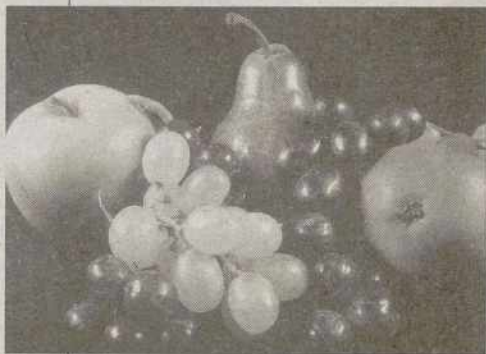
Durante el presente año se ha subvencionado con más de 110 millones a 20 empresas que han invertido en mejoras medioambientales.



## La fruta: el mejor complejo vitamínico

Nuestro país es productor de casi todo tipo de frutas, sin embargo muchos españoles no las incluimos de manera cotidiana en nuestra dieta. En España se consumen unos 300 gramos de fruta por habitante y día, los cuales cubren las necesidades diarias de vitamina C y de otros nutrientes importantes. La zona noreste y Castilla y León es donde se consume mayor cantidad. Está comprobado que este consumo aumenta en poblaciones de más de 500.000 habitantes y entre la clase media. En cuanto a la edad, los jóvenes son los que menos la incorporan a la alimentación.

La fruta está compuesta en su mayor parte por agua (la cantidad de agua oscila entre el 95% en la sandía al 75% del plátano), hidratos de carbono y vitamina C, fundamentalmente. También hay pequeñas cantidades de vitamina A, E y B y es rica en fibras y otros componentes como el calcio, fósforo, hierro, magnesio, potasio y zinc. Al ingerirse cruda, sin mediar cocción, no hay posi-



La fruta está compuesta en su mayor parte por agua, hidratos de carbono y vitamina C.

bilidad de pérdida vitamínica alguna y todo lo que contienen es asimilado íntegramente por nuestro organismo.

La fruta fresca no engorda, porque su contenido es básicamente agua y la cantidad de hidratos de carbono es pequeña, es como si tomáramos un vaso de agua al que le hemos incorporado un complejo vitamínico, a esto se añade que proporcionan una sensación de saciedad rápida y continuada.

En general, la fruta resulta buena para todo. Hay algunas frutas que son adecuadas para combatir el calor y el cansancio, otras tienen efectos tonificantes, por su contenido en fibra poseen una función protectora del intestino; la mandarina, por ejemplo, tomada por la noche tiene un efecto relajante; el plátano y la manzana son útiles en el caso de las diarreas, el limón además de aclarar y purificar la epidermis sirve para atenuar las arrugas, etc. En definitiva, la fruta es imprescindible en una dieta equilibrada y sana.

M. A. PEREZ

La Consejería de Medio Ambiente institucionalizó en 1996 un programa regional anual de cursos monográficos de Educación Ambiental, con el objetivo de aportar a los colectivos implicados en el desarrollo de actividades de sensibilización medioambiental los conocimientos, metodologías, estrategias y recursos más adecuados para llevar a cabo con eficacia su labor sensibilizadora.

# Programa Tierra

Una apuesta por la Educación Ambiental

Entre las recomendaciones sugeridas en los grandes foros de debate realizados a nivel mundial en relación con la problemática ambiental existente, se hace especial referencia al importante papel desempeñado por la Educación Ambiental como herramienta de trabajo permanente vinculada a las políticas de gestión medioambiental. Con este fin se insta a los poderes públicos a promover y desarrollar programas encaminados a potenciar acciones que permitan la realización, en su ámbito territorial, de actividades dirigidas a lograr el necesario cambio de conducta en relación con el entorno.

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio cuenta entre sus competencias con la responsabilidad de promover la Educación Ambiental en la Comunidad. Esto incluye la planificación de actuaciones formativas dirigidas a capacitar a los diferentes sectores sociales implicados con el desarrollo de actividades y programas de sensibilización medioambiental a diferentes niveles, con el objetivo de aportarles los conocimientos, metodologías, estrategias y recursos más adecuados para llevar a cabo con eficacia su labor sensibilizadora.

En 1996 se puso en marcha un programa regional anual de cursos monográficos que, bajo el título genérico de Programa Tierra, pretende dar a conocer la importancia de la Educación Ambiental fomentando el desarrollo de conocimientos, actitudes, respeto, cuidado y mejora del medio ambiente, proporcionando un apoyo formativo y un marco de referencia práctico para la realización de ese tipo de actividades.

El programa global incluye la organización y desarrollo de, al menos, un curso monográfico por provincia, siendo los Servicios Territoriales de la Consejería (concretamente los técnicos de Educación Ambiental) los encargados de planificar y organizar cada año aque-



La importancia de los residuos urbanos en la Educación Ambiental forma una parte importante de los recursos monográficos.

llos que mejor respondan a las necesidades de los colectivos educativo-ambientales de esa provincia.

Monitores de tiempo libre, ONGs, profesores, Asociaciones de vecinos y amas de casa, personas relacionadas con el turismo rural, técnicos de las distintas administraciones, educadores ambientales, o ecologistas, han sido algunos de los colectivos asistentes durante estos años a los distintos cursos convocados.

**Tierra-98.** La tercera edición del Programa contempla para este año la organización y desarrollo de los siguientes cursos.

**Avila.** Técnicas y estrategias para fomentar la participación en Educación Ambiental. (octubre).

**Burgos.** Estrategias para la planificación y desarrollo de campañas de sensibilización sobre residuos, consumo y medio ambiente. (Octubre, repitiéndose en la primera quincena de noviembre debido al gran número de solicitudes).

**León.** Residuos Sólidos Urbanos y su importancia en la Educación Ambiental (19 al 30 de octubre) y El medio ambiente urbano como centro de interés en la Educación Ambiental. (9 al 20 de noviembre).

**Palencia.** Interpretación del patrimonio cultural y natural del Canal de Castilla. (Octubre-noviembre).

**Salamanca.** Las campañas de divulgación ambiental y la gestión de los Residuos Sólidos Urbanos. (Octubre).

**Segovia.** Problemática ambiental y Educación Ambiental en el medio natural y urbano. (Octubre-noviembre).

**Soria.** Técnicas para la interpretación del patrimonio. (Octubre).

**Valladolid.** Las campañas de Educación y Comunicación Ambiental en el contexto de la nueva legislación en materia de residuos. (Realizado en julio).

**Zamora.** Las campañas de divulgación ambiental y la gestión de los Residuos Urbanos. (Octubre).

M. J. T.



El Programa Tierra sirve de ayuda para el desarrollo de actividades de sensibilización medioambiental.

# Cuida tu tierra

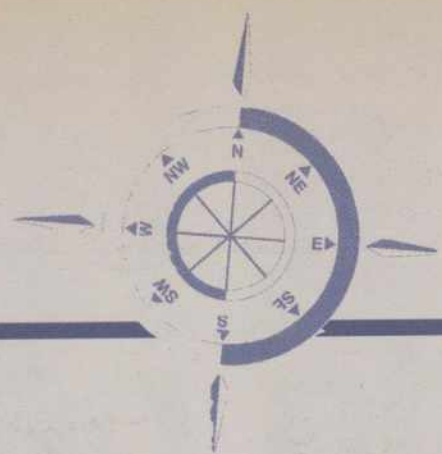


Junta de  
Castilla y León

CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO



DOMINGO 8 DE NOVIEMBRE DE 1998



# MERIDIANO PALENTINO

## Camino de la superpoblación

Pese a que la tasa de crecimiento de la población se ha hecho más lenta en los últimos años, los científicos estiman que en el 2025 se superarán los 8.000 millones de habitantes en todo el mundo

SOL PERDIGUERO

**L**A población mundial superará por primera vez la barrera de los seis mil millones de personas en 1999, según los cálculos más recientes de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

En el año 2050, la ONU estima que habrá casi nueve mil millones de personas en el mundo. India, ahora el segundo país más poblado con 982 millones de personas, alcanzará en el 2025 una población de 1.530 millones y desplazará del primer lugar a China. Actualmente China es el país más populoso, con 1.260 millones de personas y, según las estimaciones, la población llegará a 1.480 millones a mediados del próximo siglo.

Según la ONU, la población mundial superó los mil millones en 1804. En 1927, es decir 123 años después duplicó esa cifra, y 33 años después, o sea en 1960, ya había tres mil millones de personas sobre la Tierra. En sólo 14 años, en 1974, la población alcanzó los cuatro mil millones y trece años después, en 1987, cinco mil millones.

A partir de ahora, la tasa de crecimiento disminuirá sensiblemente. En 14 años, en el año 2013, la ONU estima que se llegará a los siete mil millones de personas, después de quince años en el 2028 serán ocho mil millones, pero para alcanzar los nueve mil millones —en el 2054— se demorarán 26 años.

A mediados del próximo siglo habrá una mayor cantidad de personas mayores. La proporción de los mayores de sesenta años se duplicará y alcanzará el 22 por ciento. Por el contrario, la proporción de niños hasta quince años se reducirá en un tercio y será de un 20 por ciento.

### EN ESTE NÚMERO

¿MUNDO PEQUEÑO  
O MAL REPARTIDO?  
II

MINUSVÁLIDOS:  
LA BATALLA POR  
LA INTEGRACIÓN  
IV

ISLAS DEL PACÍFICO  
EN PELIGRO DE MUERTE  
VI

MÁS GRANDE, MÁS NUEVA,  
MÁS DULCE  
VII

AIRES RUSOS EN  
EL MOLINO BARCELONÉS  
VIII

ENTREVISTA CON  
NAWAL EL SAADAWI  
IX

FERNANDO TRUEBA  
Y LA NIÑA DE SUS OJOS  
X

'COUSIN BETTE' O UNA  
MIRADA A LA INTIMIDAD  
XI

CON VARIADO RUMBO:  
DE SIGÜENZA A AYLLÓN  
XII

PÁGINAS AMARILLAS:  
DIVORCIO  
EN LA LUNA DE MIEL  
XIV

PERFIL DEPORTIVO:  
MIKA HAKKINEN  
XVI

GUÍA Y PASATIEMPOS  
XVII

OPINIÓN  
XXIV



## CAMINO DE LA SUPERPOBLACIÓN

# ¿Mundo pequeño

**E**L mundo se está quedando pequeño. Según las últimas estimaciones realizadas por la ONU, en el año 2025 habrá en el mundo más de 8.000 millones de personas, cuando actualmente somos 5.800 millones.

Hace unos años se abrió un debate social entorno a este tema, en el que, de un lado, se dice que, de continuar así la evolución de la población, los recursos de la Tierra se agotarán. De otro, se asegura que la Naturaleza es infinitamente rica para abastecer al hombre, mucho más de lo que el éste puede sospechar.

En cualquier caso las cifras están ahí: la tasa anual de crecimiento de la población mundial llegó a un máximo de aproximadamente el 2 por ciento al iniciarse el decenio de 1960. Desde entonces, se ha hecho gradualmente más lenta, pero debido a una base de población cada vez mayor, el número de personas que se agregan cada año al total mundial ha ido en aumento. Supone esto que la población mundial está aumentando a razón de algo más de 81 millones de personas por año, y que el crecimiento anual se ha reducido poco menos del 1,5 por ciento.

### DISMINUCIÓN DE CRECIMIENTO

Los factores que han contribuido a la disminución de crecimiento han sido el que muchas familias deseen un número menor de miembros, y un mayor acceso de las mismas a los servicios de planificación familiar. Eso es lo que está ocurriendo en países como Kenia, en donde la fecundidad ha disminuido desde un máximo de ocho hijos por mujer en la década de los años 70, hasta menos de 5,4. Igualmente están experimentando algo parecido otros países africanos como Lesoto, Namibia, Botsuana, Sudán y Zimbabue donde, aunque la fecundidad es superior a cualquier otra región del mundo, las encuestas indican que las mujeres quieren tener menos hijos.

Sin embargo, el tamaño de la población depende de muchas más cosas. La condición de la mujer en las sociedades y en las familias, el estado de salud de los niños recién nacidos y los recursos financieros y políticos de los gobiernos serán decisivos en el futuro del planeta.



Las diferencias estadísticas de población entre los países más y menos desarrollados es abismal. Para situarnos, en el primer grupo están América del Norte, Japón, Europa, Australia y Nueva Zelanda, donde viven 1.120 millones de personas. En promedio, en estas regiones la población está creciendo con una tasa de casi un 0,3 por ciento anual y, según los cálculos, esa tasa ha de disminuir hasta menos de cero antes del año 2030 con arreglo a todas las proyecciones de población, salvo la más elevada, dado que siguen disminuyendo tanto la fecundidad como la proporción de personas en edad de procrear. La población de las regiones menos desarrolladas se estima en 4.600 millones de perso-

nas y está creciendo al casi 1,7 por ciento. Se calcula que para los próximos 30 años el 98 por ciento del incremento de la población se producirá en los países en desarrollo.

En los países desarrollados, Australia, Nueva Zelanda, Estados Unidos y Canadá figuran entre aquellos cuya tasa de crecimiento demográfico es más alta, alrededor del 1 por ciento. Entre los países con tasas de crecimiento más bajas e incluso negativas se encuentran Letonia, Hungría, la Federación de Rusia, Portugal, Italia y España mientras que las más bajas tasas de fecundidad son las de Alemania, Grecia, Italia y España.

Por el contrario, en África las tasas de crecimiento oscilan entre el 2,1 y el 3,4 por cien-

to. La fecundidad más alta se registra en Nigeria, Uganda, Malawi y Angola, donde las mujeres tienen un promedio de siete hijos. Según las proyecciones, la población de África, que era en 1996 de 739 millones de personas, llegará a más del doble en el año 2030. Sin embargo, el tamaño medio de la familia ha disminuido en un tercio en Botsuana, Kenia y Zimbabue, y disminuciones similares se están dando en otros países. Entre los países predominantemente musulmanes del África septentrional y el África occidental, la fecundidad ha disminuido hasta menos de cuatro hijos en Argelia, Egipto, Marruecos, Túnez y Turquía, a medida que fue mejorando tanto el acceso a los servicios de planificación de la familia como la educación de las niñas. En esos cinco países, las tasas de crecimiento de la población, de cerca de un 2 por ciento o superiores en Jordania y el Yemen, donde sigue habiendo un acceso limitado a los servicios de planificación de la familia y las mujeres, en promedio, tienen seis o más hijos.

En el continente asiático vive el 60 por ciento de la población del mundo mientras que en América Latina y el Caribe reside sólo un 8 por ciento. De los 484 millones de personas que viven en la región, más de la mitad están en Brasil y México. En toda la región de América latina las tasas de crecimiento de la población han disminuido en más de un tercio durante los últimos tres decenios y, en promedio, las mujeres tienen unos tres hijos.

### DIFERENCIA DE EDADES

Pero más allá de los cambios en las tasas de crecimiento de la población y el tamaño de la familia, las diferencias en la estructura de edades también afectarán al futuro tamaño de las proporciones en todas las regiones del mundo. Los países cuyas poblaciones actuales tienen grandes proporciones de menores de 15 años, seguirán experimentando aumentos sustanciales en su población, a medida que esos jóvenes vayan entrando en la etapa de procrear. Y sin embargo, en los países desarrollados, la creciente proporción de poblaciones mayores de 65 años plantea otro dilema para los sistemas de seguridad social, sean éstos gubernamentales o privados.



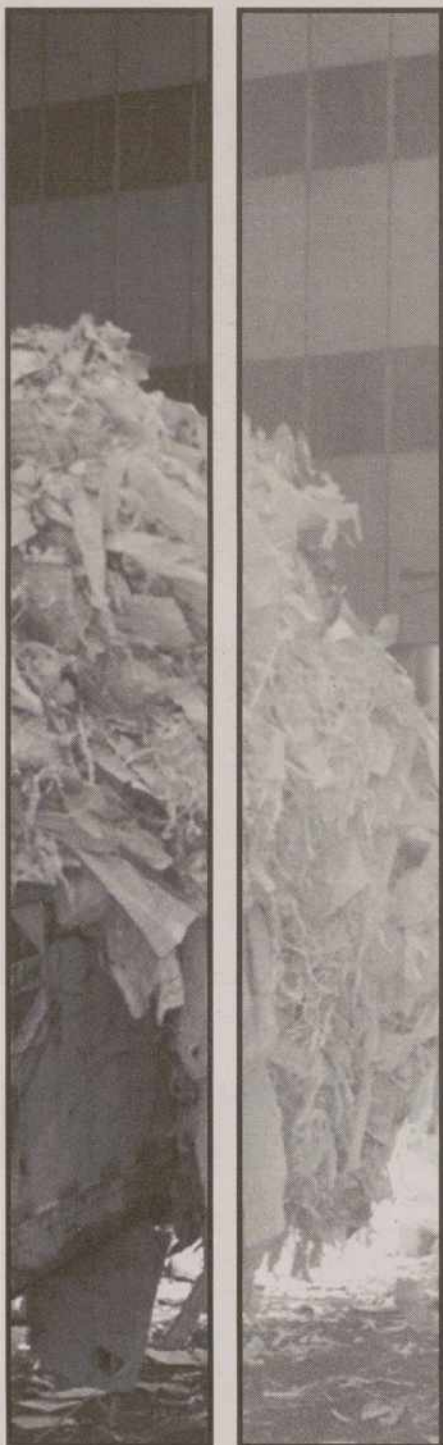


# o mal repatido?

## La familia, soporte de la población

Aunque las costumbres económicas y sociales cambian, la familia sigue siendo la unidad básica de todas las sociedades. Sin embargo, la migración, la creciente participación de la mujer en la población activa, las reducciones del gasto oficial en salud y otros servicios sociales y los resultados de la creciente interdependencia en la economía mundial ejercen presión sobre el núcleo familiar. Las redes de apoyo familiar están desapareciendo y va en aumento la proporción de hogares cuya cabeza de familia es un solo progenitor. En las zonas rurales de África, debido a la urbanización, a menudo los jóvenes quedan separados de sus abuelos, quienes anteriormente desempeñaban un papel fundamental en la educación y socialización tradicionales de los jóvenes. En Oriente Medio, la familia ampliada tradicional está desapareciendo paulatinamente.

Algunos de los cambios son beneficiosos para los miembros de la familia y redundan en mayor autonomía femenina y autoridad en sus decisiones para las mujeres quienes, anteriormente, habrían estado subordinadas a otros miembros de la familia de mayor edad y con mayor autoridad. Pero en ausencia de servicios sociales, las consecuencias son a menudo negativas, especialmente para los pobres. Dado que escasean los servicios sociales, los ancianos y los niños se ven obligados a trabajar, los progenitores, a dejar a sus niños al cuidado de otros (o de nadie) y el nacimiento de un hijo puede redundar en pérdida de salarios y desempleo. Además, según la ONU, las nociones tradicionales de división de trabajo en el hogar colocan una carga desproporcionada en las mujeres que, o bien tiene que trabajar fuera del hogar o bien optan por hacerlo.



## El medio ambiente, el gran perjudicado

Del tamaño de la población también va a depender el futuro del medio ambiente. La razón es sencilla: los hombres tienden a vivir mejor, poseer más calidad de vida con mayores ingresos y un mayor uso de recursos. Pero para producir lo que consume el hombre ha de recurrir a tecnologías que dañan el medio ambiente. Actualmente, las personas que viven en países desarrollados son quienes causan mayores efectos sobre el medio ambiente mundial. Pero a medida que se van elevando los niveles de vida en los países en desarrollo, se amplían las consecuencias del crecimiento demográfico en esos países.

Por lo general, los efectos más obvios sobre el medio ambiente son locales, como la desaparición de bosques y ríos, la erosión o desertización de los suelos o la contaminación permanente que flota sobre las ciudades industriales. Pero, además, hay una acumulación constante de anhídrido carbónico en la atmósfera, o la contaminación de recursos de tierra y agua con productos químicos y otros materiales peligrosos.

Se estima que cada año la erosión causa la pérdida de entre 5 y 7 millones de hectáreas de tierras agrícolas y que otro millón y medio de hectáreas se pierden debido a la construcción de represas o la salinización o alcalinización del agua. En los últimos decenios, las prácticas deficientes de ordenamiento de las tierras y el agua han causado el deterioro de 1.200 millones de hectáreas de tierras, equivalentes al tamaño combinado de los territorios de China e India, que representan el 11 por ciento de la superficie terrestre

cubierta con vegetación. Además, cada año se pierden entre 16 y 20 millones de hectáreas adicionales de bosques tropicales y zonas arboladas.

### REDUCCIÓN DE AGUA DULCE

La contaminación y la creciente merma de las existencias de agua dulce renovable también constituyen una amenaza para la salud y el bienestar del ser humano. En 1994, alrededor de 1.100 millones de personas que carecían de acceso a agua potable; 2.800 millones de personas carecían de acceso a servicios de saneamiento. Hay en todo el mundo 250 millones de personas que cada año se contagian con enfermedades transmitidas por el agua, de las cuales 10 millones pierden la vida. Según los expertos, la industrialización también provoca un aumento en la demanda de agua: actualmente, dos tercios del agua dulce utilizada en todo el mundo se destinan a usos agrícolas.

Los efectos del crecimiento de poblaciones rurales pueden obligar a las comunidades a adoptar prácticas como la tala y quema de árboles tropicales para obtener tierras de cultivo, el cultivo excesivo de tierras frágiles y la excesiva extracción de aguas subterráneas.

Los retos del medio ambiente quedan agravados por las necesidades de más de 1.000 millones de personas que viven en la pobreza absoluta. Si no se logran más altos niveles de vida, un quinto de los habitantes del mundo seguirán existiendo en condiciones de desnutrición, enfermedades y analfabetismo.







# Minusválidos

## La batalla por la integración

El trabajo es el mejor método para la adaptación social de este colectivo

E.P.

**L**A dificultad para acceder al mundo laboral es en la actualidad la principal preocupación de millones de españoles. Sin embargo, a pesar de que el trabajo supone una necesidad acuciante para que cualquier persona pueda desarrollar su vida de una manera independiente, el desempleo cobra para los minusválidos un tinte mucho más dramático porque un puesto de trabajo significa mucho más que dinero; es la puerta de acceso a la integración social.

Para favorecer la integración de este colectivo en las empresas, además de los programas públicos y las iniciativas privadas, este año se ha puesto en marcha la elaboración de un censo que recoja las características particulares de cada discapacitado, de forma que sea más fácil encontrar un puesto adecuado a su condición.

Sin embargo, los obstáculos a los que han de enfrentarse van mucho más allá de una infraestructura que les permita comunicarse con el mercado de forma fluida: la desinformación en torno a las condiciones que rodean

an su contratación, los prejuicios sociales y a la elevada competitividad que impera en el mercado hace que, a pesar de los avances, la meta quede aún lejos.

No sería objetivo analizar la realidad laboral de los minusválidos sin tener en cuenta el desempleo que afecta a toda la población. No obstante, aun teniendo en cuenta este marco, todos los especialistas no dudan en afirmar que su nivel de inserción en las empresas es muy bajo. Por eso, todos se muestran muy optimistas ante la creación del censo ya que es un paso imprescindible para poder conseguir puestos de trabajo adaptados a las características particulares de cada uno de ellos.

Sin embargo, desde los sindicatos subra-

yan la necesidad de tener estos ficheros actualizados porque de lo contrario en pocos meses no servirán de nada.

El mundo de los minusválidos abarca realidades muy diferentes, lo que complica la

enumeración de causas comunes que justifiquen las barreras de todos ellos para encontrar un trabajo. Sin embargo, los expertos perfilan varios obstáculos que comparten todas las personas que presentan alguna discapacidad.

De entrada, la desinformación social en torno a las condiciones que rodean su contratación es generalizada. Los empresarios, a no ser que conozcan un caso cercano, no son conscientes de la capacidad de trabajo que

puede tener un minusválido, ni por lo general saben que su contratación no es más cara que la de cualquier otra persona, sino al contrario, porque existen importantes ayudas para adecuar el lugar de trabajo a sus necesidades específicas además de incentivos fiscales.

La raíz del desempleo no descansa sólo en la fuerte competitividad que prima en el mercado. Los analistas suman otra serie de factores sobre los que, según afirman, ya se está trabajando y son fácilmente solucionables.

La mayoría de los especialistas reconocen que en conjunto, las personas que sufren alguna discapacidad tienen un nivel de formación inferior al del resto de los ciudadanos, sobre todo por las barreras arquitectónicas y comunicativas que tienen que salvar para acceder a cualquier curso de formación.

Un alto porcentaje de los casos el potencial de cualificación es exactamente igual que al de cualquier otra persona. Sin embargo, la realidad vivida por estas personas hasta el momento ha supuesto que su preparación no sea muy alta por las importantes carencias



**Los empresarios  
no son conscientes  
de la capacidad de  
trabajo que puede  
tener un minusválido**





**Los incentivos  
para estimular el empleo  
y las ayudas es un tema  
controvertido entre los  
especialistas**

formativas, la falta de oportunidades, la escasez de recursos dedicados a la integración de estas personas y por la insuficiencia de acciones concretas que se puedan haber llevado a cabo para su integración laboral.

En el caso de las personas sordas, el hecho de que el sistema educativo no incorpore la lengua de signos y otros recursos adaptados a sus necesidades, provoca que este grupo concreto tenga por lo general una baja cualificación laboral y una menor formación profesional.

Desde la ONCE tienen motivos para mostrarse optimistas ya que el plan Plan 5000, que se inició en el año 97 y que preveía la creación de 5000 puestos de trabajo entre este año y el 2000 está a punto de cumplirse, dos años antes del plazo previsto.

Dejando aparte iniciativas concretas, en general, los especialistas no se pronuncian sobre la evolución del empleo basándose en datos concretos, ante el vacío informativo que ahora intentará cubrir el nuevo censo. Sin embargo, basándose en sus impresiones, creen que la curva de inserción ha sido muy positiva en los últimos años.

#### INCENTIVOS

Según el Instituto Andaluz de Servicios Sociales, este objetivo se va haciendo posible gracias a los proyectos de formación e inserción laboral acogidos a la iniciativa comunitaria HORIZON, a la recuperación automática de las pensiones no contributivas tras la pérdida de un puesto de trabajo y el creciente apoyo de las Administraciones al movimiento de asociaciones que representan a este sector.

Sin embargo, la Confederación Nacional de Sordos de España no se muestra tan optimista con las cifras y afirma que se han mantenido invariables porque la LISMI, que reserva un 2 por ciento de los puestos de trabajo

para los discapacitados en las empresas de más de 50 trabajadores, no se ha cumplido.

Todas las personas consultadas se lamentan de que estos objetivos hayan resultado un fracaso tanto en las empresas públicas como privadas. Los incentivos y las ayudas para estimular el empleo de estas personas

es un tema controvertido entre los especialistas, ya que se dividen al evaluar si es o no necesario aumentarlos. Sin embargo, la mayoría de ellos no creen que el principal obstáculo en el proceso de inserción se encuentre en la escasez de recursos hacia este punto, que califican como "suficientes",

aunque afirman muchos "todas las medidas para ayudar al débil son pocas". Por su parte, los minusválidos reivindican un mayor compromiso por parte de los empresarios y un reconocimiento de su trabajo. "Hay que comenzar a cambiar la imagen del colectivo ante el empresariado", argumentan.



Las barreras arquitectónicas son un gran problema para este colectivo, que también les afecta a la hora de encontrar trabajo.



# Las islas del Pacífico, en peligro de muerte

F. P.

**L**AS islas del pacífico temen por su vida y se sienten amenazadas por el cambio climático. Éste representa una cuestión de vida o muerte para las islas, ya que corren el peligro de desaparecer. El aumento del nivel del mar debido al deshielo polar y de glaciares ya provocó

la desaparición de algunas islas pequeñas que, a pesar de estar deshabitadas, cumplían un rol importante en el ecosistema. Por otra parte, ya se detectó un aumento del nivel de la capa freática y en los últimos años se han registrado eventos climáticos violentos, como ciclones, que hasta el momento eran inusuales en su país. Asimismo, el aumento del nivel del mar produce un aumento de la salinidad de las tierras, que se tornan no aptas para los cultivos, con los consecuentes perjuicios para economía.

En el último año, las islas del Pacífico sufrieron sequías devastadoras y tuvieron problemas para abastecerse de agua potable, según los delegados de las islas del Pacífico: "Creemos que esto ocurre por el cambio climático".

El representante de Samoa, Tuiloma Slada, señala la urgencia de frenar el cambio climático. "El Protocolo de Kyoto del pasado año es inadecuado para nosotros", asegura Slada, reclamando mayores acciones en los países industrializados y la implementación de una mayor cantidad

de medidas que las propuestas por el Protocolo. "Queremos trabajar constructivamente", señaló el delegado de Samoa ante la COP4 y agregó que "creemos que podemos jugar un rol importante" en las negociaciones.

## NIVEL DE LOS MARES

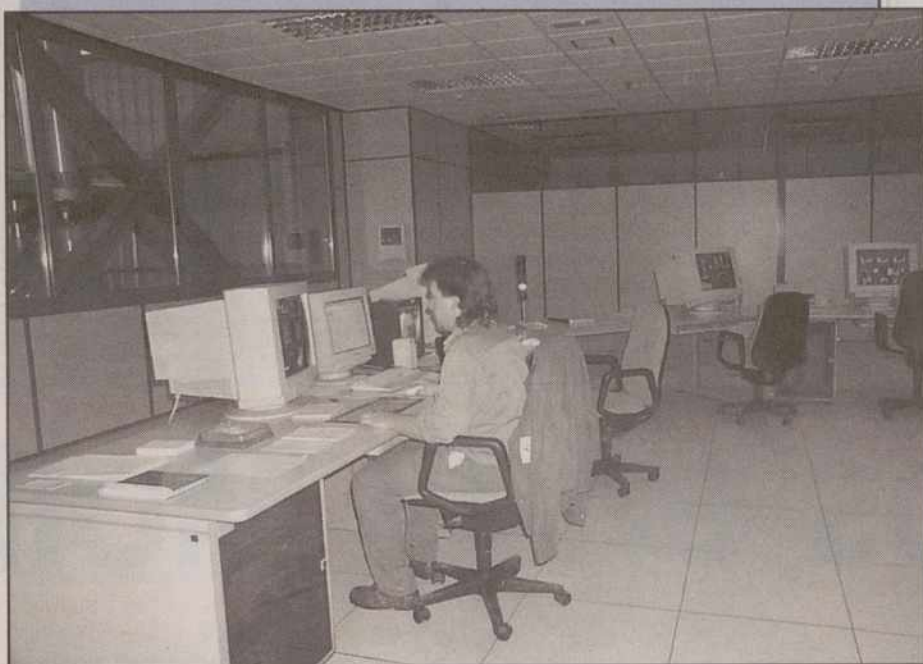
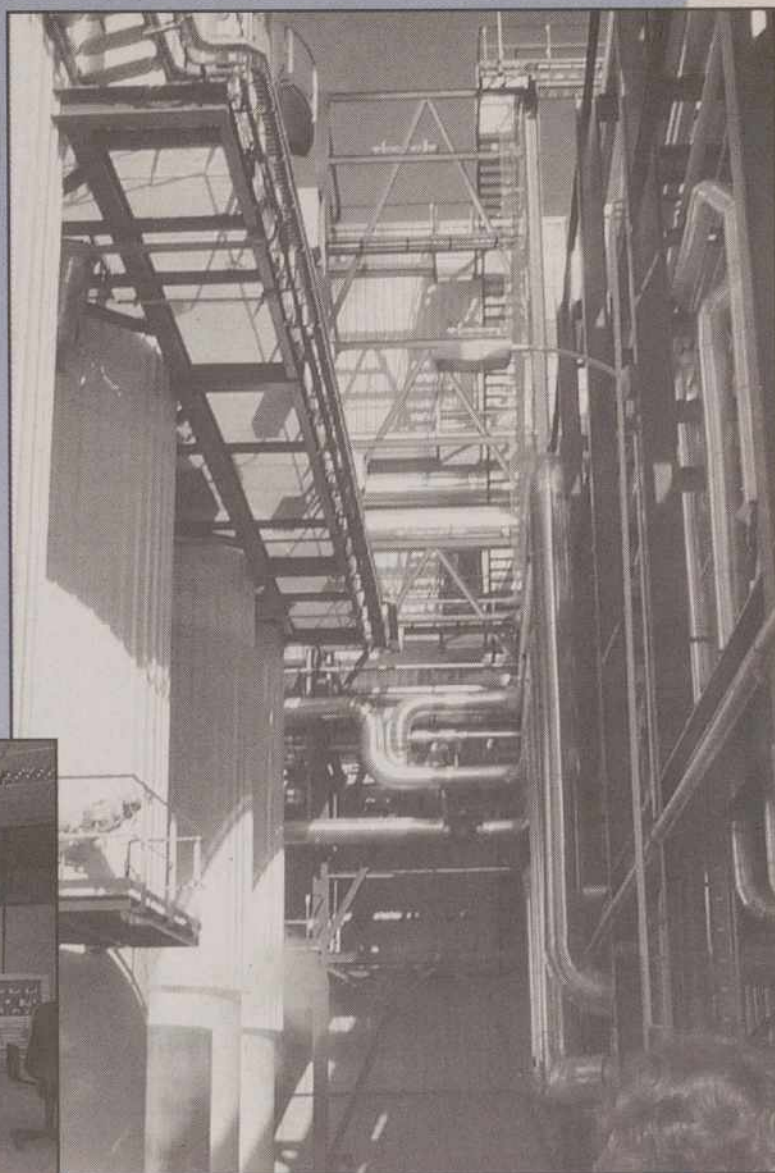
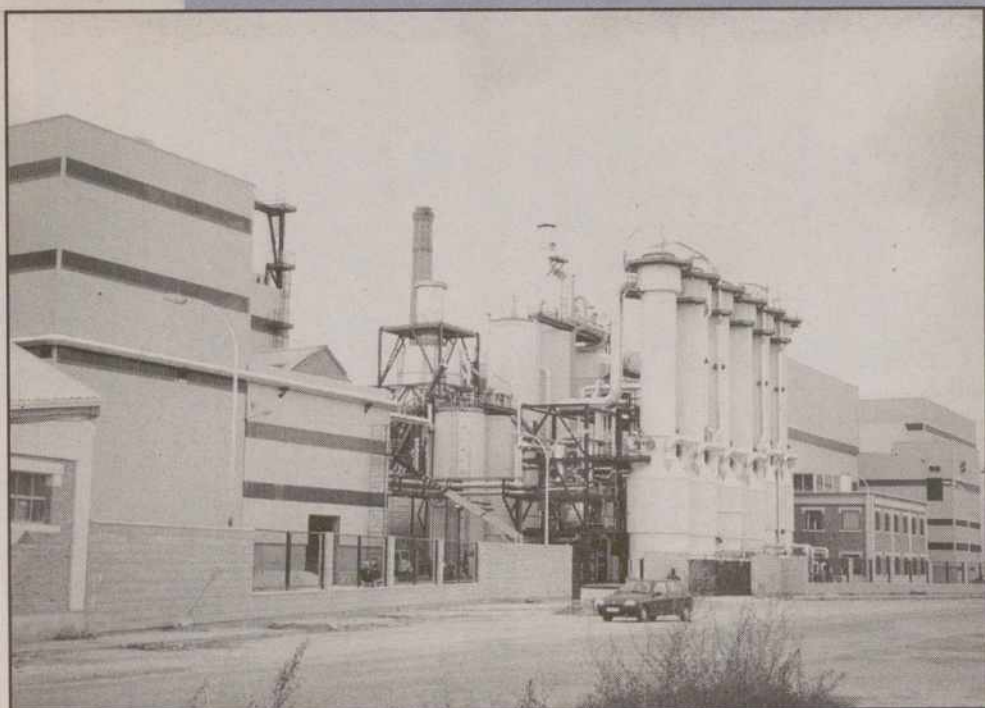
El nivel de los mares se ha elevado en el último siglo entre 10 y 25 centímetros, debido principalmente a un aumento de la temperatura promedio de entre 0,3 y 0,6 grados Celsius, según estudios de los organismos de la ONU. Se estima que en los próximos cien años subirá entre 15 y 95 centímetros más.

Un metro de elevación del nivel del mar equivaldría en las actuales condiciones de protección costera a la pérdida del 0,05 por ciento del territorio de Uruguay, 1 por ciento de Egipto, 6 por ciento de Holanda y 17,5 por ciento de Bangladesh. El atolón de Majuro, en el que se encuentra Uliga, la capital de las islas Marshall, quedaría con un 80 por ciento de su superficie actual bajo agua.

La Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático, reunida en Buenos Aires hasta el próximo 13 de noviembre deberá tener en cuenta que el mundo se puede quedar sin este paraíso amenazado.







Instalaciones de la fábrica de Azucarera Ebro Agrícolas en Peñafiel (Valladolid).

# Más nueva, más grande, más 'dulce'

Azucarera Ebro Agrícolas presenta en Peñafiel la fábrica más moderna de España

E.D.C.

**E**N el café de esta mañana, en la ensaimada, en el donut, en la mermelada o en el postre horneado ayer. Usted habrá encontrado en todos ellos un ingrediente básico: el azúcar. Con un poco de suerte, éste habrá sido fabricado en cualquiera de las 12 industrias que Azucarera Ebro Agrícolas tiene en España. Y con mucha más suerte aún, provendrá de la fábrica de Peñafiel (Valladolid) actualmente, la más moderna del país.

Un total de 95 empleados fijos y 125 discontinuos trabajan en este lugar, en el que se llegan a moler en una campaña 725.000 toneladas de remolacha y en donde que Azucarera Ebro Agrícolas ha invertido 11.000 millones de pesetas en su ampliación y mejora técnica.

Aunque los números puedan despistar, son cruciales para entender la importancia que esta fábrica tiene actualmente en la industria española: 4.800 agricultores de Valladolid, Palencia, Burgos, Soria, Segovia, Ávila y Zamora suministran de remolacha azucarera a Peñafiel, que, tras esta modernización, ha pasado de una molturación de 3.000 toneladas diarias a 7.500. Eso supone una extracción diaria de 1.200 toneladas de azúcar al día, esto es, infinitos cafés azucarados.

Una sala llena de ordenadores y paneles controla el funcionamiento de la fábrica, perfectamente organizada. Con la informática, los más de un centenar de operarios son esenciales para que cada día se lleve a cabo el proceso de extracción de azúcar.

La cadena de producción comienza cuan-

do los camiones, repletos de remolacha descargan el tubérculo en la fábrica. Es cuando empieza el largo proceso de extracción de la sacarosa tras la depuración y evaporación de la pulpa de la remolacha.

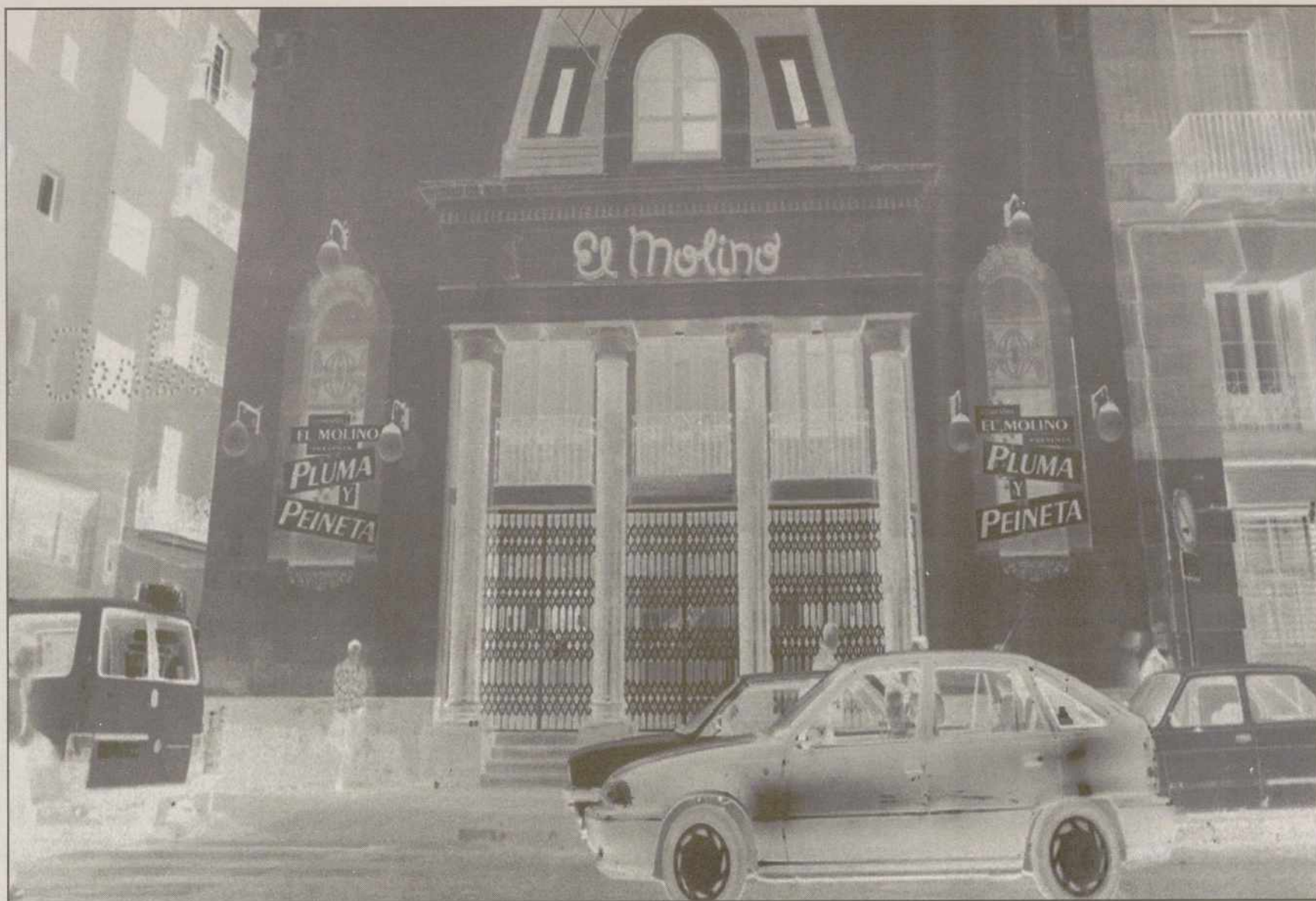
## 11.300 MILLONES

Azucarera Ebro Agrícolas ha invertido 11.340 millones de pesetas —la mayor inversión realizada en industria agroalimentaria de Castilla y León—, en los tres últimos años, en un proceso de remodelación que concluirá en 1999 con una inversión adicional de 350 millones de pesetas más para el depurado de aguas. Las obras para conseguir una fábrica más grande, más nueva y más 'dulce' comenzaron en 1996 con una inversión de

4.610 millones de pesetas para construir un silo de azúcar, así como para el mantenimiento y los depósitos. Con una cantidad similar se remozó, al año siguiente, el 70 por ciento de la fábrica mientras que este año los gastos ascendieron a 3.400 millones de pesetas para las zonas de secado, depuración y evaporación. El próximo año está previsto destinar 350 millones en el sistema de tratamiento de aguas.

Gracias a las mejoras en la fábrica de Peñafiel se ha conseguido pasar de 34,9 minutos de mano de obra por tonelada de remolacha a 23,9 minutos, todo un récord que pretende ser superado en 1999 con 8,6 minutos. La fábrica de Peñafiel se ha convertido, sin lugar a dudas, en una de las más modernas y productivas de Europa.





# Aires rusos en El Molino

Iakov Tchetchelnitsky, que ha pasado de lavaplatos a ser el dueño del histórico music-hall barcelonés, pretende reabrirlo en la primavera del año próximo

PABLO SCARPELLINI

**L**LEGÓ a Barcelona con una maleta y sin saber una palabra de castellano o de catalán. Como tantos otros, aterrizó sin demasiadas expectativas sobre su futuro en la ciudad Condal, pero pronto se puso a trabajar como lavaplatos en un restaurante de la zona olímpica donde rápidamente empezó a trajar en los fogones.

Han pasado cinco años y Iakov Tchetchelnitsky es dueño de tres bares de tapas —uno en el paseo de Gracia, el otro en la avenida Gaudí y el tercero, un enorme local frente a la Sagrada Familia— y se ha convertido en el propietario del histórico music-hall barcelonés El Molino. El ruso pretende reformarlo respetando su estructura original.

Es posible que el teatro de variedades se abra en la primavera del próximo año y contará con todos los adelantos posibles. Iakov pretende convertir la famosa sala en la mejor de Europa, con una inversión de 150 millones de pesetas en luces, sonido y obras de rehabilitación, que respetarán la configuración de local y los elementos de ornamento artístico. El proyecto se ha encargado a la misma empresa que montó hace años el Scala de Barcelona y Madrid.

**✓ Iakov pretende convertir la famosa sala en la mejor de Europa, con una inversión de 150 millones de pesetas**

Tchetchelnitsky, de 34 años, responde a la historia del clásico sueño americano. Resulta difícil explicar como se salta desde los fregaderos de un restaurante hasta la contabilidad de tres locales y las inversiones millonarias. Algunos creen que lo ha conseguido a través de la mafia rusa pero Iakov explica que todo ha sido legal y que ha empezado desde abajo, para conocer todos los secretos. Vendió las empresas inmobiliarias que tenía en su país y poco a poco ha ido adquiriendo locales.

Le gusta Barcelona porque le recuerda un poco a su ciudad de nacimiento en Azerbaiján, a orillas del mar Caspio, por aquello de la proximidad al mar y el carácter de los catalanes. Conoce a ciencia cierta la responsabilidad que supone poner en mar-

cha un espectáculo con raíces históricas en Barcelona, sin embargo no le asusta y por supuesto no descarta la inversión como negocio. Es aficionado al fútbol, y es del Barça, y aunque venga a jugar un equipo ruso al Camp Nou siempre apoya al conjunto blaugrana. Aún no tiene el permiso de obras, aunque asegura que desde el Ayuntamiento se aprueba su gestión. Piensa viajar con su

**✓ Algunos creen que ha dado el salto gracias a las mafias rusas, pero él afirma que todo ha sido legal**

socio, Alexander, por todo el mundo para conocer los mejores espectáculos a nivel internacional y poderlos trasladar a Barcelona. No sé para ante nada, y con honradez y honestidad continúa su trabajo en silencio.

La historia de El Molino estaba hasta hace poco en su interior. La labor de limpieza de los actuales propietarios dió sus frutos, y entre botellas y maderas podridas aparecieron partituras de obras tan curiosas como *Toros en Villamelón*,

*Préstame a tu marido* y *De basurero a ministro*. Iakov asegura que eso sólo es parte de la documentación, ya que el empresario ruso dice tener la parte del león —vestuario y telones— en el almacén. Posee fotografías, libretos, partituras, además de mucha documentación contable.

## CENSURA

Gracias a este hallazgo se puede fechar las actuaciones y en algunos casos, saber quién interpretaba las obras. La más antigua se titula *A pelo y pluma* y está firmado por Luis Medina Vega y fechado en Melilla el 18 de Mayo de 1918. Aparecen casos de censura en temas religiosos y sociales, pero no sexuales. Se trata de todo un recorrido por la historia del emblemático music-hall, una sala que cuenta con un emprendedor empresario ruso que pretende rescatar de los escombros no sólo obras antiguas, sino el esplendor de una época mágica y hacer revivir momentos de gloria en El Molino.



NAWAL EL SAADAWI

# "No tendremos un país libre si las mujeres no son libres"

La escritora más importante del mundo árabe retrata en su novela 'La mujer que buscaba' la opresión social de su país

JORGE GARCÍA VELAYOS

**E**l hablar pausado y la naturalidad con que se expresa Nawal El Saadawi, presidenta de la Asociación de Solidaridad de las Mujeres Árabes y la escritora más importante del mundo árabe en la actualidad, contrasta con su entereza moral y su lucha infatigable por liberar a sus compatriotas de cualquier opresión, "tanto política, como económica, social, psicológica o sexual", apunta. La protagonista de su última novela, *La mujer que buscaba* (Alcor-Ediciones Martínez Roca), una científica del departamento del Ministerio de Bioquímica de El Cairo, refleja esta postura. "Persigue el amor, pero también se está buscando a sí misma", explica.

Nawal, cuyos relatos pueden resultar "muy locales; pero lo local es lo más universal", discurre, no traza una frontera entre sus distintas facetas —también es médico—, porque forman parte de una misma sustancia. "Todo es política y la persona es política. Hay diferencias, pero no existe una separación", cita. La creación literaria es tan importante como la intervención directa, cuerpo y mente, ficción y realidad, arte y ciencia, "ser doctor y activista, escribir y luchar son cosas que van juntas", dice.

Por ello según sus teorías será imposible lograr "un país libre si las mujeres no son libres". Un objetivo por el que hay que unir esfuerzos más allá de los límites geográficos, ya que se trata de "un fenómeno universal, que no es específico de los países musulmanes. Tampoco está liberada la mujer en occidente, porque allí también domina un sistema patriarcal".

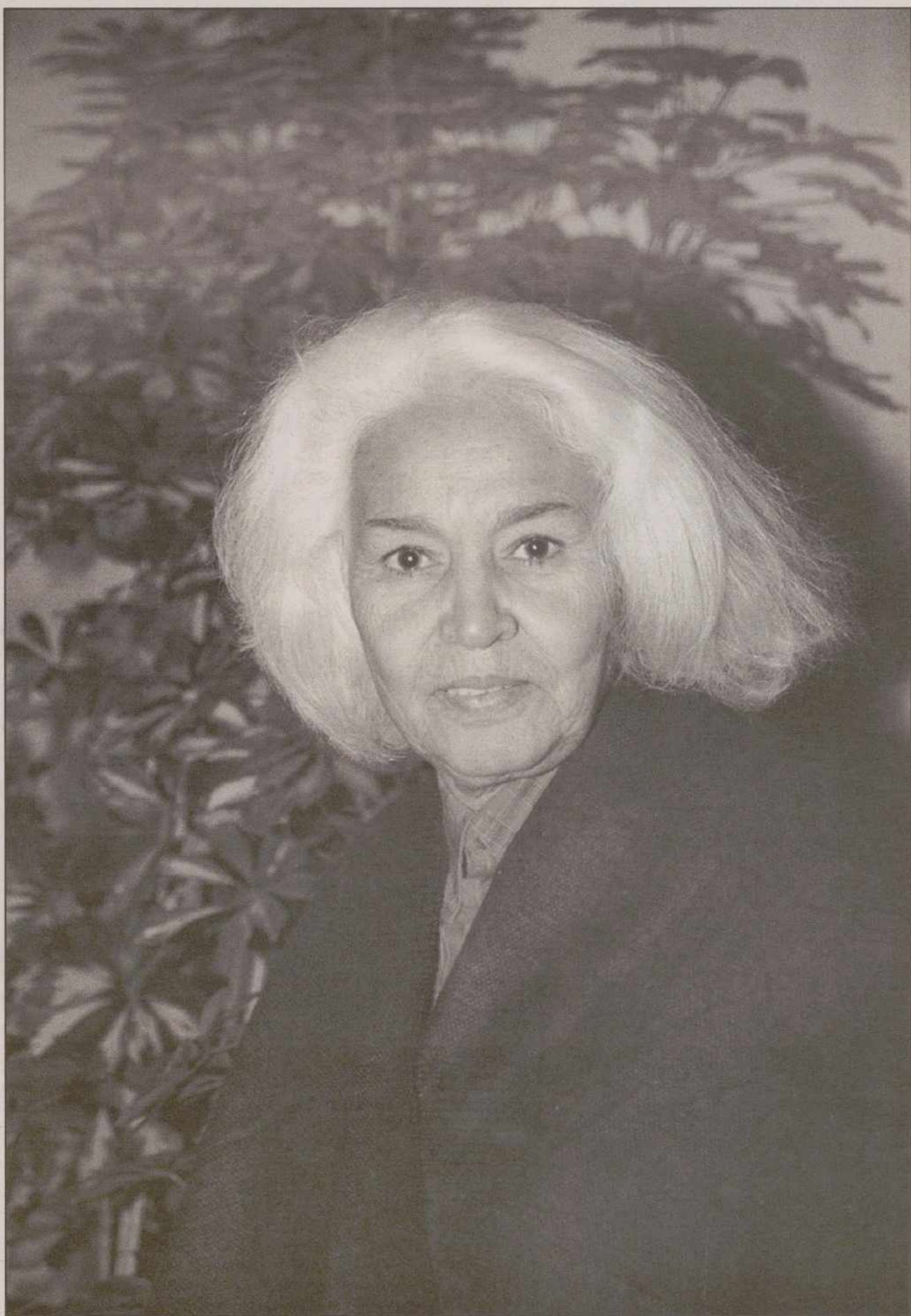
En palabras de El Saadawi cuestiones como la ablación de clitoris no se circunscriben a un ámbito concreto. "Todavía no se ha entendido que es una práctica que nada tiene que ver con la raza negra, con África, ni con la religión, porque en su origen lo llevaron a cabo los esclavos".

## POBREZA ECONÓMICA

Y muchas veces el malentendido aumenta por la incompreensión occidental y por las actuaciones de lo que la autora llama "los poderes americanos neocolonialistas", que además de "dar fuerzas a los movimientos fundamentalistas", están "afectando negativamente al resto del mundo y a las mujeres. Se está imponiendo una pobreza económica".

Contra ello Nawal El Saadawi, a través de su organización, trata de crear una corriente más igualitaria. En su programa fomenta que las jóvenes generaciones expresen sus ideas y su creatividad en los más diversos campos artísticos, como la pintura y el cine. Y no cesa en su actitud por "unir esfuerzos" por las mujeres, incluyendo en su movimiento a los hombres, algo que muchos grupos feministas no admiten. "No estamos contra las personas sino contra las mentalidades atrasadas", manifiesta. "Excluir a los hombres sería racismo o sexismo".

Precisamente la autora, confiesa sin pudor que su maestro en las letras fue su propia abuela —"una pobre campesina que trabajó muy duro. Ni escribía ni leía, pero me dio mi primera clase de filosofía", recuerda—.





## LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

### Juego sucio

La difícil situación que vive Irlanda durante los años noventa le ha servido al director de *Gran bola de fuego* y *La tabla de Flandes*, Jim McBride, para poner en marcha esta película que está protagonizada por Timothy Dalton y Cary Elwes.

Estreno: 13 de noviembre

### Ronin

En el Japón feudal, Ronin es un samurai cuyo honor está en duda tras no haber protegido a su señor en el momento de su muerte. Misteriosos mercenarios y misteriosa acción para esta cinta protagonizada por Robert De Niro, Jean Reno y Natasha McElhone.

Estreno: 13 de noviembre

### The house of yes

Comedia negra en la que los secretos ocultos de una familia pudiente pondrán en peligro la relación sentimental de una joven de origen más bien humilde (Tori Spelling), sorprendida por las particularidades de la peculiar familia de su prometido (Josh Hamilton). La madre y los hermanos gemelos de él conseguirán acabar con las esperanzas de un agradable encuentro.

Estreno: 13 de noviembre

### High Art

Una joven a la que la vida parece sonreírle verá cómo todo se trastoca cuando por casualidad conoce a su vecina del piso de arriba, una célebre fotógrafa que abandonó su trabajo y que mantiene un relación sentimental con una ex actriz enganchada a las drogas. Poco a poco ambas iniciarán una amistad que les llevará a convertirse en algo más que compañeras.

Estreno: 13 de noviembre

### I want you

Su paso por la cárcel no ha conseguido que Martin (Alessandro Nivola) olvidara a su antiguo amor, Helen (Rachel Weisz). Por este motivo una vez en libertad vuelve a su casa de la pequeña localidad costera inglesa de Hastings, donde vive su amada. La historia, que ha sido dirigida por el realizador Michael Winterbottom, está inspirada en una canción de Elvis Costello.

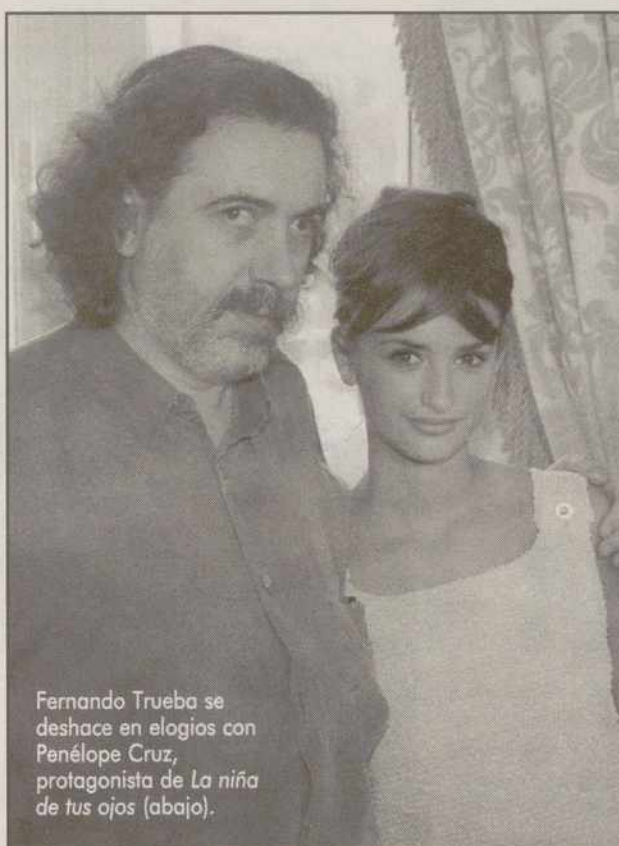
Estreno 13 de noviembre

FERNANDO TRUEBA

# "La gente del cine es de raza especial"

El realizador español estrena 'La niña de tus ojos'

JORGE GARCÍA VELAYOS



Fernando Trueba se deshace en elogios con Penélope Cruz, protagonista de *La niña de tus ojos* (abajo).

Trueba, que se ha reencontrado con la Luz de Belle Époque, no tiene más que elogios para ella. "Es una mezcla de actriz muy intuitiva y trabajadora, que te da lo que le pides y se entrega". No en vano "Macarena es el corazón de la película", afirma, "pero yo no quería que el resto del grupo se resintiese, ni que fueran el aliño de la ensalada". Con ello el responsable ha querido rendir un homenaje a la gente del cine, técnicos y actores, "una raza muy especial", los define. "Pero no quería que quedase algo baboso, narcisista, en lo de ¡qué bonito es el cine! Sino que son ellos los protagonistas".

#### ESPAÑA GOYESCA

Así están las miserias y alegrías propias, con la circunstancias externas, la dura situación política y social de esta mitad de siglo, dos universos, "el mundo real de tonos oscuros, y la España Goyesca, la de la luz, la que filman", expone Trueba. "Es una tragicomedia, con su lado divertido, descarado, y su parte trágica y dramática. La vida es así con esos contrastes", prosigue.

De esta forma las dudas asaltan a un tensado Antonio Resines, un papel con el que el realizador se ha sentido identificado, quizás porque comparten profesión en la ficción, y "porque es el submarino de la historia", señala el director. "A ratos puede parecer manipulador y otros un ser complicado, pero permanece oculto hasta el final. Decide sacrificarse antes por las personas que por su película".

Para Jorge Sanz, otro de los vértices del conjunto, que regresa a la gran pantalla tras su éxito de este verano en *Cha, cha, cha*, este filme supone "todo un regalo", comenta. "A nivel personal es un paso importante porque he pasado de hacer de galán romántico a galán cómico, que es mucho más divertido". La revelación cinematográfica de este año, Santiago Segura, tiene también un espacio. "Soy fan suyo", observa Trueba, "y desde su pequeña aparición en *Two Much* lo quería en algo más largo por lo camaleónico que es". Aquí es un decorador afeminado.

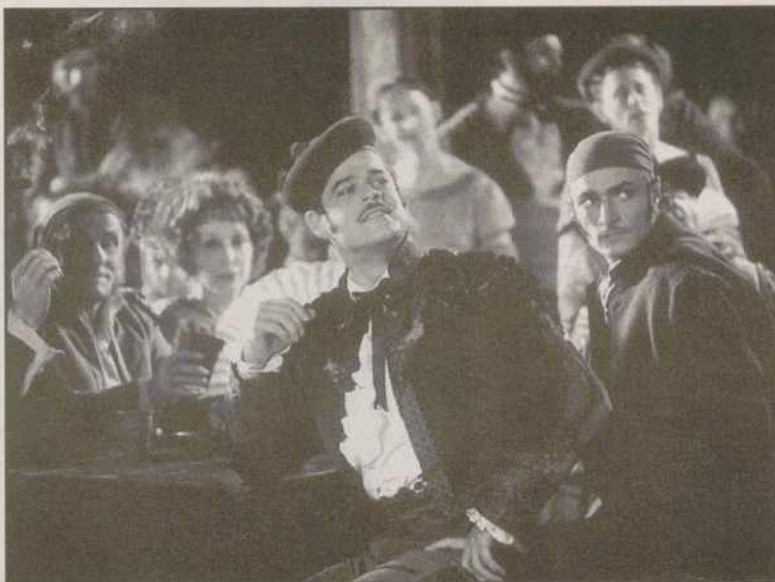
**F**ERNANDO Trueba, el director de la oscarizada *Belle Époque*, estrenará el próximo día 13 de noviembre su nueva película y una de las más esperadas de este año, *La niña de tus ojos*, la historia de un grupo de artistas españoles que en 1938 se marchan a Alemania para rodar un filme folclórico —lo que popularmente se conoce como una 'españolada'—, gracias a un acuerdo entre Hitler y Franco que promueve este tipo de coproducciones. Protagonizada por Penélope Cruz —la joven promesa en la ficción—, Antonio Resines —el director de cine—, Jorge Sanz —el galán fascista—, y Rosa María Sardá, Loles León, Jesús Bonilla y Santiago Segura, el filme se rodó en Praga esta primavera, con más de 3.000 extras y 900 millones de pesetas de presupuesto.

Asegura Trueba que *La niña de tus ojos*, un proyecto que tenía en mente desde hacía 7 años a partir del guión de Carlos López y Manuel Ángel Egea, es hasta ahora su trabajo "más difícil y el más complicado". Después de la experiencia estadounidense con *Two Much*, donde las dificultades vinieron por "no ser americano", el autor en un lugar "más cercano" y del que es admirador —Praga— ha abordado un filme pretendidamente coral, con más de una decena de actores principales. "Me aterraba, y este era mi mayor miedo y responsabilidad", reconoce, "pero me ha encantado hacerlo, porque era un placer mirar el reparto y sentirme como el primer espectador".

Trueba, quien valora que en la elección de los rostros estaba el 70 por ciento del producto —el otro 30 lo aporta "un guión bien escrito", explica—, con la ayuda de su hermano David y de Rafael Azcona, se decantó por hacer "una comedia que se va agriando y volviéndose más negra" y que ocurre en el pasado. Un factor al que nunca se habría enfrentado hace casi 20 años, cuando debutó con *Opera Prima*. "Entonces hubiera jurado que hacer películas que ocurrieran en el pasado era cosa de directores viejos. Debe

ser que ya lo soy porque cada vez me gusta más recrear una época, inventarla", reflexiona.

Penélope Cruz, la protagonista, 'La niña de tus ojos', baila y canta en la película —no todas las canciones, sólo *La bien pagá*—, y confirma que los más difíciles ha sido lograr el acento andaluz que luce en el metraje. La supuesta identificación de su personaje con el que Imperio Argentina llevó a cabo en la realidad no es posible, pues pese a que la actriz se ha empapado de varios filmes antiguos ha buscado una interpretación personal. "Tampoco quería imitar a nadie", dice.







# 'Cousin Bette' o una mirada a la intimidad

Jessica Lange realiza un excelente trabajo en este filme recién estrenado

EMILIO GARCÍA FERNÁNDEZ

**L**OS grandes textos literarios han servido de punto de partida para numerosas películas, algo más habitual en otras épocas que en la actualidad, pues el cine de los noventa está más volcado en los best-seller de consumo inmediato que en las novelas de mayor poso creativo y narrativo.

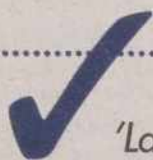
*Cousin Bette* (La prima Bette) aparentemente se presenta como una película más, como una película de época, la que plasma Honoré de Balzac en una parte de su obra *La comedia humana*, un extenso fresco sobre la vida social francesa en tiempos de Luis Felipe de Orleans en la primera mitad del XIX, sobre sus personajes, clases sociales, con un trasfondo centrado en el amor, el dinero, el éxito, la venganza...

La muerte de Adeline Hulot parece abrir un futuro esperanzador para Bette, su prima, quien desde niña vio como la marginaban en el ambiente familiar. Sin embargo rechaza el "puesto" que le ofrecen los Hulot y vuelve a la miseria que rodea su vida parisina. Un día descubre a Wenceslas, un joven y con el que espera tener el amor que la vida siempre le ha negado. No obstante, todo a su alrededor se vuelve contra ella, lo que le lleva a urdir un plan que provocará un enfrentamiento en la familia Hulot.

En una cuidada ambientación, el prestigioso autor teatral Des McAnuff desarrolla la angustiosa vida de Bette, epicentro del torrente de sentimientos encontrados que surgen entre los miembros de su familia y los vínculos que establecen con otros personajes de la sociedad parisina. Bette es una prestidigitadora que sorprende a cada instante con una reacción de ilimitadas consecuencias que va incrementándose al tiempo que su estrategia va consiguiendo nuevos logros. Su saber

estar en la sombra y, sobre todo, saber encauzar atracciones ocultas, la convierten en imprescindible para todos.

Bette lleva en sí el alma de los pobres que desean usurpar las miserias que arrastran los más pudientes, aquellos que sólo viven de los demás sin importarle algo más que las apariencias —será por eso que Bette no se encuentre a sí misma cuando Jenny la maqui-



**'La prima Bette' es una historia viva, sensible y repleta de emociones, que nos habla de muchas épocas**

lla en el camerino, convirtiéndola en otra mujer repleta de belleza—. Este doble universo está perfectamente captado en la película, bajo ropajes de intriga y, especialmente, venganza.

La prima Bette es una historia viva, sensible, repleta de emociones, que trasciende el propio universo parisino para hablarnos de muchas épocas y circunstancias. Es una mirada a la intimidad de una sociedad y de unos personajes que viven intensamente cada momento de su vida, el instante, sin preocuparse de otros menesteres que el amor y el placer, sosteniéndose en un poder en muchos casos ficticio, recurriendo al honor y el prestigio que muchos desean conservar por encima de cualquier eventualidad.

Sorprende en esta película el trabajo de Jessica Lange, una actriz quizá delimitada por algunos de los papeles interpretados antaño, pero que logra dar una dimensión sin precedentes a la prima Bette. Sorprende al espectador a cada instante; en su más íntima soledad, en la alegría de vivir que le transmite Wenceslas, en la ternura que le manifiesta Hortense. No obstante, estos sentimientos se toman más fríos cuando la puerta que tenía medio abierta para su futuro inmediato, se cierra provocando en ella un drama interno que se aprecia en cada uno de sus gestos y miradas; es así como se vuelve irascible, maliciosa, perversa, un "demonio" con todas las de la ley. Quizá uno de los momentos más sorprendentes sea aquel en el que la familia Hulot se echa en cara los desastrosos resultados surgidos tras el descubrimiento de la escultura de Wenceslas; al fondo de la escena se ve a Bette con la sonrisa en los labios plena de satisfacción.

Si en la parte técnica cabe destacar la fotografía de Andrzej Sekula (un fiel asiduo en las películas de Tarantino o Marnet) y el vestuario de la oscarizada Gabriella Pescucci (La edad de la inocencia), en el cuadro artístico destacan, especialmente, Elisabeth Shue, como Jenny Cadine (Desmontando a Harry, Leving Las Vegas) y los magníficos Bob Hoskins, como el alcalde Crevel —con una dilatada trayectoria profesional—, y Hugh Laurie, como Héctor Hulot (Sentido y Sensibilidad, La máscara de hierro). De la aportación de estos tres actores, cabe destacar la escena en la que se encuentran en el camerino de Jenny, aunque el alcalde surja de una posición un tanto sorprendente. Se trata, en definitiva, de una película interesante en su conjunto, con singularidades excelentes y oportuna para recordar a Balzac.

## LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

### El testigo del esposo

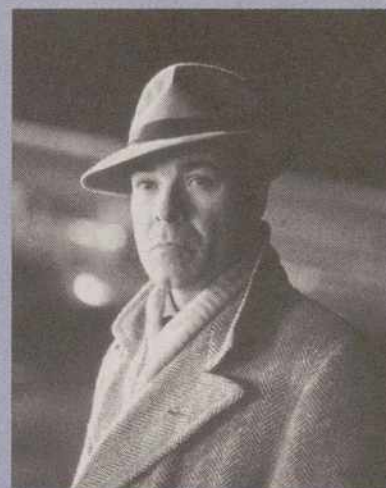
Inés Sastre es la protagonista de esta cinta de nacionalidad italiana que habla sobre el drama de las mujeres de final de siglo pasado que eran condenadas al matrimonio por intereses y apartadas de las mieles del amor.

Estreno: 13 de noviembre

### Verano de corrupción

Bryan Singer es el director de esta cinta basada en una novela de Stephen King y muestra que el horror puede ocultarse a la vuelta de la esquina. El thriller, protagonizado por Ian McKellen, Brad Renfro y Bruce Davison, aborda el nazismo y la fascinación que ejerce la violencia sobre la juventud.

Estreno: 13 de noviembre



### La niña de tus ojos

La película cuenta la peripecia de un grupo de cineastas que en 1938 se trasladó a los estudios UFA, de Berlín, para rodar La niña de tus ojos por invitación del ministro de propaganda de Hitler. Antonio Resines, Jorge Sanz y Penélope Cruz.

Estreno 13 de noviembre

### La extraña pareja

Jack Lemmon y Walter Matthau regresan una vez más a la actualidad con esta película dirigida por Howard Deuth. Junto a su compañera de reparto Christine Baranski retomarán su peculiar sentido del humor para hacer reír al público.

Estreno: 13 de noviembre



## CON VARIADO RUMBO

## De Sigüenza a Ayllón (I)

Anotaciones de un viaje para descubrir la Ciudad del Doncel

JOSÉ ANTONIO DE MIGUEL



**S**E preveían lluvias para el fin de semana, al menos así lo anunciaba el hombre del tiempo en el informativo de mediodía. A pesar de ello habíamos decidido hacer este viaje que ya teníamos organizado y ahí estábamos, ese sábado, degustando la sabrosa gastronomía alcarreña en un céntrico restaurante de Guadalajara. Nos parecía mentira estar de nuevo en esta ciudad. Había pasado más de un año desde que estuvimos en ella. María recordaba con nostalgia sus vivencias allí; cada rincón, cada espacio, por donde pasábamos despertaba en ella sus recuerdos...

Pero en esta ocasión Guadalajara tan sólo era un punto de paso para llegar a nuestro destino final, por lo que tras comer continuamos nuestro viaje. A esas horas, la circulación por la autovía hacia Zaragoza era escasa y tranquila y María no dudó en echar una cabezadita, tal vez intentando imaginar la ciudad que nos acogiera durante el fin de semana. La salida de la autovía y la entrada en una carretera regional la hizo despertar. Estábamos ya cerca de nuestro destino.

A los pocos minutos, desde un altozano, descubrimos Sigüenza, nuestro punto de destino. Una sonrisa nos iluminó la cara y el tiempo, como queriéndonos acompañar con un guiño, abrió algunas nubes e iluminó, con los

rayos del sol, algunas zonas de la ciudad ofreciendo una visión realmente atrayente de la Ciudad del Doncel. Llevábamos bastante tiempo deseando conocer esta monumental villa, pero distintas circunstancias nos lo habían impedido y por fin estábamos allí.

El castillo, situado en lo más alto de la ciudad y convertido en lujosa hospedería de la Red de Paradores, iba a ser nuestro primer destino, pues, aunque fuera por una noche, esa sería nuestra residencia. Ascendimos las empinadas calles de la villa en pos de la alcazaba

como si de caballeros medievales con ansia de conquista se tratara. La empedrada explanada que se abre delante de él y su imponente visión nos dejó petrificados. Sus fuertes muros, sus merlones y almenas, sus dos torres nos hicieron sentir el poder de quienes lo habitaron.

Trasparamos sus puertas defensivas, contemplamos, a través de la inmensa cristalera, el

que fuera patio de armas de la fortaleza, descubrimos el llamado Salón de Doña Blanca —una inmensa nave abovedada— y el salón del trono, con sus dos enormes chimeneas y sus pasillos, espléndidamente decorados. A través de un laberíntico recorrido por pasillos y claus-

tros que intentaba memorizar, llegamos a nuestra habitación, decorada con la exquisita sobriedad palaciega de la época.

No podíamos aguantar más y salimos a vivir unos momentos inolvidables en una ciudad que se abría ante nosotros, dispuesta a sorprendernos con sus tesoros y el legado de los años. Bajamos por la empedrada Calle Mayor. A

derecha e izquierda se abrían establecimientos artesanos de distintas materias, ofreciendo sus artículos en la calle e invitando al curioso a penetrar en el interior de una fantasía hecha realidad a través de cientos de objetos confeccionados a mano por el artesano. Espejos, cerámica, marcos de flores secas, apliques, celosías, se exhibían atrayendo la curiosidad

de no pocos turistas que por allí pasaban. Ensimismados por estos objetos, y sin percatarnos de ello, nos encontramos en la Plaza Mayor, de estilo renacentista y mandada construir por el Cardenal Mendoza, que se abre como si de un ensanche de la Calle Mayor se tratara. El Ayuntamiento con sus soportales, presidiendo todo cuanto en ella acontece; las nobles casa de los clérigos, también con sus soportales que hoy sirven para albergar el paseo de algunos segundinos; y la gran mole de la Catedral de Sigüenza, presente en la plaza con la Puerta del Mercado y la Torre del Santísimo, crean un conjunto sorprendente por su discreta armoniosidad.

Decidimos dirigirnos hacia la oficina de turismo, situada en la parte baja de la ciudad, en el Parque de la Alameda. Nos sorprendió que ésta se encontrara en el interior de la ermita del Humilladero, edificio que data de finales del siglo XVI cuando este paraje no era sino la entrada de la ciudad. Allí, bajo una gran bóveda de crucería, se encontraba Charo —creo que ese era su nombre— atendiendo con una sonrisa a los visitantes que hasta allí se acercaban para preguntar qué podían ver o simplemente pedir un plano turístico. Con ella estuvimos hablando un rato. No sólo conoce la ciudad, sino que la ama, la vive y contagia ese sentir a todo aquel que se interesa por ella. En

**✓** *Sigüenza hay que recorrerla despacio, al tiempo que se descubren sus rincones, sus calles y sus casas solariegas*





breves trazos nos contó su historia, nos habló de sus monumentos, nos recomendó los itinerarios a seguir y lo que no podíamos dejar de ver. Nos hablaba de Sigüenza con orgullo y entusiasmo. "Incluso tuvo universidad...", recuerdo que dijo, frase que volvimos a escuchar de los seguntinos en alguna otra ocasión durante nuestra estancia en Sigüenza.

Cuando salimos de allí lo hicimos convencidos de que habíamos aprendido una lección de cómo se puede querer a una ciudad.

Encaminamos nuestros pasos hacia la bella iglesia de Santa María de los Huertos, en plena Alameda, de allí, recorriendo parte del barrio barroco, ascendimos hasta la Catedral. En su interior algunos turistas deambulaban por sus pies sin traspasar el trascoro — presidido por la románica imagen de Nuestra Señora la Mayor, toda ella iluminada— para respetar la ceremonia religiosa que se estaba celebrando.

Nos dimos cuenta que Sigüenza es una ciudad para recorrerla e ir descubriendo sus rincones, sus calles y sus casas solariegas. Sin rumbo fijo nos introducimos por las estrechas y empinadas calles de la Sigüenza medieval, descubriendo el singular entramado de calles del barrio de las Travesaños, las dos calles principales que atraviesa el casco antiguo de la ciudad desde hace más de un milenio. Entre estas, la fachada de la Casa del Doncel, la iglesia de San Vicente con su peculiar entrada, la plazuela de la Cárcel, así llamada pues a su alrededor se levantaron tanto el edificio para los presos como las casas consistoriales. De ahí, las calles se convierten en puerta y portillos de la muralla, como Puerta de Hierro o el del Portal Mayor. Atravesando este arco y bajando por sus calles, llegamos al barrio renacentista. Nuevas calles y nuevos edificios monumentales como el Seminario o el Palacio Episcopal nos esperaban allí.

Había sido una tarde llena de emociones y nuevos conocimientos; el tiempo había pasado rápidamente y es que, nuestro ansia de descubrimiento nos había hecho perder su noción. La noche era fresca, pero la ciudad seguía invitando a pasear...

Me gusta madrugar. Sorprendido por la luminosa mañana de domingo que había amanecido, decidí dar un pequeño paseo mientras María disfrutaba de sus últimos minutos de sueño. El cielo, azul y sin una sola nube, mostraba su majestuosidad. El castillo, a estas horas y con esta luz, parecía distinto, más gallardo. Caminé por las calles de Sigüenza, silenciosas, como preparándose para presentarse con todo el esplendor ante los cientos de turistas que más tarde, cámara en mano, pasarían por ellas. Llegué hasta la catedral. Su pequeña puerta de acceso, entre las dos torres de la fachada principal, estaba abierta y no dudé en entrar. La luz de la mañana y el silencio creaban un halo especial en este templo románico cisterciense. "Una de las tres catedrales fortalezas de España, junto a la de Ávila

De izquierda a derecha, Plaza Mayor y Ayuntamiento, escudo de la ciudad en la calle Cardenal Mendoza, Catedral de Sigüenza y el Parador (a la izquierda de estas líneas). En la página anterior, el Doncel, Martín Vázquez de Arce.

## Para no perderse

### CÓMO LLEGAR

Desde Guadalajara, por la N-II en sentido norte. A unos 40 kilómetros, un desvío indicado conduce hasta Sigüenza a través de 21 kilómetros de una carretera regional.

Cuenta Sigüenza con estación de Renfe situada en la línea Madrid-Barcelona con parada de numerosos trenes.

### CUÁNDO VIAJAR

Cualquier época del año es espléndida para viajar a Sigüenza, si bien el invierno suele ser crudo y frío.

### QUÉ VER

Sigüenza, declarada ciudad monumental, ofrece una amplia y variada oferta monumental. Como monumento más destacado se encuentra la Catedral, de estilo cisterciense, con interesantes obras arquitectónicas y artísticas en su interior, como el altar de Santa Librada, la sacristía Mayor o de las cabezas, el Sepulcro del Doncel o la Virgen de Nuestra Señora la Mayor. A diario hay visitas guiadas en su interior. Merece la pena visitarla con uno de los guías. Otros monumentos interesantes, por destacar algunos, el Castillo, convertido en Parador Nacional; la Plaza Mayor, de estilo renacentista; el Palacio del Doncel, las Iglesias de San Vicente y de Santa María del Huerto.

Sigüenza ofrece tres barrios distintos pero perfectamente integrados dentro del entramado urbano: el barrio medieval (en la parte alta), renacentista (en torno al seminario) y el barroco (entre la Catedral y la Alameda). Es aconsejable visitar la oficina de turismo, en la Ermita del Humilladero, donde su personal da ejemplo de atención al viajero.

### PARA DORMIR

Sigüenza ofrece una buena oferta hotelera, destacando en la misma el Parador Nacional Castillo de Sigüenza (\*\*\*\*), ocupando la totalidad del castillo. Sus huéspedes pueden recorrer sus salones, patios y el resto de dependencias. La oferta se completa con media docena de hostales de \*\* y \* estrellas.

### PARA COMER

Hay en Sigüenza un buen número de establecimiento de restauración donde poder degustar los productos de la comarca. Si el cordero y el cabrito son los reyes de la mesa, no son desdeñables otros productos como los cangrejos de río, judías alcarreñas, truchas ya sean fritas con jamón o escabechadas, migas alcarreñas y todos los platos de caza. Como postre, las yemas del Doncel.

### DÓNDE INFORMARSE

Oficina de Turismo de Sigüenza: tel. 949.39.32.51

Ayuntamiento de Sigüenza: tel. 949.39.08.50

y a la de Tuy", me vino a la cabeza como recuerdo de historias pasadas mientras contemplaba la inmensidad de sus naves. Una pareja de jóvenes turistas recorría la nave central en silencio observando todos los detalles. Comencé a recorrer su nave lateral en dirección a la girola. Junto al crucero me detuve para contemplar la capilla de San Juan y Santa Catalina. En el centro el túmulo de Fernando Vázquez de Arce y Catalina de Sosa. Junto a ellos, en una uno de sus muros y entre otros enterramientos, el de Martín Vázquez de Arce, su hijo, conocido como El Doncel de Sigüenza, fallecido a los 25 años de edad en lucha contra los moros de Granada. Me quedo absorto observándole, desde la verja de la capilla, a él y al pequeño paje situado a los pies de su amo.

### ALTAR MAYOR

Continúo pausado mi recorrido. Una señora ora ante la imagen del Cristo de la Misericordia en una de las capillas de la girola. De la sacristía sale el sacristán con una cruz metálica que coloca en el altar mayor mientras, de forma ritual, sigue preparado el sacro lugar para la celebración religiosa que tendrá lugar posteriormente. La observación de su figura lleva mi mirada hacia el magnífico retablo del altar mayor, obra de Giraldo de Merlo. Ya dispuesto a volver para recoger a María, no puedo evitar pararme en el brazo norte del crucero, para contemplar el impresionante retablo tallado en piedra, obra de Covarubias, del altar de Santa Librada. Quedo extasiado al contemplar este delicado trabajo realizado en piedra. Antes de salir del templo me volví para contemplar nuevamente su grandiosidad y belleza. Poco después María y yo partíamos de la Ciudad del Doncel en dirección a Ayllón, por la carretera de Atienza, para continuar la ruta del románico rural. Una última mirada de la ciudad desde la carretera, al otro lado del valle. El sol la ilumina y las campanas de la Catedral, como queriéndonos agradecer nuestra visita e invitándonos a volver pronto, lanzaron sus tañidos al aire.



## PÁGINAS AMARILLAS

# Divorcio en la luna de miel

Tras el reciente enlace de Eugenia y Francisco, se oyen de nuevo rumores de separación entre Carmina Ordóñez y Ernesto Neyra

ALBERTO FERNANDEZ

**O**TRA vez. Los rumores de separación de **Carmina Ordóñez** y **Ernesto Neyra** vuelven a ser portada de las revistas de esta semana tras el paréntesis de 'la boda del año' -al parecer Francisco Rivera pidió a su madre que aplazara su separación para que este hecho no afectase a su boda. Hace unas semanas fue *iHOLA!* la que anunciaba la separación, y ambos lo desmintieron por activa y por pasiva. Ahora *Semana* asegura que el pasado martes 27, tras una discusión muy fuerte Ernesto Neyra se fue de casa. El jueves Neyra regresó al domicilio, probablemente para recoger sus cosas. Pruebas de la nueva crisis no faltan, Carmina Ordóñez se había comprometido a aparecer en el programa *Tómbola*, para contar los detalles, si es que queda alguno, del enlace



**El príncipe Carlos de Inglaterra ha adelantado casi 15 días la celebración de su 50 cumpleaños**

de su primogénito y finalmente no acudió.

Ha pasado una semana, pero 'la boda del año' aún colea. **Isabel Pantoja** agradece el trato que recibió su hijo; la **duquesa de Alba** critica la emoción que Carmina mostró en público, la revista *Diez Minutos* explica la 'insólita' luna de miel de los recién casados: "sólo han salido de la finca 'La Pizana' para visitar a la duquesa de Alba"; y **Mar Flores** se muestra muy contenta porque por fin su novio le presentó a su madre -por cierto que la modelo cuenta que **Cayetano** le dijo que era la más elegante y la más guapa del enlace-.

Casi 15 días ha adelantado el **Príncipe Carlos de Inglaterra** la celebración de su 50 cumpleaños, nació el 14 de noviembre de 1948. El heredero de la corona británica fue



**Carmina Ordóñez y Ernesto Neyra vuelven a ser noticia, esta vez por una posible ruptura. Por su parte, la duquesa de Alba ha criticado recientemente la emoción que Carmina mostró en público el día de la boda.**

el anfitrión de una gala celebrada en el Lyceum Theatre de Londres donde se reunieron las caras más famosas del Reino Unido, según explica *iHOLA!*. Entre los asistentes al acto se encontraba el ex 007, **Roger Moore**, la actriz **Joan Collins**, el cómico **Rowan Atkinson** -*Mr Bean*- el cantante **Robbie Williams**, ex componente del grupo para quinceañeras **Take That**, y la ex **Spice Girl** **Geri Halliwell**, quien puso una nota de color al evento cantando el 'Happy Birthday' -con

beso al aire incluido- a **Carlos de Inglaterra**, como si de **Marilyn Monroe** al presidente de Estados Unidos **John Kennedy** se tratase. Además el hijo de **Isabel II** interpretó a un camarero en una comedia teatral.

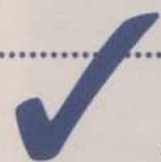
En el palco de honor acompañaron a Carlos de Inglaterra la hija de la princesa Margarita, **Sarah Chatto** y lady **Susan Hussey**. Por otro lado recientemente el príncipe de Gales ha aparecido por primera vez, desde la muerte de **Diana**, en público acompañado por **Camilla Parker Bowles**, con motivo de una boda.

## LA DEPRESION DE ANTONIO DAVID

El marido de **Rocío**, **Antonio David Flores**, ha concedido una entrevista en exclusiva a la revista *iHOLA!* donde cuenta los malos momentos que ha pasado recientemente tras su renuncia a la Guardia Civil. Antonio David, que va a ser padre por segunda vez, asegura que tomó antidepresivos durante seis meses. El problema es que se casó con una mujer popular y que esto le impedía desarrollar su trabajo en la







*Jane Fonda y su marido, Ted Turner, han acudido recientemente a un consejero matrimonial*

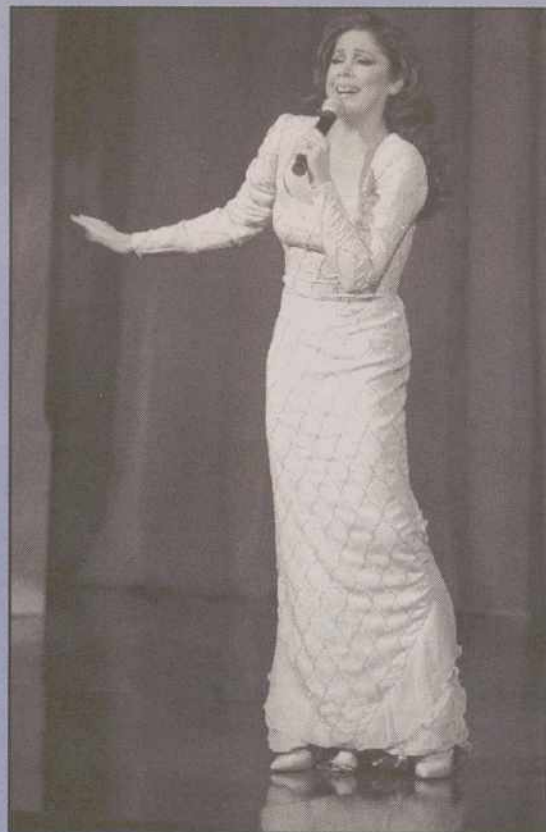
Benemérita. Abandonó el puesto voluntariamente y entonces fue acusado de vivir a costa de su mujer. Tras siete meses en el dique seco ha encontrado trabajo, ha adquirido una franquicia inmobiliaria, que cuenta con una 90 oficinas en España. "la gente piensa que por ser marido o yerno de quien soy lo tengo muy fácil, pero se equivocan", asegura en un momento de la entrevista.

Parece que la cosa va de separaciones esta semana. La actriz **Jane Fonda** y su marido **Ted Turner** han acudido a un consejero matrimonial de California. Su relación parece más un matrimonio de conveniencia que una verdadera historia de amor. Ella abandonó su carrera para convertirse en la mujer de este magnate de la televisión, propietario de la cadena de noticias CNN. Turner tuvo que dejar de beber, se reconcilió con sus cuatro hijos y comenzó a intervenir activamente en causas benéficas -el año pasado donó

150.000 millones de pesetas a la ONU para obras humanitarias. Fonda procede de una familia de actores y estaba muy comprometida con las causas sociales, además era una mujer radical y feminista y lleva 2 fracasos matrimoniales a sus espaldas. Para Turner éste también es su tercer matrimonio. Informa *Diez Minutos*.

#### LA GALA DE LAS ESTRELLAS

Hollywood celebró hace pocos días una gala a beneficio de los niños diabéticos, a la que asistieron grandes estrellas de la pantalla grande. Allí estaban **Antonio Banderas** y su esposa **Melanie Griffith**, con una imagen años treinta que causó sensación, **Raquel Welch**, espléndida a los 58 años, o **Silvester Stallone** fueron algunos de los invitados. **Jane Seymour**, la "doctora Quinn" llegó acompañada de su hijastro, y **Geena Davis** que acudió sola, lucía un espectacular vestido negro. El reportaje aparece en todas las publicaciones.



Hollywood celebró hace unos días una gala a beneficio de los niños diabéticos a la que acudieron, entre otros Antonio Banderas y su mujer, **Melanie Griffith** (junto a estas líneas) y **Silvester Stallone** (abajo).

Por otro lado, la tonadillera **Isabel Pantoja**, ha declarado que agradece el trato que recibió su hijo en la boda de **Eugenia** y **Francisco**.





MIKA HAKKINEN

# El largo camino al éxito

JOSÉ RAMÓN ALONSO

**C**ON los entrenamientos del Gran Premio de Australia de Fórmula Uno de 1994 el finlandés Mika Hakkinen sufrió un grave accidente. Tres días permaneció en el mundo de nadie, ese que se encuentra entre la vida y la muerte, flotando en el vacío del coma, de donde nadie sabe si se puede volver. El finlandés de treinta años —26 años cuando sufrió el accidente— supo salir de esa situación para terminar el largo camino hacia el éxito que había emprendido cuando, con 6 años, se colocó por vez primera al volante de un kart y que le ha llevado a la cima el pasado domingo, cuando se ha proclamado campeón del mundo.

De ese niño que no llegaba a los pedales del kart, hasta el actual campeón, sólo quedan dos obsesiones, la velocidad y la búsqueda del triunfo en la prueba reina del auto-



**El nuevo campeón del mundo de Fórmula 1 se colocó por primera vez al volante de un 'Kart' con sólo seis años**

movilismo. El camino de 24 años ha sido largo, pero ha merecido la pena, su sueño infantil se ha hecho realidad, ahora comienza el más difícil todavía, revalidar un título al que aspiran muchos pilotos.

El finlandés Mika Hakkinen ha conseguido en poco más de un año pasar de su primera victoria en un Gran Premio, cuando se impuso en la última prueba de la pasada temporada, el Gran Premio de Europa disputado en el circuito de Jerez, a lograr su primer título mundial de campeón del mundo de Fórmula Uno. Hakkinen que ha terminado esta temporada como la pasada, con una victoria, al imponerse el pasado domingo en el Gran Premio de Japón, ha dado también su octavo título mundial de constructores a su escudería McLaren, al volante de un coche impulsado con un motor Mercedes, que ha vuelto a equipar a un campeón del mundo 43 años



después de que el argentino Juan Manuel Fangio lograra su tercer entorchado. También el finlandés ha dado al fabricante de neumáticos japonés Bridgestone su primer título, en su segundo año de competición.

## FORMACIÓN

Su formación como piloto la hizo desde abajo. Fue campeón finlandés de kart en cinco ocasiones entre 1974 y 1986; campeón sueco y nórdico de Fórmula Ford 1600

en 1987 y al año siguiente logró el título europeo de la Opel Lotus. Después de lograr el campeonato británico de Fórmula 3 y vencer en el Gran Premio de Macao de la misma fórmula en 1991, debutó al año siguiente en Fórmula Uno al volante de un Lotus, con el que consiguió 2 puntos y la decimoquinta posición en el mundial.

En 1993 pasó a la escudería McLaren, para la que corre en la actualidad, en la que tuvo como compañero a Ayrton Senna, para pasar a desempeñar las labores de primer

piloto la siguiente temporada, tras la marcha del brasileño. Un gravísimo accidente sufrido durante los entrenamientos del Gran Premio de Australia, última prueba del campeonato de 1994, pudo haberle costado su carrera de piloto. Sin embargo, tras permanecer tres días en estado de coma, se recuperó de sus lesiones y volvió a presentarse en la primera prueba de la siguiente temporada.

El año pasado después de haber estado a punto de lograr la victoria en el Gran Premio de Gran Bretaña, con una avería a dos vueltas del final, consiguió por fin su primera victoria en un Gran Premio en el Gran Premio de Europa disputado en Jerez. Esta temporada Hakkinen comenzó como había terminado la pasada, ganando, y ganó consecutiva-



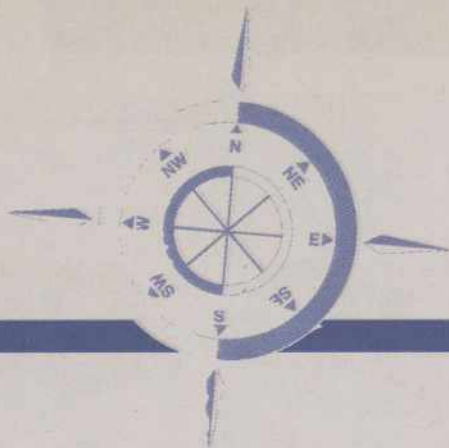
**En 1994 y mientras entrenaba sufrió un peligroso accidente que le mantuvo tres días en estado de coma**

mente los Grandes Premios de Australia y Brasil, sin embargo la ventaja acumulada al finalizar el Gran Premio de Mónaco, en el que también triunfó, de 22 puntos sobre el alemán Michael Schumacher, quedó anulada al llegar a este Gran Premio de Luxemburgo, por la falta de fiabilidad de su coche y errores suyos en la conducción. Sin embargo las victorias en las dos últimas pruebas de esta temporada, Luxemburgo y Japón le han dado su primer título de campeón del mundo.

Hakkinen nació en Helsinki (Finlandia), el 28 de septiembre de 1968, aunque actualmente tiene fijada su residencia en Montecarlo. Está casado con Erja Honkanen y es un enamorado del deporte. Además del automovilismo le encanta, en su tiempo libre, practicar el esquí, la natación o el tenis. En cuanto a sus aficiones musicales se decanta por la música de Phil Collins o Michael Jackson. Como se puede observar, unas costumbres bastante clásicas, muy propias de una persona fría y calculadora, como buen finlandés que es.



## GUÍA



## MERIDIANO

## VÍDEO



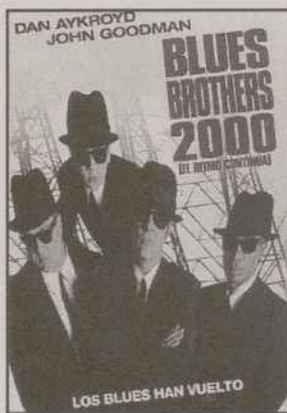
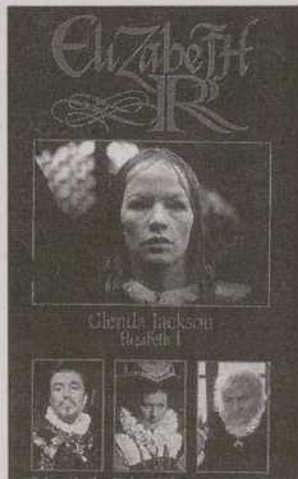
## Caza al terrorista

Cuando Jack Shaw, espía de la CIA, y su contraparte israelí, Amos, descubren a Annibal Rodríguez, oficial de la Marina Norteamericana, su única misión es transformar a este hombre en una máquina asesina y convertirlo en el único arma capaz de cazar al 'Chacal'. Pronto, Annibal sabrá vivir, pensar, amar... y matar como él.

La película, que se lanzará en vídeo de alquiler el 10 de noviembre, está protagonizada por Aidan Quinn (*Leyendas de Pasión*), Michael Collins), Donald Sutherland (*JFK, Estallido*) y Ben Kingsley (*La lista de Schindler, Gandhi*).

## Elizabeth

Se trata de una colección de tres vídeos que Pearson ha sacado a la venta a un precio de 4.995 pesetas. Elizabeth R. consta de seis actos que exploran la época de oro de la historia de Inglaterra y la vida de uno de los monarcas más notables que jamás se hayan sentado en el trono inglés. Cada acto examina una cara diferente de la reina Elizabeth I, hija de Ana Bolena, que subió al trono en 1558 a la edad de 25 años, y reinó durante casi 45 años hasta su muerte en 1603. Glenda Jackson, ganadora del premio de la academia, interpreta a la reina Isabel I.



## Blue Brothers 2000

Cuando uno de los personajes de *Granujas a todo ritmo*, Elwood Blues, sale de la cárcel, descubre que las cosas han cambiado muchísimo: su socio ha muerto, la banda se ha disuelto y el orfanato donde se crió ha sido destruido. Tras oír los consejos de su vieja profesora, Elwood decide embarcarse en una "nueva y divina misión". Diciocho años después del megaéxito que supuso *Granujas...* llega en alquiler esta soberbia película que aún a comedia alocada, ritmo vertiginoso y acción sin límites, todo bien aderezado con un excelente reparto e increíble banda sonora.

## El gran Lebowski

Polygram Video lanzará el día 10 de noviembre este filme protagonizado por Jeff Bridges, John Goodman, Julianne Moore y Steve Buscemi. Unos criminales de poca monta confunden a un pasota anclado en los 60, que pasa sus días en la bolera y al que todos conocen como el nota, con un millonario de Pasadena que lleva su mismo nombre y cuya esposa está cargada de deudas. Con intención de ser compensado por el error, El Nota visita al verdadero Jeff Lewowski, pero sólo conseguirá involucrarse en una serie de actividades delictivas.



## El Cuervo blanco

Desde el fin de la segunda Guerra Mundial, sólo un hombre sabe dónde se haya escondido el Cuervo Blanco, el diamante más grande del mundo. Se trata del criminal de guerra Markus Straud, quien se ha mantenido en un sepulcral silencio durante cincuenta años. Straud, ya a punto de morir, llama a Tully Windsor, periodista ganador del premio Pulitzer, para compartir con él el secreto. Windsor se traslada inmediatamente a Europa, pero no va a estar solo en la búsqueda, ya que será perseguido por los Servicios Secretos polacos, el gobierno norteamericano y unos terroristas internacionales.

## CONCURSO

## Sorteo de 24 películas de 'En busca del Valle Encantado V'

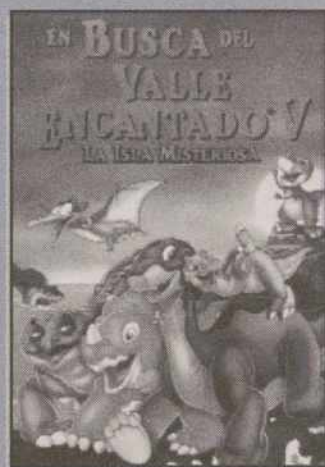
Si quieres conseguir uno de los 24 películas de *En busca del Valle Encantado V* que regala CIC (ocho en Ávila, ocho en Alcalá, y ocho en Palencia) rellena y envía el cupón adjunto con tus datos, escritos en letra mayúscula, antes del 10 de noviembre y entrarás en el sorteo para obtener uno de los premios. Los nombres de los ganadores saldrán publicados en 'Meridiano' del día 15 de noviembre y deberán pasar a recoger su premio en el plazo de un mes. Enviar según proceda, a:

EL DIARIO DE ÁVILA-LA REVISTA DE ÁVILA Carretera de Valladolid km.0,800. 05004 ÁVILA o Plaza de Santa Ana 2 05001 ÁVILA

DIARIO DE ALCALÁ-LA REVISTA DE ALCALÁ Plaza de Navarra, 3. 28804 ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

EL DIARIO PALENTINO Calle Mayor, 67. 34001 PALENCIA

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_ LOCALIDAD \_\_\_\_\_





## NATURALEZA

Por VICENTE GARCÍA

## Cría de serpientes en cautividad



Resulta curioso cómo en los últimos años se ha producido un espectacular aumento por el interés de la cría de reptiles y, en especial, por el de las serpientes.

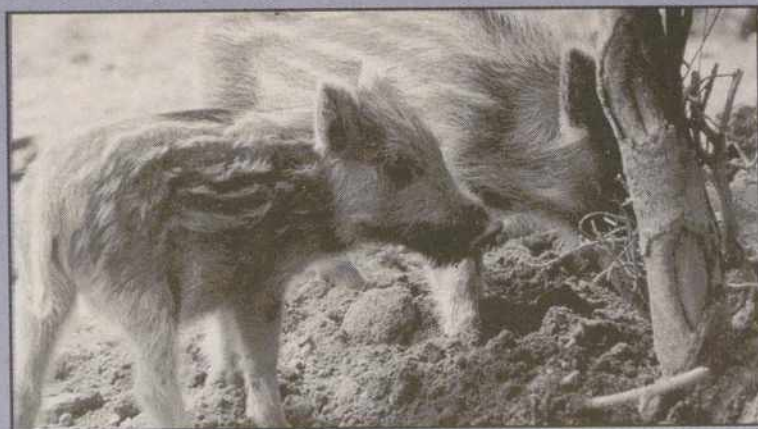
Hoy día pueden mantenerse en cautividad una gran mayoría de las especies conocidas, siempre que se cuente con la

autorización pertinente en el caso de se exóticas, y por supuesto, se disponga de la información correcta para su cuidado y mantenimiento.

Este libro, editado por **Cúpula Naturaleza**, explica todos los aspectos sobre los cuidados necesarios para el aficionado mantenga y haga que se reproduzca cualquier de las especies que actualmente se han convertido en "animales de compañía".

Su autor, **Chris Mattison**, lleva más de veinticinco años dedicándose a la cría de serpientes. La combinación de sus útiles consejos, la información general y las fotografías y esquemas que acompañan al texto muestran con todo detalle desde los principios básicos y el entorno necesario hasta la salud de los animales, su alimentación y reproducción, períodos de gestación, nidadas y primeras comidas... para terminar con capítulos dedicados a los principales géneros de serpientes.

Grupo Ed. CEAC.



Las bellotas constituyen un excelente alimento invernal para muchos animales.

## Tiempos de 'Quercus': Lluvia de bellotas anunciando el frío

Aunque antiguamente las bellotas formaban parte no sólo de la alimentación animal, sino también eran consumidas por las personas. De hecho tienen un buen sabor y constituyen una buena fuente de calorías.

Es evidente que los cerdos criados con bellotas y, sobre todo en semi-libertad tienen una excelente calidad gastronómica y sus jamones los más valorados.

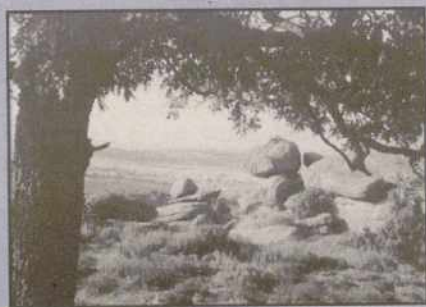
Precisamente este mes ha comenzado la época de los Quercus: robles, encinas y alcornoques dejan caer sus semillas maduras al suelo; de hecho los encinares y robledales se llenan de esa fuente importantísima de alimento para muchas especies animales, que esperan a esta época

del año para poder hacer acopios de los mismos...

Tiempo atrás las bellotas eran recogidas, ahora, quedan en el suelo para intentar fructificar y aunque son muchísimas las semillas que cubren la superficie, sólo unas pocas van a fructificar, y de ellas un escaso número llegará a alcanzar el porte arbóreo.

Son los quercus precisamente árboles de lento crecimiento. Aunque los primeros años parecen comenzar con bríos su crecimiento, con el paso del tiempo se va haciendo más lento hasta el punto de apenas apreciarse su aumento de una a otra temporada.

Uno de los problemas que sufren los bosques de quercus (como casi todo los bosques) es la tala indiscriminada, sobre todo de encinas para leña, a pesar de necesitarse autorización para ello; robles y alcornoques sufren un efecto similar aunque por motivos diferentes como la especulación, plantación de monocultivos de otras especies...



## MOTOR



## Xantia HDi Diesel de nueva generación

Citroën estrena su primer motor de inyección directa a alta presión, en el modelo Xantia. Desde finales del presente mes, las versiones Activa, Break, Exclusive y Seducción con motor HDi del Citroën Xantia, presentan un par motor un 32 por ciento mayor y un consumo un 21

por ciento menor, que los del motor 2.1 TD. Asimismo, tienen una autonomía de 1.500 kilómetros, alargan su periodo entre revisiones hasta los 20.000 kilómetros, respetan de forma exquisita el medio ambiente y su nivel sonoro es prácticamente inaudible.

## Garantía de por vida de Mercedes

Mercedes Benz ofrece la garantía contra la corrosión y la garantía de movilidad durante toda la vida del vehículo para todos los turismos matriculados por primera vez a partir del 24 de octubre de 1998.

Daimier-Benz se convierte así en el primer fabricante de automóviles que otorga, para sus vehículos turismo, una ga-

rantía de movilidad y contra la corrosión válida durante toda la vida del coche.

Denominada 'mobilo-life', esta serie de prestaciones gratuitas es aplicable a la nueva Clase S y a todos los turismos Mercedes matriculados por primera vez a partir del 24 de octubre de 1998.

La calidad reconocida de

los materiales utilizados por esta firma han permitido al fabricante prolongar la garantía contra la corrosión de la carrocería y los bajos del vehículo durante toda la vida del mismo.

De esta forma, Daimier-Benz asegura el mantenimiento del valor de sus vehículos durante toda su vida (30 años).

## Nuevo Seat Toledo

Seat ha reforzado su presencia en el segmento de los coches medio-altos en el que se encuentra el nuevo Toledo, cuya longitud es 4,44 metros, incluyendo un maletero de 500 litros.

En el habitáculo, también se ha logrado un diseño cálido, complementado por la impresión de calidad que su-

giere su tablero en dos tonos. Confort y seguridad están servidos por la eficacia de suspensiones y frenos, por la disponibilidad de un equipamiento de serie y por su potente motor turbodiésel de 110 cv, o con el V5 de gasolina. Toda una serie de cambios que merece la pena descubrir.





## INFORMÁTICA

Por VICENTE GARCÍA

## Nuevos kits de sampleos para 'Dance Machine'



Anaya ha lanzado sus nuevos kits de sampleos Dance Machine. Cinco nuevos discos compactos que contiene cada uno más de 500 nuevos sonidos en los formatos Dance Machine y Wave para que la música no pare de sonar. El sonido profesional

se encuentra ahora al alcance de los amantes de la música, ya que con esta extensión potenciará al máximo las creaciones musicales efectuadas con Dance Machine Rave y Hip Hop (programas ya comentados en esta misma página).

Los nuevos kits en CD-Rom lanzados por Anaya son los siguientes:

**Drum&Bass:** Rítmicas líneas de

bajos, loops filtrados, efectos y ritmos especialmente recopilados para conseguir el sonido Drum&Bass más auténtico.

**Hardcode:** Bajos más aplastantes, bases rítmicas explosivas y guitarras con todo tipo de distorsiones musicales.

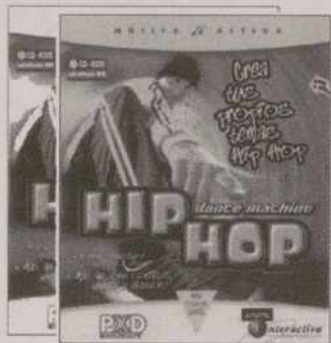
**Ambient:** Voces espaciales, sorprendentes y cálidas atmósferas analógicas.

**Breakdance (Hip hop):** Loops de percusión, bajos, rapeos funky, riffs de guitarra agresivos, cajas de ritmo y monumentales scratches.

**Unplugged (Hip hop):** ritmos de guitarra acústica, líneas de bajo funky, muestras y fraes de contrabajo, percusiones con sonido ambiente y pianos de jazz. Sonidos "en directo" para todos los gustos y necesidades.

Para utilizar estos kits de sampleo es necesario disponer del programa original Dance Machine Rave o Dance Machine Hip Hop.

Anaya Interactiva  
913938800



## Proyectores de alta resolución de Infocus

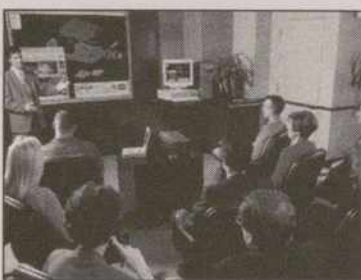


LCD Audiovisuales, distribuidor oficial de Infocus Systems en España, presenta el proyector portátil multimedia de alta resolución LP 735.

Este modelo cuenta con una pantalla de cristal líquido XGA de polisilicona de 650 lúmenes de brillo y un diseño compacto de 5,4 kilos de peso, ofreciendo la mejor combinación en cuanto a luminosidad, alta resolución y portabilidad para efectuar presentaciones multimedia. El LP 735 obtiene colores más vivos y

saturados, comparables a diapositivas de 35 mm gracias al sistema óptico incorporado, proporcionando una resolución real XGA de 1280 x 1024. Puede conectarse tanto a Pc o Macintosh, incluyendo también equipos portátiles de alta resolución. Además es compatible con estaciones de trabajo HP y SGI con conexiones de video de 15 agujas.

Las imágenes proyectadas por este equipo pueden ser vistas fácilmente en una habitación iluminada. El foco de luz del proyector proporciona una alta eficacia y gran claridad en una lámpara halógena de 150 vatios de alto rendimiento con 2000 horas de du-



ración, que produce un alto impacto de color y claridad, con una luminosidad excelente.

El nuevo sistema de conexión CableWizard II de Infocus conecta tanto equipos Pc o Macintosh, sin necesidad de adaptadores especiales. Es uno de los proyectores más silenciosos del mercado (39 db).



www.lcd.es.

## Panda presenta el primer antivirus 'vivo'

...Nace, crece, te enseña, te protege siempre, nunca muere y, además, te habla", afirma el informático Mikel Urizarbarrena, presidente y fundador de Panda software al lanzar al mercado el nuevo Platinum.

Sin duda, comenta su creador, es el virus más letal del mercado. Detecta y elimina alrededor de 20.000 virus, ya sean encriptados, polimórficos, de arranque, de fichero, de macro; incluso applets java o controles activeX.

Está pensado para que el usuario se sienta seguro, sin preocuparse de nada, con un solo producto y, sobre todo, sin tener que instalar y pagar varios productos de fabricantes distintos si-

multáneamente. El nuevo Platinium está totalmente integrado en Windows 98, desde el escritorio activo y puede actualizarse automáticamente todos los días, estando preparado para neutralizar inmediatamente las nuevas amenazas que surgen en el ciberespacio a un ritmo de un virus nuevo cada cuatro horas.

Más información:  
[www.pandasoftware.es](http://www.pandasoftware.es)



## Anaya Multimedia edita la Guía visual de Windows 98



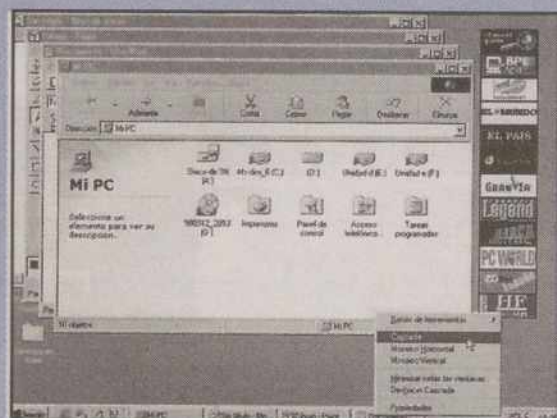
con iconos, crear accesos directos y carpetas, el uso de los accesos incorporados en Win98 como Imaging, Paint, WordPad, Reproductor multimedia y grabadora de sonidos. Internet también está presente en este volumen y se aprenderá a conectarse a la red, utilizar Internet Explorer, Outlook Express y Microsoft Chat. Este libro está orientado a un amplio abanico de lectores, con diversos conocimientos sobre Windows. Su organización y aspecto visual está pensado para que

Dentro de su colección Guías Visuales, Anaya ha lanzado la de Windows 98, realizada sobre la versión definitiva.

En ella se aborda de manera eminentemente gráfica y sencilla, el aprendizaje de esta nueva versión del sistema operativo de Microsoft. Cerca de 200 páginas van describiendo paso a paso, desde las acciones más básicas como son el trabajo

pueda ser utilizado tanto como guía de aprendizaje paso a paso de los fundamentos básicos de trabajo con este sistema operativo, como de referencia rápida para resolver cualquier duda puntual sobre la realización de cualquier tarea. Una forma clara y efectiva de dominar en poco tiempo al nuevo Windows 98.

[www.AnayaMultimedia.es](http://www.AnayaMultimedia.es)





## EXPOSICIONES

## Sorolla, en el Museo Thyssen Bornemisza

Sorolla y la Hispanic Society es el título de la exposición que se ha inaugurado esta semana en el Museo Thyssen-Bornemisza de Madrid. La muestra que estará abierta al público recoge una selección de numerosos trabajos realizados por el pintor entre los años 1909 y 1919 por encargo de la Hispanic Society of America y consta de un total de 80 obras, de las cuales 20 corresponden a una galería de retratos de los escritores y artistas españoles más representativos de la Generación del 98 y el resto al ciclo *Las provincias de España*.

Tras ser expuesta en el Museo Thyssen Bornemisza de Madrid, la muestra emprenderá un viaje y se trasladará al museo de Bellas Artes de Valencia, donde permanecerá desde febrero a mayo de 1999.

Sorolla y la Hispanic Society forma parte de un ambicioso programa de exposiciones temporales cuyo desarrollo se realizará en el museo de Bellas Artes de Valencia y en el IVAM durante los próximos años 1999, 2000 y 2001.

La exposición muestra una visión de la España de entresiglos que permitirá comprobar cómo



veía el pintor valenciano nuestro país y algunas de sus regiones.

El objetivo de la muestra, que incluye bocetos, estudios y pinturas de colecciones privadas y del Museo Sorolla de Madrid, es, fundamentalmente, presentar el conjunto de obras que el artista realizó para la Hispanic Society de Nueva York, en especial la serie *Las regiones de España*, que nunca había abandonado la sede para la que fue realizada.

Por encargo de Mr. Archer Huntington, fundador de la Hispanic Society y profundamente

interesado por la cultura hispánica, Joaquín Sorolla realizó en 1911 esta serie para la decoración de una de las salas, entonces aún por construir, de este centro estadounidense.

El pintor, que estuvo ocho años ocupado con la realización de esta serie, de 1911 a 1919, viajó por toda la Península Ibérica tomando apuntes del natural para sus composiciones, la mayoría de gran formato, y no pudo conocer el éxito de su muestra ya que ésta se abrió al público en 1926, después de la muerte del artista.

## Clásicos, en el Scala Meliá

Clásicos es el título del nuevo espectáculo que se presenta en el restaurante Scala Meliá Castilla de Madrid esta temporada, espectáculo que combina diferentes estilos musicales y coreografías que abarcan desde los clásicos compositores, como Mozart con su *Aria de la Reina de la Noche*, a Celine Dion, en su versión de *Titanic*.

Durante los noventa minutos que tiene de duración, más de 50 bailarines pasan por el escenario, interpretando desde los bailes de las más pura raíz española hasta las coreografías más modernas y actuales. Entre las ac-

tuaciones musicales, se intercalan números de variedades. La nota de humor corre a cargo de Nicolini y su mascota. A continuación el profesional del transformismo Eddy hace revivir sobre el escenario a la mítica Marilyn Monroe, al entrañable Charles Chaplin o a la asombrosa Edith Piaf, entre otros personajes famosos.

Clásicos cuenta además con un número que causa especial asombro entre el público: el patinaje sobre hielo.

La directora artística del mismo, donde se han invertido 63 millones de pesetas, ha corrido a cargo de la coreógrafa Carmen Mota.



## CONCURSO

## Sorteo de seis colecciones de cuatro 'Grandes musicales'

Si quieres conseguir uno de las seis colecciones de cuatro 'Grandes musicales' que regala CIC (dos en Ávila, dos en Alcalá, y dos en Palencia) rellena y envía el cupón adjunto con tus datos, escritos en letra mayúscula, antes del 17 de noviembre y entrarás en el sorteo para obtener uno de los premios. Los nombres de los ganadores saldrán publicados en 'Meridiano' del día 22 de noviembre y deberán pasar a recoger su premio en el plazo de un mes. Enviar según proceda, a:

### EL DIARIO DE ÁVILA-LA REVISTA DE ÁVILA

Carretera de Valladolid km.0,800. 05004 ÁVILA o Plaza de Santa Ana 2 05001 ÁVILA

### DIARIO DE ALCALÁ-LA REVISTA DE ALCALÁ

Plaza de Navarra, 3. 28804 ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

### EL DIARIO PALENTINO

Calle Mayor, 67. 34001 PALENCIA



## Ganadores de 'Parque Jurásico'

José Luis Martín Hernández  
Julio César Báñez del Pino  
Fernando Gómez Martín  
Rosa María Morante García  
Itziar Puerta Martín  
Luis Moreno Jerez  
J. Ramón Rodríguez  
Diego Fernández Ruiz  
María Fernández Álvarez  
M<sup>a</sup> Rosa Aliseda  
Isabel Moreno García  
Ana María Marcos Ayuela  
M<sup>a</sup> Isabel Herreras Marcos  
César Posadas Puente  
María Blanca Lazo Moratinos

Collado de Contreras (ÁVILA)  
El Tiemblo (ÁVILA)  
ÁVILA  
El Bohodón (ÁVILA)  
ÁVILA  
Alcalá de Henares (MADRID)  
Alcalá de Henares (MADRID)  
Alcalá de Henares (MADRID)  
Alcalá de Henares (MADRID)  
Alcalá de Henares (MADRID)  
PALENCIA  
Villaturde (PALENCIA)  
Paredes de Nava (PALENCIA)  
PALENCIA  
PALENCIA

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_ LOCALIDAD \_\_\_\_\_



LA MUJER QUE  
BUSCABA

NAWAL EL SAADAWI

«La más original de las escritoras árabes del momento»  
*The New York Times*

**Camilo José Cela**  
**La colmena**  
Prólogo de Gonzalo Sobejano



GEORGE STEINER

ERRATA

El examen de una vida



LIBRO  
BLANCO  
SOBRE  
EL DOLOR

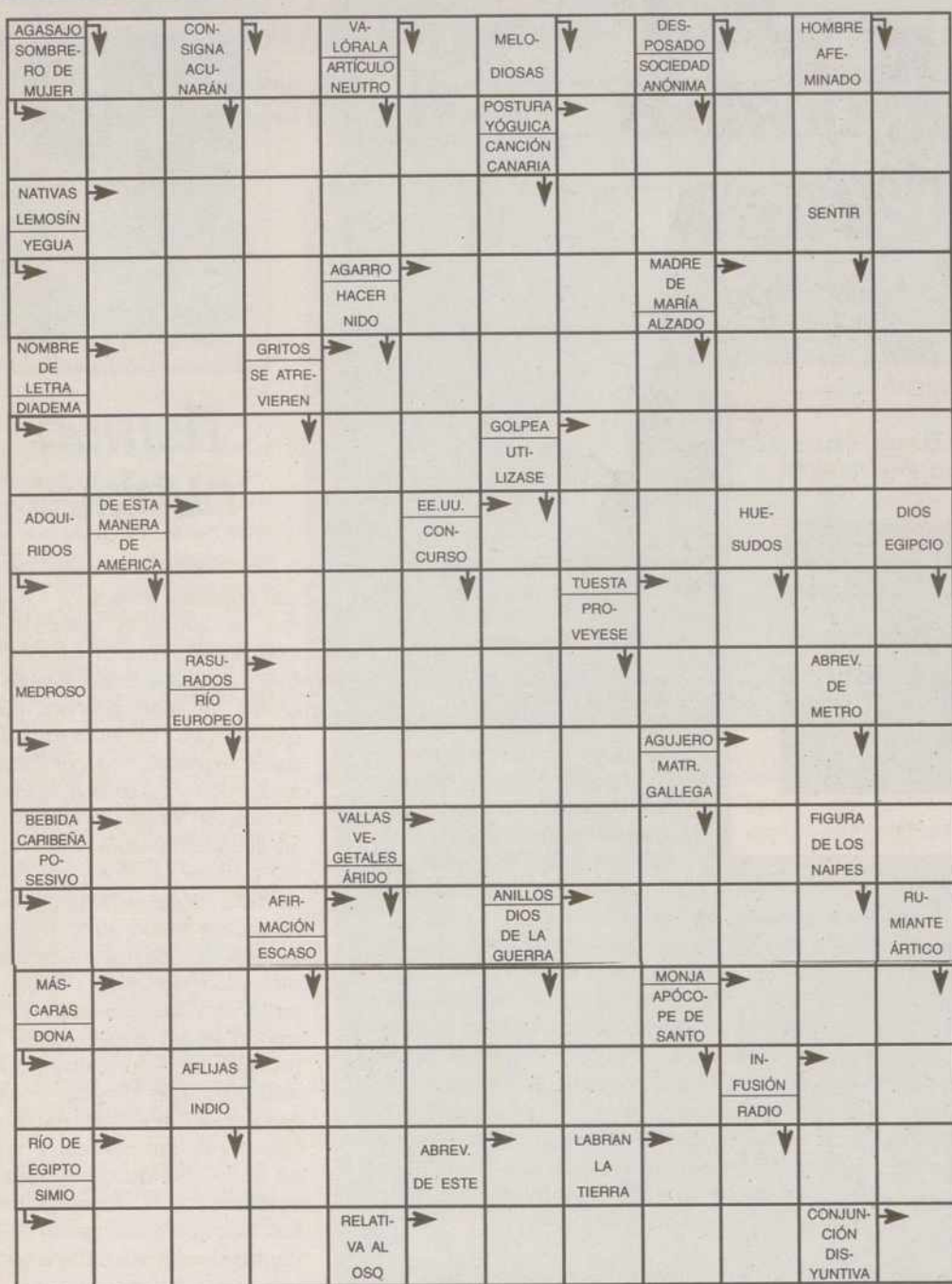
NEOBUFLEN  
2010

EL DOLOR  
EN LA PRÁCTICA  
DIARIA  
DEL MÉDICO  
DE ATENCIÓN  
PRIMARIA

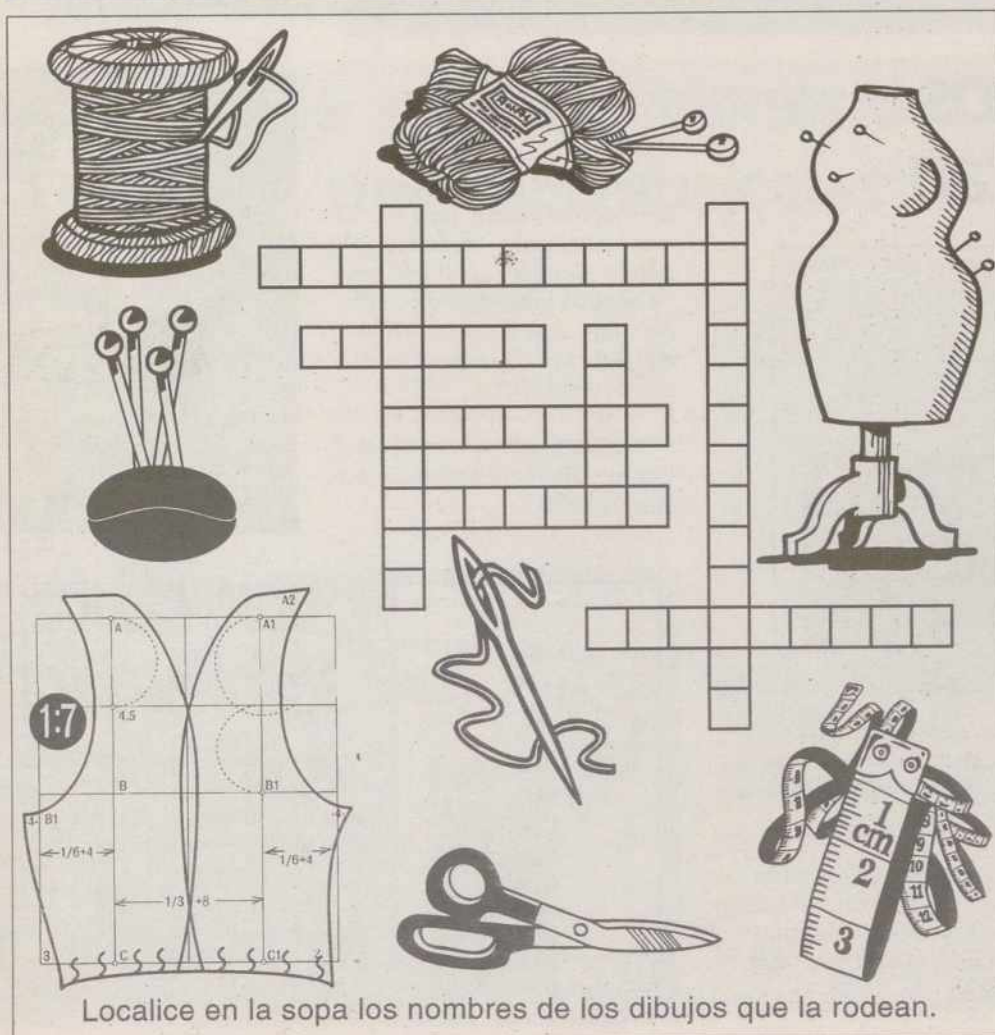


## PASATIEMPOS

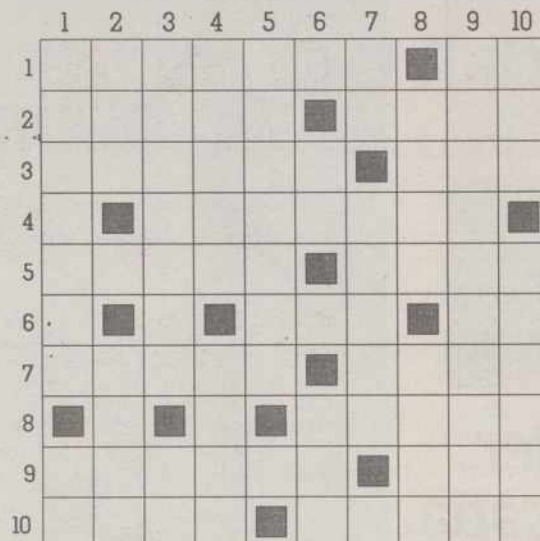
## AUTODEFINIDO



## CRUZADA GRÁFICA



## CRUCIGRAMA



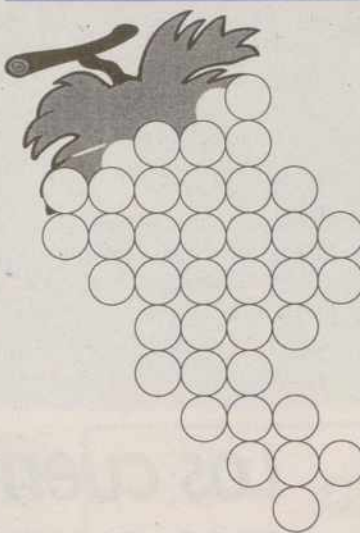
## HORIZONTALES:

1.-Archipiélago antillano. Símbolo químico del helio. 2.-Periodo, fase. Príncipe árabe. 3.-Arbusto conífero. Río sudamericano. 4.-Símbolo químico del uranio. Ilegal. 5.-Felinos domésticos, femenino. Prenda larga de abrigo sin mangas. 6.-Matrícula asturiana. Número sin valor. Primera mujer. Lengua lemosín. 7.-Insípida. Quebrado. 8.-Letra con nombre de baile. Símbolo químico del fósforo. Calzado que cubre el pie y parte de la pierna, plural. 9.-Fundamento, móvil. Dueño. 10.-Utilizas. Borricos.

## VERTICALES:

1.-Pez de sabor delicado, plural. Voz de la vaca. 2.-Anuda. Afirmación internacional. Órgano de la visión. 3.-Costumbre, usos. Repetido, aya. 4.-Acumula, allega. Buey sagrado de los egipcios. 5.-Villa de Valencia. En números romanos, cinco. 6.-Vocal abierta. Símbolo químico del actinio. Señal de victoria. Serpiente enorme. 7.-Conozco. Hijo de Déda- lo. Matrícula cántabra. 8.-Quita la vida. Organización militar. 9.-Paqui- dermo de costumbres acuáticas. 10.-Campo de trilla. Hostigamientos.

## RACIMO



De dos letras

AS - MA

De tres letras

ACI - DOY - IPA

NON - SED - SOS

De cuatro letras

ODAS - ONAS

De seis letras

ÁNIMOS - IMITAS

MANOLO

De siete letras

APISONA - COSIDOS

De nueve letras

PILOTASEN

Rellene el racimo con las palabras enumeradas, que pueden ir en cualquier sentido o dirección.

## HORÓSCOPO

**ARIES.** Será mejor que reflexione con calma y terminará por resolver con decisión. Buen ritmo en el trabajo y los ingresos.

**TAURO.** Sus emociones irán hacia la estabilidad y se sentirá sereno y lleno de placidez y felicidad.

**GÉMINIS.** Una decisión se verá frenada por las circunstancias o por alguien que no está de acuerdo con usted.

**CÁNCER.** Puede pasar algunos apuros económicos y deseará no haberse metido en un compromiso gravoso.

**LEO.** Sus relaciones familiares pueden darle una alegría; tendrá que tratar un tema que será bien acogido.

**VIRGO.** Bastantes proyectos e ideas interesantes, pero alguna dificultad para llevarlos a cabo.

**LIBRA.** Podrá lograr una meta o tendrá un cambio que le abrirá nuevas perspectivas.

**ESCORPIO.** Oportunidades económicas si sabe responder con serenidad y está preparado para lo que le ofrezcan.

**SAGITARIO.** Trate de llegar a un equilibrio entre sus temores y sus deseos y le resultará más fácil tomar la decisión apropiada.

**CAPRICORNIO.** Interés en iniciativas que le proporcionen una solidez a prueba de cambios.

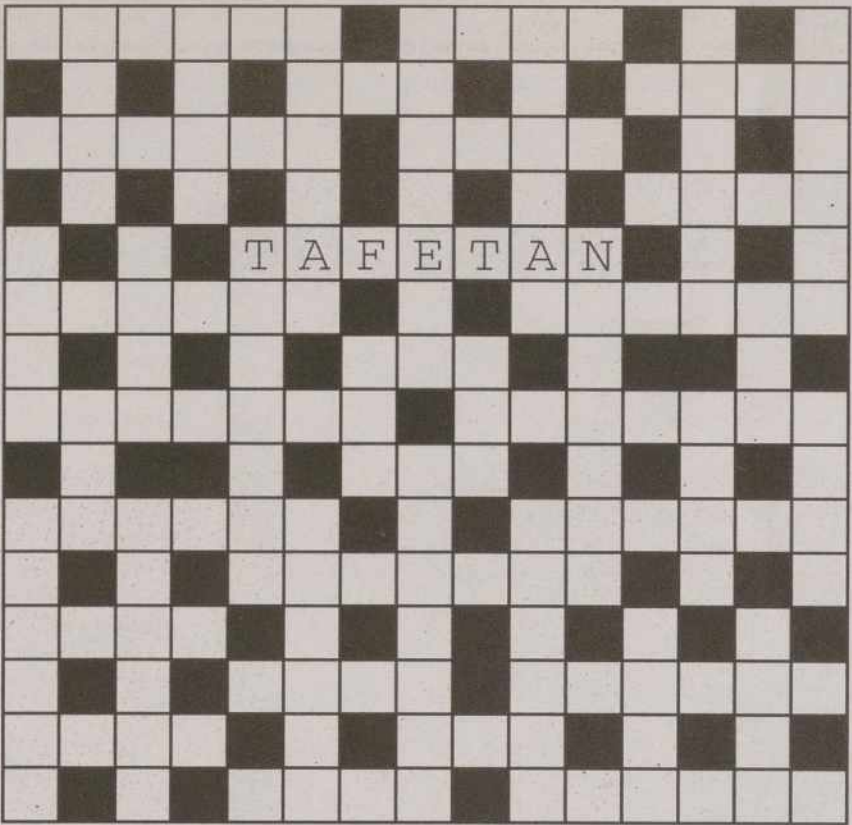
**ACUARIO.** Entérese de sus miedos, no los justifique ideológicamente y ábrase a nuevas experiencias emocionales o sexuales.

**PISCIS.** Las relaciones profesionales le proporcionarán información interesante que le serán muy útiles.

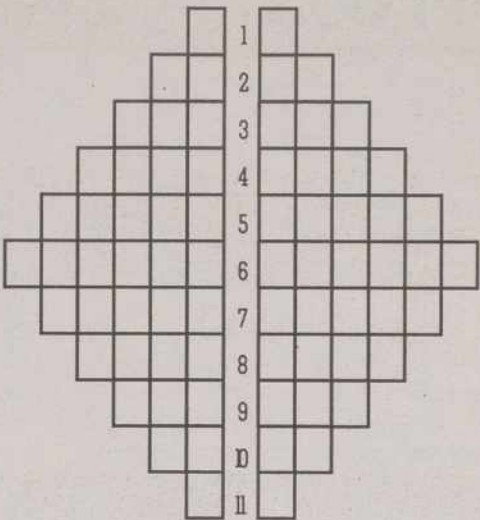


CRUZADA

- 3 lts.  
DAR  
NAO  
PÚA  
SAN  
SEO  
TIC  
VEN  
VES
- 4 lts.  
AÑIL  
AROS  
ARRE  
CAÑO  
COSO  
COTA  
DEDO  
HUMO  
META  
OLGA  
OSCO  
PANA  
PATO  
RADA  
REOS  
VINO
- 6 lts.  
ÁBACOS  
AFANAR  
AGARRE  
APENAR  
ASUMIR  
CASACA  
CASETA  
CASINO  
ENTRES  
ENVÍOS  
POROSO  
POSADA  
SALADO  
SERENO  
TÓNICO  
TROPAS
- 7 lts.  
APARATO  
ASÓMESE  
CARRETE  
EVITARA  
NAVIDAD  
SEÑALAD  
TAFETÁN  
TÍTERES

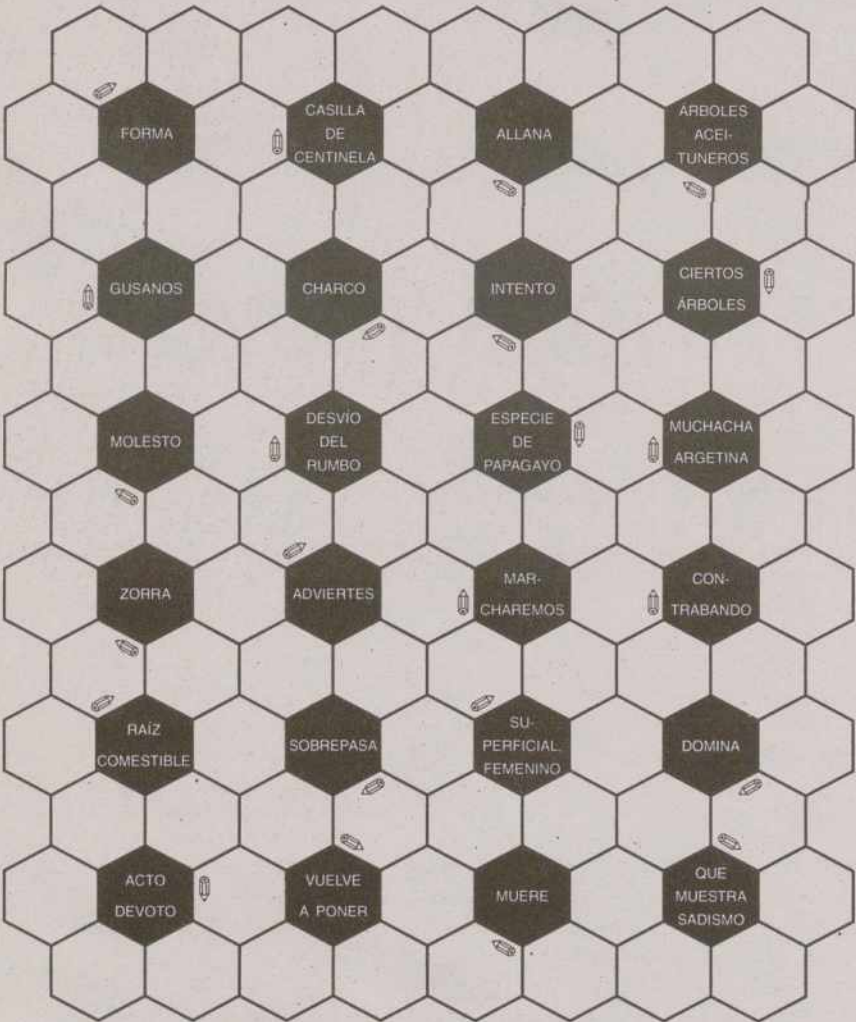


ROMBOGRAMA



- 1.-Vocal gorda y salerosa. Matrícula levantina. 2.-Lengua provenzal. Símbolo químico del astato. 3.-Ánsar. Letra griega. 4.-Dícese de la pera gustosa. Cercado de arbustos. 5.-Temperatura elevada. Desafíos. 6.-Demencia. Aquello que sobra, plural. 7.-Tamizar. Carraspeas. 8.-Rabo. Demostrativo, plural. 9.-Onda marina. En telegrafía, socorro. 10.-Nota musical. Matrícula castellana. 11.-Vocal abierta. Símbolo químico del azufre.

PANAL



Para resolverlo, deberán colocarse las soluciones comenzando por el lapicero y siguiendo el movimiento de las manecillas del reloj.

SOPA GRÁFICA

X S W E D F T S D Y F T Q A Z  
K L O I C I V R E S C Z G H J  
M Q W N B V C X E A X C V B N  
E D C O F R T G B F H Y U A M  
K L P D R Ñ L O K V R M T B G  
M Q W E R E Y U D F G E J K L  
D G N Y B F C T N H L K S Ñ P  
Y U D F G H J I L A J K L C R  
F G H R C W R N P X C Z C S O  
I M G D X E F R T A J K L Ñ D  
B N H Y D J P K C V L N M Q E  
C F T N R F G I T R Y N G H N  
E R A K L Ñ P C L Q A Z X S E  
S B T Y M J L P S L F G H J T  
N S D M A R T I L L O F G H J  
L Ñ Z X C V B N S T Y U D F G  
H J K L Q W E R T V B N M Q H

Localice en la sopa los nombres de los dibujos que la rodean.

SOLUCIONES



# OPINIÓN

COLABORACIÓN

JOSÉ LÓPEZ MARTÍNEZ

## La Iglesia pedirá perdón

**H**A dicho el Papa que se estudia en el Vaticano el modo y la manera de pedir perdón a la sociedad por los despropósitos llevados a cabo durante siglos por la Inquisición. No cabe duda que se trata de una predisposición noble que honrará a quienes la lleven a cabo.

Tantos horrores no pueden continuar sepultados bajo el olvido y la indiferencia. Desde el siglo XI hasta el XIX, los tribunales de la Inquisición sembraron el terror en el mundo cristiano y fueron inductores de los crímenes más horrendos, aunque sus defensores aleguen teorías y razonamientos que la racionalidad rechaza.

El origen de la Inquisición, como se sabe, data de los siglos XI y XII, cuando se intensificó la actividad de los cátaros y de los albigenses, tenidos por maniqueístas. El III Concilio de Letrán incitó a los poderes civiles a tomar medidas contra ellos. En 1231, Gregorio IX aceptó para toda la comunidad católica la Constitución de Federico II, según la cual se imponía la pena de muerte a los herejes, con lo que ya tenemos la primera confirmación de la intolerancia y la represión oficial contra el libre albedrío. Entre los inquisidores españoles de aquel tiempo cabe tenerse en cuenta fray Nicolás Eimerich, autor de un *Directorio de inquisidores*, manual de la inquisición medieval. No es justo,



sin embargo, que en la historia trágica de la Inquisición sea España el país más denostado. Ciertamente que en la Península Ibérica se cometieron hechos atroces en nombre de la fe cristiana, pero en Alemania, por ejemplo, fue quemada, por brujería, más gente que en España durante el siglo XVII, como ha confirmado el catedrático de Historia de la Iglesia, José Ignacio Tellechea, en el simposio internacional sobre la Inquisición celebrado en el Vaticano. Lo cual no impide que allí por donde hizo acto de presencia la Inquisición no dejara huellas de su instinto inhumano. Para los inquisidores no era suficiente el exterminio físico, aspiraban al terror colectivo, a la sumisión absoluta de la sociedad. Aunque sea demasiado tarde, es buena la noticia de que la Iglesia Católica se dispone a reconocer sus errores. Ya lo ha hecho con respecto a otros episodios más recientes. Pero quienes apoyan y justifican el comportamiento del Santo Oficio y sus métodos para defender el legado de la fe católica frente a herejías o heterodoxias olvidan que la vida y la libertad de creencias son valores superiores e inalienables. A partir del siglo XVIII, la crítica se enfrenta abiertamente a esta clase de abusos. Abusos cometidos por católicos y protestantes con parecida saña y furor. El perdón de la Iglesia, al que se ha referido Juan Pablo II, será bien recibido.

## UNA VENTANA AL MUNDO



## Gemelas centenarias

**S**E llaman Gin Kanie y Kin Marita. Son gemelas y tienen nada más y nada menos que 106 años. Kin-San y Gin-San, como se las conoce en Japón (kin significa oro y san, plata) han llegado milagrosamente juntas hasta tan avanzada edad. Por eso la Fundación Cultural para la Tradición Nacional de Japón les ha otorgado esta semana un merecido premio con el que también han celebrado el Día de la Cultura de Tokio.

## EL MUNDO DESDE LA VENTANA

JOSÉ LUIS LEGAZA

## ¡Qué movida!

**S**IN faltarle al respeto, puedo decir que mi buen amigo Diky está en la Luna. Y mucho más allá. Aficionado o, como ahora se dice, adicto a la astronomía, escudriña noche tras noche los arcanos del cielo estrellado haciendo del telescopio su pupila.

Sensible como hay pocos al arte de la danza, dice que las galaxias son cual cuerpos de baile que evolucionaron en asombrado escorzo sobre el escenario sin par del firmamento. ¡Qué movida!

Estos últimos días le urge una urgencia urgente: ¿habitarán personas algunos de los cuerpos celestes además de la Tierra? ¡Qué movida!

En este punto nos separan no pocas discrepancias. Lo cual no impide sin embargo que alguna vez, serenamente, nos dé por dialogar sobre este tema. El acude a una lógica y yo, a otra; y así los desacuerdos son como un libro abierto. Total, que el otro día pusimos nuevamente manos a la obra.

¡Qué empeño el suyo en eso de que tiene que estar habitado el universo entero! No admite que la Tierra esté poblada por seres pensantes y autoeficientes y eficaces y en otros astros no haya pobladores. Y si esto le inquieta en general, no digo nada cuando baja al detalle. Por ejemplo, el sistema solar. Hasta el punto de creer que la aridez y la desolación de Marte o de la Luna quiere decir que por determinados acontecimientos se fue descomponiendo la habitabilidad de unos y otros, y las gentes —sabe Dios a qué precio y de qué modo— fueron huyendo de planeta en planeta y logra-

ron refugiarse en la Tierra, sabe Dios hasta cuándo. ¡Cuánta imaginación por centímetro cúbico! Y le advierto además que lo mismo que en la historia las coincidencias no implican siempre dependencia, en la realidad lo que veas aquí no lo apliques allá. ¡Qué movida!

Coincidimos en cambio en admitir que de existir extraterrestres no tendrían que estar sometidos a una biología ni siquiera parecida de lejos a la nuestra. Pero otro punto de confusión lo acapara la forma: ¿seres corpóreos o incorpóreos, visibles o invisibles a nosotros? Yo me aferro, pero él no me hace caso, a que lo incorpóreo puede instalarse pero no sustentarse en lo corpóreo; igual que lo invisible en lo visible. ¡Qué movida!

La discusión de pronto se sublima. Le da la vena a Diky y especula: si el Universo es, como dice la Escritura, un himno a la gloria de Dios, a ver si eso es viable con una urbanización cósmica vacía, sólo mecanizada en brazos de la física y la química. Esa gloria —replico— se sostiene por sí misma: no necesita espectadores ni testigos; el Universo alaba a Dios sin que haga falta que alguien levante acta, ni que tampoco tenga otro destino que ser lo que es, sin más.

En todo caso, le propongo que esperemos a que algún próximo concilio nos sentencie el problema. ¡Peor! A Diky no le encantan ni un pelo los concilios, por supuesto ecuménicos. Todo porque ha leído no sé dónde que uno de los teólogos que envió a Trento San Ignacio comentó: "Temo las multitudes, aunque sean de obispos". ¡Qué movida!



■ **Otros nombres:** taqueli (León); siete colores, gorolito, colorín (Burgos).

■ **Nombre científico:** *Carduelis carduelis*.

■ **Descripción:** Su conocido canto y el hecho de vivir cerca de asentamientos humanos hacen del jilguero una de las aves más conocidas. Destaca por su colorido, tiene la cara de color rojo intenso y una muy visible franja amarilla en el ala. Ambos sexos se diferencian por la cantidad de rojo de la cabeza, que sobrepasa el ojo por detrás en los machos y que no llega a pasar en las hembras. El joven se distingue por carecer de rojo en la cabeza y por sus colores apagados.

■ **Distribución y hábitat:** Se reparte como nidificante por el norte de África, Europa, oeste asiático y los archipiélagos Atlánticos. Ha sido introducida por el hombre en Australia y Nueva Zelanda. Habita casi en cualquier lugar donde tenga árboles donde construir sus nidos y zonas abiertas cercanas para buscar semillas para alimentarse. Así, es posible encontrarle en lugares tan diversos como sotos, parques, jardines o huertos.

■ **Biología:** Las poblaciones ibéricas se comportan como migradoras parciales, ya que al final de la estación reproductora realizan algún desplazamiento hacia el sur peninsular. Las aves centro europeas y británicas hacen largos viajes para alcanzar sus áreas de invernada que se sitúan, sobre todo, en el continente africano. La cantidad de aves que pasa el Estrecho de Gibraltar en sus viajes hacia y desde África son enormes, y se sitúan en número



JAVIER GARCÍA FERNÁNDEZ

## Jilguero: el cantor de los cardales

Los jilgueros habitan prácticamente en cualquier lugar donde haya árboles

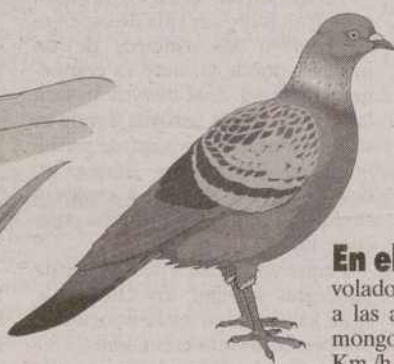
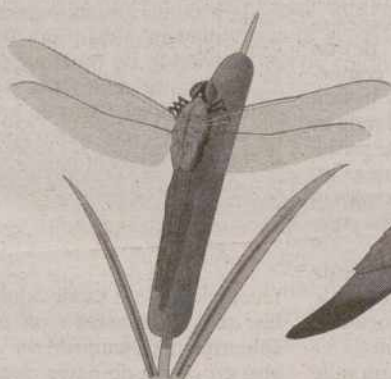
sólo por detrás de vencejos y golondrinas.

Su nombre científico alude a su alimentación basada en cardos y centaureas, de las que extraen las semillas con su pico cónico y apuntado. Es un ave muy sociable, ya que pasa la mayor parte del año formando parte de numerosos bandos; sin embargo, esta sociabilidad no está exenta de pequeños roces y reyertas y las distancias entre los miembros del grupo deben de ser, al menos, la que alcanza el pico del vecino más próximo. En primavera, los bandos se disgregan, se forman las parejas

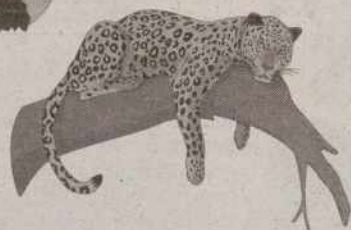
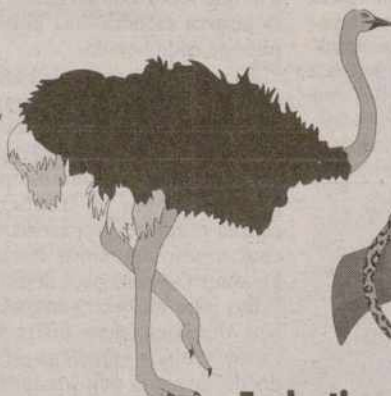
y comienza la crianza. El nido es construido en exclusiva por la hembra y también a su cargo correrá la incubación. Sin embargo, en la alimentación de los pollos durante su estancia en el nido y hasta su emancipación, participarán ambos miembros de la pareja.

No está considerada como una especie amenazada y parece que sus poblaciones gozan actualmente de una relativa buena salud. Aún así, en aquellas comunidades donde se autoriza su captura para pajarería, el futuro del jilguero pasa por la correcta gestión de estas actividades.

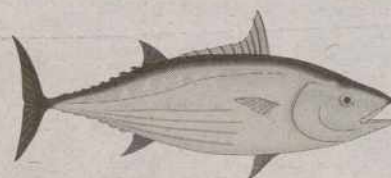
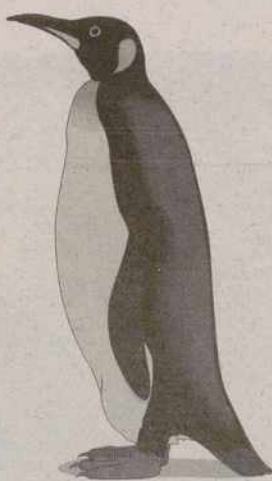
## Los más veloces



**En el aire.** Nos podemos encontrar con las libélulas, los insectos voladores más rápidos, que pueden alcanzar los 50 Km./h. En cuanto a las aves, la paloma bravia llega hasta los 85 Km./h., el rabitojo mongol —el ave voladora más rápida— puede conseguir los 171 Km./h. y, en picado, un halcón peregrino alcanza los 180 Km./h.



**En la tierra.** La liebre común puede correr a 25 Km./h., el avestruz —el ave corredora más rápida— consigue los 75 Km./h., el berrendo —el mamífero más rápido en largas distancias— corre a 88 Km./h. y el guepardo —el más rápido en cortas distancias— consigue puntas de velocidad de 105 Km./h.



**En el mar.** El pingüino —ave nadadora— consigue 27 Km./h., el rorqual norteño —el mamífero más rápido en el agua— llega hasta los 48 Km./h., mientras que el atún —el pez que nada más rápido— alcanza los 71 Km./h.

## Presupuestos de Medio Ambiente para 1999

El presupuesto de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio para 1999 supone un aumento del 24,8% respecto al del presente año. La cantidad total se eleva a 47.407 millones de pesetas y según afirmó el consejero Francisco Jambrina, «permitirá la creación de 12.682 empleos directos y se cumplirán la práctica totalidad de los objetivos marcados al comienzo de la legislatura».

De este presupuesto, 25.642 millones proceden de financiación exterior entre los que se incluyen 5.145 millones de los Fondos Miner para el



El presupuesto de Medio Ambiente para 1999 aumentará un 24,8% con respecto al del presente año y se crearán 12.682 empleos directos.

desarrollo alternativo de las comarcas mineras de León y Palencia.

La Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental contará con 18.600 millones, un 37% más que en 1998 y entre sus actuaciones destacan los trabajos de saneamiento (6.834 millones), la realización de 77 obras de abastecimiento (6.157 millones) y una partida de 3.070 millones para la gestión de residuos urbanos.

Por su parte, la Dirección General del Medio Natural dispondrá el próximo año de 21.040 millones, un 44,4% más que en 1998. De esta cantidad destacan los 7.720 millones que se utilizarán para la restauración forestal de más de 36.000 Has. y 5.013 millones (7% más que este año) para la prevención y extinción de incendios.





Asomándose al borde de la pista se descubre el valle.

A. IGLESIAS

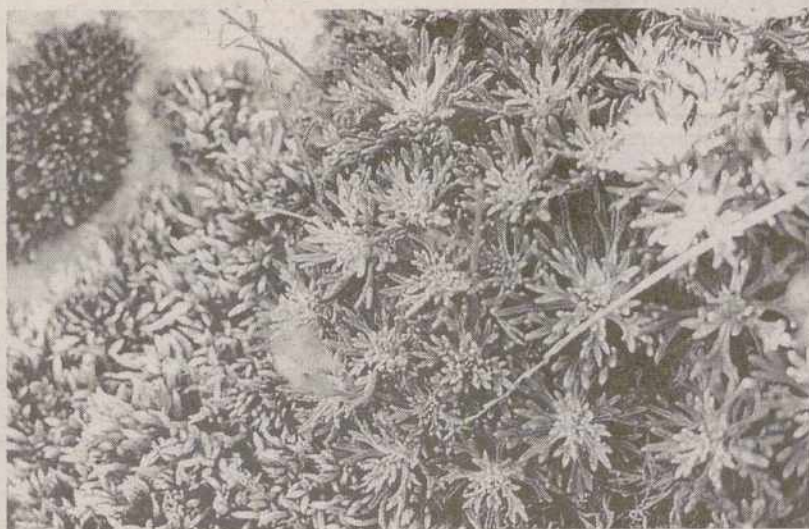
## Lores: Una pista hacia el Cielo

*La montaña hace sentir la inmesidad del paisaje que rodea al visitante*

A tan solo tres kilómetros de la carretera, siguiendo un amplio valle que termina en un circo calizo, siempre bordeados por el haya y el roble, encontramos el núcleo de Lores, pasando de 40 las casonas de piedra que muestran sus paredes verticales, algunas recientemente remozadas, otras acusando el paso de los años en espera de alguna mejora que las permita sobrellevar los crudos inviernos. Los huertos son pequeños, bien delimitados por cercas de piedra, algunos abandonados y otros en plena producción. Al llegar a una plazuela se puede leer el correspondiente homenaje a Angel de las Cuevas (1967) por llevar el agua al pueblo. Las casas se disponen para formar callejuelas retorcidas que provocan continuas sorpresas en el turista por sus verjas de forja, balconadas envidiables, contraventanas de madera, entradas de piedra formando perfectos arcos de cantería, utensilios tradicionales de la actividad ganadera, madera de roble apilada para ceder su calor en invierno, una especie de casa-túnel que atrae al fotógrafo de modo irrefrenable, en fin, todo un muestrario de rincones y detalles que ya justifican la visita a la zona.

El camino asciende a través del pueblo, hasta alcanzar la última casa donde una pareja de veteranos

De nuevo en la montaña palentina, en el norte, cerca de la carretera general Cervera-Piedrasluengas, encontramos otro pueblo de montaña que ofrece un marco incomparable para los amantes de recorrer el paisaje andando, esta vez por pistas que permiten el paso del 4x4.



Musgos y plantas se aferran a las piedras como lapas.

A. IGLESIAS

de la edad trabajan con pausa pero sin cansancio en rehacer la fachada de la enorme casa donde aún pende un antiguo cartel de fondo azul marino y letras blancas donde aparece el nombre de Lores.

La pista corona el pueblo y permite disfrutar del conjunto, con una iglesia dominando la situación y otra integrada en el propio pueblo. La pista se bifurca y tomamos el ramal derecho que asciende por una ladera bien poblada de escobas. En las umbrías, el hayedo ocupa toda su extensión formando grandísimas manchas que encierran toda una vida de especies que sufren los avatares de un invierno donde la nieve es compañera habitual. Los ciervos buscan los bordes de los arroyos donde es más fácil encontrar algo de pasto, mientras los corzos tienen un deambular más amplio y explotan cualquier brizna de hierba que encuentren.

Pequeños puentes peatonales de hormigón jalonan los cursos de agua, cuyo rumor es la nota siempre presente en la excursión.

La pista desciende hacia un valle estrecho con su arroyo en el fondo, destacando los prados en bancales y el impresionante hayedo de la izquierda, mientras a la derecha quedan más pastos que se van poblando de escobas, fruto de la merma ganadera que ha sufrido la zona en los últimos años. Los caballos van superando a las vacas en número y su silueta es ya habitual en cualquiera de los pastos que atraviesa la pista de buen firme y gran anchura. Al fondo, el circo de rocas y nieve que parece coronar todo el entorno; a cada paso las campanillas delicadas surgen del suelo casi con prisa, mientras que el corzo, buitre, la cogujada montesina, totovía, pico picapinos, ruiseñor, colirrojo, zorzal y otros más, apa-

### Picos y cotos

Hacia el sur destaca la Horca de Lores (2.021 m.) tan blanca por la nieve que hace desestimar a nuestro grupo el intento de su conquista. Hacia el norte está Tañuga (1.974 m.) y más allá, el alto de Braña Seca (1.885 m.), con el Collado Secarro ya rozando el límite provincial.

Hacia el oeste, Cota Redondo (1.805 m.), y en lontananza picachos nevados con cotas considerables, como Pico Lezma (2.206 m.), Pico Pumar (2.066 m.), que se adentran hacia Fuentes Carrionas. Seguimos la pista hasta que se hace imperceptible, pero pronto coronamos los pastos de Lores y damos vista a un circo calizo donde el río Secarro, el de Pineda y el arroyo de Valdepino se juntan para iniciar la andadura del que luego será el río Carrión. El Curavacas destaca en la lejanía, y los hayedos ocupan extensiones inmensas de terreno.

Al retornar al pueblo, hacemos incursiones hacia el hayedo, penetrando en él, siguiendo los arroyos que surgen a cada paso, lo que permite contactar con el pico negro, todo un regalo para la vista del aficionado a la montaña.

El sol se va ocultando, y un frío intenso se adueña del aire, lo que hace apresurar el paso y dar por finalizada la aventura, aunque para la primavera existe la firme convicción de repetir y pernoctar protegidos por cualquier fuste que aún jalonan las sendas palentinas.

recen en vuelo o escondidos entre las zarzas, reposando en piedras cubiertas por siemprevivas y musgos, en ramas de hayas donde los líquenes se mecen con el venticillo frío que recorre el bosque y donde la pizarra se hace casi polvo después de cada helada.

El valle se cierra contra una gran cerca de piedra que contiene una nave para el ganado. Los cortados de piedra que dominan el río ceden su paso a nuevos y amplios prados, guarnecidos por un trinchero de calizas donde el treparriscos y las chovas son inquilinos habituales. De nuevo la pista asciende sin descanso para alcanzar, después de 8 Km. desde el inicio, los pastos de Lores, reunión veraniega del ganado de la zona, con los invernales que hablan de historias pastoriles, encuentros más o menos amistosos con el oso y el lobo, o las calderetas preparadas al fuego y humo que dan ese sabor tan especial a la comida montañesa.

V. ENA, A. IGLESIAS, MARIFLOR



## Arafat intensifica las detenciones de integristas para salvar el proceso de paz

El Gabinete de Netanyahu no estudiará hoy la aprobación del acuerdo de Wye

SPC / CISJORDANIA/JERUSALÉN/NICOSIA

La Autoridad Palestina de Yasir Arafat intensificó ayer su lucha contra las organizaciones integristas que preconizan la destrucción de Israel, después de que el atentado perpetrado el viernes en Jerusalén provocase la decisión del gobierno de Benjamin Netanyahu de suspender el diálogo.

La Policía palestina ha detenido en las últimas horas a varios activistas de la Yihad Islámica, grupo integrista palestino al que se atribuye el atentado perpetrado el viernes en un mercado de Jerusalén, informaron ayer fuentes de la seguridad palestina.

Las detenciones, de las que no se ha precisado su número, fueron llevadas a cabo en las zonas bajo control de la Autoridad Nacional Palestina, que preside Yasir Arafat, en el territorio de Cisjordania.

Las detenciones comenzaron la noche del viernes después de que la Policía israelí identificara los cadáveres hallados en el lugar del atentado como los de dos activistas de la Yihad Islámica (Guerra Santa musulmana).

Los nombres de los dos hombres no han sido facilitados, aunque sí entregados a la Policía palestina para que pueda detener a los instigadores del ataque. Las fuentes palestinas señalaron que los detenidos serán interrogados y si se comprueba que no tienen nada que ver con el atentado serán puestos en libertad.

Las detenciones se producen pese a que la seguridad palestina opina que la orden para cometer el atentado llegó de fuera de los territorios autónomos palestinos, es decir, de algún país vecino, donde la Yihad Islámica puede contar con apoyos.

Estas detenciones de miembros de Yihad Islámica se producen una semana después de que Arafat ordenara una redada contra el Movimiento de Resistencia Islámico (Ha-



El presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasir Arafat / EFE

mas), tras otro atentado perpetrado en la franja de Gaza y en el que murió un soldado israelí.

Unos 450 miembros del Hamas fueron encarcelados, mientras que el líder espiritual y fundador de esa organización, el jeque Ahmed Yasin, fue puesto bajo arresto domiciliario e incomunicado. Pese a esas detenciones, Arafat ha destacado que "ningún Gobierno en el mundo puede ofrecer un cien por cien de resultados" en la lucha con-

tra el terrorismo. No obstante, el líder palestino aseguró el viernes por la noche durante una conversación telefónica con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, que llevará a cabo "un cien por cien de esfuerzos" para evitar acciones como la del viernes.

La conversación se produjo durante la celebración del habitual Consejo de Ministros palestino de los viernes, que tuvo lugar en la ciudad cisjordana de Ramala y en el

## Graves acusaciones al poder iraní

El presidente de la Alta Autoridad palestina, Yasir Arafat acusó ayer al número uno iraní, el ayatolá Alí Jamenei, de intentar provocar una guerra civil en los territorios palestinos. En una entrevista a la radio *RMC-Oriente Medio*, el secretario general de la Autoridad Palestina, Tayeb Abdelrahim, afirmó que "una facción extremista iraní al mando de Jamenei quiere agravar la situación en los territorios palestinos para provocar una guerra civil". "Tenemos documentos que lo demuestran", añadió. Abdelrahim estimó que "esta facción decidió atacar los territorios palestinos y resucitar así su proyecto de exportar la revolución islámica que fracasó en la aplicación de sus objetivos". "Los intentos iraníes pretenden transformar los territorios palestinos en un nuevo Afganistán", afirmó Abdelrahim. La Autoridad Palestina "está perfectamente convencida de que la línea dura en Irán ha conseguido infiltrar algunas facciones palestinas".

que se urgió a Israel a que cumpla con el Memorando del río Wye.

Por su parte, el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu advirtió a sus ministros que el Acuerdo de Wye Plantation no figura en el programa de la sesión semanal del gabinete prevista para hoy, señaló ayer la radio israelí. Netanyahu reunió el viernes a su Gobierno para que aprobara este Acuerdo pero la sesión fue postergada tras el atentado con explosivos en Jerusalén.

## Gingrich dimite al no querer "presidir sobre caníbales"

EFE / WASHINGTON

El líder de los republicanos del Congreso, Newt Gingrich, anunció ayer su dimisión para facilitar "el futuro del partido", pero también porque no está "dispuesto a presidir sobre personas que son caníbales".

Gingrich mantuvo el viernes, aunque trascendió ayer una conversación privada con miembros leales del Congreso, a quienes dejó entrever la "amargura" que han supuesto para él las presiones recibidas tras las elecciones del pasado martes.

Aunque los republicanos siguen siendo mayoría tanto en el Congreso como en el Senado, el partido ha perdido escaños y no ha conseguido el objetivo de su campaña, arrinconar a los demócratas con las críticas al presidente Bill Clinton.

En el encuentro con sus colegas de la Cámara, en la que muchos le pidieron que continuara, Gingrich declaró que "hay que dejar la amargura fuera y está claro que esto no va a ocurrir mientras yo esté alrededor". "Siempre he puesto el partido por encima de mis ambiciones personales" manifestó el "speaker" de los republicanos en el Congreso estadounidense. También se permitió algunas bromas cuando comentó a sus compañeros que pretende estar, junto a su esposa Marianne "coleccionando dinosaurios, o algo así", aseveró.

## Colombia inicia las negociaciones desmilitarizando 5 municipios

GUILLERMO TOVAR / BOGOTÁ

El período de distensión que comenzó ayer con la desmilitarización de cinco municipios del sur colombiano permitirá decidir dentro de tres meses entre el diálogo para la paz con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), o el recrudecimiento de la guerra de más de treinta años.

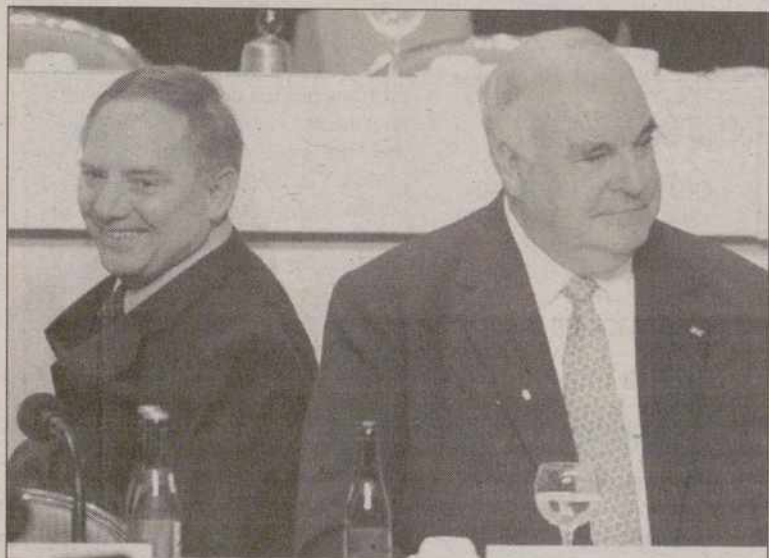
El proceso de paz con el grupo insurgente más grande y antiguo del país, anunciado por el presidente colombiano, Andrés Pastrana, antes de asumir el cargo, el pasado 7 de agosto, es el tercero que se emprende con esa guerrilla en los últimos quince años. Los más de 42.000 kilómetros cuadrados de las localidades de San Vicente del Caguán, Macarena, Vistahermosa, Uribe y Mesetas, en las montañas y selvas del sur, tienen el dominio relativo de varios de los sesenta frentes de las FARC.

## BREVES

### ■ ALEMANIA

#### Schaeuble sucede a Kolh en la CDU

El jefe del grupo parlamentario de la Unión Cristianodemócrata (CDU), Wolfgang Schaeuble, fue elegido ayer nuevo presidente de esa agrupación para suceder al ex canciller Helmut Kohl. El congreso de la CDU eligió a Schaeuble con 872 votos a favor, 23 abstenciones y dos votos nulos. Schaeuble, de 56 años, es considerado desde hace tiempo como el delfín de Kohl y su nombre está ligado al proceso de unificación de Alemania ya que fue él quien, desde Interior, negoció el tratado.



### ■ RUSIA

#### Yeltsin 'entierra' a los "comunistas de antes"

El presidente Borís Yeltsin reapareció en la televisión ayer, aniversario de la sublevación bolchevique de 1917, para afirmar que el período de revoluciones en el país ha terminado de manera definitiva e irreversible y aseguró que "los comunistas de ahora no son los mismos de antes". En un mensaje a la población grabado en la clínica donde se encuentra, Yeltsin con voz firme recalcó que el pueblo ruso "está cansado de conmociones, pues las revoluciones destruyeron el país".



# Las estrellas de las próximas presidenciales

Al Gore y el hijo de George Bush, candidatos a suceder a Clinton en el 2000

MARÍA LUISA AZPIAZU / WASHINGTON

Apenas apagado el bullicio electoral del pasado martes, en Estados Unidos se ha puesto en marcha la "maquinaria de las presidenciales", que preparará la contienda de noviembre del 2000, en la que se elegirá al nuevo presidente del país. A pesar de la distancia en el tiempo, los comicios del martes han sentado las bases del futuro y han bosquejado dos perfiles presidenciales: Al Gore, como virtual candidato demócrata, y George W. Bush, hijo del ex presidente del mismo nombre y reelegido gobernador de Texas, por los republicanos.

Ambos, Gore y Bush, han estado tremendamente activos en la reciente campaña electoral, el primero, como apoyo de los principales candidatos demócratas al Congreso y el segundo, por propia necesidad ya que decidió hacer una campaña personal e intensiva para ganar por "arrolladora" mayoría. Y lo consiguió. La victoria de Bush ha sido calificada por la prensa como arrolladora ya que se hizo con más del 60 por ciento de los votos.

Por ello, los analistas políticos de EEUU, además de referirse a él como el gobernador reelegido del segundo estado más grande del país, Texas, no han dudado en considerarlo el republicano que, en estos momentos, tiene más posibilidades de convertirse en el candidato conservador en las presidenciales del 2000. No obstante, Bush, que ha demostrado ser un animal político, con los defectos y virtudes que ello implica, se ha esforzado en circunscribirse a su victoria texana y, ante las preguntas de sus planes futuros, ha dado largas. No anunciará su decisión hasta, por lo menos, el próximo mes de marzo.

Los analistas consideran, no obstante, que decidirá presentarse y creen que, muy probablemente, superará con éxito el largo proceso electoral de las primarias estadounidenses, a pesar de que hay algunos ultraconservadores que están dispuestos a aludir a ciertos capítulos oscuros de un pasado que, dicen, pueden presentar a un Bush no tan íntegro como les gustaría.

De cualquier forma, el gobernador de Texas, que ha sabido cautivar casi al 50 por ciento del voto hispano de su estado, se presenta como un hombre encantador que tiene una agenda "compasiva", porque, según predica, él es el ejemplo de que se puede ser conservador y tener en cuenta a los más necesitados.

Junto a él, pero en el bando demócrata, se alza, sin casi oposición, el vicepresidente Al Gore, sobre el que no hay dudas de que será el candidato del 2000. Impecable, perfectamente educado, serio y preparado para el puesto, Al Gore

tendrá que vencer su propia imagen de hombre desapasionado y aburrido para que su campaña sea vibrante como la que, con seguridad, hará su virtual oponente Bush. Los encuestadores ya han empezado a preguntar a los potenciales votantes por sus preferencias presidenciales para el 2000, y las respuestas no son muy alentadoras para el vicepresidente.

Un primer sondeo publicado por el diario *USA Today* y la cadena de televisión *CNN* situaba la intención de voto entre un 57 y un 39 por ciento a favor de Bush y una publicada ayer por la cadena de televisión *ABC* da a Bush una victoria de 10 puntos, 51 contra el 41 por ciento. En cualquier forma, estas proyecciones, sin duda, van demasiado lejos ya que quedan dos años de campaña por delante en los que los estrategas tendrán que dar muchas vueltas a las cosas.

Así, a bote pronto, algunos han apuntado ya la posibilidad de que Gore se alíe con Bill Richardson, ex embajador ante la ONU y actual secretario de Energía de EEUU, que es de origen hispano y pasa por ser un hombre afable, popular y muy vital. Richardson, indican algunos estrategas demócratas, daría indudablemente el equilibrio que necesita la papeleta presidencial de Gore.

Los partidarios de Bush hijo, de momento, disfrutan con la idea de haber encontrado una personalidad arrolladora, con empuje, experiencia y, dicen, "con mucho apoyo a sus espaldas". No en vano, George W. contará con la fuerza de su padre, el ex presidente y también con el impulso de su hermano, Jeb, que, desde el mes de enero próximo, será el gobernador del estado de Florida.

## Crisis de liderazgo

El decepcionante resultado de las elecciones para los republicanos abre una crisis de liderazgo en el partido y despeja el camino a George W. Bush. Los republicanos perdieron algunos escaños en la Cámara de Representantes y no lograron mejorar su situación en el Senado, siendo la primera vez en 62 años que el partido que controla la Casa Blanca evita perder escaños en las dos cámaras del Congreso de EEUU.

Al contrario de sus colegas republicanos en otros estados, Bush tuvo en esta elección un fuerte apoyo de los hispanos, ya que el 48 por ciento de los miembros de esa comunidad le respaldaron, y de los negros de Texas. La elección de un republicano para el puesto de vicegobernador de Texas le facilitará dejar su puesto, a lo que, sin duda, le alientan también las más recientes encuestas que le otorgan entre 10 y 18 puntos porcentuales por encima del posible candidato demó-



George W. Bush, gobernador de Texas / EFE



Al Gore



Jeb Bush

✓ George W. Bush es un hombre encantador que ha sabido cautivar al 50 por ciento del voto hispano

✓ Al Gore tendrá que vencer su propia imagen de hombre desapasionado y aburrido

crata en el 2000, el vicepresidente Albert Gore.

"Es una decisión personal muy difícil", dijo Bush tras la amplia victoria que obtuvo el martes, al indicar que antes tiene que definir los motivos por los que puede estar interesado en ser presidente de Estados Unidos. Tras el avance demócrata en la Cámara de Representantes, donde lograron reducir la mayoría republicana, comenzaron también los reproches hacia el liderazgo de un partido que hace sólo unos meses tenía en sus manos una amplia victoria electoral.

El presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, que guió a su partido hacia la recuperación hace cuatro años, puede ser el sacrificado para que Bush sea candidato a las elecciones presidenciales.

## La nueva dinastía política

La victoria de Jeb Bush como gobernador de Florida y la reelección de su hermano George W. Bush en la gobernación de Texas, convierte a los hijos de un ex presidente en una nueva dinastía política en Estados Unidos. Jeb Bush fue elegido el martes como el tercer republicano en este siglo que ocupa el puesto de gobernador de Florida al vencer con un 55-45 por ciento a su rival demócrata, Buddy Mackay, hasta ahora vicegobernador. Y George W. Bush no tuvo problemas para salir reelegido como gobernador de Texas y se vislumbra como el principal aspirante a la candidatura presidencial republicana para el año 2000. El único precedente que existe en Estados Unidos de dos hermanos gobernadores simultáneamente se remonta a principios de los años setenta cuando Nelson Rockefeller lo fue de Nueva York y Winthrop Rockefeller de Arkansas. Para aupar al nuevo político en la familia, el ex presidente George Bush y su esposa Barbara prefirieron estar en Miami en la celebración de la victoria del nuevo gobernador de Florida, de apenas 45 años y no la que celebraba en Austin (Texas) el hermano mayor, de 52. Los analistas políticos no han perdido tiempo en comparar el potencial de la naciente casta política de los Bush con la de los Kennedy. Los sondeos iniciales dan a George W. Bush una delantera entre 10 y 18 puntos por encima del más seguro candidato demócrata para el año 2000, el actual vicepresidente Albert Gore. Algunos analistas se aventuran incluso a pronosticar que si el mayor de los Bush llega a la Casa Blanca, Jeb Bush podría estar al lado de él, formando parte del gabinete o en otro puesto importante, como lo estuvieron John Kennedy, como presidente, y su hermano Robert, como Fiscal General (Ministro de Justicia). El mayor de los Bush no ha definido aún sus proyectos y sólo ha dicho que hasta marzo no va a decidir si inicia o no la carrera electoral que lo podría llevar a la Casa Blanca. Está claro que ambos hermanos se han aprovechado del estatus que da el apellido, pero los dos han sabido madurar políticamente y oscilar ideológicamente a un centro-derecha, sin dejar de ser conservadores. Jeb Bush logró el apoyo de destacados líderes negros, cosa rara para un político republicano, y el 60 por ciento de los votos hispanos.



## Arenas anuncia una menor subida del paro en octubre

SPC / MADRID/ALMERÍA

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Javier Arenas, anunció ayer que, aunque estacionalmente todos los meses de octubre hay un incremento del desempleo, con los datos que dispone "puedo afirmar que ese incremento será muy inferior al que se produjo en el 97".

Arenas manifestó su satisfacción por este dato al reconocer que la evolución es "bastante mejor" que el mismo mes del pasado año, y aunque no se puede alegrar de que el paro se incremente aunque sea estacionalmente, indicó que "parece que seguimos teniendo un buen comportamiento del empleo, sobre todo en los sectores de la Industria y la Construcción".

Arenas, que visitó la localidad almeriense de Albos, dijo a los periodistas que, según la evolución de la Seguridad Social y el desempleo en el mes de octubre y aunque los datos no son definitivos se puede afirmar que, ha habido una "excelente" evolución en el incremento de afiliados a la Seguridad Social.

En esta línea, explicó que a finales del mes de octubre y con respecto a principio de año, se registraron más de 800.000 nuevos de cotizantes a la Seguridad Social. A su juicio, estos datos pueden significar, finalmente, que este sea uno de los "mejores" años de la historia del sistema de la Seguridad Social, que significa, sobre todo garantizar las pensiones.

Por otra parte, tranquilizó a los trabajadores de las empresas públicas porque "desde que hemos llegado estamos siempre en un proceso de saneamiento, con el fin de que las empresas sean competitivas", y agregó que en este proceso "siempre tenemos muy presente que exista la garantía plena de los puestos de trabajo".

Pese a estos datos tan optimistas, el sindicato CC.OO. instó ayer al Gobierno a promover políticas activas de creación de empleo y a ampliar la cobertura al desempleo, tras conocerse los resultados de un informe realizado por el Gabinete Técnico de dicho sindicato, en el que se concluye que España mantiene todavía diferencias estructurales con la Unión Europea, que se concretan principalmente en una menor tasa de actividad y de ocupación, un mayor porcentaje de temporalidad y menos trabajadores a tiempo parcial.

En este sentido, CC.OO. señala, en un comunicado hecho público ayer, que la tasa de actividad registrada en España se sitúa siete puntos por debajo de la media europea, con 1.840.000 personas sin empleo.

Esta diferencia, según analiza el sindicato, se explica "por la baja incorporación de las mujeres al mercado de trabajo español", que presenta once puntos de diferencia con respecto a la UE, mientras que los hombres mantienen una tasa similar, con menos de tres puntos de diferencia. En el informe se indica también que España "sigue siendo el

país de la UE con la tasa de desempleo más alta", en el que el paro afecta a mujeres y jóvenes, y que algo más de la mitad de los parados son de larga duración.

CC.OO. advierte que existe también una menor tasa de ocupación, ya que el porcentaje que representan los activos ocupados es más bajo,

manteniendo un diferencial de casi nueve puntos. A su juicio, esta menor tasa de ocupación se debe a que "hay una menor capacidad de generar empleo en la industria y sobre todo en los servicios, subsistiendo una mayor presencia del empleo agrario, a pesar del duro ajuste llevado a cabo en 1995 y 1997.

## UGT finaliza las negociaciones

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, aseguró, en una entrevista con Efe, que su sindicato no asistirá a ninguna mesa de negociación pues da por "concluido", que no roto, el diálogo social y "no merece la pena seguir" porque el Go-

bierno no está dispuesto a que "fructifique". Sin embargo, indicó que en el caso de que el Ejecutivo "nos convoque" a alguna de las otras dos mesas de trabajo abiertas el pasado 11 de junio, UGT responderá "por cortesía" a la invitación,

"probablemente" por escrito, a fin de explicar los motivos por los que da por concluido el diálogo. UGT pide, en concreto, el establecimiento de una "norma reguladora" que incentive el empleo estable mediante la reducción de la jornada laboral.

## IBERAVAL

SOCIEDAD DE GARANTÍA RECÍPROCA

### AVALAMOS

### EL DESARROLLO DE LAS PYMES EN CASTILLA Y LEÓN

Si está pensando en crear una PYME o en invertir en su mejora y necesita crédito, **le interesa conocernos.**

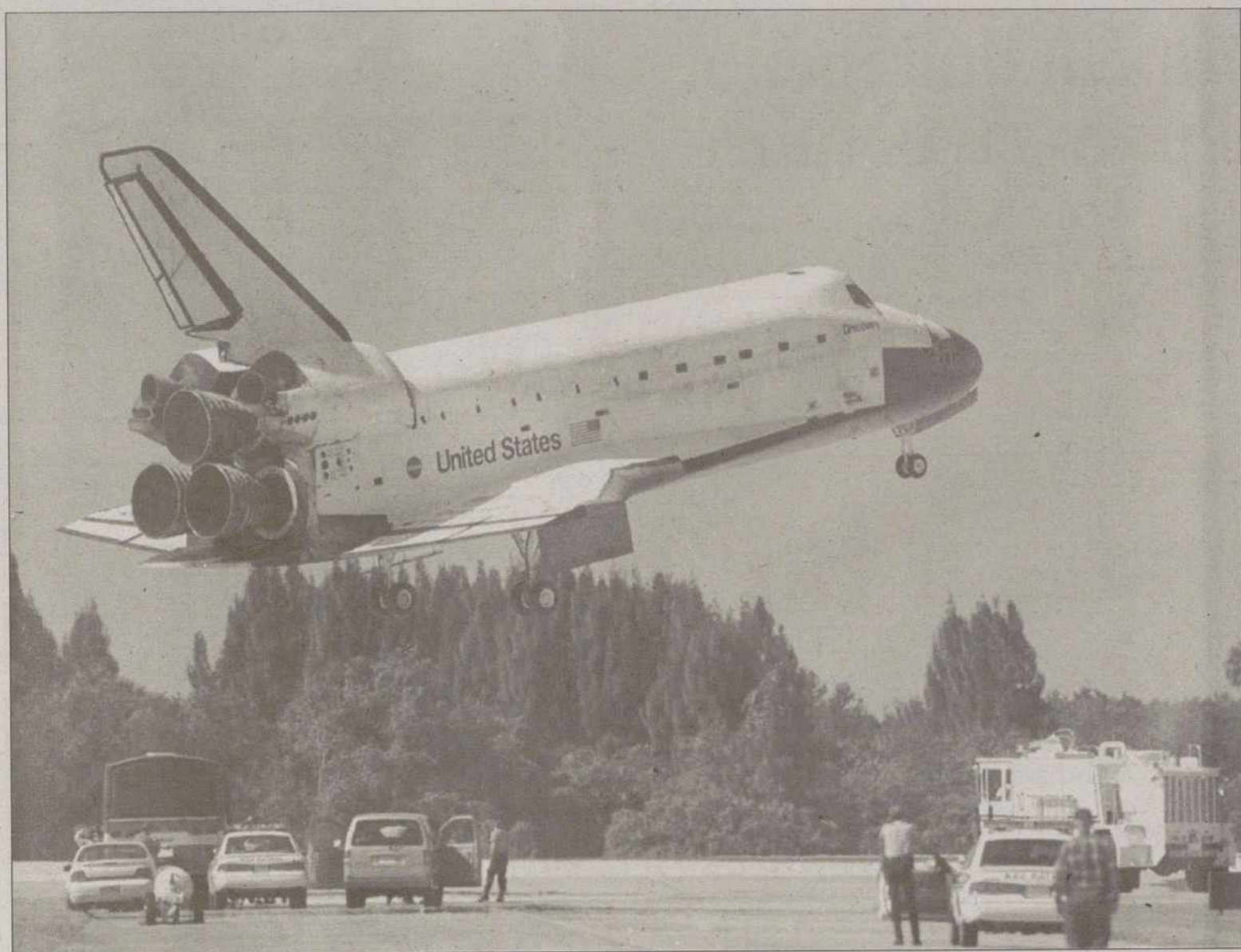
IBERAVAL, sociedad de garantía recíproca, canaliza las ayudas a la financiación de las "pymes" avalando préstamos a tipo de interés preferencial.

**Si su empresa está domiciliada en Castilla y León y necesita un aval, venga a IBERAVAL.**

**Nos gusta prestar ayuda.**

PALENCIA: c/ Queipo de Llano, 2 Entrepanta  
Tel. 979 75 08 18 • Fax 979 75 23 38





El 'Discovery' sobrevuela varios vehículos de las asistencias poco antes de tomar tierra en Cabo Cañaveral / EFE

## La suerte de Pinochet está ahora en manos de los Lores

EFE / LONDRES

Tras la solicitud española de extradición de Augusto Pinochet al Reino Unido, la atención se centra en la Cámara de los Lores, que reanuda mañana, lunes, la vista sobre la apelación contra la inmunidad del general retirado chileno. Los lores deben decidir si confirman la inmunidad soberana reconocida al general hace diez días en un alto tribunal londinense y su veredicto, inapelable, será lo único capaz de detener el procedimiento que se abre para la extradición del senador vitalicio no electo. Está previsto que la audiencia finalice el próximo martes, el mismo día que el Gobierno español enviará por valija diplomática a Londres la solicitud de extradición. Esa solicitud supone que la apelación ante los lores se ha convertido en un caso decisivo en la historia del derecho internacional, y el fallo de la Cámara tendrá implicaciones sobre el futuro Tribunal Penal Internacional que deben establecer las Naciones Unidas.

Los cinco lores ya han introducido pasos poco habituales en la audiencia, al permitir la presentación de alegatos de organizaciones no gubernamentales como Amnistía Internacional (AI).

El experto en Derecho Internacional Ian Brownlie, que representa a AI y a otras organizaciones pro derechos humanos, así como a dos víctimas británicas del régimen de Pinochet, concluirá su exposición en la sesión del lunes.

### Inmunidad soberana

Brownlie rechaza el reconocimiento de la inmunidad soberana a Pinochet al considerar que la inmunidad contemplada en la Convención de Viena no se extiende a los ex jefes de Estado y que los tribunales nacionales tienen jurisdicción sobre crímenes contemplados por el derecho internacional. En cambio, los abogados defensores, cuya intervención cerrará la vista, insistirán en que la detención de Pinochet, arrestado el pasado 16 de octubre a petición del juez español Baltasar Garzón, es "ilegal" y la ley internacional otorga inmunidad a los ex jefes de Estado por los crímenes que pudieron cometer durante el ejercicio de sus funciones. Una vez escuchadas todas las partes, los lores deberán emitir su veredicto y, aunque carecen de plazo para ello, se considera que podrían darlo a conocer dentro de la propia semana, dado el carácter de urgencia del caso. Si los lores ratifican la inmunidad para Pinochet, el general, que está en libertad condicional vigilada en una clínica privada al norte de Londres, podría emprender regreso a su país de inmediato.

## Un viaje de 6 millones de kilómetros

El 'Discovery' regresó después de tres vueltas alrededor de la Tierra • Los siete tripulantes, recibidos como héroes • No hubo problemas con el paracaídas

EP/AFP / HOUSTON

El transbordador *Discovery* aterrizó ayer a las 18:04 (hora peninsular española) en el centro espacial Kennedy en Cabo Cañaveral (Florida), poniendo así fin a una misión de nueve días en la que han participado el astronauta español, Pedro Duque y el senador John Glenn que volvió al espacio 36 años después de realizar tres históricas órbitas alrededor de la Tierra. Después de planear durante un buen rato, el *Discovery* tocó con suavidad la pista del Centro Espacial. "Magnífico aterrizaje", dijo la directora de operaciones en el Centro Espacial Johnson en Houston (Texas). Con esta maniobra concluyó un viaje de cerca de seis millones de kilómetros en la que la tripulación ha dado 134 veces la vuelta a la Tierra que ha sido considerado como "un momento para inscribir en la Historia", en palabras de la comentarista de la NASA, Eileen Hawley. Los temores de que el paracaídas que debía amortiguar el golpe sobre la pista en el momento del aterrizaje provocara algún tipo de accidente no se vieron confirmados. Hay que recordar que el único contratiempo en el momento del despegue, hace nueve días, fue el desprendimiento de la

puerta que albergaba este paracaídas. Apenas un minuto después del aterrizaje, Glenn con voz clara, dio las gracias a todo el equipo de la NASA por haberle permitido realizar un segundo vuelo. En 1962, el aterrizaje de Glenn en la *Friendship 7* fue más incómodo porque en esa época caían al Atlántico antes de ser recuperados por un helicóptero.

Los siete astronautas, entre ellos Pedro Duque y la japonesa Chiaki

Mukai, realizaron una misión calificada varias veces de exitosa por los responsables de la NASA. Glenn, de 77 años, el hombre de más edad que ha volado al espacio, dio con el resto de la tripulación 134 vueltas a la órbita de la Tierra en 8 días y cerca de 22 horas. Durante la misión, los astronautas llevaron a cabo las experiencias previstas en el laboratorio *Spacehab*, consagradas a las ciencias de la vida (biología, biotecnología, medicina), al

igual que la fabricación de materiales y la física de los fluidos; Glenn, que estuvo en plena forma durante todo el vuelo, sirvió de cobaya para comparar los efectos del envejecimiento en el hombre en situaciones de ausencia de gravedad. También se han estudiado los problemas cardiovasculares o la pérdida de masa muscular y ósea.

Ayer, los componentes de la tripulación, que vestían los trajes de vuelo, de color anaranjado, y llevaban sus escafandras en la mano, fueron recibidos como héroes en Cabo Cañaveral, en medio de aplausos y gritos de euforia. El español Pedro Duque, sonriente, agitó sus brazos en señal de saludo e indicación de que el regreso a casa ha sido un éxito. Los padres del astronauta español reconocieron que pasaron algo de miedo antes del aterrizaje, aunque se les pasó rápidamente al contemplar la excelente maniobra que realizó la nave. "El aterrizaje nos ha emocionado mucho, ha sido perfecto. Creo que él (Pedro Duque) también se habrá sentido muy emocionado", dijo la madre del primer astronauta español en salir al espacio. "Ha sido una experiencia maravillosa", dijo Andrea Duque para resumir la aventura espacial de su hijo.

## Buenos días con música

La famosa canción popular *La Cucaracha* sonó ayer en el *Discovery* para despertar a sus siete tripulantes y recordarles que era hora de regresar a casa. Era la segunda ocasión en que los ritmos latinos se escuchan en el transbordador, en el que la presencia del astro-

nauta español Pedro Duque ha aportado a la misión una componente cultural, además de la científica, distinta. Ya el segundo día de navegación, la NASA despertó a los astronautas al ritmo de *Cachito mío* de Nat King Cole, en homenaje a Duque, el primer

español en ascender al espacio. La música se convirtió en una constante en el *Discovery* que, cada día, filtró por sus altavoces las melodías programadas desde el control de tierra de la misión, como una manera de dar los buenos días a los astronautas.



# Cancelar una deuda "inmoral"

Cruz Roja Española fleta dos aviones con 50.000 kilos de ayuda para Honduras y Nicaragua

AGENCIAS / MADRID

La comunidad internacional prosiguió ayer las movilizaciones para recaudar fondos destinados a los miles de damnificados por el devastador huracán *Mitch* en Centroamérica, una región ya de por sí pobre para la que organizaciones no gubernamentales y autoridades han pedido la cancelación de la deuda externa. Intermón instó ayer al Fondo Monetario Internacional (FMI) y al Banco Mundial a cancelar la "inmoral" deuda externa de los países de Centroamérica afectados, y pidió al Gobierno español gestiones en este sentido. Según un comunicado difundido ayer, "Intermon pide al Gobierno español que lidere una iniciativa internacional" para cancelar la deuda, aprovechando la presencia de dos españoles en estos organismos internacionales (Federico Ferrer, director ejecutivo en el BM y Juan Luis Toribio, también en el equipo directivo del FMI). En opinión de esta ONG, la ayuda donada por la comunidad internacional, y en particular los 5.000 millones de pesetas recogidos en España, "de poco servirán si estos países se ven obligados a pagar a los Gobiernos de los países ricos, a la banca privada, al Banco Mundial y al FMI más de 100.000 millones de pesetas tan sólo en 1998". Según el director general de Intermón, Ignasi Carreras, la ayuda internacional debe ser "sólo una ayuda temporal". "Ellos tienen la capacidad de salir adelante por sí mismos en los próximos años si la comunidad internacional cancela una deuda injusta e inmoral, con intereses exponenciales que les hipotecan el futuro". Estas consideraciones fueron compartidas por otras ONG's, como Cáritas o Médi-



EFE

## Lenta recuperación de las infraestructuras y desempleo masivo

La infraestructura vial en los países más afectados por el huracán *Mitch* se comienza a reparar pero ahora surgen otras desgracias como el desempleo masivo por suspensión temporal, o por la destrucción parcial o total de muchas fuentes de trabajo. En Honduras, el país

más azotado, con daños en todo su territorio, se han restablecido carreteras importantes que comunican a Tegucigalpa (sobre estas líneas), en el centro, con el sur, norte y Caribe del país. Situación similar se da en algunas zonas devastadas en Nicaragua.

cos Sin Fronteras, y por diversas personalidades, entre ellas la comisaria de la UE para Asuntos Humanitarios, Emma Bonino, que propuso en Barcelona la revisión de la deuda externa de Nicaragua y Honduras. Bonino señaló que "merece ser estudiada y tenida muy en cuenta" por los ministros europeos de Asuntos Exteriores, que se reúnen mañana. La comisaria coincidió en su propuesta con el ex presidente

estadounidense, Jimmy Carter, que pidió la anulación "completa e inmediata" de la deuda. También se expresó en este sentido la ministra alemana de Cooperación, Heidemarie Wiczorek-Zeul, aunque matizó que Alemania centra la prioridad en las ayudas de primera urgencia. Su Ministerio ha decidido aumentar inmediatamente sus ayudas de dos millones de marcos a 5,7 millones (480 millones de pesetas).

Mientras, la lucha contra las epidemias y la asistencia a los damnificados centran los esfuerzos de los países más afectados por el huracán, que se cobró unas 10.000 vidas y ocasionó pérdidas económicas de miles de millones de dólares. La aparición de brotes de cólera, entre otras enfermedades epidémicas, se ha convertido en una nueva amenaza en toda la zona de Centroamérica que fue devastado por *Mitch*.

## El príncipe Carlos dice que no quiere la abdicación de su madre

EFE / LONDRES

La emisora de televisión LWT reiteró ayer su apoyo al documental que emitirá hoy, según el cual el príncipe Carlos de Inglaterra quiere la abdicación de su madre, y que ha motivado un duro comunicado de protesta del heredero de la Corona. En el comunicado, el príncipe señala que sería "ridículo" creer las "escandalosas" afirmaciones del documental, *Charles at 50* (*Carlos a los cincuenta*), que cita a un consejero anónimo del palacio de Buckingham. La emisora indicó ayer que no revelará el nombre del consejero pero afirmó que ha confirmado las informaciones que les proporcionó en una serie de entrevistas. El comunicado conjunto de los palacios de Buckingham y de Saint James explica que el príncipe, que está de gira en Bulgaria, telefoneó a la reina para exponerle su malestar por las informaciones.



EFE

## Funeral por las víctimas del naufragio del 'Pescalanza'

El arzobispo de Santiago, Julián Barrio, ofició ayer en Marín (Pontevedra) un funeral por las seis víctimas del naufragio del *Pescalanza* en aguas del Gran Sol. Al acto asistieron todos los familiares de las víctimas del pesquero, que junto con el conselleiro de Pesca, Aman-

cio Landín, estuvieron arropados por cientos de personas que abarrotaron el Nuevo Templo, todas ellas procedentes de las localidades de los fallecidos en el naufragio. El *Pescalanza* se hundió el pasado lunes en aguas del Gran Sol a causa de un golpe de mar.

## BREVES

### ■ TRÁFICO

#### 10 muertos desde el inicio del 'puente'

Diez personas han fallecido en los diez accidentes mortales que han tenido lugar desde las 15.00 horas del viernes hasta las 20.00 horas de ayer, sábado, segunda jornada de la operación especial de la DGT con motivo de la festividad de La Almudena, que se celebra hoy, lunes, en Madrid. Según informó ayer a Efe la Dirección General de Tráfico, en esos diez siniestros mortales también han resultado heridas graves cuatro personas.

### ■ CÁDIZ

#### 8 detenidos con una tonelada de hachís

Ocho vecinos de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz) fueron detenidos por la Guardia Civil de Sevilla en una operación en la que los agentes se incautaron de 874,5 kilos de hachís. Tras una intensa labor de investigación de la Guardia Civil, ayer fue localizada la droga oculta entre la paja de una vaqueriza, sita en Pinar de la Dinamita, en Sanlúcar de Barrameda, y en esa operación se intervinieron dos vehículos valorados en 7.500.000 de pesetas.

### ■ GETAFE

#### Droga en una tienda de golosinas

La policía ha detenido en Getafe (Madrid) a dos hermanos y otro individuo como presuntos traficantes de estupefacientes tras descubrir que en una tienda de *chucherías*, además de frutos secos y golosinas, vendían cocaína. Los detenidos son los hermanos Francisco Javier y Luis Pablo F.M., de 37 y 38 años, respectivamente, que vivían en una vivienda anexa a la tienda situada en la calle Doña Romera, y Leovigildo L.L., de 26.

### ■ SEVILLA

#### Encerrado en su casa tras una pelea

Un hombre permaneció encerrado con sus tres hijos durante toda la noche en su vivienda de Sevilla, con la amenaza de rociarla con gasolina, tras protagonizar una pelea con su mujer, quien le golpeó con una barra de hierro, por lo que tuvo que ser trasladado a un centro hospitalario. El encerrado decidió deponer su actitud después de hablar ayer por la mañana con su abogado, aunque hasta el lugar de los hechos se desplazaron policías y bomberos, según las fuentes.



## Sorprendente acogida en Pekín a la 'Muerte de un anarquista' de Fo

FIDENCIO APELLANIZ / PEKÍN

La obra del premio Nobel italiano Dario Fo *Muerte accidental de un anarquista*, estrenada en Pekín esta semana, ha tenido un sorprendente recibimiento del público de la capital, atraído tanto por la ironía que emana de la adaptación como por la denuncia de los malos tratos policiales. Nadie le hubiera dado crédito hace un año al polémico director de teatro chino, Meng Jinghui, cuando empezó a comentar su proyecto de adaptar para el público chino la obra del maestro italiano Fo, basada en la historia real de un anarquista milanés detenido 1968 por la policía tras un atentado y que muere durante su interrogatorio. "Esta obra es particularmente pertinente en la sociedad actual china, porque este tipo de problema interesa cada vez más a los chinos", declaró Meng Jinghui de 32 años, polémico fundador de la Compañía Independiente de Drama Moderno.

La obra, estrenada en el Teatro para Niños de Pekín, empieza en un decorado reducido con el violento interrogatorio del preso por tres policías y el posterior pánico de éstos cuando se enteran de que el preso ha fallecido. El jefe de la policía decide entonces buscar una explicación creíble para la muerte del preso y pide la colaboración de otro preso, lunático y demente, quien al final destapa la verdad sobre la muerte del anarquista. El papel del preso loco que engaña a los policías es de alto contenido humorístico y logra apaciguar el sentimiento terrorífico inicial.

## El último guión de Kurosawa será llevado al cine por su equipo habitual

EFE / TOKIO

El último guión del director cinematográfico japonés Akira Kurosawa, fallecido el mes de septiembre, será llevado al cine por miembros de su equipo de producción habitual. El rodaje de la película, que será un drama tradicional de aventuras cuyo título podría ser *Ame Agarú* (*Amaina la lluvia*), se iniciará en la próxima primavera y se cree que podría completarse para el otoño de 1999. Kurosawa comenzó a preparar el guión, basado en un cuento de Shogoro Yamamoto, en 1995 después de toparse con dificultades financieras *Umi wa Miteita* (*Vi el mar*), la que debería haber sido su película número 31. Sin embargo el director, que falleció a los 88 años de edad el mes de septiembre, no fue capaz de iniciar su producción porque sufrió una seria herida en la cadera cuando escribía el guión.

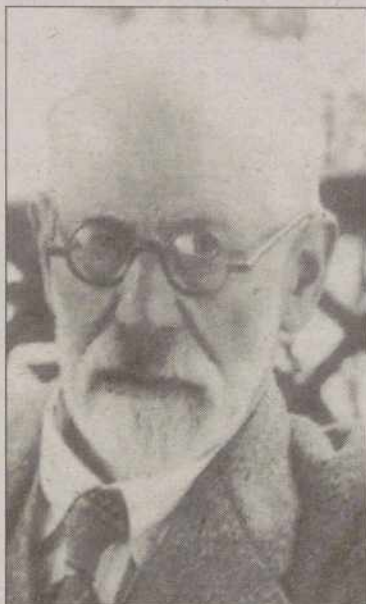
## Los 'sucios y viejos dioses' de Freud

La pasión por la arqueología del padre del psicoanálisis, en una exposición

WANDA RUDICH / VIENA

La relación entre el desarrollo del psicoanálisis y la colección de objetos arqueológicos de su fundador, Sigmund Freud (1856-1939), es el tema de una exposición que se inaugurará el 18 de noviembre en Viena. La muestra exhibe 160 objetos arqueológicos que el propio Freud describió como "mis viejos y sucios dioses". "Estoy trabajando en la conclusión de la Interpretación de los Sueños, en una sala grande y tranquila en la planta baja, con vistas a la montaña. Mis viejos y sucios dioses, tan poco apreciados por ti, participan en mi trabajo como pisapapeles sobre los manuscritos", escribió Freud a su amigo Wilhelm Fliess el 1 de agosto de 1899. Esas palabras inspiraron a los organizadores de la exposición, los Museos Sigmund Freud de Viena y de Londres, a titular con *Mis... viejos y sucios dioses* esta muestra que documenta la importancia que tuvo en la vida de Freud su pasión por la mitología y por coleccionar objetos antiguos. Ya en su adolescencia, la mitología griega despertó un enorme interés en el que iba a ser el padre del psicoanálisis y a quien llevó a adquirir, a partir de los años 90, cabezas antiguas de dioses y otros objetos que a su muerte llegaron a sumar unas 3.000 piezas.

La influencia de esa pasión no se limitó a su vida privada, algo que no sólo demuestra el hecho de que gustaba tener esas piezas expuestas en los lugares de trabajo, sino la evidencia de que fue también una fuente de inspiración para la comprensión y



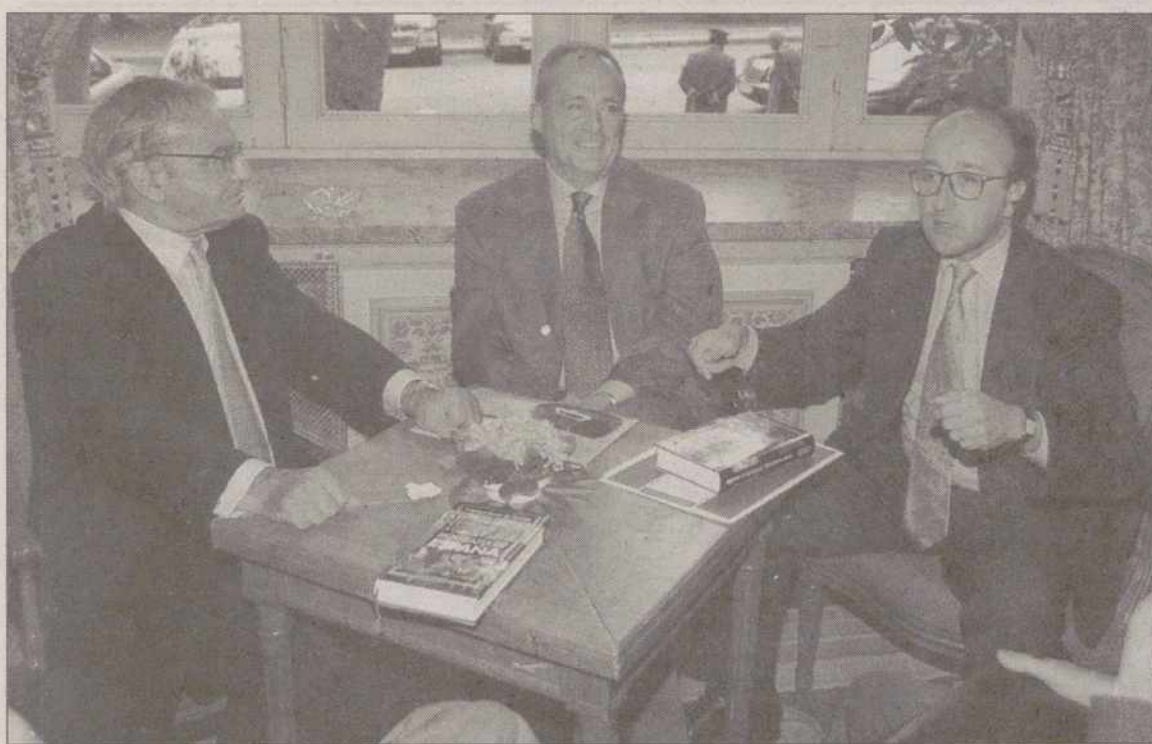
Sigmund Freud / ARCHIVO

explicación freudiana de los fenómenos de la psique humana. Así, por ejemplo, en la mitología griega Freud encontró paralelismos con ciertas constelaciones del psicoanálisis, como las que bautizó con el nombre de complejo de Edipo o de Electra. Las intrincadas vidas de los dioses antiguos, que una y otra vez llevó a Freud, en sus escritos, al antiguo Egipto, donde creyó encontrar los dispersos orígenes de la cultura judía, aparece como una metáfora en todos sus textos sobre el psicoanálisis.

La exposición, que se podrá visitar hasta el 17 de febrero de 1999 en el Museo Sigmund Freud de Viena, intenta también reconstruir cómo despertó en el neurólogo y psiquiatra

tra austriaco la afición por coleccionar. Así, según los organizadores de la exposición, esa pasión la encontró en el profesor Jean Martin Charcot, famoso neurólogo francés que enseñó al joven Freud, entre otros, las técnicas de la hipnosis, y cuyos artefactos asiáticos, así como su Museo Clínico en la Salpêtrière de París, dejaron una fuerte impresión en el entonces estudiante de psiquiatría. Posteriormente, ese interés llevó a Freud a emprender viajes a los escenarios donde se originaron las inspiradoras mitologías, como Italia o Grecia, alimentó su amistad con el arqueólogo Emanuel Loewy, y despertó su entusiasmo por la arqueología, que a su vez lo llevó a crear una segunda colección, de libros sobre esa ciencia.

Un fragmento de un mural romano con un relieve de una esfinge, que data de hace unos 2.000 años, una cabeza egipcia de bronce, que representa al dios Osiris (de año 850 antes de J.C.), un guerrero chino de la dinastía Tang (618-907 después de J.C.), esculpido en cerámica, o una biblia israelita con el texto original, son algunas de esas piezas que podrán verse en la antigua residencia vienesa de Freud, junto a varios documentos, autógrafos y fotografías. Sin querer hacer alardes de "mi bien conocida modestia, lo cierto es que he tenido que hacer grandes sacrificios" para poder adquirir esta colección y en realidad, "he leído más sobre arqueología que sobre psicología", escribió Freud a su biógrafo, el conocido escritor austriaco Stefan Zweig, fallecido en Brasil. Para Freud, "la arqueología... se convirtió en un instrumento retórico a la hora de diseñar una topografía de la psique", se afirma en el museo de Viena, situado en la cuna del psicoanálisis: "Berggasse 19".



ÁNGEL MILLÁN/EFE

## Una 'Biografía de España' que aboga por la Constitución

El historiador Fernando García de Cortázar presentó ayer su obra *Biografía de España*, a la que definió como la "historia de un organismo vivo llamado España" y en la que aboga "por la tesis constitucional frente a las apuestas nacionalistas, que pueden hacer perder los ca-

minos de libertad conseguida". García de Cortázar (autor también de la *Breve historia de España*) insistió en que la idea de España es "una realidad histórica". En la imagen, acompañado por Cándido (i) y el secretario de Estado de Cultura, Miguel Ángel Cortés (d).

## El primer libro de Saramago fue armado "letra a letra"

EFE / LISBOA

Fernando dos Santos Vieira, de 83 años, fue el tipógrafo del primer libro del Premio Nobel de Literatura, José Saramago, y recuerda que tuvo que armarlo "letra a letra, tipo 10 redonda" y que la policía política (PIDE) trató de incautarse la edición. En entrevista concedida al semanario *Expresso*, Vieira recuerda que el libro se llamaba *Tierra del Pecado* y que cuando escuchó que Saramago había recibido el Premio Nobel "tuvo que echar la casa abajo", hasta que descubrió uno de los ejemplares originales, de la editorial Minerva. "Tuve que armarlo letra a letra a partir de un manuscrito muy difícil, con palabras de una caligrafía alargada, que tuve que estudiar mucho, para ir trabajando línea a línea", recuerda el primer tipógrafo de Saramago. "Cuando escuché que le habían dado el Premio Nobel, llamé por teléfono a mi hijo y le dije: Estoy seguro que trabajé en un libro de este tipo y, entonces, comencé a buscarlo hasta que apareció", dijo Vieira. El tipógrafo recuerda que poco después que habían terminado de imprimirlo, llegaron dos agentes de la policía política en busca del libro, que ya se habían ocupado de hacer desaparecer.

## BREVES

### ■ PREMIO

#### Homenaje a Eduardo Chillida en Palermo

El escultor español Eduardo Chillida recibió ayer en Palermo el Premio Novecento, instituido en 1984 y de carácter bianual. El galardón consiste en una rosa de oro de poco más de medio kilo de peso, diseñada en 1891 por el inglés Burnes Jones, metáfora de la "cultura de la belleza" al que rinde homenaje. El premio sigue las pautas que le fijara su primer dueño, el poeta argentino Jorge Luis Borges. Cada premiado elige a su sucesor, para evitar así los jurados internacionales, susceptibles de presiones.

### ■ ARQUEOLOGÍA

#### Hallan 100 silos de grano en Ampurias

Un centenar de grandes silos para el grano han sido descubiertos bajo la ciudad grecorromana de Ampurias, lo que confirma que este puerto era un importante centro de almacenaje y distribución de cereales durante el siglo I antes de Cristo. Los hallazgos han permitido documentar que la ciudad es más moderna de lo que se había pensado inicialmente y que podría haberse construido entre el año 40 y 20 antes de Cristo y no en el año 100 como se pensaba antes.



## FUTBOL / TERCERA DIVISION GRUPO OCTAVO

### Primer órdago de la temporada para el CF Palencia

Los palentinos necesitan la victoria ante el Cuéllar para no alejarse del play-off

El CF Palencia se medirá en la jornada de hoy domingo al cuadro del Cuéllar, un partido que debe servir para reafirmar a los palentinos como candidatos a ocupar un puesto de privilegio en la general o, por el contrario, perder opciones ante sus rivales.

ALBERTO ABASCAL

El CF Palencia se medirá esta tarde al Cuéllar segoviano, un partido difícil, pero clave para el devenir más inmediato del cuadro que entrena Mariano García, máxime tras la derrota el pasado domingo ante el Norma San Leonardo.

"Es un partido en el que nos jugamos muchos enteros para ocupar un puesto en la zona alta de la general si ganamos, pero si perdemos podemos alejarnos más de la cuen-

ta", comentó ayer a este periódico el entrenador, Mariano García, de un CF Palencia cuyos jugadores habían efectuado el último entrenamiento antes del partido de hoy domingo.

Tras el entrenamiento, en el que no se produjeron incidencias dignas de mención, Mariano García confeccionó la lista de jugadores convocados, aunque aventurar un once titular, tal y como ha ocurrido desde que comenzó la temporada, se antoja un tanto complicado.

Lo que sí es seguro es la baja de Martín al ser sancionado con dos partidos por el Comité de Competición tras la expulsión que el jugador sufrió en la última jornada.

Por lo demás, el CF Palencia "cruzará los guantes" frente a un Cuéllar que está en un momento bueno de juego y con ganas de dar la sorpresa en un feudo, La Balastera, tradicionalmente muy complicado para los distintos equipos

### El partido del Palencia

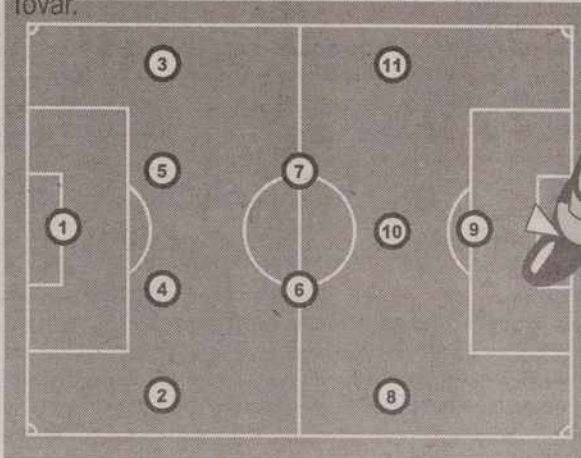
#### CF Palencia-Cuéllar

Estadio Municipal de La Balastera  
Domingo 8 de noviembre. 17,00 horas

ARBITRO: González González J.L. (Ponferrada)

ENTRENADOR: Mariano García

SUPLENTES: Iván, Paniagua, Cuque, O. López, Alex y Tovar.



- 1 Bilbao
- 2 Peña
- 3 Villahoz
- 4 Fernando
- 5 García
- 6 Olea
- 7 Cano
- 8 Joaquín
- 9 Molinero
- 10 Arquero
- 11 Rober

Gráfico Gabinete de Comunicación/El Diario Palentino

### El Zamora "tiembla" ante la visita del Becerril

Representantes de la UEFA visitarán hoy las instalaciones del "Mariano Haro"

Delegados de la UEFA visitarán en la jornada de hoy domingo las instalaciones del Municipal del Mariano Haro con el objetivo de supervisarlas de cara al Pre-Europeo Sub 18 de selecciones femenino. Por lo demás, el CD Becerril buscará una nueva victoria en Zamora.

ALBERTO ABASCAL

Representantes de la UEFA visitarán en la jornada de hoy domingo las instalaciones del campo municipal del Mariano Haro de Becerril de Campos con el objetivo de supervisarlas de cara al próximo Pre-Europeo de selecciones femenino que se disputará en Palencia, según informaron fuentes del club palentino.

El municipal de La Balastera y el Mariano Haro son los escenarios

escogidos para albergar los seis encuentros que se disputen en un torneo en el que participarán los combinados nacionales de País de Gales, Francia, Suiza y España.

#### Partido en Zamora

Por lo demás, la visita de los delegados del máximo organismo futbolístico europeo al campo del CD Becerril coincide con el importante encuentro que el conjunto que entrena Jesús Collantes disputará en la jornada de hoy domingo en la capital zamorana.

Pese a que el partido no es nada fácil para los palentinos, el CD Becerril lleva una racha realmente importante hasta el punto de no descartar una victoria frente a un rival que después de descender de categoría espera retornar a la Segunda División B de cara a la próxima campaña liguera.

Con todo, el Becerril se desplaza hasta Zamora con importantes

visitantes. El entrenador del cuadro morado, no obstante, espera que la racha de buenos resultados que se mantiene en casa prosiga y más hoy ante un rival "que también estará luchando por los puestos punteros al

final del Campeonato", según señaló.

El resto de la jornada se completa con los siguientes encuentros en este Grupo VIII de la Tercera División, amén del Zamora-CD Be-

cerril: Bembibre-La Bañeza, Endesa-Salamanca B, Segoviana-Garray, Leonesa B-Béjar, Avila-Norma, Hullera-Lermeño, Benavente-Ponferradina y Ribert-Laguna de Valladolid.

### El partido del Becerril

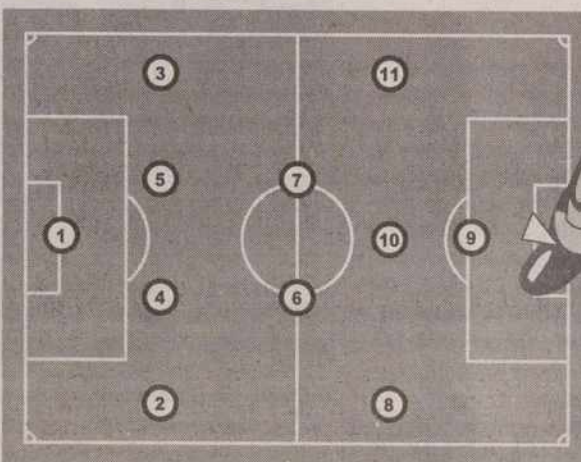
#### Zamora-CD Becerril

Estadio Municipal  
Domingo 8 de noviembre. 16:30 horas

ARBITRO: González Cobo (Valladolid)

ENTRENADOR: Jesús Collantes

SUPLENTES: Blanco, Illana, Rubén, Tarilonte y Chema.



- 1 Michel
- 2 Aparicio
- 3 O. López
- 4 Guatí
- 5 Guillermo
- 6 Félix
- 7 Tovar
- 8 O. Cuadrado
- 9 Domingo
- 10 Esteban
- 11 C. Andrés

Gráfico Gabinete de Comunicación/El Diario Palentino

bajas en sus filas. De hecho, Carlos, Tomás y Emilio están descartados al sufrir los tres molestias físicas. Por otro lado, el club que preside Juan Antonio Redondo también sopesa la idea de aumentar las fichas del primer equipo en la Fe-

deración Territorial con la incorporación del jugador burgalés Fernando, un hombre que ha jugado en los equipos del Lermeño y el Tardajos. Por motivos de estudios, Fernando lleva varias jornadas entrenando con el cuadro de Collantes,

por lo que se erige como máximo candidato a ocupar plaza en la plantilla morada, posiblemente en detrimento de Javitín, un hombre que no ha entrado en los planes de Collantes desde que comenzó la actual campaña liguera.



## FUTBOL / REGIONAL PREFERENTE

# El Guardo se impone con nueve, de penalty y en el minuto 92

El equipo que entrena Gonzalo Pérez Ibáñez lleva cuatro victorias consecutivas

El CD Guardo logró en la jornada de ayer sábado la cuarta victoria consecutiva de Liga al imponerse al Comunereros burgalés por la mínima, con nueve jugadores de campo, de penalty y en el minuto 92. No obstante, los norteos no merecieron los tres puntos.

A. A.

|                  |          |
|------------------|----------|
| <b>GUARDO</b>    | <b>1</b> |
| <b>COMUNEROS</b> | <b>0</b> |

## • Guardo

Raúl, Jorge, Rati, Pirri, Rodri, Alberto, Jairo, Marco, Rojo, Donato y Chema. También jugaron Nacho, Din y Roberto.

## • Comunereros

Julian, Peña, Alberto, Fidel, José, Penche, Ferrero, Ismael, Guillermo, Sergio e Iván. También jugaron Quique y Michi.

## • ARBITRO

Dirigió el vallisoletano Núñez Ayala, auxiliado en las bandas por Cagigal y García. Expulsó por doble cartulina amarilla a los locales Rodri (minuto 75) y Marco (minuto 85).

## • GOLES

1-0.-min. 92: Jairo, de penalty

El conjunto que entrena Gonzalo Pérez Ibáñez lleva cuatro encuentros consecutivos logrando la victoria. Sin embargo, la de ayer tiene

un carácter especial por varios motivos. El primero de ellos porque los norteos ganaron al Comunereros burgalés cuando no habían contraído méritos para ello a lo largo de los noventa minutos "teóricos" del encuentro.

Otra lectura fundamental es que la victoria palentina se fraguó en el minuto 92 de partido merced a un claro penalty cometido sobre Din y cuando los hombres de Lalo se encontraban con nueve jugadores sobre el terreno de juego de La Camareta por sendas expulsiones de Rodri y Marco, ambos por doble cartulina.

Por lo que respecta al encuentro propiamente dicho, poco más que señalar. De hecho, el técnico del CD Guardo, Gonzalo Pérez Ibáñez, declaró a este periódico nada más acabar el partido que "no hemos hecho méritos en ningún momento, ya que hemos salido al terreno de juego demasiado relajados. Además, creo sinceramente que hemos podido perder tranquilamente con el Comunereros, pero hemos tenido mucha fortuna al final".

Por lo demás, el equipo de La Camareta gozará la próxima semana de descanso competitivo, mientras que, posteriormente, afrontará tres jornadas consecutivas en su propio terreno de juego, concretamente ante Uxama, Cristo Atlético y Almazán de Soria.



El Guardo sigue acumulando puntos / D. P.

## FUTBOL / PRIMERA DIVISION FEMENINA

## Rival más asequible hoy para el CIA H. Saldaña

Los campos del CI de la Amistad acogerán hoy domingo (12,00 horas) el encuentro entre el CIA Hormigones Saldaña y el Peña Azul de Oviedo, uno de los cinco partidos que quedan para finalizar la primera vuelta. Las palentinas jugarán estos partidos como auténticas finales con el objetivo de lograr siete puntos, por lo que será fundamental vencer a las asturianas. Begoña, Laura, Bea, María, Miriam, Rosa, Anua, Natalia, Anita, Ana Belén, Moli, Mari Mar, Esther, Alicia y Marian. Por lo demás, los resultados de la última jornada en la Primera División femenina fueron los siguientes: Sporting, 0-Belén, 3; Tres Cantos, 2-Butarque, 5; Madrid Oeste, 8-Peña Azul, 0; León, 0-Ríber, 2; Oroquieta, 4-CIA, 0; y Rosillo, 22-Guillén, 0.

# Repuestos Neira lidera el XVIII Torneo PMD de Fútbol Sala

REDACCION

Tras la quinta jornada del Campeonato de Fútbol Sala Patronato Municipal de Deportes, en su División de Honor, Repuestos Neira continúa de líder habiendo sumando un total de 13 puntos. En la última jornada se impuso con cierta facilidad al equipo de Ferretería Silva por 7-2.

El equipo que dirige Miguel Angel Blanco continúa como firme candidato a ocupar la primera plaza una vez finalizada esta primera fase del Campeonato y más tras la derrota cosecha por Inmobiliaria Hispogar con seis goles a cuatro.

Otro de los resultados sorpresas ha sido la derrota de Poldobel ante el equipo de Telesant por un contundente 2-7, propiciando un triple empate a nueve puntos en la tercera plaza de la clasificación.

Quizá el encuentro más intere-

sante de la jornada fue el jugado entre Marpri y Bar La Perla con victoria para los primeros por 5-2.

De cara a la próxima jornada, tenemos que destacar el encuentro de máxima rivalidad entre Inmobiliaria Hispogar y Repuestos Neira, un encuentro que siempre ha levantado cierta expectación entre los aficionados. Este encuentro se jugará mañana lunes a partir de las 20,00 horas en el Pabellón Municipal.

## Supra 30

Por lo demás, la categoría Supra 30 cuenta con líder en solitario tras jugarse la cuarta jornada. El triunfo de la Policía Local ante el equipo de Caja Duero por cinco goles a uno y la derrota inesperada de Transportes Chuli ante Talleres Vian por dos goles a seis hace que el conjunto de Policía Local se quede con 12 puntos ocupando la primera plaza de la clasificación y se produzca



Jugada de un encuentro de fútbol sala / D.P.

un empate a nueve puntos en la segunda posición que comparte Talleres Vian y Transportes Chuli.

La goleada de la jornada estuvo a cargo del equipo Igeasa Alveinte que se impuso por nueve goles a dos al equipo Palencia FS, mientras que el resultado menos esperado fue el reparto de puntos entre Telefónica y Aguiar SA con empa-

te a dos goles.

En el apartado goleador, destaca el equipo Talleres Vian que lleva anotados hasta el momento un total de 22 goles y, por contra, es el equipo menos goleado con ocho. De cara a la jornada de hoy domingo, Bar Toledo y Talleres Vian jugarán en el Pabellón Campos Góticos a partir de las 12,30 horas.

## BALONMANO

## Aupasa Balopal se quedó a dos goles de vencer

|                  |           |
|------------------|-----------|
| <b>AUPASA</b>    | <b>18</b> |
| <b>SALAMANCA</b> | <b>19</b> |

## • Aupasa

Luis Vidal y Diego; David (2, 1p), D. González (2), Jorge, Eduardo (3), José Manuel, Ernesto, Víctor (1), Raúl, Gonzalo (9, 3p) y Oscar (1).

## • Universidad de Salamanca

Fernando y Vicente; García (1), Álvarez (2), De la Nada (2), Llorens (7), Bartolomé (3), Miguel, Cans (3), Del Río (1) y Bartolomé J.

## • ARBITROS

Dirigieron los vallisoletanos Rodríguez y Arjorilla.

## • PARCIALES

1-0, 3-0, 6-2, 6-5, 8-7 y 10-10 (descanso). 12-12, 15-14, 16-15, 17-16, 17-17 y 18-19 (final).

El Aupasa se quedó a dos goles de la victoria en un partido donde las exclusiones jugaron un papel fundamental para la victoria forastera. Sin embargo, el cuadro de Maisterra mejoró su imagen de otras tardes, aunque le faltó suerte en los momentos decisivos.

## BALONCESTO

## Filipenses Caja Duero prosigue invicto

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>FILIPENSES</b>  | <b>68</b> |
| <b>VENTORRILLO</b> | <b>47</b> |

## • Filipenses Caja Duero (38+30)

Ana Cristina (2), Isabel Alonso (6), Rosa Rodrigo (18), Cuadrillero (21, 2t) y Mimi (4) -cinco inicial- Silvia (6), Mamen, Rosana, Patricia (2), Cristina, Mónica Bravo (7) y Pilar (2).

## • Ventorrillo (30+17)

Carazo (9), Varela (14), Martín (5), Marchante (12), Blanco (3) -cinco inicial- Jiménez (4), Gómez, Carreras y Varela J.

## • ARBITROS

Dirigieron los locales Cuesta y Moreno.

Filipenses Caja Duero logró una victoria liguera, esta vez ante un equipo burgalés veterano y que en los primeros 20 minutos peleó todos los balones. Sin embargo, las jugadoras que entrena Enrique González, especialmente las más jóvenes hicieron un gran trabajo tanto en defensa como en ataque. De hecho, Filipenses Caja Duero hizo una buena estadística en lanzamientos.

## ■ AJEDREZ

## Nota de la Delegación Palentina

Los días 10, 12, 17 y 19 de noviembre el despacho de la Delegación Palentina de Ajedrez permanecerá abierto de 17,30 a 19,30 horas con el fin de atender trámites relativos a licencias federativas.



## FÚTBOL

# Cataluña no quiere a Van Gaal

El 71 por ciento de los aficionados culés prescindirían inmediatamente del holandés

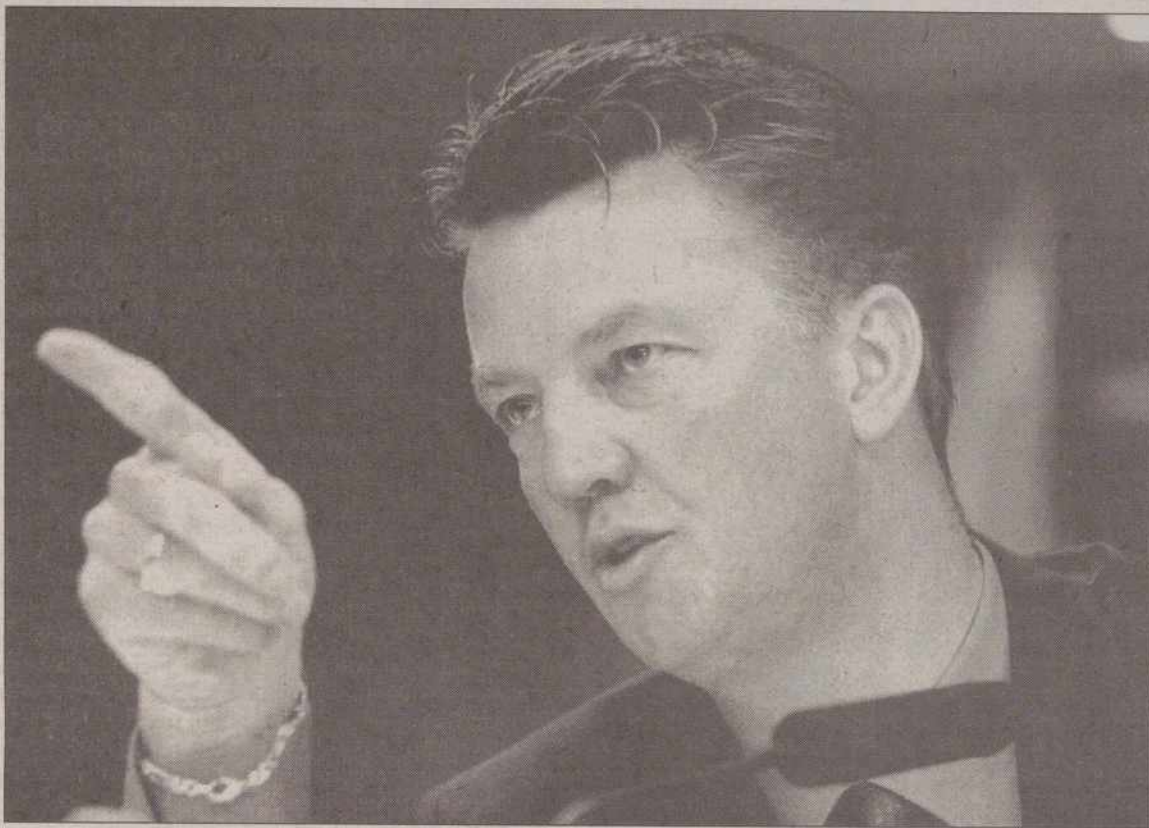
SPC / MADRID

El entrenador del Barcelona, Louis van Gaal, comprende que las encuestas le sean desfavorables ante la decepción que ha causado en los aficionados la derrota frente al Bayern de Munich que ha dejado a los azulgrana casi sin opciones de seguir adelante en la Liga de Campeones de Europa. Dos sondeos publicados ayer por *El Mundo Deportivo* y *Sport* coinciden en destacar que los aficionados del Barcelona culpan mayoritariamente a Van Gaal de la derrota del miércoles y no tienen confianza en el proyecto deportivo que dirige el técnico holandés.

La encuesta de *El Mundo Deportivo* refleja además que un 71,1 por ciento de los preguntados prescindiría de inmediato de los servicios de Van Gaal. El técnico holandés, a diferencia de las contundentes críticas que en anteriores ocasiones había dirigido a la prensa, acogió ayer con tranquilidad y comprensión las encuestas publicadas por los dos diarios deportivos barceloneses. "Los socios normalmente miran el resultado, que al final es lo más importante, y especialmente después de una derrota como esta es lógica una reacción emocional, pero nosotros podemos cambiar ese ambiente", señaló.

Pese a reconocer que no está contento con estos sondeos y creer que sería mejor "que el entorno confiara más en los jugadores, en el entrenador y en el equipo", Van Gaal considera que "cuando las expectativas son muy altas la decepción es muy grande, yo siento lo mismo". Preguntado sobre si comprendía que se haya pasado en unos días de elogiar al equipo a criticarlo duramente, Van Gaal dijo que "la euforia después del partido con la Real Sociedad es un poco lo mismo que la decepción tras el encuentro con el Bayern, es una consecuencia de la cultura en España". El entrenador azulgrana indicó que ahora será muy importante conseguir una victoria en el desplazamiento liguero de mañana a Oviedo. "Este partido puede cambiar nuestro estado de ánimo", subrayó. El holandés elogió la actitud del público, que en todo momento apoyó al equipo durante el partido contra el Bayern, y dijo esperar que su reacción sea la misma en el siguiente encuentro que el Barcelona juegue en casa.

Pese a la situación delicada que atraviesa actualmente el equipo, Van Gaal negó que este sea el peor momento que ha pasado desde su llegada la temporada pasada al Barcelona, y en ese sentido se refirió a que en noviembre del año pasado sucedió algo similar, cuando perdió tres partidos seguidos y quedó eliminado también de la Liga de Campeones. Las encuestas causaron un



Louis Van Gaal quiere una victoria en Oviedo para suavizar la crisis azulgrana / EFE

gran impacto en el vestuario azulgrana, que se dividió entre la visible estupefacción del portero holandés Ruud Hesp, que dijo no entender el

trato dado por la prensa al equipo, o las actitudes más comprensivas de Sonny Anderson y Albert Celades. El brasileño opinó que "es normal que haya críticas cuando el equipo no lo

hace bien, es algo que hay que aceptar", mientras que Celades dijo que "los que estamos hace tiempo aquí sabemos que si pierdes un partido

importante en seguida hay pesimismo entre la gente y se empieza a hablar de que hay crisis, mientras que si ganas se pasa a la euforia". "No

hay que infravalorarlo, pero tampoco darle demasiada importancia", señaló el canteirano, quien dijo que en estas situaciones lo mejor es "aislarse y esperar a que deje de llover". Por otra parte, la continuidad en el primer equipo de Xavi Hernández pese a haberse recuperado de su lesión Albert Celades, es la principal novedad de la convocatoria de ju-

gadores para el partido de hoy contra el Oviedo. Van Gaal aseguró que Celades y Xavi son compatibles en una misma alineación, pese a que

preferentemente actúan como organizadores del equipo, y no descartó que el primero pueda tener continuidad como central, posición en la que actuó contra el Bayern. Celades reapareció como central ante las

bajas en defensa que tenía el Barça, dado las lesiones de Nadal y Reiziger y la no inscripción en la competición europea de Pellegrino.

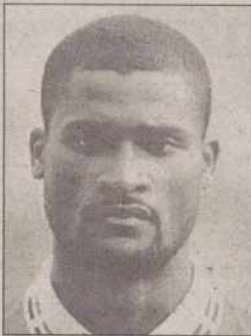
**No estoy contento, pero el entorno debe confiar más en los jugadores, en el entrenador y en el equipo"**

**Cuando las expectativas son muy grandes la decepción también es muy grande. Yo siento lo mismo"**

## La secta de Bogarde

El central del Barcelona Winston Bogarde se reincorporará a los entrenamientos con el equipo dentro de dos semanas, según anunció ayer el entrenador azulgrana Louis van Gaal, quien salió al paso de una información de un diario madrileño según la cual el jugador ha ingresado en una secta. Este diario deportivo titula en su portada "Bogarde ficha por una secta" y asegura en páginas interiores que Van Gaal y el club azulgrana han mantenido en secreto esta cir-

cunstancia, pero se encuentran muy preocupados por la posibilidad de que el jugador anteponga sus creencias religiosas a seguir jugando al fútbol. Van Gaal no negó ayer explícitamente la veracidad de la información, aunque aseguró que el jugador se reincorporará dentro de dos semanas a la disci-



plina del equipo para proseguir la recuperación de la grave lesión que sufrió en el Mundial de Francia. Bogarde se fracturó un

tobillo durante un entrenamiento con la selección holandesa a principios de julio, y desde entonces ha estado siguiendo un proceso de recuperación en Amsterdam y única-

mente ha viajado una vez, el pasado mes de septiembre, a Barcelona. El entrenador aseguró que la recuperación del jugador es incluso más rápida de lo esperado, pese a que se ha retrasado algo tras la reciente muerte de su madre. El técnico explicó, que dijo haber hablado recientemente con el jugador, explicó que para la reaparición de Bogarde será necesario esperar a cómo evoluciona y a que recupere el estado de forma una vez que empiece a entrenar.

## El Espanyol frenó a Clemente en el Olímpico

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>ESPANYOL</b> | <b>1</b> |
| <b>BETIS</b>    | <b>0</b> |

### • Espanyol

Toni; Cristóbal, Nando, Helguera, Pacheta (Capdevila, m.11); Villa, Galca (Borovic, m.62), Benítez, Quique Martín; Serrano (Sergio, m.66) y Esnáider.

### • Betis

Prats; Otero, Ayala, Solozábal, Luis Fernández; Cañas (Fernando, m.49), Ito; Denilson, Benjamín, Finidi; y Gálvez (Oli, m.46).

### • ÁRBITRO

José María García-Aranda. Mostró cartulina amarilla a Esnáider (min.41), Solozábal (min.65), Oli (min.68), Cristóbal (min.89) y Toni (min.94).

### • GOLES

1-0, m.5: Serrano.

### • INCIDENCIAS

Estadio Olímpico de Barcelona ante 17.800 aficionados.

ÁLEX SANTOS / BARCELONA

El técnico del Espanyol, el argentino Miguel Ángel Brindisi, ha conocido la victoria en su tercer partido al frente de la del conjunto españolista, y lo ha hecho a costa de Javier Clemente, que había saldado sus dos anteriores compromisos como entrenador del Betis con sendas victorias. El Espanyol, con un buen número de jugadores de la cantera, logró los tres puntos merced a un temprano tanto de Serrano, quien ayer debutó con su equipo en el ataque, en donde formó un dúo inédito en el conjunto barcelonés junto a Esnáider.

Si Brindisi logró romper con la sequía de triunfos de su equipo (desde la primera jornada no había ganado), en el bando contrario Clemente sumó su primera derrota, en su tercer partido en el banquillo andaluz, tras imponerse al Salamanca (1-0) y Willem II (3-0). El partido tuvo un desarrollo basado en el fútbol-fuerza y carente de jugadas de habilidad. Ninguno de los dos equipos logró imponerse ampliamente a su rival y el centrocampismo fue la tónica predominante. Los numerosos balones altos y las constantes faltas dieron un tono aburrido y carente de emoción a un encuentro que quedó definido en los minutos iniciales. Tras el gol de Serrano, fue el Betis, por mediación de Finidi y de Ayala, este último de falta directa, el que más profundidad dio a sus acciones atacantes. El Espanyol volvió a ver puerta en el minuto 25, merced a un remate de cabeza de Esnáider, que encontró una respuesta acertada por parte del meta Prats. En la segunda mitad, Clemente modificó el ataque y cambió a un inoperante Gálvez por Oli. El ex atacante del Oviedo lo falló todo, especialmente cuando intentó superar a Toni. Las ocasiones más claras en esta segunda parte corrieron a cargo del Betis, pero no tuvo puntería.



## FÚTBOL

## Hiddink pide más concentración

El holandés quiere una victoria para celebrar su 52 cumpleaños

SPC / MADRID

Guus Hiddink, que hoy cumple 52 años, manifestó con respecto al partido de hoy ante el Alavés que no es "nada sentimental en este aspecto", pero que espera la victoria más que nada para que no le "fastidien la noche". "Son ya muchos cumpleaños y no soy nada sentimental en este aspecto, pero sí, sería bueno ganar para no fastidiarme la noche", declaró Hiddink. Los excelentes resultados del equipo se dejan sentir en el buen humor que reina en todos los entrenamientos. "En cualquier trabajo hay que tener ilusión. Aquí hay un gran ambiente, pero cuando hemos perdido tampoco se ha estropeado", dijo. "Ahora lo difícil es volver a pensar en la Liga, tras la competición europea. Todos los equipos que participan en Europa pierden puntos en la Liga y eso es lo que tenemos que evitar. Debemos aumentar nuestra concentración y la mala suerte es que nos han robado un día de recuperación", prosiguió Hiddink.

El Alavés eliminó de la Copa del Rey al Real Madrid en la temporada pasada, un dato del que era perfecto conocedor el entrenador holandés. "Claro que lo sabía. Cualquier entrenador europeo sabe todo lo que pasa en España, Italia o Alemania". "Por eso ahora vamos a fijarnos mucho en este partido. Tras venir de Graz hemos dejado a los jugadores un poco libres y esta tarde y mañana hablaremos a fondo del rival", siguió el técnico holandés. Hiddink no cree que pueda haber relajación en sus jugadores. "Los jugadores ya saben lo que pasó el año pasado, así es que todos se emplearán al máximo". El Alavés es un equipo muy físico, lo que unido a las reducidas dimensiones de Mendizorrosa condicionarán el encuentro. "Hay que contestar al mismo nivel físico y luego jugar con nuestro estilo de siempre".

Las noticias surgidas con respecto a la posible salida de Amavisca del Real Madrid, en el mes de



SPC

## Karembeu, dos meses de baja

Christiane Karembeu tiene rotura del ligamento cruzado posterior de la rodilla derecha, según se le detectó ayer tras ser sometido a una resonancia magnética. El doctor Alfonso del Corral ha indicado que hay que esperar 48 horas para ver la evolución y, caso de confirmarse que sólo es esto, el jugador estará dos meses de baja y no tendrá que pasar por el quirófano.

diciembre, hacia el fútbol italiano fueron objeto de comentario. "Nadie es imprescindible, ni jugadores, ni entrenadores", señaló Hiddink. El técnico madrileño aún no tiene claro el once que alineará frente al Alavés. A la baja segura del francés se le unen varios jugadores blancos con molestias como es el caso de

Savio y Seedorf que se entrenaron a menor ritmo y la de Roberto Carlos que en el entrenamiento de ayer se ha hecho daño al sacar una falta. El que tiene más posibilidades de quedarse en el banquillo es Savio, dado que Suker volvió a demostrar el jueves en Austria que sigue siendo un goleador nato.

## El Atlético intentará mantener ante el Depor su racha en el Manzanares

SPC / MADRID

Atlético de Madrid y Deportivo de La Coruña disputan hoy en el Vicente Calderón un importante partido para ambos equipos, que todavía no terminan de dar todo lo que se puede esperar de ellos. El conjunto de Arrigo Sacchi contará con la baja del lateral derecho Carlos Aguilera, que finalmente no está totalmente recuperado de sus molestias musculares y deberá esperar a la próxima jornada ante el Villarreal, y del yugoslavo Vladimir Jugovic, por sanción. Los médicos del Atlético no quieren precipitar la reparación del lateral, que todavía sufre molestias al golpear el balón. El

técnico italiano indicó respecto al rival que "es un gran equipo al que tengo un gran respeto. Mañana se van a enfrentar dos equipos de un gran nivel".

Por su parte, el Deportivo viaja a Madrid después de una semana en la que se habló más de la agresión de Bonnisel a un menor que del partido contra el Atlético. Para este choque el técnico Javier Irureta desplaza a 17 hombres, donde el francés Ziani será duda hasta el último momento, debido a una contractura en el músculo deltoides, que no le permite levantar el brazo con comodidad. Respecto a la última convocatoria entran el delantero Pauleta y el centrocampista Hadji; y

se caen el marroquí Bassir y, el gravemente lesionado, Ramis. Schurrer será el sustituto de Ramis en el eje de la zaga, y su entrada en el equipo hará que otro jugador extracomunitario se caiga del once inicial. Es probable que este hombre sea el brasileño Djalminha; jugando en este caso Flavio, Naybet y el Turu Flores. Además, puede salir de inicio el marroquí Hadji, autor de un gol en la Copa del Rey, y que no ocupa plaza de extracomunitario, al tener pasaporte francés. Irureta aseguró que preocupa la seguridad del Atlético cuando juega en el Vicente Calderón, "en casa están dando un gran nivel y será difícil la victoria", declaró el técnico vasco.

## BREVES

## BALONCESTO

## El Estudiantes aparca la crisis

El Estudiantes logró cortar una racha de tres partidos seguidos perdidos en la Liga ACB a costa de un Fuenlabrada que encajó la primera derrota de la temporada en su feudo tras un derbi madrileño trepidante, igualado y que solamente se pudo resolver tras una prórroga. (100-104). Ayer también se disputaron el Cáceres-Juventut, con victoria para los catalanes por 69-84 y el Fórum-Covirán, con triunfo para los andaluces por 72-74. Por otra parte, el Real Madrid y el Caja San Fernando dejarán de competir el liderato de la ACB después de los cuarenta minutos que hoy (13.00; La 2) les pondrán frente a frente sobre la cancha del Parque Corredor, un escenario atípico para un encuentro de estas características.

## FÚTBOL

## Chilavert, "mentiroso y arrogante"

José Luis Chilavert, portero del Vélez Sarsfield argentino y capitán de la selección paraguaya en el Mundial de Francia, fue calificado por la Liga Paraguaya de Fútbol como "arrogante, mentiroso y veleidoso" a raíz de la actitud "lamentable" que demostró en estos días en Asunción. La Federación rechaza las acusaciones que lanzó el miércoles pasado, cuando el Vélez fue vencido en Asunción (2-1) por el Olimpia local y a la vez eliminado de la Copa Mercosur. Chilavert afirmó que gracias a sus actuaciones internacionales tanto el país como su fútbol son un poco más conocidos en el mundo y lamentó el cargo otorgado por la Liga al ex jefe del Ejército Lino Oviedo, designado coordinador general del Comité Organizador Local.



## TENIS

## Sampras y Rusedksi, en la final

Pete Sampras, primer cabeza de serie, y el británico Greg Rusedksi, decimotercero, disputarán hoy la final del Abierto de tenis de París tras haber eliminado ayer, respectivamente, al estadounidense Todd Martin y al ruso Evgueny Kafelnikov. Sampras, muy recuperado de sus dolencias en la espalda, derrotó a su compatriota por 6-4 y 7-6 (7-5) con un gran juego de volea, mientras que Rusedski ganó por 6-3, 4-6 y 6-4 a Kafelnikov. Por otra parte, Steffi Graf jugará hoy la final del torneo de Leipzig contra la francesa Nathalie Tauziat.

## FÚTBOL/SEGUNDA

## El Compostela empata con el Sporting

El Compostela, equipo en el que Pichi Lucas debutó en el banquillo ante su afición, no supo conservar la ventaja de dos goles ante el colista de Segunda División, el Sporting, que arrancó un punto después de igualar el partido a dos goles. Una ingenuidad del defensa Bellido al tocar el balón con el brazo propició el penalti que sirvió a los asturianos para acortar diferencias en el marcador y dos minutos después el marroquí Kamatcho consiguió el definitivo empate a dos, en un partido en el que el Compostela dominó claramente hasta que logró el 2-0. Ayer también se disputaron los siguientes partidos: Recreativo 1-Albacete 1 y Lleida 1-Mallorca B 1.



## RALLY

# Sainz ya acaricia su tercer Mundial

## El madrileño se coloca líder en Australia y aventaja a Makinen en 22 segundos

EFE / PERTH (AUSTRALIA)

Carlos Sainz (Toyota) encabeza el Rally de Australia tras disputarse la segunda etapa, en la que uno de sus principales rivales por el título, el finlandés Tommi Makinen (Mitsubishi), le acosó al máximo. A Sainz, que lidera el Mundial con dos puntos de ventaja sobre Makinen y ocho sobre el británico McRae (Subaru) a falta de que acabe la prueba australiana y el RAC, le salieron bastante bien las cosas en esta etapa después de que en la última especial de la primera optara por bajar el ritmo y descender a la quinta posición. Sainz era consciente de que en las pistas de Australia es mejor tener coches por delante que limpien la pista de modo que el terreno sea propicio para afrontar las cronometradas con más garantías. Esa táctica le salió bien al madrileño, que se hizo con el liderato definitivamente después del tramo más largo del día tras aprovechar una salida de Richard Burns (Mitsubishi). Pero Makinen, como era previsible, atacó al máximo pa-

ra acortar la desventaja con la que partía tras ser penalizado en la primera etapa con un minuto y veinte segundos por abandonar tarde el parque de asistencia. El finlandés fue el más rápido en seis tramos y llegó a situarse a tan solo 22 segundos de Sainz, pero en la última especial de la jornada cometió un error de principiantes y su salida falsa le significó, en principio, una penalización de un minuto que sin embargo, y después de la reclamación, el jurado técnico la suprimió por entender que no ha sido suficientemente probado que Makinen infringiera el reglamento, por lo que restableció al finlandés en la posición originaria en la que acabó la segunda etapa.

Hoy se disputa la última etapa con 108 kilómetros cronometrados. Carlos Sainz vaticinó ayer una gran lucha para jornada de hoy. "Todo lo que se podía hacer hoy se ha hecho. Mis rivales por el campeonato, McRae y Makinen venían detrás de mí y también se podrían haber visto beneficiados por tener el camino más limpio. He ido lo más rápi-



Carlos Sainz podría lograr hoy su tercer mundial / EFE

do que he podido para abrir un hueco en la clasificación", afirmó el piloto español.

### Clasificación:

|                              |           |                                     |        |
|------------------------------|-----------|-------------------------------------|--------|
| 1. Carlos Sainz (ESP) Toyota | 2:52.22.1 | 2. Tommi Makinen (FIN) Mitsubishi   | a 22.8 |
|                              |           | 3. Didier Auriol (FRA) Toyota       | 35.4   |
|                              |           | 4. Richard Burns (GBR) Mitsubishi   | 47.9   |
|                              |           | 5. Juha Kankkunen (FIN) Ford Escort | 47.9   |
|                              |           | 6. Colin McRae (GBR) Subaru         | 1:00.8 |

## BREVES

## ■ CICLISMO

### Álvaro Pino se retirará en el 99

El actual director del equipo Kelme, Álvaro Pino, ha declarado que abandonará su carrera al finalizar la próxima temporada por motivos familiares 1999, aunque no descarta seguir ligado a este deporte a través de una escuela de ciclismo.

## ■ TENIS

### Bruguera volverá el próximo año

Luis Bruguera, padre y entrenador de Sergi Bruguera, señaló ayer que su hijo podría volver a las pistas el próximo año. "Sergi perdió la ilusión y ahora lo que más me preocupa son las ganas que pueda tener mi hijo de volver a la alta competición".

## ■ GOLF

### Santiago Luna, líder en Marruecos

El español Santiago Luna continúa liderando la clasificación del Trofeo Hassan II de Marruecos. A falta de la última jornada el madrileño está empatado en el primer puesto con el trío americano formado por Horgan, Spike McRoy y Stephen Amos.

| LOTERIA NACIONAL     |                      | SORTEO DEL DÍA<br>7 DE NOVIEMBRE DE 1998 |                       | SORTEO<br>90<br>98      |                       | Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final |                       | ESTOS PREMIOS PODRÁN COBRARSE HASTA EL DÍA 8 DE FEBRERO DE 1999, INCLUSIVE |                       |
|----------------------|----------------------|------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 0                    | 1                    | 2                                        | 3                     | 4                       | 5                     | 6                                                                                                                | 7                     | 8                                                                          | 9                     |
| Números              | Pesetas              | Números                                  | Pesetas               | Números                 | Pesetas               | Números                                                                                                          | Pesetas               | Números                                                                    | Pesetas               |
| 22300 ..... 200.000  | 22301 ..... 200.000  | 22302 ..... 200.000                      | 22303 ..... 200.000   | 22304 ..... 220.000     | 22305 ..... 220.000   | 22306 ..... 200.000                                                                                              | 22307 ..... 200.000   | 22308 ..... 220.000                                                        | 22309 ..... 200.000   |
| 22310 ..... 200.000  | 22311 ..... 200.000  | 22312 ..... 200.000                      | 22313 ..... 200.000   | 22314 ..... 220.000     | 22315 ..... 220.000   | 22316 ..... 200.000                                                                                              | 22317 ..... 200.000   | 22318 ..... 220.000                                                        | 22319 ..... 200.000   |
| 22320 ..... 200.000  | 22321 ..... 200.000  | 22322 ..... 200.000                      | 22323 ..... 200.000   | 22324 ..... 220.000     | 22325 ..... 260.000   | 22326 ..... 200.000                                                                                              | 22327 ..... 200.000   | 22328 ..... 220.000                                                        | 22329 ..... 200.000   |
| 22330 ..... 200.000  | 22331 ..... 200.000  | 22332 ..... 200.000                      | 22333 ..... 2.800.000 | 22334 ..... 160.000.000 | 22335 ..... 2.820.000 | 22336 ..... 200.000                                                                                              | 22337 ..... 200.000   | 22338 ..... 260.000                                                        | 22339 ..... 200.000   |
| 22340 ..... 300.000  | 22341 ..... 200.000  | 22342 ..... 200.000                      | 22343 ..... 200.000   | 22344 ..... 220.000     | 22345 ..... 260.000   | 22346 ..... 200.000                                                                                              | 22347 ..... 200.000   | 22348 ..... 260.000                                                        | 22349 ..... 200.000   |
| 22350 ..... 200.000  | 22351 ..... 200.000  | 22352 ..... 200.000                      | 22353 ..... 200.000   | 22354 ..... 220.000     | 22355 ..... 220.000   | 22356 ..... 200.000                                                                                              | 22357 ..... 200.000   | 22358 ..... 220.000                                                        | 22359 ..... 200.000   |
| 22360 ..... 200.000  | 22361 ..... 200.000  | 22362 ..... 200.000                      | 22363 ..... 200.000   | 22364 ..... 220.000     | 22365 ..... 220.000   | 22366 ..... 200.000                                                                                              | 22367 ..... 200.000   | 22368 ..... 220.000                                                        | 22369 ..... 200.000   |
| 22370 ..... 200.000  | 22371 ..... 200.000  | 22372 ..... 200.000                      | 22373 ..... 200.000   | 22374 ..... 220.000     | 22375 ..... 220.000   | 22376 ..... 200.000                                                                                              | 22377 ..... 200.000   | 22378 ..... 220.000                                                        | 22379 ..... 200.000   |
| 22380 ..... 200.000  | 22381 ..... 200.000  | 22382 ..... 200.000                      | 22383 ..... 200.000   | 22384 ..... 220.000     | 22385 ..... 220.000   | 22386 ..... 200.000                                                                                              | 22387 ..... 200.000   | 22388 ..... 220.000                                                        | 22389 ..... 200.000   |
| 22390 ..... 200.000  | 22391 ..... 300.000  | 22392 ..... 200.000                      | 22393 ..... 240.000   | 22394 ..... 220.000     | 22395 ..... 220.000   | 22396 ..... 200.000                                                                                              | 22397 ..... 200.000   | 22398 ..... 220.000                                                        | 22399 ..... 200.000   |
| 96400 ..... 100.000  | 96401 ..... 100.000  | 96402 ..... 100.000                      | 96403 ..... 100.000   | 96404 ..... 120.000     | 96405 ..... 120.000   | 96406 ..... 100.000                                                                                              | 96407 ..... 1.360.000 | 96408 ..... 40.020.000                                                     | 96409 ..... 1.360.000 |
| 96410 ..... 100.000  | 96411 ..... 100.000  | 96412 ..... 100.000                      | 96413 ..... 100.000   | 96414 ..... 120.000     | 96415 ..... 120.000   | 96416 ..... 100.000                                                                                              | 96417 ..... 100.000   | 96418 ..... 120.000                                                        | 96419 ..... 100.000   |
| 96420 ..... 100.000  | 96421 ..... 100.000  | 96422 ..... 100.000                      | 96423 ..... 100.000   | 96424 ..... 120.000     | 96425 ..... 160.000   | 96426 ..... 100.000                                                                                              | 96427 ..... 100.000   | 96428 ..... 120.000                                                        | 96429 ..... 100.000   |
| 96430 ..... 100.000  | 96431 ..... 100.000  | 96432 ..... 100.000                      | 96433 ..... 100.000   | 96434 ..... 220.000     | 96435 ..... 120.000   | 96436 ..... 100.000                                                                                              | 96437 ..... 100.000   | 96438 ..... 160.000                                                        | 96439 ..... 100.000   |
| 96440 ..... 100.000  | 96441 ..... 100.000  | 96442 ..... 100.000                      | 96443 ..... 100.000   | 96444 ..... 120.000     | 96445 ..... 160.000   | 96446 ..... 100.000                                                                                              | 96447 ..... 100.000   | 96448 ..... 160.000                                                        | 96449 ..... 100.000   |
| 96450 ..... 100.000  | 96451 ..... 100.000  | 96452 ..... 100.000                      | 96453 ..... 100.000   | 96454 ..... 120.000     | 96455 ..... 120.000   | 96456 ..... 100.000                                                                                              | 96457 ..... 100.000   | 96458 ..... 120.000                                                        | 96459 ..... 100.000   |
| 96460 ..... 100.000  | 96461 ..... 100.000  | 96462 ..... 100.000                      | 96463 ..... 100.000   | 96464 ..... 120.000     | 96465 ..... 120.000   | 96466 ..... 100.000                                                                                              | 96467 ..... 100.000   | 96468 ..... 120.000                                                        | 96469 ..... 100.000   |
| 96470 ..... 100.000  | 96471 ..... 100.000  | 96472 ..... 100.000                      | 96473 ..... 100.000   | 96474 ..... 220.000     | 96475 ..... 220.000   | 96476 ..... 100.000                                                                                              | 96477 ..... 100.000   | 96478 ..... 120.000                                                        | 96479 ..... 100.000   |
| 96480 ..... 100.000  | 96481 ..... 100.000  | 96482 ..... 100.000                      | 96483 ..... 100.000   | 96484 ..... 120.000     | 96485 ..... 120.000   | 96486 ..... 100.000                                                                                              | 96487 ..... 100.000   | 96488 ..... 120.000                                                        | 96489 ..... 100.000   |
| 96490 ..... 100.000  | 96491 ..... 100.000  | 96492 ..... 100.000                      | 96493 ..... 140.000   | 96494 ..... 120.000     | 96495 ..... 120.000   | 96496 ..... 100.000                                                                                              | 96497 ..... 100.000   | 96498 ..... 120.000                                                        | 96499 ..... 100.000   |
| <b>Terminaciones</b> | <b>Terminaciones</b> | <b>Terminaciones</b>                     | <b>Terminaciones</b>  | <b>Terminaciones</b>    | <b>Terminaciones</b>  | <b>Terminaciones</b>                                                                                             | <b>Terminaciones</b>  | <b>Terminaciones</b>                                                       | <b>Terminaciones</b>  |
| 1090 ..... 500.000   | 391 ..... 100.000    | 1862 ..... 500.000                       | 0903 ..... 500.000    | 2334 ..... 820.000      | 475 ..... 120.000     | 4756 ..... 500.000                                                                                               | 047 ..... 100.000     | 0688 ..... 520.000                                                         | 779 ..... 100.000     |
| 2070 ..... 500.000   | 651 ..... 100.000    | 012 ..... 100.000                        | 2003 ..... 500.000    | 334 ..... 320.000       | 25 ..... 60.000       | 8206 ..... 500.000                                                                                               | 287 ..... 100.000     | 608 ..... 120.000                                                          | 799 ..... 100.000     |
| 340 ..... 100.000    |                      |                                          | 93 ..... 40.000       | 474 ..... 120.000       | 45 ..... 60.000       | 586 ..... 100.000                                                                                                |                       | 38 ..... 60.000                                                            |                       |
|                      |                      |                                          |                       | 554 ..... 120.000       | 5 ..... 20.000        |                                                                                                                  |                       | 48 ..... 60.000                                                            |                       |
|                      |                      |                                          |                       | 654 ..... 120.000       |                       |                                                                                                                  |                       | 8 ..... 20.000                                                             |                       |
|                      |                      |                                          |                       | 684 ..... 120.000       |                       |                                                                                                                  |                       |                                                                            |                       |
|                      |                      |                                          |                       | 34 ..... 120.000        |                       |                                                                                                                  |                       |                                                                            |                       |
|                      |                      |                                          |                       | 4 ..... 20.000          |                       |                                                                                                                  |                       |                                                                            |                       |

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.789.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 14.000.000.000 DE PESETAS

| PREMIO ESPECIAL                                  | FRACCIÓN | SERIE | PREMIO ACUMULADO |
|--------------------------------------------------|----------|-------|------------------|
| 484.000.000 Ptas.<br>Núm. 22334<br>PRIMER PREMIO | 2.º      | 2.º   | 500.000.000      |

## INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.º Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.º En cada columna, y solo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que le encabeza, clasificados en los grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.º Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.º Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de uno.



## FÚTBOL

# Guerra en las gradas

La última agresión al cuarto árbitro en el partido Fiorentina-Grasshoppers reabre el debate sobre la violencia en el fútbol

La agresión que sufrió Philippe Flament, el cuarto árbitro del partido Fiorentina-Grasshoppers, el pasado martes en Salerno, es el último eslabón del sinfín de incidentes violentos que se han producido en el año 98 en todo el mundo en torno al fenómeno ultra en el fútbol.

ENRIQUE DE PEDRO / MADRID

No importa el continente. En Europa, en América y en Asia. La violencia sigue azotando los campos de fútbol. Al belga Flament le alcanzó un petardo del tamaño de una pelota de tenis en la rodilla derecha y fue retirado en camilla. La onda expansiva alcanzó al delantero belga del Fiorentina, Oliveira.

En la Liga española también esta temporada hubo tensión en las gradas. Durante el partido Extremadura-Real Madrid del 31 de octubre se registró un incidente en la grada y tuvo que intervenir la Policía Nacional, que se llevó del campo a un aficionado azulgrana que sangraba por la nariz. Además, los agentes tuvieron que reducir a otro aficionado local que saltó al campo después de que el colegiado valenciano Fernández Marín señalase un penalti a favor del Real Madrid.

Anteriormente, el 25 de octubre, en el partido de máxima rivalidad entre el Badajoz y el Mérida, de Segunda división, la Policía Nacional tuvo que cargar contra un grupo de aficionados de ambos equipos que se habían enzarzado en una pelea justo cuando los jugadores saltaban al campo para disputar la segunda parte.

Con motivo del partido Recreativo-Sevilla, de la segunda jornada

✓ **El Gobierno húngaro controlará la violencia con una ley para que la Policía actúe sin ninguna traba**

en Segunda División, disputado el pasado 6 de septiembre en Huelva, se produjeron diversos incidentes antes del comienzo y a la finalización de ese encuentro declarado de alto riesgo, protagonizados por aficionados radicales de ambos equipos. Las unidades de intervención de la Policía detuvieron a ocho personas, entre ellas a un menor de edad, que pasaron a disposición judicial, y levantaron once actas de aprehensión de armas blancas y punzantes, mientras que hubo siete heridos, aunque ninguno de ellos fue de gravedad.

En Portugal, el caso más reciente de incidente grave se produjo el pasado 10 de mayo cuando el árbitro Jorge Humberto, de 40 años, fue agredido a golpes de ladrillo por seguidores del equipo Aliados de Lordelo, de uno de los grupos de Regional de Oporto.

En Uruguay tampoco se libraron de la polémica. En la temporada que está a punto de culminar, no se registraron hechos de violencia graves, pero sí algunas irregularidades, riñas y conatos de pelea al finalizar algunos partidos de las Ligas de Primera y Segunda división.

## Miedo en Hispanoamérica

En un incidente registrado el 4 de abril tras el partido entre Peñarol y Huracán Buceo de la Liga, un seguidor del primero agredió con un palo a un policía, fue procesado judicialmente por riña y el magistrado dispuso que durante los cuatro meses siguientes el agresor se presentara los sábados y domingos en la comisaría de su barrio, en el horario de los partidos del Peñarol, para impedirle la concurrencia a los campos. En otro incidente, pero este entre dos equipos de barrio de Montevideo, hace tres semanas un futbolista aficionado amenazó con un revólver al árbitro del partido, disconforme con alguno de sus fallos, pero sin llegar a dispararle, aunque el amenazado presentó denuncia a la Policía.

Chile conoce también por desgracia momentos de violencia en los campos de fútbol. El 24 de octubre, el partido Puerto Mont-Universidad de Chile (1-1), de la vigésimo tercera jornada del torneo, terminó en el minuto 85, cuando el árbitro Jaime Toro consideró que no había garantías para seguir, debido a una lluvia de proyectiles que caía sobre el campo de juego. El portero universitario, Roberto Rojas, recibió un botellazo en la espalda. No se supo de detenidos ni de otros lesionados aparte de Rojas.

El 1 de noviembre, diez integrantes de la barra (grupo ultra) La Garra Blanca del Colo Colo fueron detenidos en San Carlos, una localidad del sur de Chile, por saquear un supermercado cuando volvían a Santiago desde Osorno, donde el equipo albo derrotó por 3-0 al local Provincial Osorno, en la vigésima cuarta jornada. Los diez pasaron a disposición judicial. Más de un centenar de miembros de la Garra Blanca es-

tuvieron una semana presos en Mendoza (Argentina), el pasado mes de agosto, por causar desmayos a su paso hacia Buenos Aires, a presenciar el partido San Lorenzo-Colo Colo, por la Copa Mercosur. El club pagó sus fianzas para que salieran en libertad provisional y por lo que se sabe, continúan como procesados.

En Francia, la detención de diez hinchas del Estrella Roja de Belgrado en Lyon, también el pasado martes, por actos de violencia rompió el clima de tranquilidad hasta ahora predominante tanto en el campeonato nacional francés como en las competiciones europeas.

El procesamiento de la mayoría de los detenidos, casi todos de origen serbio, por agresiones y degradación tras el partido Lyon-Estrella Roja de segunda ronda de la Copa de la UEFA puso fin a la calma que ha caracterizado tanto a los encuentros de Liga nacional como la de Campeones y la UEFA.

Los gobiernos húngaro y polaco están tratando de controlar la violencia en sus países y se está pen-



Philippe Flament, el cuarto árbitro al que hirieron la pasada semana con una petardo-bomba / EFE

sando en crear una ley que permita una intervención directa de la policía. La tensión entre los grupos de hinchas en Hungría más bien tiene un carácter racista, principalmente en el caso de Ferencváros, cuyos jóvenes utilizan símbolos nazis y abiertamente arengan en contra de los extranjeros.

En el encuentro Valencia-Liverpool, disputado en la noche del martes en Mestalla, cuando el Valencia marcó el 1-0 instantes antes del descanso, un espectador lanzó una traca al terreno de juego. Posteriormente fue detenido por agentes policiales, sin que el encuentro sufriera interrupción alguna.

Pero los peores incidentes se viven en Argentina, donde la justicia civil resolvió el martes suspender los torneos de Segunda, Tercera,

Cuarta y Quinta división a causa de los numerosos hechos de violencia ocurridos en los estadios y sus alrededores en las últimas semanas. La medida fue adoptada por el magistrado Víctor Perrota, quien en mayo pasado, y por el mismo motivo, suspendió durante dos semanas el torneo de Primera división. Al anunciar la suspensión, el magistrado dejó abierta la posibilidad de adoptar igual medida con la Liga de la división de honor al señalar en sus fundamentos "la falta de seguridad comprobada en los torneos" de esa categoría. También indicó que la suspensión de los torneos de las divisiones de ascenso "se hace necesaria a partir de la imposibilidad demostrada por los dirigentes de los clubes para impedir los hechos de notoriedad pública".

✓ **En Argentina, la Justicia suspendió los torneos de Segunda, Tercera, Cuarta y Quinta división**

fundamentos "la falta de seguridad comprobada en los torneos" de esa categoría. También indicó que la suspensión de los torneos de las divisiones de ascenso "se hace necesaria a partir de la imposibilidad demostrada por los dirigentes de los clubes para impedir los hechos de notoriedad pública".





**VEINTICINCO AÑOS DE FELIZ CONVIVENCIA.-** Isabel Salas y Jesús Alonso cumplen estos días sus Bodas de Plata. Veinticinco años han pasado desde aquella fecha "histórica" en sus vidas. Sin duda el día más feliz de su existencia. Aunque después han venido, a Dios gracias, muchos días más, pues forman un matrimonio ejemplar. Que dentro de otro cuarto de siglo, en sus Bodas de Oro, vuelvan a estar presentes en estas páginas. Felicidades.



**CINCO GENERACIONES EN LA MISMA INSTANTANEA.-** Villafra de la Peña, en la Montaña Palentina, en cuyo término se encuentra el santuario de la Virgen del Brezo, visitado por miles de personas a lo largo de todo el año, ha vivido un acontecimiento importante, pues ha reunido a cinco generaciones de una misma familia. La tatarabuela, señora Benita Macho, nació en 1904 y acaba de cumplir 94 años. Su hija Ludivina Narganes, que es a su vez bisabuela, nació en 1927. La abuela, Begoña Vega, nació en 1948 y tiene por tanto medio siglo. Begoña Marín nació en 1971 y tiene en sus brazos a la representante de la última generación, la recién nacida Aroa Pérez-Aradros Marín. En la fotografía aparecen las cinco mujeres que representan a otras tantas generaciones. ¡Casi nada! La señora Benita, viuda de Marcos Narganes, tuvo once hijos, de los que viven ocho. Tiene veintidós nietos, doce biznietos y una tataranieta. Toda su vida ha residido en Villafra de la Peña, al amparo de la Virgen del Brezo. Lo mismo se dedicó a hacer pan, que morcillas, que a trabajar el carbón vegetal.



**PASAR DE LOS NOVENTA.-** Ciertamente no es fácil llegar a cumplir los 90 años. Evarista Mancho Ortega ha pasado esa barrera y cumple 91 el miércoles 11. Su familia la desea muchas felicidades y esperan acompañarla en este día tan importante y disfrutarlo junto a ella. Que Dios le dé salud para cumplir muchos más y que su familia lo vea.



**A PUNTO DE DECIR "SÍ, QUIERO".-** Tina González Gutiérrez está contando ya los escasos días que la quedan para subir al altar vestida de blanco y decir "Sí, quiero". Ha decidido compartir su vida con la persona que quiere y esa es sin duda una de las decisiones más importantes y trascendentes de su vida. Sus compañeras de trabajo en "El Arbol" desean a Tina toda la felicidad del mundo, pues la chica se lo merece. Enhorabuena.

### PARA LA PAGINA DE ECOS

• Datos del remitente:

Nombre y apellidos.....

Dirección .....

Núm.....Piso.....Teléfono.....

Población .....

Estos datos son confidenciales y para uso único de El Diario Palentino. No serán utilizados con ningún otro propósito.

**LAS FOTOGRAFÍAS DEBEN MANDARSE PREFERENTEMENTE CON UNA SEMANA DE ANTELACIÓN.**

• Datos de la fotografía:

Tipo de celebración:

☐ Boda ☐ Bautizo ☐ 1ª Comunión ☐ Aniversario Boda ☐ Cumpleaños ☐ Otros

Nombre y datos de personas que aparecen.....

Rellene este cupón y envíelo o tráigalo a la sección de ECOS a  
El Diario Palentino • Calle Mayor, 67 - 34001 PALENCIA

## ECOS

Nueva sección de *El Diario Palentino* destinada a que nuestros lectores tengan la oportunidad de felicitar a sus familiares, amigos, compañeros, o para conmemorar cualquier tipo de actividad social o celebración. Para ello lo único que tendrán que hacer es remitir el cupón adjunto con los datos que se especifican en el mismo y la fotografía.

**Este servicio es totalmente gratuito**



# CLASIFICADOS

36

Domingo, 8 de noviembre de 1998 ■ EL DIARIO PALENTINO

## Alquileres

**ALQUILO** ático, piso, cochera y trastero. Céntricos. 979-170362, de 21 a 23.

**ALQUILO** piso amueblado con garaje. Llamar tardes o noches al 979-729263.

**ALQUILO** piso con o sin muebles. Teléfono 979-833142.

**SE ALQUILA** piso céntrico. Servicios centrales. Teléfono 989-394964.

**ALQUILO** naves, 500 y 1500 m<sup>2</sup>; Polígono Industrial (Palencia). Teléfono 910-706871.

**ALQUILO** pisos y apartamentos amueblados. Teléfono 979-720676, tardes.

**SE ALQUILAN** oficinas, antiguo edificio Banco Central. Automóviles Santi. Mayor, 146. Teléfono 979-743633.

**ARRIENDO** nave, 350 m<sup>2</sup> y solar. Valentín Buey. Magaz.

**ALQUILO** piso, C./ Anastasia Santa María, 7. Un tercero sin ascensor. 27.000 ptas. 979-749773.

**SE ALQUILA** piso amueblado, General Mola, 36. Teléfono 979-726276.

**ALQUILO** o vendo tienda de alimentación y panadería. Teléfono 979-740464.

**SE ALQUILAN** apartamentos, con o sin muebles; 1 y 2 habitaciones. Automóviles Santi. Mayor 146. Teléfono 979-743633.

**API INMOBILIARIA** alquiler piso; cuatro dormitorios, garaje, cocina amueblada. 45.000. Teléfono 979-747167.

## Automóviles

**VENDO** Rover 827 SI, en muy buen estado. Teléfono 979-711010.

## Fincas

### OPORTUNIDAD

No pague más alquiler. Aquí tiene su vivienda, en VILLAMURIEL DE CERRATO. Urbanización Ciudad Jardín. (PISOL).

Pisos de 80 metros, tres dormitorios de cerámica, salón en parquet, pintadas a gotelet. Dotados de todos los servicios: colegio, ambulatorio, etc...

**DESDE 4.500.000 ptas.**  
200.000, ptas. de entrada,  
resto hipoteca.

**MENSUALIDADES  
DE 30.000. PTAS.**

Con la financiación y la garantía del Banco Hipotecario.

INFORMESE EN PISO PILOTO  
BLOQUE 6 - 1.º A.

Teléfono: 979 77 60 14  
**NO LLEGUE DEMASIADO  
TARDE**

**VENDO** piso en Cardenal Cisneros 8, 6º. Amplia terraza a Cardenal Cisneros y Pintor Oliva todo exterior. 11.000.000. Llamar tardes de 4 a 7 al teléfono 979-726068.

**VENDO** piso C/ Santiago; 95 m<sup>2</sup> con garaje. 979-724372.

**VENDO** bar por jubilación. Teléfono 979-727553.

**LOCAL** Comercial con arrendatario, 200 metros. 20.000.000. Teléfono 979-702550.

**FINCA** lujo Ctra. Carrión. 2500 metros; bodega, piscina. 50.000.000. Teléfono 979-702550.

**FINCA** Dueñas, 5500 metros; construcción 85 metros, vallada, agua, luz. 12.000.000. Teléfono 979-702550.

**SE VENDE** solar muy céntrico en Becerril de Campos. Teléfonos 979-833496, 979-833498, 976-357089.

**FINCA** 15000 m<sup>2</sup>. Grijota, frente Polideportivo. 94-4905000.

**PROMOCIONES  
JOSE M.ª MARTIN GONZALEZ**  
LOCALES COMERCIALES DESDE  
55 M.² Y PLAZAS DE GARAJE  
EN EL EDIFICIO PLAZA DE LA  
INMACULADA, 7 (JUNTO CATEDRAL)  
**VENDE la propiedad o Inmobiliaria  
PORTOBELLO ROAD.**  
Teléfono 979 - 75 04 11

**VENDO** casa para derribo zona Cristo, 112 m<sup>2</sup>. Teléfono 979-742623.

**SE VENDEN** pisos lujo; tres habitaciones. C/ Mayor. Automóviles Santi. Mayor 146. Teléfono 979-743633.

**VENDO** plazas de garaje. Calle Mancornador. Automóviles Santi. Mayor, 146. Teléfono 979-743633.

**API INMOBILIARIA** Obispo Manuel González; tres dormitorios, ascensor. Precio muy interesante. Teléfono 979-747733.

**API INMOBILIARIA** María de Padilla, seminuevo. Garaje. 12.500.000. Teléfono 979-747167.

**API INMOBILIARIA** Urbanización Gómez Manrique, chalet adosado. 11.500.000. Teléfono 979-747733.

## Ganados y aves

**VENDO** 150 ovejas y 30 cordeiras. Teléfono 979-887199.

**VENDO** ovejas paridas. Faustino San José. Grijota.

## Maquinaria

**MAQUINAS.** Herramientas. Nuevas, usadas. Plegadoras. Cizallas. Cilindros. 915739766-914095059.

**ENERGIA SOLAR.** Electrificamos bodegas, chalets, naves, bombeo agua. Desde 45.000 ptas. Enerpal, S. L. (979) 745042.

**SE VENDEN** tractores todas las marcas. Extensa variedad en John Deere; simple y doble tracción, con o sin palas. Teléfonos 910-248687, 987-330061.

## Mudanzas

**MUDANZAS GALLEGO.** Locales, nacionales, internacionales. Presupuestos sin compromiso. 979-711111.

## Trabajo

**ACCEDE** a Correos como Auxiliar o Ayudante. Próxima convocatoria. 979-714202.

**¿BUSCAS** trabajo? Ayuntamientos, Junta... convocan plazas para: Auxiliares, Policía Local, Bomberos, Asistente Social, Conserjes... Infórmate 979-714202.

**AGENTE** Forestal. Requisito: Capataz Agrícola. Próxima convocatoria. 979-714202.

**AGENTES,** Auxiliares, Oficiales. Próximas convocatorias para Juzgados. 979-714202.

**¿QUIERES** trabajar? Como Auxiliar Geriátrica, animador social. Prepárate 979-714202.

**TRABAJA** como Técnico Medioambiental o Auxiliar Veterinaria. Prepárate 979-714202.

**AUXILIAR** prepárate, trabaja en Bibliotecas, Bancos, Cajas Ahorros. Infórmate 979-714202.

**HAZTE** profesor/a autoescuela, sueldo aproximado 250.000. Infórmate 979-714202.

**INGRESA EN:** Ejército, Policía, Guardia Civil. Infórmate 979-714202.

**INSALUD.** Próxima convocatoria. Celadores, Auxiliares, Administrativos, Enfermería, ATS. Infórmate 979-714202.

**OBTEN** trabajo como gestor inmobiliario/fincas. Prepárate 979-714202.

**UNION** Europea. Próximas convocatorias ingreso para funcionarios. Infórmate 979-714202.

**BANCOS Y CAJAS:** Próximas convocatorias para pruebas acceso a plazas fijas en distintos Bancos y Cajas. Infórmate 902-473347.

SE NECESITAN  
**SOLDADORES  
y  
CALDEREROS**

PARA AGUILAR DE CAMPOO

Teléfono 979 12 56 57

## OFERTAS



| MARCA      | MODELO              | AÑO  | KMS     | PTS/MES |
|------------|---------------------|------|---------|---------|
|            | ESCORT 1.4 VALORE   | 1996 | 32.000  | 10.616  |
|            | IBIZA 0.9 DISCO     | 1990 | 110.000 | 7.392   |
| ALFA ROMEO | 75 2.0 TWIN SPART   | 1987 | 121.000 | 6.523   |
|            | 190 2.0 D.          | 1987 | 153.000 | 10.617  |
|            | SIERRA 2.0 FAMILIAR | 1992 | 69.000  | 16.959  |
|            | 100 2.5 TDI         | 1990 | 182.000 | 8.918   |
|            | R-19 1.4 FL         | 1994 | 29.000  | 9.512   |
|            | MALAGA 1.2          | 1989 | 112.000 | 3.033   |
|            | ESCORT 1.3          | 1996 | 15.000  | 10.677  |
|            | 205 GT 1.3          | 1989 | 101.000 | 3.640   |
|            | R 19 1.9 D.         | 1991 | 130.000 | 7.134   |
|            | TRANSIT FT 100      | 1994 | 92.000  | 11.890  |
|            | MONDEO 2.0 GHIA     | 1993 | 65.000  | 13.589  |
|            | ESCORT 1.6 ATLANTA  | 1996 | 27.000  | 11.890  |
|            | GOLF 1.8 GTI        | 1989 | 107.000 | 6.964   |

AUTOPAL, S.A.



Ctra. Valladolid, Km. 4,5

PALENCIA  
Teléfono 979 77 60 36

Sus anuncios en El Diario Palentino, Calle Mayor, 67

979 74 04 17



**Trabajo****IMPORTANTE EMPRESA REGIONAL  
NECESITA  
AGENTES COMERCIALES****Se requiere:**

- \* Buena Presencia
- \* Edad entre 19 y 25 años
- \* Facilidad de comunicación
- \* Acostumbrados a trabajar por objetivos
- \* No se requiere experiencia
- \* Se valorará vehículo

**Se ofrece:**

- \* Contrato Laboral
- \* Altas comisiones
- \* Incentivos por consecución de objetivos

**INTERESADOS/AS:**

ENTREGAR CURRÍCULUM VITAE CON FOTOGRAFÍA ACTUAL  
EN ESTA ADMINISTRACIÓN INDICANDO EN EL SOBRE  
REF. AG/98

**SE PRECISA** Recepcionista para consulta. Se requiere: Edad entre 17 a 40 años, Auxiliar Administrativo o similar, conocimientos de Informática. Se ofrece: Alta Seguridad Social, trabajo de lunes a viernes, sueldo según convenio. Interesados llamar al teléfono 906-421106 de lunes a viernes. MC-98/200.

**CURSO DE** Mecánica y Electricidad del Automóvil realizado por Instituto Técnico de Formación Abierta en Concesionario Oficial. Nos comprometemos a enseñarte una profesión. Horario compatible con trabajo y estudios. Curso tanto para iniciados como para no iniciados. Teléfono 902-118654.

**TECNICO** de cafeteras se necesita. 942-676150.

**CHAPA** y Pintura del Automóvil. curso práctico desde el primer día en servicio oficial Palencia. Horario compatible con trabajo y estudios. Amplia salida laboral. Nos comprometemos a enseñarte una profesión. Teléfono 902-118654.

**Transportes**

**SE NECESITA** tarjeta de transporte de servicio público pesada. 985-451109.

**Traspasos**

**OPORTUNIDAD** traspaso bar en zona centro, funcionando. Renta baja. Teléfono móvil 929-462428.

**TRASPASO** tienda frutos secos. Céntrica. Buen funcionamiento. 979-727767.

**Varios**

**CONTACTOS** reales garantizados, exclusivos: Mujeres, parejas insatisfechas. Buscan urgentísimamente hombres para nuevas experiencias eróticas. Sexo esporádico liberal discretísimo. Teléfonos particulares. 902103798.

**¡CUBANITA!** 0756195160.  
¡Ivonne! 0756198085. ¡Chupito!  
0756195162. ¡Morenaza!  
0756198084.

**QUIROMANCIA:** Análisis de las manos. Grafología. Cita previa. Teléfono 930-590815.

**ARMONIA.** Tenemos su pareja, máxima eficacia. Confidencialidad. Infórmese 91-5596200, 902-151517.

**SEÑOR** solo desea relacionarse con señora sin cargos familiares, fines serios. 908-304746.

**906 LINEA AMISTAD**, este año 906.300.098. Mayores 18 años. Máx. 69 pts/min.

**Ventas**

**COMPRO** sabuesos. Vendo podencos portugueses, zarzero; extras. 983-253908, 908-304746.

**VENDO** remolacha. Teléfono 979-842178.

**SE VENDEN** bezas seleccionadas y guisantes. Teléfonos 979-746962, 979-797854.

**AMUEBLAMOS** pisos 60.000 ptas. Mueble seminuevo. C/ Anastasia Santamaría, 15. LA MANERA ROSA. 750956.

**VENDO** paja de veza en rollos. 979-701449 (noches).

**SPANIEL** raza, seis meses. Teléfono 979-741605.

**VENDO** rabillos a 30 céntimos sobre Peñafiel. Teléfonos 983-605118, 983-625836.

*Sus anuncios en  
El Diario Palentino,  
Calle Mayor, 67*

**979 74 04 17**



**Su supervivencia  
está en tus  
manos**

El ciclón "MITCH" ha dejado 20.000 muertos, miles de desaparecidos, millones de personas desahuciadas, ciudades y pueblos enteros arrasados.

**Si quieres ayudarles...**

Cruz Roja Española: 902 222 292

Cáritas Española: 91 444 1051- 91 444 10 12- 91 444 10 67

**Es un mensaje de EL DIARIO PALENTINO**



# AGENDA

38

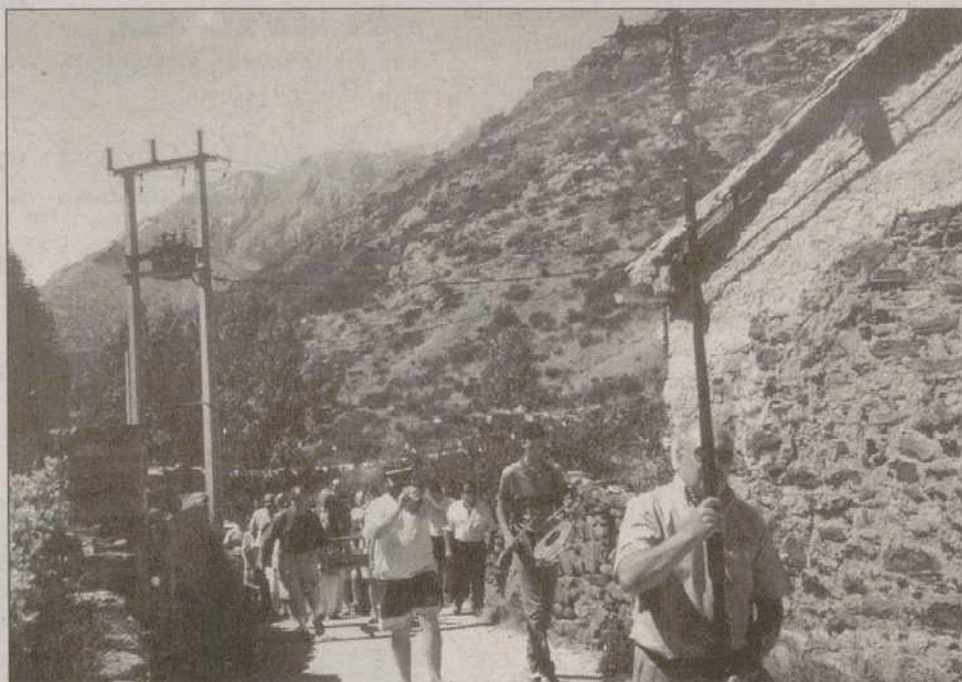
Domingo, 8 de noviembre de 1998 ■ EL DIARIO PALENTINO

## VENTANAL

### Cardaño de Arriba: Procesión de San Lorenzo

Si desea publicar fotografías de su localidad en el Ventanal, envíelas a El Diario Palentino, Redacción. Calle Mayor, 67 - 34001 Palencia. Indique el lugar y el autor de la fotografía. Se acepta el formato horizontal y apaisado.

FOTO / Casimiro Redondo



BIBLIOBUSES

Lunes ▶

Martes ▶

Miércoles ▶

Jueves ▶

Viernes ▶

#### Bibliobus A

Villamoronta, Villaturde, Villotilla, Calzada de los Molinos, Bustillo del Páramo, Cervatos de la Cueva.

Congosto de Valdavia, La Puebla de Valdavia, Buenavista de V., Ayuela de V., Valderrábano.

Castrillo de Don Juan, Hémedes de Cerrato, Cevico Navero, Villacónancio, Villaviudas, Reinoso de Cerrato.

Valle de Cerrato, Hontoria de Cerrato, Tariego de Cerrato, Baños de Cto., Soto de Cto., Magaz de Pisuergra.

#### Bibliobus B

Villaluenga, Lobera, Pedrosa de la Vega, Garfías, Bustillo de la V., Lagunilla de la V., Renedo de la Vega.

Husillos, Monzón de Campos, Fuentes de Valdepero, Villamediana, Valdeolmillos, Villalobón.

Roscales de la Peña, Castrejón de la Peña, Villaverde de la P., Aviñante de la P., Respendeda de la P., Riosmenudos.

Castil de Vela, Capillas, Castromocho, Mazariegos, Cascón de la Nava, Villamartin.

#### Bibliobus C

Cevico de la Torre, Cubillas, Población de Cerrato, Alba de Cerrato, Vertavillo, Castriello de Onielo.

Olleros de Pisuergra, Mave, Nogales de Pisuergra, Prádanos de Ojeda, Olmos de Pga. Naveros de Pisuergra.

Cobos de Cerrato, Espinosa de Cerrato, Antigüedad, Tabanera de Cto., Valdecasas de Cto., Hornillos de Cerrato.

Villoldo, Manquillos, San Cebrián de Campos, Ribas de Campos, Amusco.

Domingo,

8

Noviembre

Santos: Segundo, Severiano, Carpóforo, Victorino, Primo, Macario, Justo, Amaranto, Mauro, Eufrosina y Hugo.

"Quien todo lo quiere, de rabia muere"

## URGENCIAS

|                            |               |                                                           |           |
|----------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Hospital Río Carrón        | 167000        | Taxis Parada San José                                     | 720016    |
| Ambulatorio                | 744011        | Taxis Parada San Lázaro                                   | 722076    |
| Hospital San Telmo         | 728200        | Taxis Parada Est. RENFE                                   | 743919    |
| Cruz Roja                  | 700507        | Taxis Parada Avda. San Telmo                              | 713790    |
|                            | 700503        | Iberdrola (averías)                                       | 901202020 |
| Cruz Roja (urgencias)      | 722222        | ARPA                                                      | 728958    |
| Clinica Virgen de la Salud | 747700        | Teléfono de la vida ADEVIDA                               | 728954    |
| Ambulancias                | 713676        | Teléfono inf. para la mujer                               | 900191010 |
| Ambulancias Vipamiel       | 844676        | Hospital Psiquiátrico San Luis                            | 720900    |
| Ambulancias UCI Movil      | 748023        | Hospital Psiquiátrico                                     |           |
| Policia (urgencias)        | 091           | San Juan de Dios                                          | 742300    |
| Cuerpo Nacional de Policia | 743011        | Asoc. de Familiares de Enfermos de Alzheimer              | 713888    |
| Protección Civil           | 006           | Asoc. de Ayuda al Toxicómano ENLACE                       | 710487    |
| Bomberos                   | (capital 080) | Asoc. de Jugadores                                        |           |
|                            | 721111        | Recuperados el AZAR                                       | 929810077 |
| Subsector de Tráfico       | 720688        | El teléfono dorado de atención y ayuda a personas mayores | 900222223 |
| Guardia Civil              | 062           | Información Turística de Castilla y León                  | 902203030 |
| Policia Local (092)        | 718200        | Asociación Española contra el Cáncer-Palencia             | 744700    |
| Ayuntamiento               | 718100        |                                                           |           |
| RENFE (información)        | 743019        |                                                           |           |
| Autobuses RENFE            | 743222        |                                                           |           |
| Taxis parada Federación    | 742126        |                                                           |           |
| Taxis Parada Pasaderas     | 740810        |                                                           |           |

## tránsitos

nacimientos

muertes

## hemeroteca

hace 100 años

hace 50 años

**Las casas en Torquemada y Villamediana ya cuentan con ayudas**  
23 casas en Torquemada y 16 en Villamediana ya cuentan con la suficiente ayuda de las instituciones para llevar a cabo los consabidos arreglos.

Por lo demás, la suscripción provincial para ayudar a los damnificados se eleva en estos momentos a 9.138 pesetas.

**Fallecen dos soldados que regresaron de Cuba**

Fallecen dos soldados que habían regresado de Cuba y que se encontraban en la Asamblea de la Cruz Roja. Ambos son naturales de Burgos.

hace 75 años

hace 25 años

**Venta de Baños celebra un Pleno en el que toman parte los nuevos concejales**

El Ayuntamiento de Venta de Baños acoge hoy un Pleno en el que los nuevos concejales toman parte de la Corporación, que ha quedado formalmente constituida.

**Natalio de Fuentes inicia su periplo tras erigirse como nuevo alcalde**

Natalio de Fuentes Tapis tras resultar elegido nuevo alcalde de la capital palentina inicia sus primeros periplos en el cargo con la toma de decisiones sobre aspectos fundamentales para la política municipal como pueden ser los arreglos de las calles.

**El Palencia cae ante Numancia por 1-2**

El DFN Palencia cayó derrotado ante el cuadro soriano del Numancia por el tanteo global de 1-2 en el partido que ambos conjuntos disputaron en La Balastera. Según las crónicas, el colegiado del encuentro estuvo nefasto y pudo provocar un serio incidente de orden público.

**Peregrinación sindical a Santiago de Compostela**

El sindicato del Movimiento organiza una peregrinación sindical a Santiago de Compostela en la que participarán los afiliados palentinos de toda condición. 200 personas tomarán parte en el encuentro.

**El Guadalajara se impuso por la mínima al cuadro del Palencia**

El Guadalajara se impuso por un gol a cero al cuadro del Palencia, un gol que fue marcado por el delantero Bernal. El cuadro palentino trató de mejorar su juego en los últimos minutos, pero no pudo lograr el empate.

**Villamuriel celebró con éxito la IV Fiesta de la Vendimia**

La localidad palentina de Villamuriel celebró con éxito la IV Fiesta de la Vendimia, una fiesta en la que participaron agricultores dedicados al vino de la zona de Cigales, principalmente. Era una de las fiestas más esperadas por los lugareños en estas fechas.

ACTOS Y CONVOCATORIAS

### Concurso de Cuentos y Poesía en Navidad.

La Asociación Juvenil Silabas ha convocado este concurso para jóvenes de 16 a 30 años, con la colaboración del PIJ, el Ayuntamiento de Venta de Baños y la Junta de Castilla y León. El tema es la Navidad. Los cuentos deberán tener una extensión máxima de 5 folios a doble espacio y por sola cara y los poemas de 30 y 100 versos. Se enviarán bajo pluma y por triplicado, antes del 30 de noviembre a la Asociación Juvenil Silabas, Apartado de Correos 16, 34200-Venta de Baños (Palencia).

### Asoc. Cultural Lendel.

Ofrece clases de baile y pintura los viernes de 6,30 a 8,30 de la tarde para niñas de 4º de Primaria a 2º de Secundaria; patinaje y tenis los sábados por las mañanas para niñas de esas mismas edades y clases de inglés y francés, también para niñas desde 4º de Primaria a 2º de ESO. Más información en la Asociación, Plaza de San Miguel 5, teléfono 979-75 09 41.

### Ejercicios Espirituales para Señoras.

La Congregación Mariana

de Señoras celebrará del 10 al 13 de noviembre unos Ejercicios Espirituales abiertos en la Residencia de los Padres Jesuitas, dirigidos por el P. Manuel Iglesias. Comenzarán el martes a las 11,30 y concluirán el viernes por la tarde. Los actos de la última tarde suplirán el retiro mensual correspondiente.

### Concurso Provincial de Villancicos.

Televisión Palencia convoca el V Concurso Provincial de Villancicos "Mercedes Junco", para centros de enseñanza, asociaciones y colectivos. Se celebrará el 16 de diciembre en el Teatro Principal. Los interesados deben inscribirse antes del 8 de diciembre en TVP, Colón 44, 34002-Palencia, o en el 979-70 15 87.

### Vigilantes de Seguridad y Especialidades.

En la Comisaría de Policía de Palencia están a disposición de los interesados las listas definitivas de admitidos y excluidos en las Pruebas de Selección para Vigilantes de Seguridad y Especialidades 4ª Convocatoria, convocadas por la Secretaría de Estado de Seguridad el pasado 30 de enero. Próximamente se

hará pública en el BOE la lista de excluidos, con las causas de esas exclusiones, y el calendario de pruebas.

### Curso de prevención de riesgos laborales.

El ITAGRA ha organizado un curso sobre "Prevención de riesgos laborales en el sector de la construcción". Se desarrollará los días 13 y 20 de noviembre y 4 y 11 de diciembre, de 16 a 21 horas, en la Escuela Superior de Ingenierías Agrarias. Inscripción e información hasta el 19 de noviembre en el ITAGRA.

### Club de Amigos de Alemania.

Esta asociación celebrará su Fiesta de Navidad el día 18 de diciembre, viernes, con un acto literario en el Club y la tradicional cena. Quienes deseen adquirir lotería de Navidad puede hacerlo ya en el mismo Club. El número es el 32937 y las participaciones son de 500 pesetas.

### Viaje a los campamentos saharauis.

La Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui ha organizado un viaje a los campamentos de refugiados, del 4 al 8 de diciem-

bre. Los interesados pueden contactar en el 929356888, antes del 20 de noviembre.

### Cofradía de Jesús Crucificado.

Esta cofradía invita al solemne funeral por los difuntos, que se celebrará el viernes 13 de noviembre, a las 20 horas, en el templo de San Francisco.

### Escuela de Idiomas.

Se comunica a todos los padres de alumnos menores de edad, matriculados en ese centro, que el plazo de presentación de candidaturas se cierra el 18 de noviembre.

### Cine-Forum ARPA.

La Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Palencia (ARPA), en colaboración con el Ayuntamiento, ha organizado un cineforum con el objetivo de prevenir y sensibilizar a la población sobre el problema del alcoholismo. La primera sesión se celebró el día 5 de noviembre y la segunda tendrá lugar el día 19 de noviembre en los locales de la asociación (calle Julián Díaz 21), a las 19 horas, con la proyección de la película "Espíritus rotos".



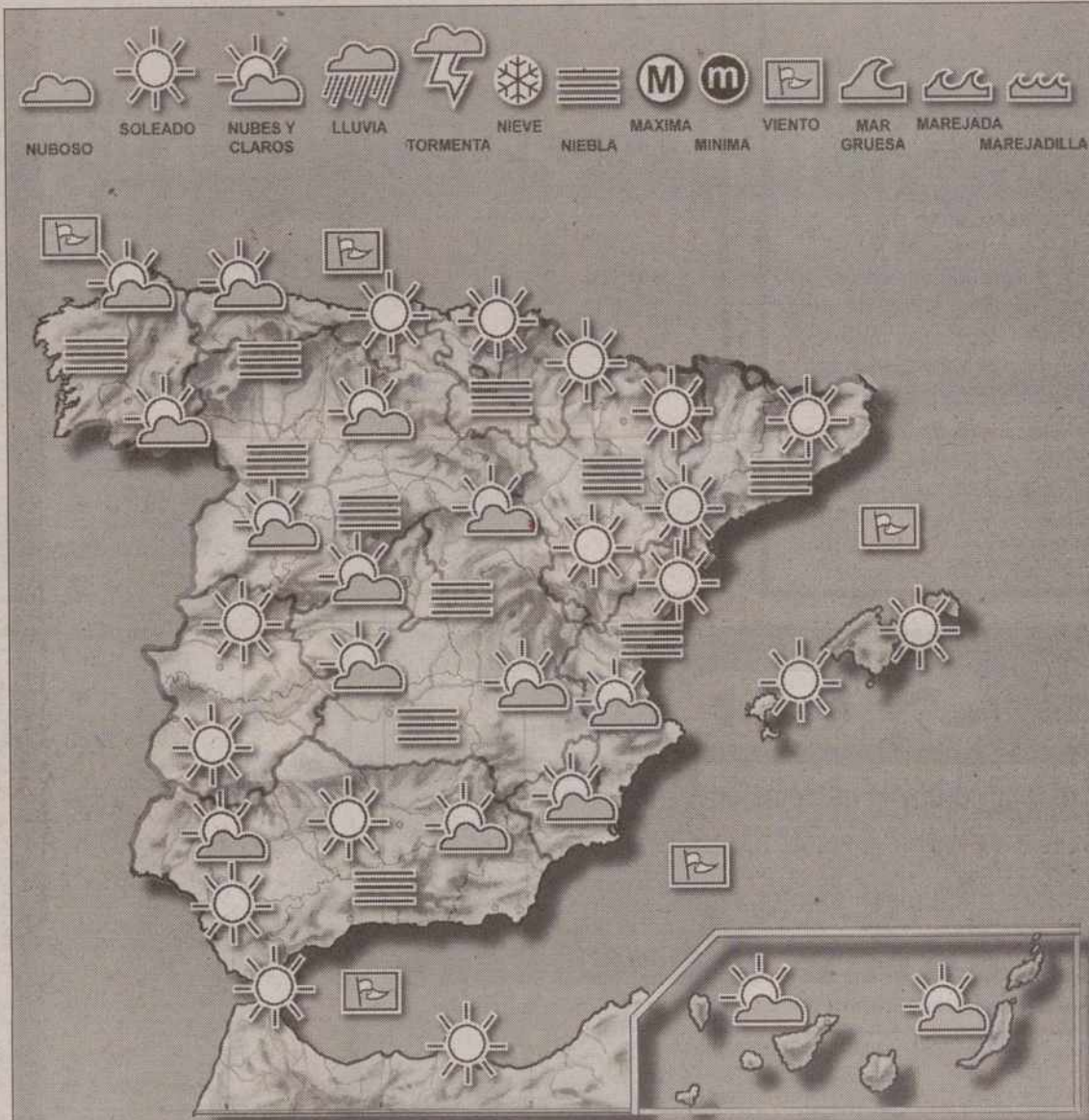
FARMACIAS

**DOMINGO, 8** D. Valentín Merino Lozano (C. Hnos. López Francos, 1) y Farmacia Junco C.b., (Avda. Valladolid, 4)

**LUNES, 9** D. Alberto José E. Torres Michelena, (Avda. Calvo Sotelo, 1) y D.ª M.ª Carmen Gutiérrez Martín, (C. María de Molina, 12)

**SERVICIO NOCTURNO:**  
D. José M.ª Fernández Nieto, (C. Mayor Principal, 40) (de 22,00 a 10,00 horas, diariamente)

- 1848. Inauguración del primer ferrocarril que funcionó en España, la línea Barcelona-Mataró.
- 1885. Debuta en el Teatro de la Princesa, de Madrid, la actriz María Guerrero, con 18 años de edad.
- 1886. El presidente estadounidense, Grover Cleveland, inaugura la estatua de la Libertad en el puerto de Nueva York.
- 1913. Eduardo Dato ocupa por primera vez la Presidencia del Gobierno español.
- 1917. Dimite el Gobierno Dato, por presión de las Juntas de Defensa. Le sustituye Sánchez-Guerra al frente del Ejecutivo.
- 1918. Proclamación de la independencia de Checoslovaquia.
- 1930. Pablo Ruiz Picasso gana el primer premio internacional de pintura Carnegie.
- 1954. Creación de la Unión Europea Occidental (UEO).
- 1956. Inaugurados, en el madrileño paseo de La Habana, los servicios de TVE, que al día siguiente comenzó a emitir sus programas de manera regular y periódica.
- 1958. Elegido Papa el cardenal Angelo Giuseppe Roncalli, que toma el nombre de Juan XXIII y sucede a Pío XII.
- 1970. Se inicia el "proceso de Burgos" contra varios miembros de ETA.
- 1982. El PSOE gana las elecciones legislativas, por mayoría absoluta, lo que le permite gobernar por primera vez en solitario en España.
- 1997. El Tribunal Supremo español impone penas de prisión para ocho de los doce acusados del "caso Filesa", de financiación irregular del PSOE.



Hoy

Lluvias débiles en el sureste de la Península y, a última hora, en Galicia. Habrá intervalos nubosos en la mitad sur peninsular y en Canarias, donde es posible alguna precipitación débil y ocasional a primera hora. Estará poco nublado o despejado en el resto aumentando la nubosidad por el noroeste al final del día. Se formarán nieblas en Galicia y en las comunidades cantábricas y brumas y bancos de niebla dispersos en el interior de la península. Temperaturas máximas en ligero ascenso en la península y en Baleares y mínimas en ligero a moderado descenso en Baleares y ligeramente más altas en el resto. En Canarias permanecerán sin cambios. Vientos fuertes de levante en el Estrecho y de moderados a fuertes en el resto del litoral andaluz; moderados de componente este en Galicia aumentando a fuertes a última hora en el litoral.

Mañana

Precipitaciones débiles y dispersas en Galicia, Asturias y noroeste de Castilla y León; posibilidad de lluvias débiles en el norte de Navarra y de Aragón; intervalos nubosos en el resto del noroeste peninsular y predominio de cielos poco nubosos en el resto, con bancos de niebla en la mitad norte. Temperaturas en ligero ascenso en todas las regiones, más acusado en la mitad norte. Vientos moderados del suroeste, con rachas fuertes, en Galicia y moderados en el resto del noroeste de la Península; moderados de levante en el Estrecho.

Temperaturas

|             |    |    |               |    |    |
|-------------|----|----|---------------|----|----|
| Alicante    | 11 | 8  | Madrid        | -  | 6  |
| Almería     | 17 | 13 | Málaga        | 17 | 16 |
| Avila       | 10 | 1  | Mejilla       | 20 | 18 |
| Badajoz     | 15 | 5  | Murcia        | 15 | 13 |
| Barcelona   | 15 | 8  | Orense        | 12 | 1  |
| Bilbao      | 13 | 6  | Oviedo        | 12 | 4  |
| Burgos      | 9  | 2  | Palencia      | -  | 0  |
| Cáceres     | 16 | 6  | Palma M       | 18 | 11 |
| Cádiz       | -  | 16 | Palma Las     | 25 | 19 |
| Castellón   | 10 | 11 | Pamplona      | 12 | 2  |
| Ceuta       | 18 | 18 | Pontevedra    | 16 | 7  |
| Ciudad Real | 12 | 6  | Salamanca     | 9  | 0  |
| Córdoba     | 16 | 14 | S. Sebastián  | 9  | 7  |
| Coriña La   | 14 | 8  | SC Tenerife   | 24 | 19 |
| Cuenca      | 11 | 1  | Santander     | 14 | 9  |
| Gerona      | 17 | 2  | S. Compostela | 14 | 6  |
| Gijón       | 15 | 4  | Segovia       | 10 | 1  |
| Granada     | 16 | 14 | Sevilla       | 17 | 15 |
| Guadalajara | -  | 0  | Soria         | 10 | -2 |
| Huelva      | 19 | 14 | Taragona      | -  | -  |
| Huesca      | -  | 2  | Teruel        | 10 | -2 |
| Ibiza       | 18 | 19 | Toledo        | 12 | 4  |
| Jáen        | 13 | 10 | Valencia      | 16 | 13 |
| León        | 10 | -1 | Valladolid    | 8  | 1  |
| Llrida      | 7  | 2  | Vigo          | 14 | 8  |
| Logroño     | 12 | 2  | Vitoria       | 9  | 0  |
| Lugo        | 5  | -1 | Zamora        | 5  | 1  |
|             |    |    | Zaragoza      | 12 | 4  |

Fases lunares



El Sol sale hoy a las 06,51 y se pone a las 17,05 (H. S.). La Luna sale hoy a las 20,236 y se pone a las 10,16 (H. S.).

SORTEOS

Primitiva

Combinación ganadora del SÁBADO 7 DE NOVIEMBRE



Complementario Reintegro



Combinación ganadora del JUEVES 5 DE NOVIEMBRE

23-28-31-34-44-49

Complementario: 21 Reintegro: 5

Bonoloto

Combinación ganadora del LUNES 2 DE NOVIEMBRE

1-2-6-20-38-43

Complementario: 41 Reintegro: 5

Combinación ganadora del MARTES 3 DE NOVIEMBRE

11-20-22-24-31-37

Complementario: 32 Reintegro: 1

Combinación ganadora del MIÉRCOLES 4 DE NOVIEMBRE

8-11-21-28-33-38

Complementario: 26 Reintegro: 8

Combinación ganadora del VIERNES 6 DE OCTUBRE

3-7-15-20-42-48

Complementario: 27 Reintegro: 0

Gordo de la Primitiva

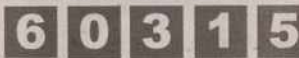
Combinación ganadora del DOMINGO 1 DE NOVIEMBRE

1-12-15-16-27-37

Complementario: 17 Reintegro: 1

ONCE

ÚLTIMO NÚMERO PREMIADO



|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Lunes, 2 de noviembre     | 13218 |
| Martes, 3 de noviembre    | 71685 |
| Miércoles, 4 de noviembre | 36806 |
| Jueves, 5 de noviembre    | 63667 |
| Viernes, 6 de noviembre   | 60315 |

Internet

Warner Bros. Web Cards

Tema Dibujos animados

Dirección Internet <http://www.wbwebcards/cmp/crd-vh.htm>

Calificación



Estamos ante la sección de Web Cards dentro de la página de la Warner. Todos los personajes de esta compañía están a tu disposición para enviarlos a

tus amigos y familiares, ya sean sus famosos personajes animados como fotos de los actores o escenas de sus películas. También puedes acceder y en-

viar fotos de Madonna y otros famosos. Las postales que envíes se pueden oír bien en formato RaiAudio o AIF. También tienes de series de TV como Babylon 5, La femme Nikita, Batman y Robin, City of Angels, Insomniacs Asylum... No era para esperar menos de la

NO ES MUY BUENA

MERECE LA PENA

ESTÁ MUY BIEN

Cocina

Tomates con guacamole

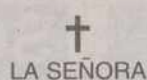
INGREDIENTES

Ocho tomates bien rojos, dos aguacates maduros grandes o tres medianos, el zumo de un limón, media cebolla picada, un diente de ajo, sal y pimienta recién molida, una cucharada sopera de aceite de oliva, tres cucharadas soperas de pimiento verde muy picado. Tiempo de preparación: Diez minutos.

ELABORACIÓN

Corte como un sombrero de la parte de arriba de los tomates y con ayuda de una cucharita vacíelos de las semillas y de lo del centro, cúbralos con papel de aluminio y métalos en la nevera. Pele los aguacates y aplástelos con un tenedor para que queden como una crema. Añádale el zumo de limón, el aceite, la cebolla picada, el ajo muy picado, sal, pimienta y el pimiento verde muy picado. Mezcle y métele en la nevera. En el momento de irlo a servir rellene cada tomate con el guacamole. Si quiere puede adornarlo con perejil picado.





## Doña FELISA BAÑOS PADIERNA

(VDA. DE DON DIONISIO DE LA PUEBLA)  
Falleció en Palencia, el día 7 de Noviembre de 1998  
a los 90 años de edad  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD  
D.E.P.

Sus apenados hijos Valero y Roberto de la Puebla Baños; hijas políticas Agurtxane Artigabeitia y María Sagrario Pérez; hermano Macario Baños Padierna; nietos Joseba, Agurtxane, Roberto y María Isabel; biznieta Paula; sobrinos, primos y demás familia.  
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma

Funeral: Domingo, 8 de noviembre, a las 13:00 horas, en la Iglesia Parroquial de San Martín Obispo de Villaeles de Valdavia, y a continuación la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Casa mortuoria: Hospital General de Palencia "Río Carrón".

Casa doliente: Villaeles de Valdavia - Palencia.

VIRGEN DE LA PEÑA, Funeraria  
Manuel Rivera, 12 - Teléfono 979 72 60 60



LA SEÑORA

## Doña CEFERINA RODRIGUEZ RODRIGUEZ

(Maestra Jubilada)  
Falleció en Zaragoza, ayer día 7 de Noviembre de 1998  
a los 89 años de edad  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D.E.P.

Sus apenados: Esposo D. Salomón de Santiago Manzanal; hijos Luis Angel, María Isabel, María Encarnación y Fernando; hijos políticos Gloria Iglesias, Angel Sáez, María Luisa Ballesta (Viuda de Jesús de Santiago) y Ana Gayo; nietos, biznietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,  
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma

FUNERARIA LA ESTRELLA, S.L. Zaragoza,  
Camino de las Torres, 51 - Teléfono 976 59 13 13

# S.O.S. SUDÁN

Parece mentira, pero todavía hoy la gente muere de hambre.  
Ahora es en Sudán. Detener este horror depende de todos y cada uno de nosotros. Parece mentira, sí, pero es verdad.

## Cáritas con Sudán

Colabora con Cáritas ingresando tu ayuda en cualquiera de las siguientes cuentas corrientes:

|                 |                         |           |                         |
|-----------------|-------------------------|-----------|-------------------------|
| Argentaria      | 0104/0328/91/0307030081 | Banesto   | 0030/1001/31/0001022271 |
| Central Hispano | 0049/0001/55/2110011002 | Santander | 0085/0600/06/0000146392 |
| Caja Madrid     | 2038/1028/13/6000897358 | La Caixa  | 2100/2208/31/0200184102 |
| BBV             | 0182/2370/47/0011460000 | Popular   | 0075/0001/86/0606449116 |

Para informarse sobre la campaña y/o efectuar donaciones con tarjetas de crédito llamar al teléfono: 91 444 10 51



Cáritas



LA SEÑORA

## Doña MARIA ASUNCION PUEBLA MEDINA

Falleció en Palencia, el día 7 de Noviembre de 1998  
a los 82 años de edad  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D.E.P.

Hermanos: Eugenia, Marcos y Primitiva Puebla Medina; hermanos políticos: Germana González y Aquilino Herranz, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma

Funeral: Domingo, 8, a las 12 de la mañana, en la Residencia de la 3ª edad "Puente de Hierro", y acto seguido se efectuará la conducción del cadáver al cementerio Nuestra Señora de los Angeles.

Misa de familia: Lunes, día 9, a las 11 de la mañana.

Casa mortuoria: Residencia de la 3ª edad "Puente de Hierro".

HONTIYUELO, S.L. - Servicios Funerarios - Fundada en 1880  
C/. San Marcos, 8 - Teléfono 979 70 00 00 - 34001 - PALENCIA

Todos los lunes, a las 21,30 horas

TVP

# "DE TODO UN POCO", EN TELEVISION PALENCIA

## TEMAS E INVITADOS DEL LUNES 2:

Desfile de moda otoño-invierno del diseñador palentino Raúl Pérez; entrega del III Premio de Diseño de Joyas con diamante de "Megino" con Fermín Fernández e Inmaculada Amor; dos temas de "Celtas Cortos" grabados en su actuación del Teatro Ortega; cuatro canciones en directo desde el "Rincón musical" de Enrique Lozano "El Pescaio" y, en la sección "Qué fue de...?", Tatito Garrapucho, excelente cantante en la década de los 50 de las "Fiestas en el Eter" que organizaba Pedro Sáiz. Sin olvidar los concursos "La postal palentina" y "Mira quién habla" o las ilustraciones del dibujante Juan Antonio Mellado.



Un programa en directo presentado por Carlos Martín Santoyo y Nati Melendre con entrevistas, temas de actualidad, música, cultura, concursos y un largo etcétera, que se repetirá en diferido los viernes a las 18,15 horas

TVP  
CANAL 57

Porque más vale una  
imagen, sintonice  
TELEVISION PALENCIA

EL DIARIO PALENTINO

## Boletín de Suscripción

D.: ..... Domicilio de recepción del periódico: .....  
Ciudad: ..... C. P.: .....  
Nombre y domicilio del abonador de la suscripción: .....  
Teléfono: .....

Precios 1998

Trimestre 10.000 ptas.  
Semestre 19.000 ptas.  
Año 37.000 ptas.

Forma de pago

☐ Transferencia  
Entidad bancaria: .....  
Nº cuenta (20 dígitos): .....  
☐ Reembolso  
☐ Cheque

Enviar por Fax o por correo a:  
Mayor 67. 34001 Palencia.  
Fax: 979- 74 03 47



## TVE prepara un festival solidario para paliar el sufrimiento del Tercer Mundo

Se emitirá en todo el mundo para recaudar fondos destinados a 4 proyectos humanitarios

EFE / BARCELONA/MADRID/SEVILLA

Un festival de televisión de nivel continental intentará el próximo día 13 de diciembre unir a Europa en una operación solidaria sin precedentes que pretende abrir la conciencia de los ciudadanos europeos sobre sus posibilidades de paliar el sufrimiento en el resto del mundo.

Al frente de esta iniciativa inédita se encuentran la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Unión Europea que dirige la comisaria Emma Bonino, el comisario de Cultura y Audiovisuales Marcelino Oreja, Televisión Española con su periodista Paco Lobatón como coordinador, la Cruz Roja española, el gobierno de Catalunya y de Barcelona y patrocinadores privados como Festina o Iberia.

Este evento que combinará espectáculos y fines humanitarios será transmitido por vía satélite a todo el mundo, y TVE dará la señal de momento a las televisiones públicas de Italia, Francia, Portugal, Irlanda, Grecia y la han solicitado también Rusia, Polonia, Croacia y Bosnia.

El festival, que cuenta con la Reina Doña Sofía como presidenta de honor, recaudará fondos para cuatro proyectos humanitarios que deban realizarse con urgencia en varios lugares del mundo y además galardonará cuatro proyectos internacionales realizados por organizaciones europeas.

Los organizadores y en especial el secretario de Estado de Cooperación Fernando Villalonga o el presidente de Cruz Roja han pedido una solidaridad especial con respecto de los países devastados por el huracán Mitch y han insistido en la necesidad que el empuje de la solidaridad mantenga su calor con el paso del tiempo para la reconstrucción de estos países.

Bonino subrayó la importancia de ayudas inmediatas dirigidas a la rehabilitación tras el paso de Mitch,



Bosé, presentador del espacio, y la comisaria Emma Bonino / EFE

### Televisiones solidarias

Antena-3 TV recaudó 355.780.000 pesetas en *La noche solidaria por Centroamérica*, de ayuda a los damnificados por el huracán Mitch, un programa de cinco horas, presentado por Imanol Arias, quien inauguró los donativos con una aportación de su familia y otra

de la Asociación de Actores de España. El programa emitió la noche del viernes, y amenizado por grupos y artistas españoles, demostró el "espíritu solidario de múltiples famosos que se acercaron hasta el plató", informó ayer Antena-3 TV en un comunicado.

Igualmente, la Radio y Televisión de Andalucía (RTVA) ha logrado recaudar unos cien millones de pesetas con su campaña de solidaridad *Andalucía con Centroamérica*. Mientras que Telecinco envió ayer un avión con ayuda humanitaria, fletado por Iberia.

pero indicó que el desastre "no tiene que hacernos olvidar los problemas de Kosovo y de otras zonas del mundo".

El programa televisivo de dos horas, que se retransmitirá desde el olímpico Palau Sant Jordi de Barcelona, tendrá a Miguel Bosé de presentador (aunque cada país pueda destacar un locutor), contará con la participación de muchos invitados sorpresa que la organización no ha querido desvelar, y la animación de Els Comediants y la Orquesta Sinfónica de Barcelona.

El festival presentará 4 proyectos para los que se pedirá la solidaridad de los telespectadores en una cuestión por países (encuadrados en ayudas a refugiados, a proyectos de reconstrucción, desastres naturales y ayudas para grupos vulnerables) y también premios a proyectos humanitarios.

La ayuda se contará en Euros y se recogerá con un teléfono único continental, se confiará a la Cruz Roja para su distribución, entidad que también se ocupará de aspectos organizativos del acto.

La comisaria de Ayuda Humanitaria celebró que los premios y colectas se realicen en Euros "para que los ciudadanos hagan suyo el Euro" y enfáticamente se preguntó "¿quién podía imaginar que la moneda que une nuestras economías una también nuestra conciencia por la solidaridad?".

El conseller de presidencia de la Generalitat, Xavier Trias, añadió que "los que creen verdaderamente en Europa deben apostar por una Europa abierta y solidaria", comentario que fue rubricado también por un Miguel Bosé que aseguró que "no puede vivirse de espaldas a la solidaridad". El alcalde de Barcelona, Joan Clos, anunció que la ciudad celebrará antes del festival la "fiesta mayor" de su simbólico distrito 11, el de la solidaridad, para sensibilizar a los barceloneses en participar en acciones humanitarias.

## La 2 inicia la conmemoración del centenario del 98

JOSÉ PRIETO / MADRID

El año de 1898 es para España uno de esos hitos que se colocan en la historia de los pueblos y que son recordados cada 100, 200 ó 500 años, con el fin de reflexionar sobre ellos y, se supone, sacar sus conclusiones.

La figura de Felipe II, por ejemplo, está siendo objeto de debates en el que han participado no sólo historiadores españoles, sino también prestigiosos hispanistas británicos.

La 2 de TVE comienza a emitir hoy el documental *El 98*, compuesto por seis capítulos de 55 minutos y que es la primera parte de las tres que componen la serie documental de producción propia *Conmemoración del 98*.

*El 98*, con dirección de Ángel Peláez y guiones de Adriano Gómez, combina el documental con la dramatización y narra cronológicamente y en seis capítulos, los acontecimientos de los conflictos acaecidos desde 1868 hasta 1898 entre Cuba, Estados Unidos, Filipinas, Puerto Rico y España.

El capítulo de hoy lleva por título *La guerra de los 10 años*, cuando el ejército revolucionario cubano tomó la ciudad de Yara y sus principales líderes son Antonio Maceo, Máximo Gómez y Calixto García. José Martí es condenado a trabajos forzados en una cantera, mientras que las enfermedades tropicales, un factor que no se tuvo suficientemente en cuenta, comenzaban a hacer estragos, hasta el punto de que el 95 por 100 de las bajas españolas fueron debidas a enfermedades. En 1873 se proclama la primera República Española, lo que significó un nuevo impulso al independentismo de las colonias. Un año después se restaura la monarquía con Alfonso XII y Antonio Cánovas del Castillo nombra a Martínez Campos gobernador general de Cuba, quien plantea una fuerte ofensiva en la isla.

### BREVES

#### ■ TELECINCO

##### Julia Otero pregunta a Corcuera y Atutxa

La semana que viene volverá a adelantar los acontecimientos de la actualidad más próxima en Tele 5 de la mano de Julia Otero. La presentadora analizará a partir de las 22.45 horas la tregua de ETA, con José Luis Corcuera, ex ministro de Interior que protagonizó las conversaciones de Argel, y con Juan María Atutxa, responsable de Interior del País Vasco a quien la organización terrorista ha intentado asesinar en varias ocasiones.

#### ■ ANTENA 3

##### Juncal Rivero vuelve a 'La casa de los líos'

Antena 3 ofrece esta noche un nuevo episodio de la serie de producción propia protagonizada por Arturo Fernández *La casa de los líos*. En esta ocasión, reaparece Natalia (Juncal Rivero) para proponer a Arturo (Fernández) que roben el mobiliarios del casino del Lagartija. Mientras, en casa de los Valdés las cosas van fatal: Andrés canta gregoriano junto a sus mendigos, Merche hace meditación trascendental y Pilar decide poner orden al caos.

#### ■ TELECINCO

##### Los embarazos, en 'Todos los hombres...'

Tele 5 emite este domingo, a partir de las 21.15 horas, una nueva entrega de la serie *Todos los hombres sois iguales*, que esta semana lleva por título *El embarazo no es cosa de hombres*. Yoli, Caty y Susana se preparan para asistir a las clases de preparación para el parto, pero Joaquín, Manolo y Juan Luis no asisten por contratiempos. Las chicas no les perdonan y la reacción de los tres hombres es proclamar que la paternidad no va con ellos.

#### ■ TELECINCO

##### Esperanza Aguirre, de nuevo en 'CQC'

El reportero de *Caiga quién caiga*, Sergio Pazos, hablará hoy con el presidente del Gobierno, José María Aznar, y la ministra de cultura Esperanza Aguirre, en la presentación de la revista *La aventura de la Historia*. Juanjo de la Iglesia somete a juicio a la televisión, dentro de la ceremonia de entrega de los premios GECA, con cuestiones como qué es mejor, audiencia o calidad. Mario Caballero, por su parte, se reencontra con Clemente.

#### ■ LA 2

##### La novela actual, en 'Negro sobre blanco'

Este domingo la tertulia literaria *Negro sobre blanco*, que Fernando Sánchez Dragó dirige y presenta en La 2 de TVE emite a las 20.00 horas, estará dedicada a la novela actual. El programa, centrado en la actualidad editorial, tendrá como invitados a Juan José Millas, Francisco Nieva, Jesús Ferrero y Alvaro del Amo. Los cuatro, hablarán sobre sus obras más recientes sin olvidar sus producciones anteriores. Además, contará con críticos literarios.



■ A3 / 15,30 h

**'La casa de los secretos'**

• Drama. EEUU, 1993. Color. 89 minutos. • Director: Mimi Leder. • Intérpretes: Melissa Gilbert, Bruce Boxleitner, Kate Vernon.

Marion es una joven mujer enferma del corazón que regenta junto a su marido un sanatorio heredado de su padre. Pero ella es maltratada por su marido, quien además quiere vender el centro para convertirlo en un casino.

■ TVE-1 / 18,00 h

**'Susan Slade'**

• Drama. EEUU, 1961. Color. 111 minutos. • Director: Delmer Daves. • Intérpretes: Troy Donahue, Dorothy McGuire.

Después de diez años de trabajo en una compañía minera de Chile, Roger Slade se retira a California. En el viaje de regreso con su esposa y su hija Susan, un rico heredero se enamora de la joven. Ambos deciden casarse, pero el muchacho fallece dejándola embarazada.

■ TVE-1 / 21,40 h

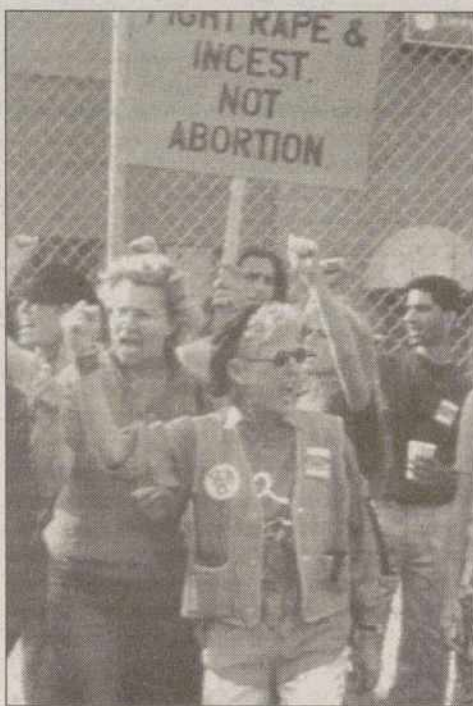
**'Antes y después'**

• Drama. EEUU, 1996. Color. 103 minutos. • Director: Barbet Schoroeder. • Intérpretes: Meryl Streep, Liam Neeson, Edward Furlong.

La existencia de una familia americana de clase media se ve alterada cuando el hijo de 16 años es acusado del asesinato de una compañera de edad. Su padre procurará que no entre en la cárcel, pero su madre y su hermana le instan a que cuente la verdad.

## LAS PELÍCULAS

| HORA  | TÍTULO                    | CADENA   |
|-------|---------------------------|----------|
| 15,30 | Anatomía a la americana   | Canal +  |
| 15,30 | La casa de los secretos   | Antena 3 |
| 15,35 | El príncipe de Zamunda    | TVE-1    |
| 16,25 | Los hijos del trueno      | Tele 5   |
| 18,00 | Susan Slade               | TVE-1    |
| 18,15 | Platón al cielo           | Tele 5   |
| 21,40 | Antes y después           | TVE-1    |
| 22,00 | Elección crítica          | Canal +  |
| 23,55 | En la cima del poder      | TVE-1    |
| 01,20 | Los héroes también lloran | Tele 5   |
| 02,15 | Bilbao                    | La 2     |
| 03,50 | Otra vuelta de tuerca     | La 2     |
| 04,05 | Tumba abierta             | TVE-1    |



Fotograma de 'Elección crítica'

■ Canal + / 22,00 h.

**'Elección crítica'**

• Drama. EEUU, 1997. Color. 90 minutos. • Director: Claudia Weill. • Intérpretes: Betty Buckley, Pamela Reed, Diana Scardwid.

La doctora Margaret Ludlow dirige la única clínica donde se practican abortos en Madison, Wisconsin. En la clínica, Margaret facilita abortos seguros y legales con la ayuda de Diana Johnson, una activista comprometida cuya total dedicación a la causa muchas veces interfiere en su vida personal. Diana apoya abiertamente la política de la clínica y sostiene su idea de una sociedad que tenga derecho a elegir.

■ TVE-1 / 15,35h

**'El príncipe de Zamunda'**

• Comedia. EEUU, 1988. Color. 111 minutos. • Director: John Landis. • Intérpretes: Eddie Murphy, Arsenio Hall, James Earl Jones.

El príncipe Akeen del africano reino de Zamunda cumple 21 años. Su futura esposa ya ha sido elegida y es presentada a la Corte, pero él decide ir a Norteamérica para buscar una novia a su gusto. Y un barrio marginal de Nueva York será su destino.

■ T5 / 18,15h

**'Platón al cielo'**

• Comedia. EEUU, 1988. 95 minutos. • Director: Paul Flaherty. • Intérpretes: George Burns, Charlie Schlatter.

Jack Wetson es un anciano de 81 años que vuelve a disfrutar de la juventud de los 18 años a través del cuerpo de su nieto. Un fuerte golpe en la cabeza de ambos es la causa de este extraño cambio de cuerpos físicos.

■ T5 / 01,20 h

**'Los héroes también lloran'**

• Drama. EEUU, 1956. Color. 111 minutos. • Director: George Seaton. • Intérpretes: William Holden, Deborah Kerr, Thelma Ritter.

Durante la época en que transcurre la Segunda Guerra Mundial, un oficial del Ejército de los Estados Unidos, caracterizado por su carácter rudo y disciplinado, inicia una relación pasional con una solitaria y recatada mujer viuda que conoce por casualidad.



TVE-1

- 06.45 BABYLON 5  
08.30 ¡DOMINGO FIESTA!  
• La gata Kitty y sus amigos  
• David el gnomo  
• La tropa de Goofi  
• El loco mundo de Tex Avery  
• Reena y Gaudy  
• Dinosauros  
09.45 DINOSAURIOS  
10.10 HÉRCULES  
11.00 ¿QUÉ APOSTAMOS? (R)  
13.55 CARTELERIA TVE  
Con José Toledo  
14.30 CORAZÓN, CORAZÓN  
Con Cristina García Ramos  
15.00 TELEDIARIO-1  
15.30 EL TIEMPO  
15.35 SESIÓN DE TARDE:  
'El príncipe de Zamunda'  
18.00 CINE DE ORO:  
'Susan Slade'  
Drama. EEUU, 1961. Color. 111 minutos. Director: Delmer Daves.  
Intérpretes: Troy Donahue, Dorothy McGuire.  
20.20 WAKU-WAKU  
21.00 TELEDIARIO-2  
21.35 EL TIEMPO  
21.40 LA PELÍCULA DE LA SEMANA:  
'Antes y después'  
Drama. EEUU, 1996. Color. 103 minutos. Director: Barbet Schoroeder.  
Intérpretes: Meryl Streep, Liam Neeson, Edward Furlong.  
23.55 ESPECIAL CINE:  
'En la cima del poder'  
01.50 SOMBRAS DE NUEVA YORK  
02.35 NOTICIAS  
02.40 CINE DE MADRUGADA (I):  
'El caso de Nashville'  
04.05 CINE DE MADRUGADA (II):  
'Tumba abierta'

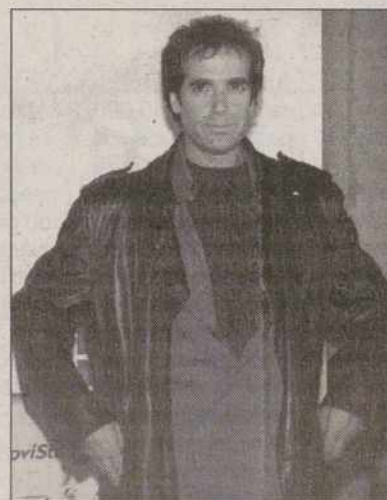


La 2

- 06.10 EURONEWS  
07.15 THAT'S ENGLISH  
MODULO 7 UNIDAD 3  
PROGRAMAS 1, 2, 3 (REPETICION)  
08.00 CONCIERTO  
FESTIVAL DE PIANO CIUDAD DE LUCENA 1998 (I)  
08.45 TIEMPO DE CREER  
09.00 U.N.E.D.  
- FORMACION PROFESORADO  
EDUCACION INFANTIL  
- INFORMATIVO  
09.30 PUEBLO DE DIOS (R)  
10.00 ULTIMAS PREGUNTAS  
10.25 TESTIMONIO  
10.30 EL DÍA DEL SEÑOR  
Retransmisión de la Santa Misa desde la Plaza de San Pedro (Roma)  
11.30 ESTADIO-2  
Automovilismo, Baloncesto, Ciclismo, Fútbol Sala, Rallyes tierra, Surf, Tenis  
18.00 TIERRA A LA VISTA  
18.55 FRONTERA LÍMITE  
19.30 EL LEGADO CIENTÍFICO DEL MUNDO ÁRABE  
ACERCAMIENTO AL ISLAM (1)  
20.00 NEGRO SOBRE BLANCO  
21.25 EL 98 (NUEVO EN EMISIÓN)  
22.30 ESTUDIO ESTADIO  
00.00 REDES  
01.10 METRÓPOLIS  
01.40 ASÍ SE HIZO  
02.15 CINE CLUB. CICLO CINE ESPAÑOL (I):  
'Bilbao'  
Dirección: Bigas Luna  
Intérpretes: Angel Jove, Isabel Pisano, María Martín  
03.50 CINE CLUB. CICLO CINE ESPAÑOL (II):  
'Otra vuelta de tuerca'

## FLASH

TVE 1 / 14:30

**Copperfield en 'Corazón, corazón'**

El programa *Corazón, corazón* contará con la presencia del mago David Copperfield este domingo. Este espacio que dirige Cristina García Ramos tendrá otros invitados este domingo como Alanis Morissette, una cantante comprometida, y habrá reportajes sobre la últimas tendencias en decoración del hogar.

## VÍA DIGITAL / CANAL SATÉLITE

## VIA DIGITAL

## ■ GRAN VÍA

- 22.00 Cine: 'Sola en la penumbra'  
23.45 Cine: 'El testigo'  
01.05 Cine: 'Ace Ventura: Operación - frica'  
02.35 Cine: 'Cosas de Richard'  
04.15 Documental

## ■ LOCOMOTION

- 19.00 Cool McCool  
19.30 Retromotion  
20.30 Hoyt y Andy:  
Fanáticos del deporte  
21.00 South Park  
21.30 La vida de Dolly Pond

## ■ EUROSPOORT

- 14.00 Carreras de Coches  
14.45 Motociclismo  
16.45 Billar de Exhibición  
18.40 Nascar: Copa Winston  
22.30 Tenis: Torneo

## ATP

## ■ CANAL PANDA

- 17.30 Cine: 'Sandokan'  
19.00 PC4U  
19.30 Garfield  
20.00 Duckula  
20.30 Las aventuras de Wishbone

## ■ ODISEA

- 21.00 Más allá de la verdad: Un encuentro inexplicable  
22.00 Expedición: El mundo del rostro escarlata

- 23.00 Documental:  
Prisma: India, tierra de dioses y hombres: El viaje de un fakir  
00.00 Documental: La estrella de belén  
01.00 Documental: Expedición Malaspina

## ■ CANAL NOSTALGIA

- 20.10 Cantares: Los marisemeños. Los amigos de Ginés  
21.00 NO-DO  
21.15 Cine: 'Sin la sonrisa de Dios'  
22.55 Cine: 'Charlot

- patina'  
23.15 Toros. Feria del Pilar 1982 (11-10-82)

## ■ CANAL CLÁSICO

- 17.15 El 98 en la música. Serenata española  
18.00 +pera. Los maestros cantores de Nuremberg  
22.40 Concierto. G. Oppitz/G. Schneider  
00.05 Coros. Bicentenario Norwich Union  
01.10 El 98 en la música. Serenata española

## ■ CANAL PALOMITAS

- 16.20 Cine: 'Don Quijote'  
17.10 Cine: 'Mozart: Más que un Príncipe'  
20.10 Cine: 'Biggles'  
22.00 Cine: 'Misión de emergencia'  
23.30 Cine: 'La noche del cometa'

Selección de los principales espacios transmitidos por ambas cadenas. (OTR/PRESS).





Antena 3

- 05.45** D'ARTACAN Y LOS TRES MOSQUEROS
- 07.20** CLUB MEGATRIX  
Con Ingrid Asensio.  
Programa infantil que incluye las siguientes series:  
• Transformers  
• Historias de Infolive  
• Punky Brewster Turbo  
• Extreme dinosaurio  
• La bola del Dragón Z  
• Punky Brewster  
• La princesa Sissi  
• Beetleborgs  
• Los Simpsons  
• Salvados por la campana
- 12.20** FUROR (rep.)
- 15.00** NOTICIAS FIN DE SEMANA  
Con Pedro Piqueras y Miriam Romero. Deportes con Nacho Aranda.
- 15.30** CINE  
*'La casa de los secretos'*  
Drama. EEUU, 1993. Color. 89 minutos. Director: Mimi Leder.  
Intérpretes: Melissa Gilbert, Bruce Boxleitner, Kate Vernon.  
Marion es una joven mujer enferma del corazón que regenta junto a su marido un sanatorio heredado de su padre. Ella es maltratada por su marido, quien además quiere vender el centro para convertirlo en un casino.
- 17.30** REX, UN POLICIA DIFERENTE
- 19.50** ESPEJO PUBLICO
- 21.00** NOTICIAS FIN DE SEMANA  
Con Pedro Piqueras y Miriam Romero. Deportes con Nacho Aranda
- 21.30** LA CASA DE LOS LIOS
- 23.05** LO QUE NECESITAS ES AMOR  
Con Pedro Rollán
- 01.10** NOCHE DE COPLAS
- 02.25** TELEVENTA.



Tele 5

- 06.30** CHIPS
- 07.00** ROBIN HOOD
- 07.25** CORNELIO
- 07.50** HUCKLEBERRY FINN
- 08.15** LA LIGA DEL DRAGON
- 08.40** BARNEY
- 09.00** INFORMATIVOS TELE CINCO
- 09.15** LA BANDA DEL QUINTO
- 10.00** CLUB DISNEY
- 12.15** EL ZORRO (cap. doble)
- 13.00** TARZAN (cap. doble)
- 14.00** LA RULETA DE LA FORTUNA JUNIOR
- 14.30** INFORMATIVOS TELE CINCO
- 15.15** CAIGA QUIEN CAIGA
- 16.25** CINE FIN DE SEMANA I  
*"Los hijos del trueno" (1995)*  
Dirección: Michael Pece  
Intérpretes: Chuck Norris, Clarence Gilyard.
- 18.15** CINE FIN DE SEMANA II  
*"Plantón al cielo" (1988)*  
Dirección: Paul Flaherty  
Intérpretes: George Burns, Charlie Schlatter
- 20.00** MIKE Y KATE
- 20.30** INFORMATIVOS TELE CINCO
- 21.15** TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES
- 22.45** LA SEMANA QUE VIENE
- 00.15** SERIES DE ORO: PATRULLA DE ASFALTO
- 01.15** INFORMATIVOS TELE CINCO (avance)
- 01.20** CINE CLASICO  
*"Los héroes también lloran" (1956)*  
Dirección: George Seaton  
Intérpretes: William Holden, Deborah Kerr, Thelma Ritter.
- 03.15** INFOCOMERCIALES
- 04.15** PELOTA VASCA.



Canal Plus

- 07.00** DEL 40 AL 1
- 08.00** PROGRAMA MAS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO (P+ó-Xó:)  
Series infantiles.  
• Las aventuras de Rocky, Bullwinkle y Compañía  
• Fennec  
• Lassie
- 09.30** CINE  
*"Future. Objetivo: salvar la humanidad"*
- 11.00** FUTBOL AMERICANO
- 11.50** PREVIO FUTBOL
- 12.00** FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA (2a. División)
- 14.00** MAGAZINE: TOMA 2
- 14.30** AVANCE. REDACCION
- 14.35** LA SEMANA DEL GUINOL
- 15.00** TELESERIE  
*"Friends"*
- 15.30** CINE  
*"Anatomía a la americana"*
- 17.15** CINE  
*"La sombra del diablo"*
- 19.00** PREVIO FUTBOL
- 19.30** FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA (1a. División)
- 21.30** REDACCION NOTICIAS
- 22.00** ESTRENO CANAL PLUS  
*"Elección crítica" (1997)*  
Director: Claudia Weill  
Intérpretes: Betty Buckley, Pamela Reed.  
La doctora Margaret Ludlow dirige la única clínica de Madison (Wisconsin) donde se practican abortos seguros y legales con la ayuda de Diana, una activista comprometida a la causa.
- 23.27** EL TERCER TIEMPO.

## VISTAZOS

■ ANTENA 3

## Las consecuencias del 'Mitch', en 'Espejo Público'

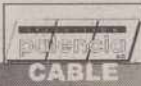
El huracán *Mitch*, que ha asolado Centroamérica, es la información central del informativo semanal de Antena 3 TV *Espejo público*, que presenta Roberto Arce, aunque también se ocupará del espectáculo de David Copperfield. Sobre el desastre centroamericano, el programa ofrecerá testimonios de algunos de los afectados por esta tragedia y se darán datos del movimiento de solidaridad que ha despertado en todo el mundo este trágico suceso. *Espejo público* también ofrecerá un reportaje titulado *La magia potagia de David Copperfield*, que incluirá una entrevista con el genial mago que se encuentra realizando una gira por España. También se desvelarán todos los detalles de la visita a España de Cher, la famosa cantante y actriz norteamericana que recientemente presentó su nuevo disco en Madrid.

El huracán *Mitch* ha devastado Centroamérica

Televisión Palencia

- 20.00** CARTA DE AJUSTE
- 20.05** TELE-BOUTIQUE
- 20.30** LAS COSAS DE LA VIDA  
MAGAZINE  
Con Esmeralda Marugán
- 22.10** AULA DE LA NATURALEZA  
CRUSTACEOS
- 22.30** CAMPO PALENTINO  
Con José María Ruiz Ortega

- 23.00** DOMINGO DEPORTE  
Repaso en directo, a la actualidad deportiva provincial  
Con **Carlos Martín Santoyo**,  
Director de TVP, y  
**Alberto Moreno**,  
Jefe de deportes



TVP Cable

MAÑANA

- 13.30** POBLADORES DEL PLANETA
- 14.10** ESPECIAL DEPORTES
- 14.25** INFORMATIVO LOCAL PALENCIA
- 14.45** INFORMATIVO REGIONAL C y L
- TARDE**
- 17.15** INFORMATIVO REGIONAL C y L
- 17.30** FUTBOL: Becerril-Avila
- 19.15** EL MUNDO DE JOCALLITO
- 20.15** INFORMATIVO LOCAL
- 20.45** INFORMATIVO REGIONAL C y L
- 21.00** DEPORTES EN C y L
- 21.10** ES NOTICIA
- 21.20** JESUS MARIÑAS EN TPC
- 22.20** INFORMATIVO LOCAL PALENCIA
- 22.45** INFORMATIVO REGIONAL C y L
- 23.00** DEPORTES C y L

■ LA 2

## 'Metrópolis' aborda el Festival de Publicidad de Cannes

La revista de actualidad audiovisual *Metrópolis*, que no consigue salir de horarios que la relegan a la madrugada, estará esta noche dedicada al Festival Internacional de Publicidad de Cannes, que el pasado verano celebró su edición número 45. *Metrópolis* ha hecho una selección de las últimas tendencias que despuntan en la creación publicitaria, como utilización del blanco y negro, discreción en la utilización de efectos y el uso de recursos cinematográficos en la narración. A lo largo de la emisión se emitirán más de una veintena de spots entre los que caben destacar aquellos realizados por campañas e instituciones públicas donde el humor sigue siendo prioritario.

## EL DIAL

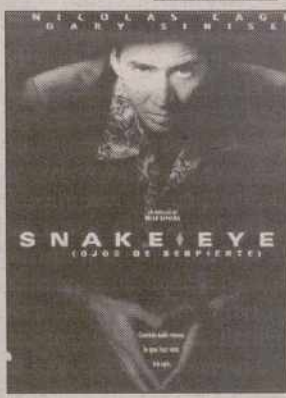
## LOS CINES

|    |                |       |
|----|----------------|-------|
| OM | Radio 1        | 729   |
|    | Radio 5        | 603   |
| FM | Radio 1        | 91.8  |
|    | Cervera        | 88.6  |
|    | Guardo         | 89.8  |
|    | Radio 2        | 101.0 |
|    | Radio 3        | 97.6  |
|    | Radio 5        | 88.0  |
|    | SER            | 96.2  |
|    | Cadena Dial    | 89.6  |
|    | 40 Principales | 94.7  |
|    | Onda Cero      | 103.5 |
|    | Aguilar        | 101.2 |
|    | Guardo         | 106.2 |
|    | Radio Economía | 107.0 |

|                                       |                                                                                                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BOSTON 1                              | Snake Eyes (-) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                    |
| BOSTON 2                              | Dos vidas en un instante (-) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                      |
| BOSTON 3                              | Barrio (-) 5:30 - 8:15<br>Karakter (-) 10:45                                                                         |
| ORTEGA 1                              | Algun pasa con Mary (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                           |
| ORTEGA 2                              | Antz (Hormigaz) (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                               |
| ORTEGA 3                              | El Show de Truman (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                             |
| ORTEGA 4                              | El abuelo (-) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                     |
| AVENIDA 1                             | Un crimen perfecto (13) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                           |
| AVENIDA 2                             | El hombre que susurraba a los caballos (T)<br>De lunes a jueves 5:30, 8:30 y de viernes a domingo 5:00, 8:00 y 11:00 |
| AVENIDA 3                             | Los miserables (7) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                |
| AVENIDA 4                             | Pequeños guerreros (T) 5:30<br>Out of sight (Un romance muy peligroso) (13) 5:30, 8:15 y 10:45                       |
| AVENIDA 5                             | Salvar al soldado Ryan, (13)<br>De lunes a jueves 5:30, 8:30 y de viernes a domingo 5:00, 8:00 y 11:00               |
| AVENIDA 6                             | Blade (18) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                        |
| AVENIDA 7                             | Negociador (13) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                   |
| CINE CLUB CALLE MAYOR -GABRIEL- día 9 |                                                                                                                      |

## CINES BOSTON

SALA 1



ESTRENO

5:30, 8:15 y 10:45

## CINES BOSTON

SALA 2



ESTRENO

5:30, 8:15 y 10:45

## CINES BOSTON

SALA 3



BARRIO

5:30 - 8:15



KARAKTER

10:45

SABADO: MATINAL A LAS 12, MADRUGADA A LA 1, SABADOS Y DOMINGOS INFANTILA A LAS 16,00 - Bigar Centro - TLF. 74 02 44



## Los halcones del mar

SPC / MADRID

El historiador Rafael Abella recorre en su libro *Los halcones del mar* la historia de los piratas, corsarios, bucaneros y filibusteros, explicando cuáles fueron sus diferencias y formas de comportamiento, y cómo influyeron en la historia mediante las alianzas con algunas monarquías. Los piratas han existido desde siempre como "salteadores de rutas marítimas en busca de riquezas o de personas para destinar a la esclavitud", manifestó a Efe Rafael Abella. Agregó que, aunque el primer pirata famoso fue el vikingo Klaus Von Winsfeld, conocido como Stoertebecker, el gran desarrollo de los corsarios tuvo lugar como consecuencia del enfrentamiento entre árabes y cristianos en el Mediterráneo. El corsario actúa protegido por un contrato o patente de corso con la nación bajo cuyo pabellón navega, precisó, por lo que es malhechor para unos y patriota para otros, como Romeu de Corbera, que pirateó por cuenta del rey de Aragón Alfonso el Magnánimo.

La familia Barbarroja destacó en el Mediterráneo por sus correrías, y el hermano mayor, Aruch, que contó con la ayuda de los moriscos expulsados de España por los Reyes Católicos, llegó a cautivar galeras pontificias y hasta una nao española que transportaba tropas de El Gran Capitán.

Su hermano Jeredín, que asoló las costas mediterráneas españolas, fue vencido por el al-

Rafael Abella recorre en su nueva obra la historia de los piratas, corsarios, bucaneros y filibusteros



Un submarinista sostiene una bala de cañón de un barco pirata en Venezuela

mirante Andrea Doria, pero se colocó bajo la protección del sultán otomano Solimán el Magnífico. Los corsarios rebrotan con el descubrimiento del Nuevo Mundo, ya que Francisco I de Francia y Enrique VIII de Inglaterra no aceptaron la concesión dada a España por el Papado sobre el comercio de una zona del planeta, sobre todo la referida al comercio de esclavos, y apoyaron acciones contra la flota española.

La hija de Enrique VIII, Isabel I, continuó apoyando los ataques, capitaneados entre otros

por John Hawkins, Francis Drake y Walter Raleigh, este último relacionado sentimentalmente con ella. Drake, que fue armado caballero en Inglaterra, saqueó Santo Domingo, Cartagena de Indias y la ciudad española de Cádiz, pero fracasó ante La Coruña, en cuya defensa destacó la heroína María Pita.

Raleigh, un caballero inglés de buena familia que llegó a ocupar durante quince días la ciudad de Cádiz, se codeó con escritores de su época y llegó a escribir una *Historia del Mundo*. Todos ellos ejercieron en sus

correrías por el Caribe una gran crueldad, sobre todo a la hora de conseguir información sobre las riquezas, repartidas luego escrupulosamente entre la tripulación, comentó Abella. Pero esta crueldad no era patrimonio exclusivo de los corsarios, precisó Abella, si se tiene en cuenta que en la época de Cervantes y Shakespeare los tormentos no sólo eran legales sino un espectáculo público en el que los convictos eran colgados, castrados, decapitados y troceados.

Firmada la paz entre Felipe III y Jacobo I de Inglaterra, los criminales huidos, esclavos fugitivos y personas desterradas por guerras de religión se refugiaron en islas caribeñas como la de Tortuga, donde se dedicaron a comerciar con cerdos que asaban en los bucan, lo que les dio el nombre de bucaneros. Más tarde se dedicaron directamente a la piratería y pasaron a ser filibusteros, como los famosos Henry Morgan y

William Dampier. Abella explicó que de esta etapa de la piratería proviene la historia de Robinson Crusoe, inspirada en la aventura sufrida por Alexander Selkirk, abandonado varios años en una isla con una botella de agua, una lata de pólvora y un trozo de galleta.

Los barcos de vapor consiguieron hacer desaparecer a los piratas, puntualizó Abella, pero han reaparecido cíclicamente cuando se ha presentado la ocasión, como en el éxodo provocado por las guerras en los países del sur de Asia.

### AL MARGEN

## Recuperamos el corazón

RAFAEL TORRES

**A** España parece sentarle estupidamente el fin de siglo y de milenio. El último siglo de esta especie de euforia moral en que vivimos últimamente son esos 5.000 millones de pesetas que hemos reunido, duro a duro, para socorrer a Centroamérica. Primero fue la tregua de ETA, que la sociedad española convirtió en declaración de paz definitiva dejando estupefactos al Gobierno, a la oposición, a los partidos, a los analistas y a los propios etarras. Podría interpretarse que ese echarse sobres sí tan trascendente apuesta de futuro liberó a la sociedad española de alguno de los peores complejos que le bloqueaban el alma, el cainismo y la sinrazón se estremece, pues a partir de ahí todos han sido un dispararse hacia arriba, una elevación, un vuelo: la unanimidad solidaria que entorno suyo concitó el juez Garzón en su persecución legal del sátrapa chileno hizo que le brotaran al pueblo español las alas que le faltaban, que no le habían salido todavía. Persiguiendo al siniestro depredador de Chile, expresando su clamor justiciero contra la tiranía, España ha conjurado los últimos, o cuando menos los penúltimos, fantasmas de su propia historia reciente, y ese ejercicio de higiene moral, tantas veces aplazados por las interminables transiciones impuestas por la política, nos ha devuelto lo mejor de nosotros mismos, que es, no lo duden, nuestro buen corazón. ¿Cómo extrañarnos de la vertiginosa respuesta española a la catástrofe sufrida en América por países hermanos? Liberados de dos de las angustias que os paralizaban, de esas muletas morales que no nos dejaban movernos con libertad, los españoles no hemos asistido impávidos a la aflicción de Centroamérica: nos ha pillado con el corazón limpio, expedito, renacido y sano, o, para ser más precisos, nos ha pillado con corazón. Y así, desde la otra orilla del mar, a miles de kilómetros de la devastación, en América de ha escuchado nítida, contante y sonante, la voz de nuestra fraternidad. Qué gran cosa recuperar el corazón.

### CASOS Y COSAS

## Kate Moss, ingresada por agotamiento

Kate Moss, la delgadísima supermodelo, ha quedado ingresada en una clínica londinense para ser tratada de agotamiento, según el periódico británico *The Mirror*. Se da la circunstancia de que la clínica, *The Priory*, pertenece a la misma cadena que el hospital donde se encuentra ingresado Pinochet a la espera de que se resuelva el recurso sobre su inmunidad soberana. Kate, de 24 años, explicó al periódico que "he estado trabajando demasiado y asistiendo a demasiadas fiestas. No estaba contenta con el camino por el que iba mi vida, así que decidí parar un momento y evaluar mi vida y mi futuro".

## Homenaje a los soldados ejecutados

Los familiares de los soldados británicos ejecutados durante la Primera Guerra Mundial por cobardía o deserción les rindieron ayer homenaje público por primera vez. Durante las conmemoraciones del Día del Armisticio, que puso fin a la Gran Guerra, media docena de familias, algunas con lágrimas en los ojos, depositaron coronas de amapolas (símbolo del recuerdo a los caídos) al pie del Cenotafio, el monumento que homenajea a los caídos. Otro grupo de veteranos recibió en el Imperial War Museum la Legión de Honor francesa por parte del embajador, Daniel Bernard.



Veteranos en el Museo de la Guerra / EFE

## El último de Los Panchos, en la UVI

El cantautor mexicano Alfredo El Güero Gil, último sobreviviente del mundialmente famoso trío *Los Panchos*, permanece aún con vida "aunque muy delicado" en la unidad de terapia intensiva en el Hospital Español, dijo ayer Guadalupe, esposa del artista. La esposa del cantautor desmintió las versiones de algunos medios que afirmaron que *El Güero Gil*, ya había muerto y aseguró que aunque tuvo una recaída "afortunadamente permanece con vida, y ha logrado una ligera mejoría". El artista está hospitalizado desde el pasado sábado en el Hospital Español en México D.F.